Искони бѣ слово.
и слово бѣ ѿ б҃а
и б҃ъ бѣ слово.
сь бѣ искони
ѿ б҃а. и вса тѣ
мь бъіша. и без него
ни чсоже не бъі. еже
бъість. в томь жи
вотъ бѣ. и животъ
бѣ свѣтъ чл҃вкомъ.
и свѣтъ въ тмѣ свѣ
титсѧ. и тма его не
постиже. бъі чл҃вкъ
посланъ ѿ б҃а. имѧ
емоу иѡанъ. сь при
де въ свѣдитѣльство.
да свѣдитѣльствоу
етъ о свѣтѣ. да вси
вѣроу имоуть имь.
не бѣ тъ свѣтъ. нъ
да свѣдитѣльствоу
етъ о свѣтѣ. бѣ свѣ
тъ истинньіи. и
же просвѣщаеть вь
сакаго чл҃вка гра
доущаго в миръ. въ
мирѣ бѣ. и миръ
тѣмь бъі. и миръ
его не позна. въ сво
ꙗ приидe. и свои е
го не приꙗша. ели
ко же их приꙗ
тъ. и дасть имъ вла
сть чада б҃жии
мъ бъіти. вѣроую
щимъ во имѧ его
иже не ѿ крьви. ни ѿ
похоти плотьскꙑ.
ни ѿ похоти моужь
скꙑ. нъ ѿ б҃а родишѧ
сѧ. и слово плоть
бъі и всели сѧ въ нъі.
и видѣхомъ славоу
его. славоу ꙗко еди
ночадаго ѿ ѿц҃а. и
сполнь бл҃гдти и и
стинъі. иѡанъ свѣ
дитѣльствоуеть
о нѣмь. и возван

гл҃а· сьбѣѥгожереко
хъ· градꙑипомнѣпрѣ
домноюбꙑ· ꙗкоперьвѣ
имене бѣ· иѿисполнѣ
ниꙗѥгомꙑвьсиприꙗхо
мъ· бл҃гдатьвъзбл҃го
дать· ꙗкозаконъмои
сеомьданъбꙑ· бл҃гда
тьиистинаих҃мьбꙑ
Въпоне҃д· свѣ҃тлои· пе҃х
еу҃г ѿ иоана
Бога никтоже невидѣ
никдеже· ѥдинъ
чадꙑи сн҃ъ сꙑи въ
лонѣ оч҃и· тъи
исповѣда· исеѥсть
свѣдительствоиоано
во· ѥгдапослашаиюдѣ
иѿиерслманиерѣꙗи
левгитꙑ· давъпросати
итꙑктоѥси· иисповѣ
даинеѿверьжеса
игла҃· ꙗконѣсмьазъ
х҃ъ· ивъпросишаичто
оубо тꙑѥсиилиꙗлиѥ
си· игла҃нѣсмь· пррк҃ъ
лиѥситꙑ· ѿвѣщаи·
рѣшажеѥмоуктоѥси

даѿвѣтъдамꙑ· посла
вшимънꙑ· чтоглеши
отебесамомь· речеазъ
гла҃въпиющаговъпоу
стꙑни· исправитепоу
тьгн҃ь· ꙗкоречеисаи
ꙗпррк҃ъ· ипосланиѣбѣꙗ
хоуѿфарисѣиивъпроси
шаирѣшаѥмоучто
оубокр҃щаѥши· аще тꙑ
нѣсих҃съниилиꙗнипрр
къ· ѿвѣщаимъиоанъ
гла҃· азъкр҃щаювꙑвъво
дѣ· посрѣдѣжевасъсто
итьѥгожевꙑневѣсте·
градꙑипомнѣ· ѥмоу
женѣсмьазъдостоинъ·
даотрѣшюременеса
погоуѥго· сивъвифа
ньибꙑшаобонъпол
ниѥрдана· идежебѣиоанъ
кр҃та·· Въвторни҃к· свѣ
тлꙑꙗ· пе҃х· еу҃г· ѿлоу҃к
гла҃ в· тл҃· о
Въонопетръвъста
въ течекъгробоу· и
приникъвидѣри
зꙑѥдинꙑлежа

щa· иидевъсебедивлѧсѧ
бъівшемоу· идва ѿ нихъ
бѣстандоуща въ тъжеде
нь· въвесь ѿстоꙗщюю
стадиишестидесѧтъ ѿи
ерслма· ѥиже имѧ ѥ
ммаоусъ· итабесѣдо
вашетакъсебѣ· о всѣхъ
сихъ приключьшихъ сѧ·
ибъі бесѣдоующима и
ма истѧзающима сѧ·
исамъ ісъ приближи сѧ
иидѧше с нима· очи же
ѥю держастасѧ да ѥго не
познаста· рече же к ни
ма· чьто соуть словеса
сиони ихъ же стѧзаѥта
сѧ· къ себе идоуща и ѥ
ста дрѧхла· ѿвѣщавъ
же ѥдинъ ѥмоуже имѧ
клеопа· рече к немоу·
тъі ли ѥдинъ пришле
цьѥси въ иерслмъ· и
не чю ли бъівшихъ въ нѥ
мь въ дни сиꙗ· и рече и
ма кыихъ· она же рѣста
ѥмоу ꙗже о ісѣ назарѧ
нинѣ· иже бъі моужь

прркъ силенъ дѣломь и
словомь· прѣдъ бмь и
всѣмь и прѣдъ всѣми лю
дьми· икако и прѣдаша
архиѥрѣи и кнѧзи наши
на ѡсоужениѥ смрти· и
пропѧшаи· мъі же надѣ
ꙗхомъ сѧ ꙗко съ ѥсть
хотѧи избавити изла·
ноиина довсѣми си ми·
третии се дьнь имать·
и жены ѥтеры ѿ насъ
оужасишаны· бъівше
рано оу гроба· и не обрѣ
тоша телесе ѥго прии
доша глюще· и ꙗвлѣнь
ѥ англа видѣвше· иже
глють и жива· идоша
ѥтери ѿ насъ ко гробоу·
и обрѣтоша тако же ꙗ
ко же и жены рекоша·
самого же не видѣша·
и тъ рече к нима о нѣ
смъісльна и неразоу
мна срдцемь· вѣрова
ти о всѣхъ· ꙗже глаша
прроци· не тако ли подо
баѥть пострадати хоу

и въниити въ славоу свою·
и наченъ ѿ моисѣꙗ и ѿ
всѣхъ прркъ сказаше и
ма ѿ всѣхъ книгъ· иже
бѧхоу о нѣмь· и прибли
жиша сѧ въ весь въ нюже
идѧшета· и тъ твораше
сѧ далече ити· и ноужа
ста и глюща обла зи с на
ма ꙗко при вечерѣ ѥсть·
и прѣклонилъ сѧ ѥсть
оуже дьнь· и въниде с ни
ма облѣщь· и бъі ꙗко вꙿ
злеже с нима· приимъ
хлѣбъ благови· и прѣло
мль даꙗше има· онѣ
ма же ѿверзоста сѧ очи
и познаста и· и тъ неви
димъ бъі ѿ нею· и рѣста
к себе· не срдце ли наю го
рѧ бѣ въ наю· ѥгда гла
ше к нама на поути· и
ꙗко сказаше нама кни
гы· и въставъша въ тъ
чась възвратиста сѧ въ и
ерслмъ· и обрѣтоста
съвъкоуплыша сѧ ѥди
ного на десѧть· и иже

бѣꙗхоу с ними глюще· въ
истиноу ꙗко въста хс и ꙗви
сѧ сима· и та повѣда
шета ꙗже бъіша на поути·
и ꙗко позна сѧ има въ
прѣломлѣньи хлѣба:·

Въ срѣ· свѣтлыꙗ не·
дѣлѣ· ѿ иоана· гла· ѕі·

Въ оно· стоꙗше иоа
нъ оу ученикъ ѥго два,
и оузрѣ іса ходѧща.
глаше агнець бжи
и· и слышаста и
оба оученика глюща· и по
ісѣ идета· обращь
же сѧ ісъ и видѣ въ ꙗ посе
ѥдоуща глагола има чьто
ищета· она же рѣста ѥ
моу равви· ѥже глетсѧ
сказаѥмо оучителю
кде живеши, глагола
прииде та и видита· при
идоста же и видѣста кде
живаше· и оу него прѣбъі
ста дьнь тъ· бѣ же годи
на· девѧтаꙗ; бѣ же а
ндрѣи братъ симона пе
тра ѥдинъ ѿ обою слъі

шавшею ѿ иоана· и по
немь шедъша· но обрѣ
теста прѣже брата сво
ѥго симона· и гл҃а има
обрѣтохомъ месию·
ѥже ѥсть сказаѥмо
х҃ъ· и приведе и къ ис҃ви·
възрѣвъ же на нь ис҃ъ и
рече· ты ѥси симонъ
с҃нъ ионинъ· ты наре
чеши ся кифа ѥже сказа
ѥть ся петръ ⁖ за҃ч·

Въ въ трѣи же дн҃ь въсхо
тѣ ис҃ъ изити въ гали
лѣю· и обрѣте филип
па· и гл҃а ѥмоу ис҃ъ гра
ди по мнѣ· бѣ же филип
пъ ѿ вифсаидьска
града андрѣва и пе
трова· обрѣте фи
липъ нафанаила и
гл҃а ѥмоу· ѥгоже пи
са моиси въ законѣ и
прр҃ци· обрѣтохомъ
иса с҃на иосифова· и
же ѿ назарефа и гл҃а и
мъ нафананаилъ· ѿ
назарефа можеть ли

чьто добро быти· гл҃а ѥ
моу филипъ приди и
виждь· видѣвъ же ис҃ъ
нафанаила грядоуща
къ себе и гл҃а ѥмоу· се
во истинꙋ израилитинъ
въ нѥмьже льсти нѣ·
гл҃а ѥмоу нафанаилъ·
како мя знаѥши· ѿ
вѣща ис҃ъ и рече ѥмоу·
прѣже даже не възъгла
си тебе филипъ· сꙋща
подъ смоковницею ви
дѣхъ тя· ѿвѣща
нафанаилъ· и гл҃а ѥмꙋ
равви· ты ѥси с҃нъ бж҃и
и· ты ѥси цр҃ь изл҃въ·
ѿвѣща ис҃ъ и рече ѥмоу
за не рѣхъ ти яко ви
дѣхъ тя подъ смоковь
ницею· вѣроуѥши бо
льша сихъ оузриши·
и гл҃а ѥмоу аминь амин
ь гл҃ю вамъ· ѿселѣ
оузрите н҃бса ѿверъ
ста· и агг҃лы бж҃ья·
въсходяща и сходяща
на с҃на чл҃вчьскаго ⁖

Въ четверто· свѣтлыя
не· ѥѵ҃г҃ѥ ѿ иоана гл҃а ·л҃·

Въ оно· бѣ нѣкто ч
вкъ ѿ фарисѣи· ни
кодимъ имя ѥмꙋ
кнѧзь июдѣискъ·
сь приде къ нѥмоу нощь
ю· и рече ѥмоу равви·
вѣмы яко ѿ б҃а приш
лъ ѥси оучитель· ни
ктоже бо не можеть зна
мении сихъ творити·
яже ты твориши· аще
не боудеть с нимь б҃ъ· ѿ
вѣща ис҃ъ и рече ѥмоу· а
минь аминь гл҃ю вамъ·
аще кто не родить ся свы
ше не можеть видѣти
цр҃твья бж҃ья· гл҃а ѥмꙋ
никодимъ· како може
ть ч҃лкъ родити ся старъ
сы· ѥда можеть въ втори
цею въ чрѣво влѣсти
матере своѥя и родити
ся· ѿвѣща ис҃ъ· аминь
аминь гл҃ю тебе· аще
кто не родить ся водою и
д҃хомь· не можеть въ

нити въ цр҃твьѥ н҃бноѥ·
рожено ѥ отъ плъти пло
ть ѥсть· и рожено ѥ ѿ д҃ха
д҃хъ ѥсть· не диви ся яко
рѣхъ ти· подобаѥть ва
мъ родити ся свыше· д҃хъ
идеже хощеть дышеть и
гл҃ ѥго слышиши· нъ не
вѣси ѿкоудоу приходить·
и камо идеть· тако ѥсть
вся къ рожены и ѿ д҃ха· ѿ
вѣща никодимъ и рече ѥ
моу· како могоуть си
быти· ѿвѣща ис҃ъ и рече
ѥмоу ты ѥси оучитель
изл҃въ· и сихъ ли не вѣси·
аминь аминь гл҃ю тебе·
яко ѥже вѣмъ гл҃ѥмъ и
ѥже видѣхомъ свѣдѣте
льствоуѥмъ· и свѣди
тельства нашего никто
же не приѥмлеть· аще
зем҃наа рѣхъ вамъ и не вѣ
роуѥте· и како аще рекоу
вамъ н҃бнаа вѣроуѥте·
и никтоже възиде на н҃бо·
тъкмо съшедыи с небесе
с҃нъ чл҃вчьскыи на небе

сн. и ꙗкоже моиси възне
се змню въ поупоустыни.
тако подобаѥть възне
сти сѧ сноу чл҃вчьскоу. да
вьсакъ вѣроуꙗи вонь не по
гыбнеть. нъ имать жи
вота вѣчьнаго :·—

Въ п҃а. свѣтлъıа. н҃е.
еу҃ѥ. ѿ іоана. гл҃а. ·ѳ҃і.

Въ оно. вьниде і҃съ вька
пернаоумъ сам и мати
ѥго. и братиꙗ ѥго.
и оучн҃ци ѥго. и тоу
нѣ много дн҃ии прѣ
бы. и близь бѣ пасха ию
дѣиска. и възиде і҃съ въ и
ѥрслмъ. и обрѣте въ цр҃кь
ви продающаꙗ овьцѧ и
волы. и голоуби. и пѣ
нажьникы сѣдѧща. и
створь ꙗко бичь ѿ верви
и. вьсѧ изгна из цр҃кве.
овьцѧ же и волы. и тор
жьникомъ расыпа пѣ
наза. и дъскы испроверь
же. и продающимъ голѹ
би рече. возмѣте си ѿ
сюдоу. не творите домоу

оц҃а моѥго домоу коупле
наго. поманоуша же в
оучн҃ци ѥго. ꙗко писано ѥ
сть. жалость домоу тво
ѥго снѣсть мѧ. ѿвѣща
ша же июдѣи. и рѣша ѥ
моу кое знамѣнье ꙗ
влѧѥши намъ. ꙗко си
твориши. ѿвѣща і҃съ и ре
че имъ. разорите цр҃квь
сию и трьми дн҃ьми въ
здвигноу ю. рѣша же июдѣ
и. четырьми десѧтъı.
и ·ѕ҃· ю· лѣ. создана бы
цр҃кы си. и ты ли трьми
дн҃ьми въздвигнеши ю.
онъ же гл҃аше о цр҃кви тѣ
ла своѥго. ѥгда оубо въ
ста ѿ мертвыхъ. по
маноуша оучн҃ци ѥго ꙗ
ко се гл҃аше. и вѣроуꙗша
ѥмоу. и словеси ѥже ре
че і҃съ :: Е҃ оу. а҃. по п҃а.
еу҃ѥ. ѿ іоана. гл҃а. к҃а :·

Въ оно. вьниде і҃съ.
и оучн҃ци ѥго въ и
юдѣискоую землю.
и тоу живаше с ни

ми и кр҃щаше. бѣ же іо
анъ кр҃тѧ въ енонѣ. бли
зь и ѥрслма. ꙗко воды
многы бѣꙗхоу тоу. и
прихожахоу. и кр҃щахѹ
сѧ. не оубо бѣ въсажень
въ темницю іоанъ.
бы же стѧзанье ѿ оу
чн҃къ іоановъ въ июдѣ
и. о очищеньи. и при
идоша къ іоаноу и рѣша
к немоу равви. иже бѣ
с тобою об онъ полъ ие
рдана. ѥмоу же ты
свѣдѣтельствова. се
кр҃щаѥть. и вси градоу
ть к немоу. ѿвѣща іо
анъ и рече. не може
ть чл҃вкъ приимати
ничьсоже. аще не боу
деть дано ѥмоу с небе
се. вы сами мнѣ свѣ
детельствоуѥте. ꙗ
ко рекохъ не ѥсмь азъ
хс҃ъ. но посланъ ѥсмь.
нимь. имѣꙗи невѣстоу же
нихъ ѥсть. а дроугъ
жениховъ стоꙗ и послоу

шаꙗ ѥго. радостью ра
вашесѧ за гласъ женихо
въ. си ко радость моꙗ и
сполни сѧ. оному подо
баѥть расти. а мнѣ
мьнити сѧ. грѧдыи свы
ше надо всѣми ѥсть. сы
и ѿ землѧ. ѿ землѧ ѥ
сть. и ѿ землѧ глѧ. грѧ
дыи же с нбсе надо всѣ
ми ѥсть. и же видѣ и
слыша. се свѣдѣтель
ствоуѥть. и свѣдѣтѣ
льства ѥго никтоже не
приѥмлеть. приимꙑ
ѥго свѣдѣтельство.
запечата. ꙗко богъ и
стинень ѥсть :·—

Н҃д. в҃. антипасхы.
еу҃ѥ. ѿ іоана. гл҃а. ѕ҃і :·—

Соущю позде въ тъ дн҃ь.
въ ѥдинъ соуботъ. и
дьверемъ затворена
мъ. идеже бѣꙗхоу оу
чн҃ци ѥго собрани за с
трахъ июдѣискъ. при
иде і҃съ. и ста посрѣ
дѣ ихъ. и гл҃а имъ ми

рѣвамъ. и рекъ пока
за имъ роуцѣ и нозѣ и ре
бра своꙗ. възрадова
шаже сѧ оученици видѣ
вше га. рече же имъ ис҃ъ
пакы миръ вамъ. ꙗ
коже посла мѧ оц҃ь на
зъ послю вы. и рекъ
доунѹ и гл҃а имъ. при
имѣте дх҃ъ ст҃ыи. и
имъже ѿпоустите грѣ
хы ѿпоустать сѧ имъ.
и имъже держите де
ржать сѧ имъ. фома
же единъ ѿ обою на де
сѧть нарицаемыи
близнець. не бѣ тоу
с ними егда прииде
ис҃ъ. гл҃ахоу же емоу
дроузии оученици
видѣхомъ га. онъ же
рече имъ. аще не ви
жю на роукоу его ꙗ
звы гвоздинныꙗ. и
вложю перъста моего
въ ꙗзвоу гвоздин
ноую. и вложю роу
коу моꙗ въ ребра его
и не имоу вѣры. коне

Ш по осми дн҃ии пакы бѣ
хоу вноутрь оученици
его и фома с ними.
прииде ис҃ъ двѣремъ за
твореномъ и ста посрѣ
дѣ и рече миръ вамъ.
потомь гл҃а фомѣ.
принеси перъстъ твои
сѣмо и вижь роуцѣ мо
и. и принеси роукоу
твою вложи в ребра
моꙗ. и не боуди
невѣренъ нъ вѣренъ.
ѿвѣща фома и рече е
моу гь҃ мои и бг҃ъ мои.
гл҃а емоу ис҃ъ ꙗко ви
дѣвъ мѧ вѣрова. бла
жени не видѣвше и
вѣровавше. многа
же и ина знамениꙗ
створи ис҃ъ прѣдъ оу
ченикы своими. ꙗ
же не соуть писана
въ книгахъ сихъ. си
же писана быша.
да вѣроуимете. ꙗ
ко ис҃ъ есть хъ҃ сн҃ъ
бж҃ии. и да вѣроую

ще животъ вѣчныи
и имате въ имѧ его.
Въ по. в҃. н҃е. еѵ҃. ѿ ио.
В оно. бракъ бы въ
канагалилѣи. и
бѣ мт҃и ис҃ва тоу.
зъванъ же бы ис҃ъ.
и оученици его на бракъ.
и не доставшю вина оу.
гл҃а мт҃и ис҃ва к немоу
вина не имоуть. гл҃а
еи ис҃ъ. что есть мнѣ
и тобѣ жено. не оу бо
годи
прииде часъ мои. гл҃а
мт҃и его слоугамъ е
же аще гл҃еть вамъ
створите. бѣ же тоу во
доносъ каменъ шѣ
сть по очищенью и
дѣискоу лежащь. въ
мѣстащь по двѣ мѣ
ни трем мѣрамъ.
и гл҃а имъ ис҃ъ. напо
лните водоносы воды.
и наполниша до верха.
и гл҃а имъ почерпѣте
нынѣ. и принесѣте
старѣишинѣ пира

архитриклиновѣ. о
ни же принесоша. ꙗко
оукоуси архитриклинъ
вина бывшаго ѿ воды.
и не вѣдаше ѿкоудоу е
сть. а слоугы вѣдахоу
почерпъше водоу. при
гласи жениха архитри
клинъ и гл҃а емоу. вса
къ чл҃къ прѣжде добро
е вино подаеть. и оупь
ютьсѧ. тогда тачѣе.
ты же съблюде добро
е вино до селѣ. се сът
вори начатокъ знамѣ
нием въ канагалилѣ
и. и ꙗви славоу свою. и
вѣроваша вонь оуче
ници его. Въ то҃і. в҃.
н҃е. еѵ҃. ѿ иоана
Р ечѣ гь҃ ко оученикомъ сво
имъ. тако възлюби
бг҃ъ весь миръ ꙗко
сн҃а своего единочада
го далъ есть. да вьсꙗкъ
вѣроуꙗи вонь не погы
бнеть. но имать живо
тъ вѣчныи. не посла

бо бъ҃ сн҃а своѥго въ миръ.
да соудить мироу. нъ
да сп҃сеть сѧ миръ имь.
вѣроуꙗи во нь не боуде
ть осоуженъ. и невѣроу
ꙗи осоуженъ ѥсть ꙗко
не вѣроуꙗ во имѧ ѥдино
чадаго сн҃а бж҃ьꙗ. се же
ѥсть соудъ. ꙗко свѣтъ
приде въ миръ. и въ
злюбиша чл҃вци паче
тьмоу неже свѣтъ. бѣ
ша бо их дѣла зла.
всѧкъ бо дѣлаꙗи зло не
навидить свѣта и не
приходить къ свѣтоу.
да не обличать сѧ дѣла
ѥго ꙗко зла соуть. а
творѧи истиноу грѧде
ть къ свѣтоу. да ꙗвѧ
ть сѧ дѣла ѥго ꙗко о бо
зѣ соуть сдѣлана.
въ ср҃ѣ. в҃. ѿ иоана.
Рече г҃ь къ пришедши
мъ к немоу июдѣ
ѥмъ. оц҃ь мои до се
лѣ дѣлаѥть. и азъ
дѣлаю. сего ради иска
хоутьѥго июдѣ оуби
ти. ꙗко не токмо раза
раше соуботоу. нъ и о
ц҃а своѥго глаше ба҃. ра
вень сѧ творѧ бо҃у. ѿвѣ
щаже ис҃ъ и рече имъ а
минь гл҃ю вамъ. не мо
жеть сн҃ъ о себе твори
ти ничьсоже. аще не
ѥже видить оц҃ѧ творѧ
ща ꙗкоже бо онъ тво
рить сии. и сн҃ъ такоже
творить. оц҃ь бо любит
ь сн҃а. и всѧ показа
ѥть ѥмоу. ѥже самъ
творить. и больша си
хъ покажеть ѥмоу
дѣла. да вы чюдите
сѧ. ꙗкоже бо оц҃ь въск
рѣшаѥть мр҃твыꙗ.
и живить. тако и сн҃ы
нъ ꙗже хощеть живи
ть. оц҃ь бо не соудить
никомоуже. нъ соудъ
весь дасть сн҃ови. да
вси чьтоуть сн҃а ꙗко
же чьтоуть оц҃ѧ. и
же не чьтеть оц҃ѧ и
же и посла. аминь амин
ь гл҃ю вамъ. ꙗко слоу
шаꙗ слоушаꙗ словесе
моѥго. и вѣроу ѥмлѧ
пославшемоу мѧ. има
ть животъ вѣчьныи.
и на соудъ не приидеть.
но приидеть ѿ смрти
въ животъ. въ чт҃. в҃.
не҃д. ѕѣ҃т. ѿ иоана.
Рече г҃ь къ пришедши
мъ к немоу июдѣѥ
мъ. аминь аминь
гл҃ю вамъ. ꙗко слоу
шаꙗ словесе моѥго. и
вѣроу ѥмлѧ пославше
моу мѧ. имать живо
тъ вѣчьныи. и на соу
дъ не приидеть нъ при
идеть ѿ смрти въ живо
тъ. аминь аминь
гл҃ю вамъ. ꙗко грѧде
ть година и нынѣ ѥсть.
ѥгда мр҃твии оуслы
шать гласа сн҃а бж҃ьꙗ. и
оуслышавше оживоу
ть. ꙗкоже оц҃ь живо
тъ имать въ себе. та
ко и сн҃ови дасть животъ
имѣти въ себе. и обла
сть дасть ѥмоу соудъ
творити. ꙗко сн҃ъ чл҃вчь
скыи ѥсть. не дивите
сѧ семоу. ꙗко грѧдеть
година. в нюже вси соу
щии въ гробѣхъ оуслы
шать гласа сн҃а бж҃ьꙗ. и и
зидоуть сътворшеи бла
гаꙗ. въ въскр҃шениѥ
живота. а сътворшеи
злаꙗ въ въскр҃шениѥ
соуда. не могоу азъ о
себе творити ничьсоже.
ꙗкоже слышю и соужю
и соудъ мои праведенъ
ѥсть. ꙗко не ищю во
лѧ моѥꙗ. нъ волѧ по
славшаго мѧ оц҃ѧ.
въ пѧ҃. в҃. не҃д. ѿ иоана.
Речеть къ пришедъ
шимъ к немоу ию
дѣѥмъ. ꙗко слышю
и соужю и соудъ мои
праведенъ ѥсть. ꙗко не
ищю волѧ моѥꙗ. нъ во
лѧ пославшаго мѧ оц҃ѧ.

ащ/ азъсвѣдитѣльствꙋ
ювомнѣ· свѣдитѣ
льствомоюне҃ѣистн
ньно· инъестьсвѣ
дитѣльствоующомь
нѣ· ивѣмьꙗконс҃тн
ньносвѣдитѣльство
ежесвѣдитѣльстъ
воуетьомнѣ· вы
посластекоиоаноу·
исвѣдитѣльствоон
стннѣ· азъженеѿ
чл҃вкъсвѣдитѣль
стваприимаю· нъ
сиглю҃давыспсени
боудете· онъбѣсвѣ
тилникъгорѧисвь
тѧ· выжехотѣсте
възарадоватисѧвъ
годиноусвѣтѣньꙗ
его· азъжеимамъ
свѣдитѣльствоболе
іоанова· дѣлабоꙗ
жедастьмнѣоць҃да
свершюꙗ· тадѣлаꙗ
жетворю· свѣдитѣ
льствоуютьомнѣ·
ꙗкооцьмѧпосла· и

пославыимать҃ъсвѣ
дѣтѣльствоваомнѣ.
нигл҃аегонникдесалы
шасте· нивъвидѣнь
негоовидѣсте. исло
весеегонѣимате пре
бывающавъвасъ· за
неегожепослатесе
моувѣрынеемлете·
испытаитекнигыꙗ
комнитьвывънихъ
имѣтиживотъвѣчь
нъін· итыісоутьсвѣ
дитѣльствоующао
мнѣ. инехощетепри
итикомнѣдаживот
имате· славыѿчл҃в
къмнеприемлю· нора
зоумѣхъвы· ꙗколю
бъвебж҃ьꙗнеимате
въсебе· азъпридохъ
воимѧоцъмоего и
неприемлетемене·
ащеприидетьвоимѧ
своетогоприемлете·
каковыможетевѣ
ровати· славоудроу
гъѿдроугаприемлю

ще· иславыꙗжеѿ
единогоба҃неищете.
нѣмнитеꙗкоазъна
вырекоукъоцю. е
стьижена вы гл҃еть.
моисинаньжевывъ
повасте. ащебобы
етевѣровали· моисѣ
овивѣроубыстеꙗли
ммнѣ· омнѣбо нтъ
писа· ащебототоісии
гамъвѣрынеемле
те· какомоимъгл҃о
мъвѣроуимете· по
сихъидеіс҃ънаонъ.
полъморѧтиверна
дьска· ипонѣмьи
дѧшенародъмногъ
ꙗковидахоузнамѣ
ньꙗ ꙗжетворѧшена
недоужнѣиа··
Соу҃· в҃· еу҃е· ѿіоана··
Въоно҃· видѣвше
члв҃ци знамѣ
ние ежесътвори
іс҃ъ· глахоу ꙗко
сеестьвоистиноу
прркъгрѧдыивъвесь

миръ· іс҃ъжеразоумѣ
въꙗкохотѧтьприити
давъсхытитии· исътво
ритиицрѧ· иѿидепа
кывъгороуединнъ· и
ꙗкопоздѣбы· снидо
шаоученицинегонамре·
ивълѣзъшевъкорабль
пловахоунаонъполъ
морѧвъкапернаоумъ.
набьетьмабы инебѣ
пришелъкнимъіс҃ъ·
морюжеивѣтроувѣль
юдышющювъстадаше·
гребъшежеꙗкодвѣна
десѧть· ипатистадии·
ли· л҃· оузрѣшаіс҃ахо
дѧщапоморю· ибли
зькораблабывшаоубо
ꙗшасѧ· онъжеглакни
мъазъесмьнебоите
сѧ· хотѧхоужеприꙗ
тивъкорабль· набье
быкорабльназемлиѣ
нюжеидѧше· въоутри
иже днь народънжесто
ꙗшеобонъполъморѧ·
видѣꙗконногокорабь

лѫне бѣ тоу. токмо едн
нъ въньже влѣзоша въ
ученици его. и ꙗко не вьни
де съ оученикы своими въ
корабль ис҃ъ. но едини оу
ченици его вънидоша. и
ни приидоша корабли ѿ
тивериꙗды. близь мѣ
ста идеже ꙗдоша хлѣбъ х
валоу въздавше. егда
же видѣ народъ ꙗко ис҃а
не бы тоу ни оученикъ его.
влѣзоша сами въ кора
бли и приидоша оу капе
рнаоумъ. ищѫще ис҃а.
и обрѣтоша и о обонъ по
лъ морѧ. рѣша емоу
равви когда приде сѣ
мо. ѿвѣща имъ ис҃ъ и
рече аминь аминь глю
вамъ. ищете мене не
ꙗко видѣсте знамѣнь
е. нъ ꙗко ѣли есте х
лѣбъ и насытисте сѧ.
дѣлаите не брашно гы
боущее но брашно прѣ
бывающее въ животѣ
вѣчнѣмь. егоже сн҃ъ
чл҃вчь вамъ дасть. сего
бо оць знамена бъ҃ :·—
нє҃. в҃. е҃ѵ҃. ѿ иоана
Въ оно. прииде иоси
фъ иже ѿ аримафѣ
ꙗ. бл҃гообразенъ
свѣтникъ. иже и
тъ бѣ чаꙗ црс҃твиꙗ бж҃иꙗ.
дерзноувъ вьниде къ пи
латоу и проси тѣла ис҃ва.
пилатъ же дивисѧ. а
ще оуже въмре. и при
звавъ сотника въпро
си и. аще оуже оумретъ. и
въвѣдѣвъ ѿ него дасть
тѣло иосифови. и коу
пль плащаницю и сне
мъ и обвитѣ и въложи
и въ гробѣ. иже бѣ исѣ
ченъ из камене. и при
вали камѣнь на двьрь
гробоу. марьꙗ же
магдалъини и мариꙗ
иосиина. зрѣста кде
и полагахоу :·—
Ми миноувъши соуботѣ.
мариꙗ магдалъини.
и марьꙗ иꙗковлꙗ. и
саломи. коупиша ара
маты. да пришедъше
помажють и. и зѣло
заоутра въ едномоу сѫ
ботоу. приидоша на гро
бъ въсиꙗвъшю слн҃ьцю.
и глахоу къ себе кто ѿ
валить намъ камѣнь.
ѿ двьри гроба. и възь
рѣвъше видѣша ꙗко ѿ
валенъ бѣ камѣнь.
бѣ бо велик зѣло. и въ
лѣзъше въ гробъ видѣ
ша оуношѫ сѣдѧща о
десноую. одѣнавъ о
дежю бѣлоу. и оужасо
шасѧ. онъ же гла имъ
не оужасаите сѧ. ис҃а и
щете назарѣнина ра
спѧтаго. въста нѣ зде.
се мѣсто идеже положи
ша и. нъ идѣте рьцѣ
те оученикомъ его и пе
трови. ꙗко варѣеть
вы въ галилеи. и тоу
и видите и ꙗкоже рече
вамъ. и ишедъше бѣ
жаша ѿ гроба. но бѣ
дьржаше ꙗ трепетъ и
ѹжасъ. и никомоуже
ничьсоже не рекоша боꙗ
хоу бо сѧ :· въ поне҃д. г҃. нє҃.
е҃ѵ҃. ѿ іоана :·— за б҃о
Въ оно. бѣ етеръ црь
моужь. егоже сн҃ъ
болѧше оу капер на
оумѣ. съ слъꙗшавъ
ꙗко ис҃ъ приде ѿ июдѣ
ꙗ въ галилѣю. иде к не
моу и молѧше и да сни
деть и исцѣлить сн҃а е
го. хотѧше бо оумрѣ
ти. рече же ис҃ъ к немоу.
аще знамении и чюде
съ не видите не имате
вѣры ꙗти. гла к немоу
црьмоужь. гі҃ сниди
прѣжде даже не оумретъ о
трочѧ мое. гла емоу
ис҃ъ иди сн҃ъ твои живъ е
сть. и вѣрова чл҃вкъ
словеси иже рече емоу
ис҃ъ и идѧше. абие же и
сходѧщю емоу се раби
его срѣтоша и глюще ꙗ
ко сн҃ъ твои живъ есть.

въпрашаше годинꙑ
оу нихъ въ кꙑи часъ ѥмоу
бꙑ. рѣшаꙗ ко въ годи
ноу седмоую остави
огнь въчера. раꙁоумѣ
же оць ꙗко та годи
на бѣ. въ нюже рече ѥ
моу ис. снъ твои жи
въ ѥсть. и вѣрова самъ
и домъ ѥго весь. се па
кꙑ второѥ ꙁнамениѥ
створи ис. пришедъ ѿи
юдѣꙗ въ галилѣю.:·—

въ вт. г. не. ѿ иоана:·—

Рече гь къ пришедъши
мъ к немоу июдѣѥ
мъ. дѣлаите не бра
шно гꙑбноущеѥ. но
брашно прѣбꙑвающе
ѥ въ животѣ вѣчнѣмь.
иже снъ члвчь вамъ
дасть. сего бо оць ꙁна
мена бъ. рѣша же къ
немоу что створимъ.
да дѣлаѥмъ дѣла би
ꙗ. ѿвѣщаи ис и рече и
мъ. се ѥсть дѣло бжиѥ
да вѣроуимете во тъ

ча. иже посла мѧ. рѣ
ша же ѥмоу ко ѥ ꙁнамѣ
ниѥ твориши да види
мъ. и вѣроуѥмъ те
бе. что дѣлаѥши. о
ци наши ꙗша маньноу
въ поустꙑни. ꙗкоже
ѥсть писано. хлѣбъ с
нбсе дасть имъ ꙗсти.
рече имъ ис аминь а
минь глю вамъ не мо
иси дасть вамъ хлѣбъ
с нбсе. но оць мои да
сть вамъ хлѣбъ с нбе
се истинънꙑи. хлѣ
бъ бжии ѥсть сходаи
с небесе. и даꙗи живо
тъ мироу:·

въ ср. г. не. сед. ѿ иоана:··

Рече гь къ вѣровавши
мъ к немоу июдѣѥ
мъ. аꙁъ ѥсмь хлѣ
бъ животнꙑи. гра
дꙑи ко мнѣ не има
ть вꙁалкати сѧ. и
вѣроуꙗи въ мѧ не и
мать въжадати сѧ
никогда же. нъ

ꙁа мртвꙑм:·

рѣхъ вамъ ꙗко и видѣ
сте мѧ и не вѣроуѥте
ми. все ѥже дасть ми
оць ко мнѣ приидеть.
и градоущаго ко мнѣ
не иꙁжену вонъ. ꙗ
ко с небесе (снидохъ) да не творю
волѫ моѥꙗ. нъ волю
пославшаго мѧ. се же
ѥсть волѧ пославша
го мѧ оца. да вьсако
ѥже дасть ми не по
гоублю ѿ него нъ въ
скрѣшю и въ послѣдь
нии дьнь.:·

въ чт. г. не. сед. ѿ иоана.:

Рече гь къ пришедши
мъ к немоу июдѣ
ѥмъ. се ѥсть волѧ
пославшаго мѧ: да
вьсакъ видѧи снꙗ и вѣ
роуꙗи въ нь иматъ
животъ вѣчнꙑи.
и аꙁъ въскрѣшю и въ
послѣдьнии дьнь. ро
птахоу же июдѣи о
немь ꙗко рече аꙁъ ѥ
смь хлѣбъ сшедꙑ

ꙁа мртвꙑм

и с нбсе. глахоу нѣсь
ли ѥсть снъ иосифовъ.
ѥмоу же мꙑ ꙁнаѥмъ
оца и матрь. како оубо
сь глеть ꙗко снидохъ
с нбсе. ѿвѣщаи ис и рѣ
имъ не ропщѣте ме
жю собою. никтоже
не можеть приити ко
мнѣ. аще не оць по
славꙑи мѧ привлѣ
четь ѥго. и аꙁъ въс
крѣшю и въ послѣдни
и дьнь.:·

въ пт. г. не. седмице. ѿ иоа:·—

Рече гь къ пришедъ
шимъ к немоу ию
дѣѥмъ. аꙁъ ѥсмь
хлѣбъ животнꙑи.
оци ваши ꙗша мань
ноу въ поустꙑни и оу
мроша. се ѥсть хлѣбъ
сшедꙑи с небесе. а
ще кто ѿ него ꙗсть не
въмреть. аꙁъ ѥсмь
хлѣбъ животнꙑи
и сшедꙑи с нбсе. хл
ѣбъ бо иже аꙁъ дамь

плотьмоꙗѥсть. юже
азъдамьзаживотъми
ра: пр҃ахоужесанюдѣ
имежисобоюглюще.
какоможетьдатинꙗ
сти: рече имъ іс҃ъ аминь
аминьглювамъ. аще
неѣсте плъти сн҃а чл҃вч
скаго. ипьѥтекръве
ѥго. животанеима
тевъсебе. ꙗдъиплъ
тьмою. ипьꙗкровь
мою. иматьживотъ
вѣчьныи. иазъвъ
скрешюивъпослѣдни
иднь :: Оу҃ ѓ. ѿ ио[illegible]

[illegible]егъсвоимъоучнко
мъ. сизаповѣдаю
вамъдалюбитедроу
гъдроуга. ащекмиръ
васъненавидить. вѣ
дитеꙗкомененпрѣже
васъвъзненавидѣ. а
щеѿмирасегобысте
были. миръоубосвоꙗ
любиљъбы. ꙗкоѿми
расегонѣсте. иазъ
избрахъвыѿмира:

сегоради ненавидить
васъмиръ. поминте
словоѥжеазърекохъва
мъ. нѣрабъболиигна
своѥго. ащемененизъ
гнашаивасъижденоу
тъ: ащесловомоѥсъ
блюдоша. ивашесъ
блюдоуть. носивса
творѧтьвамъзаимѧ
мое. ꙗконевѣдатьпо
славшагомѧ. ащене
быхъпришелъиглла
лъимъгрѣханебы
шаимѣли. нынѣже
вины нѣимоутьо
грѣсѣсвоѥмь. нена
видаимененоцамо
ѥгоненавидить. аще
дѣлъ небыхъствори
лъвънихъихъженинъ
никтоженѣстворн.
грѣханебышаимѣ
ли. нынѣжевидѣша
ивъзненавидѣшаме
неноцамоѥго. нода
събоудетьсасловона
писаноѥвъзаконѣи

хъ. ꙗковъзненавидѣ
шамѧбезоума. ѥгда
жеприидетьпараклн
тъѥгожеазъпослюѿо
цадахъистиньныи. и
жеѿоцанисходить
тъсвѣдитѣльствоуѥ
тьомнѣ. ивыжесвѣ
дѣтѣльствоуите. ꙗ
коискониссмноюѥсте.
сиглахъвамъ. дане
съблазнитесаѿсонь
мищьижденоутьвы.
нъприидетьгодина.
давсакъиже въбьѥть
вы. мнитьсаслоужь
боуприносити богоу ::

[illegible]

[В]ъ оно. възидеіс҃ъ
въиѥрслмъ: ѥсть
жевъиерслмѣна
[о]вьчикоупѣ[ли]
ꙗжеимаринаꙗ
цаѥтьсаѥврѣискиви
фезда. е҃. притворъи
моущи. вътѣхълежа
шемножьствоболѧ
щихъ. слѣпъхромъ

соухъ. чающедвиженьꙗ
ньꙗводѣ. англъбо гн҃ь
навсалѣтасхожаше
вавсаѣкоупѣльнѣ
змоущашеводоу. и
жеперьвѣѥвълазаше
повъзмоущѣньиводы
съдравъбываше. ацѣ
мьженедоугомьоде
ржимъбываше. бѣ
жежетоучлвкъѥте
ръ: л҃: и: и҃. лѣ. имꙑи
въ недоузѣсвоѥмь.
сеговидѣвъіс҃ъ лежа
ща: иразоумѣвъꙗко
многалѣтоуже имѧ
ше. глаѥмоухощеши
лицѣлъбыти. ѿвѣ
щанедоужьныиречѣ
гн҃и чл҃вка неимамъ.
даѥгда възмоутить
саводаивъвержеть
мѧвъкоупѣль:: ѥгда
жеприхождю азъ инъ
прѣжемене вълази
ть. глаѥмоу іс҃ъвъ
станивозмиодръ
свои иходи. иабиѥ

цѣлъ бꙑ чл҃вкъ. и въ
зѧ одръ и хождаше. бѣ
же субота въ тъ дн҃ь.
гл҃аху же июдѣи исцѣ
лѣвшему субота ѥ
сть. и не достоить ти
одра своѥго възѧти.
онъ же ѿвѣщавъ рече и
мъ. иже створи мѧ цѣ
ла. тъ ми рече въз
ми одръ свои и ходи.
въпросиша же и кто ѥсть
чл҃вкъ рекꙑи тебе во
зми одръ свои и ходи.
исцѣлѣвꙑи же не вѣ
дааше кто ѥсть. ис҃ъ
же уклонисѧ народу
сущю на мѣстѣ.
потомь же обрѣте и ис҃ъ
въ црк҃ви и рече ѥму
се цѣлъ ѥси кто(му)
не съгрѣшаи. да не
горе ти чьто будеть.
иде чл҃вкъ и повѣда
ꙗ июдѣюмъ ꙗко ис҃ъ
ѥсть: иже мѧ створи
цѣла :: [illegible]
[illegible]

Рече іс҃ къ пришедши
мъ к нему июдѣ
ѥмъ. ꙗдꙑи плоть
мою и пиꙗи кровь мо
ю. во мнѣ прѣбꙑваѥ
тъ и азъ в немь. ꙗкоже
посла мѧ живꙑи оц҃ь.
и азъ живу оц҃а ради.
и ꙗдꙑи мѧ и тъ живъ
будеть мене ради. се
ѥсть хлѣбъ съшедꙑ
и с небесе. не ꙗкоже
ꙗша оц҃и ваши манну
въ пустꙑни и ума
роша. ꙗдꙑи хлѣбъ
живъ будеть въ вѣ
кꙑ. се же рече на сонь
мищи учѧ въ капе
рнаумѣ. мнози же
слꙑшавше ѿ уч҃нкъ
ѥго рѣша. жестоко ѥ
сть слово се кто може
тъ разумѣти. вѣ
дꙑи же ис҃ъ ꙗко ропъ
щють о семь уч҃нци
ѥго. рече имъ о семь
ли блазнитесѧ. аще
убо възрите сн҃а чл҃ве

чьскаго въсходѧща идеже
же бо прѣже. д҃хъ ѥсть
иже живеть. ѿ плъти
нѣ польꙁꙑ никоѥꙗже.
гл҃ꙑ аже азъ гл҃ю вамъ
д҃хъ суть и животъ. нъ
суть ѿ васъ етерии иже
не вѣрують. вѣдѧше
бо искони ис҃ъ кто суть
вѣрующии. и кто ѥ
сть хотаи прѣдати.
и гл҃аше сего ради прѣ
хъ вамъ. ꙗко никто
же не можеть приити
ко мнѣ. аще не буде
ть дано ѥму ѿ оц҃а
моѥго. ѿ селѣ мнози
ѿ уч҃нкъ ѥго идоша
въспѧть. и к тому
не хожаху с нимь.
рече же ис҃ъ обѣманаде
сать. еда и вꙑ хоще
те ити. ѿвѣща ѥму
симонъ петръ г҃и ка
мо идемъ. гл҃ꙑ жи
вота вѣчнаго имаши. и мꙑ вѣровахо
мъ и познахомъ.

ꙗко тꙑ ѥси х҃ъ сн҃ъ
б҃а живаго :: [illegible]
[illegible] ѿ иоана.
Въ оно. и хождаше ис҃ъ
въ галилѣю. не хо
тѧше бо во июдѣи
хъ бꙑти ꙗко и
скаху ѥго ию
дѣи убити. бѣ же бли
зь праздьникъ июдѣи
скъ кущьнаго потъ
чѣньꙗ. рекоша же ѥ
му братьꙗ ѥго при
ди ѿсюду и иди въ июдѣ
ю да и уч҃нци твои ви
дать дѣла твоꙗ ꙗже
тꙑ твориши. ничьто
соже никтоже въ та
и нѣ творить. и ищеть
самъ ꙗвѣ бꙑти. а
ще си твориши ꙗви сѧ
мирови. ни братьꙗ
бо ѥго вѣровахуть вонь.
гл҃а же имъ ис҃ъ врѣмѧ
моѥ не у бо приде. а
врѣмѧ ваше всегда ѥ
сть готово. не можеть
миръ ненавидѣти ва

съ.. мене же ненавидить.
ꙗко азъ послоушьствоую
о немь. ꙗко дѣла его
зла соуть. вы взидѣте
въ праздьникъ. ꙗко
врѣмѧ мое не оуже на
полнисѧ. си рекъ оста
въ галилѣи. егда же въ
зидоша братьꙗ его. тъ
гда и самъ възиде въ
зиде въ праздьникъ.
не ꙗвѣ но таи. жидове
же искахоу тьи его въ
праздьникъ и глахоу
къде есть онъ. и ро
тъбѣ мъного о немь
въ народѣ. ови глa
хоу ꙗко благъ есть. и
ни же глахоу ни. нъ ль
стить народы. нико
торы же оубо ꙗвѣ гла
ше о немь. страха ра
ди жидовьска.
[illegible]
[illegible]
ка. еѵ. ѿ иоана
ъ прѣполовлѣнье
праздьника възи

де іс въ црковь и оучаше.
и дивлахоусѧ июдѣи
глюще како сь книгы
оумѣеть не вычивъсѧ.
ѿвѣща іс и ре моѥ оучѣ
ние нѣ моѥ нъ пославъ
шаго мѧ. аще кто хоще
ть волю его творити и
разоумѣеть о оучѣни
и коѥ ѿ ба есть. или а
зъ о себе глю. глѧи о себе
славы своеꙗ ищеть. а
ищаи славы пославшаго.
сь истинънъ есть и нѣ
неправды въ немь. то
не моиси ли дасть ва
мъ законъ. и никто
же ѿ васъ творить за
кона. что ищете мене
оубити. ѿвѣща на
родъ и рече бѣсъ ли и
маши кто тебе ище
ть оубити. ѿвѣща
іс и рече имъ едино дѣ
ло сътворихъ и дивите
сѧ вси. сего дѣлѧ мо
исеи дасть вамъ обрѣ
занье. не ꙗко ѿ мо

исѣꙗ есть но ѿ оць. и
въ соуботоу обрѣзаете члвка.
аще обрѣзаньѥ прие
млеть члвкъ въ соуботоу
да не разоритьсѧ зако
нъ мосѣовъ. на мѧ
ли сѧ гнѣваете ꙗко все
го съдрава члвка сътво
рихъ въ соуботоу. не соу
дите на лица но правы
и соудъ соудите. глахоу
же нѣции ѿ ерслмлѧнъ.
нѣ сь ли есть его же ищю
ть оубити. и се не оби
ноуꙗсѧ глѥть. и ничьсо
же емоу не глють. е
да како во истинноу ра
зоумѣша кнѧзи ꙗко
сь есть хъ. истинноу ра
зоумѣша кнѧзи. нъ се
го вѣмы ѿкоудоу есть. а
хъ егда приидеть ни
кто же не вѣсть ѿкоудоу
боудеть и возва же въ
црковь и оучаше іс
глѧ. и мене вѣсте ѿкоу
доу есмь и о себе не
приидохъ. но есть и

стинънъ и пославыи
мѧ егоже вы не вѣсте.
азъ и вѣмь ꙗко ѿ не
го есмь и тъ мѧ посла.
искахоу же ꙗти и.
но никто же възложи
роукы на нь ꙗко не бѣ
пришелъ годъ его.
[illegible] ѿ иоана
Рече іс къ пришедъши
мъ к немоу июдѣе
мъ. азъ есмь свѣтъ
мироу. ходѧи по мнѣ
не имать ходити во ть
мѣ. но имать живот
въ чьнъи. рекоша же е
моу фарисѣи. ты о се
бе самъ послоушьствоу
еши. послоушьство тво
е нѣ истинно. ѿвѣ
ща іс и рече имъ. аще
азъ послоушьствоую
о себе самомь. послоу
шьство мое истинно
есть. ꙗко вѣмь ѿкоу
доу приидохъ и камо
грѧдоу. вы же не вѣ
сте ѿкоудоу есмь и ка

мною. вꙑ поплътиѹ
дите. азъ не сѹжю ни
комѹже. аще азъ сѹ
жю сѫдъ мои истине
нъ ѥсть. ꙗко нѣ смь а
зъ но пославꙑи мѧ оц҃ь.
въ законѣ же вашемь
писано ѥсть. ꙗко дво
ю ч҃лвкѹ послѹшьство
истинно ѥсть. азъ ѥ
смь послѹшаѧи о мь
нѣ самомь. и послѹшь
ствѹѥть о мнѣ посла
вꙑи мѧ оц҃ь. гл҃ахѹ же
к немѹ кде ѥсть оц҃ь.
ѿвѣща іс҃ ни мене вѣ
сте ни оц҃а моѥго. а
ще мѧ бꙑ сте вѣдали
оц҃а моѥго ѹбо бꙑ
сте вѣдали. си гл҃ы
гл҃а іс҃ въ храмѣ кровь
нѣмь ѹча въ цр҃кви.
и никтоже не ꙗ ѥго. ꙗ
ко не ѹ бо бѣ пришелъ
годъ ѥго. въ н҃ . д҃
н҃ . с҃р . ѿ іѡана
Рече іс҃ къ пришедъши
мъ к немѹ иѹдеѥ

мъ. азъ идѹ и възище
те мене. и въ грѣсѣхъ
вашихъ ѹмрете. ꙗмо
же азъ идѹ. вꙑ не мо
жете ити. гл҃ахѹ же жи
дове ѥда сам сѧ ѹбьѥ
ть. ꙗко гл҃еть ꙗмо же
азъ идѹ вꙑ не можете
ити. и гл҃аше имъ вꙑ ѿ
нижьнихъ ѥсте а азъ ѿ вꙑ
шьнихъ ѥсмь. вꙑ ѿ се
го мира ѥсте. азъ нѣсмь
ѿ сего мира. рекохъ ѹбо
вамъ ꙗко ѹмрете въ
грѣсѣхъ вашихъ. аще
бо вѣрꙑ не имете ꙗко азъ
ѥсмь. ѹмрете въ грѣ
сѣхъ вашихъ. гл҃ахѹ
же ѥмѹ тꙑ кто ѥси.
рече имъ іс҃ начатокъ ꙗ
ко гл҃ю вамъ. много ѿ
васъ имамъ гл҃ати
и сѫдити но пославꙑ
и мѧ истинен ѥсть.
и азъ ꙗже слꙑшахъ ѿ
него. се гл҃ю въ мирѣ и
не разѹмѣша. ꙗко
гл҃аше оц҃ѣ имъ б҃а

рече же имъ іс҃. ѥгда въ
знесете с҃на ч҃лвчь.
тогда разѹмѣѥте ꙗ
ко азъ ѥсмь. и о себе ни
чьтоже творю. но ꙗко
же наѹчи мѧ оц҃ь. се
гл҃ю и пославꙑи мѧ со
мною ѥсть. не оста
ви мене ѥдиного. то
ꙗко же азъ ѹгоднаꙗ
ѥмѹ творю вьсегда. се
гл҃ющю ѥмѹ мнози
вѣроваша вонь. :—
со҃б . д҃ . с҃д . ѿ іѡана
Рече іс҃ къ пришедъші
мъ к немѹ иѹдѣ
ѥмъ. аще вꙑ прѣбѫ
дете въ словеси моѥ
мь. воистинѹ ѹ
ч҃нци мои бѹдете.
и разѹмѣѥте истин
ѹ и истина освобо
дить вꙑ. ѿвѣщаша
ѥмѹ жидове. сѣмѧ
авраамле ѥсмꙑ. и
никомѹже не рабо
тахомъ николиже.
како тꙑ гл҃еши ꙗко

свободь бѹдете. ѿвѣ
ща имъ іс҃ право гл҃ю
вамъ. ꙗко вьсѣ творѧ
и грѣхъ рабъ ѥсть грѣ
хѹ. а рабъ не прѣбꙑ
ваѥть въ домѹ въ вѣ
кꙑ. с҃нъ прѣбꙑваѥ
ть въ вѣкꙑ. аще ѹбо
с҃нъ вꙑ свободить. во
истинѹ свободь бѹ
дете. вѣмь ꙗко сѣ
мѧ авраамле ѥсте. но
ищете ѹбити мене
ꙗко слово моѥ не въ
мѣщаѥтьсѧ въ вꙑ.
азъ ѥже видѣхъ въ о
ц҃а моѥго гл҃ю. вꙑ ѹ
бо ѥже видѣсте оу оц҃а
своѥго творите. ѿ
вѣщаша и рекоша ѥмѹ
оц҃ь нашь авраамъ ѥ
сть. гл҃а имъ іс҃ аще
авраамлѧ чада бꙑсте
бꙑли. дѣла авраам
лѧ творили бꙑсте.
нꙑнѣ же ищете мене
ѹбити ч҃лвка. иже
истинѹ вамъ гл҃ахъ.

ижеслышахъ ѿ б҃а. єго
аврамъ нѣ створилъ. вы
створите дѣла оц҃а ва
шего· рекоша же ємоу
мы ѿ любодѣиания нѣ
смы рожени. мы єди
ного оц҃а имамъ б҃а· рѣ
же имъ і҃съ· аще б҃ъ оц҃ь
вашь бы былъ любили
мѧ бысте· азъ бо ѿ б҃а
изидохъ и приидохъ
не· в҃· е҃уг҃· ѿ іоана·
Въ оно приидеі҃съ въ
градъ самаранъ
...і҃съ нарицаємы
... неоухарь· бли
зь весию же дасть іа
ковъ иосифоу с҃ноу сво
ємоу· бѣ же тоу кла
дазь иаковль· і҃съ же
троуди въ сѧ ѿ поути
сѣдѧше на кладѧзи
тако· година же бѣ іа
ко шестаіа· приидѣ·
жена ѿ самарии· по
черпъ воды· и гла ѥ
і҃съ· дажь ми воды
пити· оученици бо єго

ѿшли бахоу въ градъ
да брашна коупать·
гла ѥмоу жена самла
рѧнъіни· како ты жи
довинъ сы ѿ мене пи
ти просиши· жены са
марѧныни соущи· не
прилѣплѧють бо сѧ ию
дѣи самарѧнѣхъ· ѿ
вѣща і҃съ рече ѥи· аще бы
вѣдала даръ б҃ии и кто
єсть гла ти тебе дажь
ми воды пити· ты
бы просила оу него· и
далъ ти бы водоу жи
воу· гла ѥмоу жена
г҃и ни почерпалника
имаши· а кладазь ѥ
сть глоубокъ· ѿкоу
доу имаши водоу жи
воу· еда ты болии ѥ
си оц҃а нашего іако
ва· иже дасть кладазь
намъ и самъ из него
пи с҃нове ѥго и скоти ѥ
го· ѿвѣща і҃съ и рече ѥи·
всакъ пьяи ѿ воды
сеіа въжажеть сѧ па

кы· а иже пьють ѿ во
ды юже азъ дамь ѥмоу·
боудеть въ нѣмь кла
дазь воды текоуща въ
животъ вѣчьныи· гла
ѥмоу жена г҃и· дажь
ми водоу сию· да ни жа
жю ни прихожю сѣмо
почерпатъ· гла ѥи і҃съ
иди и призови моужь
свои и прииди сѣмо· ѿ
вѣща жена и рече ѥмоу
нѣ имамъ моужа·
гла ѥи і҃съ добрѣ рѣ іако
моужа не имамъ· е҃·
бо моужь имѣла ѥси·
и нынѣ ѥго же имма
ши нѣ ти моужь· се
во истиноу рѣ· гла ѥ
моу жена· г҃и вижю
іако пр҃ркъ ѥси ты· о
ц҃и наши въ горѣ сеи по
клонишасѧ· и вы гла
те іако въ иерслмѣ ѥ
сть мѣсто иде же кла
нати сѧ подобаѥть·
гла ѥи і҃съ жено вѣроу
ими ми· іако градѣ

ть година· ѥгда ни в
горѣ сеи ни во иерсл
мѣ поклонитасѧ оц҃ю·
вы кланаѥте сѧ ѥго
же вы не вѣсте· мы
кланаѥмъ сѧ ѥго же
вѣмы· іако сп҃сенье
ѥ ѿ жидовъ ѥсть· іако
градеть година и нынѣ ѥсть· ѥ
гда истиньнии покло
ньници поклонѧть сѧ
оц҃ю· кланаюшихъ сѧ
ѥмоу д҃хомь и истино
ю достоить кланати
сѧ· и бо оц҃ь таковыхъ ище
ть кланѧющихъ сѧ ѥ
моу д҃хомь и истиною
достоить кланати сѧ·
гла ѥмоу жена вѣмь іа
ко месиіа приидеть·
нарицаѥмыи х҃ъ· ѥ
гда тъ приидеть посла
шьствоуѥть намъ все·
гла ѥи і҃съ азъ ѥсмь гла
и с тобою· тогда прии
доша оученици ѥго и чю
жахоу сѧ іако съ женою
глаше· и никто же не
рече что ищеши· и чь

тогл҃ешиснею· остави
жеводоносъсвоижена·
идевъградъигл҃аче
ловѣкомъприидѣте
ивидитечл҃вѣкаиже
речемивсеѥликоство
рихъ· ѥдатъѥсть
х҃ъ· изидошаженизъ
градаигрѧдѧхоукне
моу· межюжетѣмь
молѧхоутиноучн҃ци
ѥгогл҃юще· оучите
лꙗжь· рече же нимъ
і҃съ· имамъбрашно
ꙗстиѥгожевынеъѣ
сте· гл҃ахоужеоуче
ницикъсебе· ѥдак
топринесеѥмоуꙗ
сти· гл҃анимъі҃съмо
ѥбрашноѥстьдасъ
творюволюпославъ
шагомѧ· исъвершю
дѣломоѥго· невыли
гл҃ете· ꙗконѥще·
д҃· мц҃исоуть· ижѧ
твапридеть· сегл҃ю
вамъ· възьвигнѣ
теоч҃ивашииvидн

тенивыꙗкъıплавы
соутькъжатвѣбоу
же· ижьнѧимьзду
приѥмлеть· исъбира
ꙗплодъвъживотъ
вѣчьныи· дасѣꙗ
ноукоупѣрадоуѥть
сѧижьнѧи· осемь
бословоѥстьистинь
ноѥ· ꙗкотъѥстьсѣ
ꙗи· аинъѥстьжнаи·
азъпосылаювыжа
тъ· идеженетроуди
стесѧ· иниитроуди
шасѧ· ивывътроудъ
ихъвънидосте· ѿг
радажетогомнози
вѣровашавоньѿса
марѧнъ· словадѣлѧ
женыпослоушьствъ
воующа· ꙗкоречеми
всѧѥликостворихъ·
ѥгдажеприидоша
книмоусамарѧне
молѧхоутиидабы
прѣбылъвънихъ· и
прѣбытоумалодн҃и
и· имнозипачевѣ

роваша засловесаѥго·
женѣжегл҃ахоуꙗкооу
женезатвоюбесѣдоу
вѣроуѥмъсамибо
слышахомъивѣрова
хомъ· ꙗкосьѥстьсп҃съ
мироух҃ъ·:· въ поне҃· е҃·
н҃е· еѵ҃· ѿ іоана·:·
Рег҃ькъпришедши
мъкнемоуиюдѣ
ѥмъ· ащебъоц҃ьва
шьбъıбылълюби
лимѧбысте· азъбо
ѿб҃аизидохъиприи
дохъ· неосебеприидо
хънътъмѧпосла· по
чьтобесѣдымоѥꙗне
разоумѣсте· ꙗконе
можетеслышатисло
весамоѥго· выоц҃а
дьꙗволаѥстеиволю
оц҃авашегохощете
творити· онъразбо
иникъѥстьчл҃вкомъ·
исперваивоистиноу
достоитьꙗконѣисти
нывънемь· ѥгда
гл҃етьлъжюѿсвои

хъгл҃еть· ꙗколъжьѥ
стьоц҃ьѥго· азъжеима
мъистиноугл҃ю· нѣи
метевѣрымнѣ· кто
ѿвасъобличаѥтьмѧ
огрѣсѣ· ащеистиноу
гл҃ю· почьтовѣрынѣ
иметемнѣ· ѥжеѥ
стьѿб҃агл҃ъбиипослоу
шаѥть· сеговыдѣлѧ
непослоушаѥте· ꙗко
ѿб҃анѣсте· ѿвѣща
шажидовеирекошаѥ
моу· добрѣлигл҃емъ
мы· ꙗкосамарѧни
нъѥсииибѣсъимаши·
игл҃анимъі҃съ· азъбѣса
нѣимамъ· ноучьтбо
цѧмоѥго· авынечь
тетемене· азъженѣ
щюславымоѥꙗ· ѥ
стьищаиисоудѧ· пра
вогл҃ювамъ· ащектосло
вомоѥсъблюдетьсме
ртинѣиматьвидѣ
тивъвѣкы·:·
въвторни · [illegible]
Рег҃ькъпришедши

мъ к немоу июдѣѥмъ.
правоглаголювамъ. аще ѥкто
слово моѥ съблюдеть.
съмрти не имать видѣ
ти въ вѣкы. рекоша же
ѥмоу жидове нынѣ ра
зоумѣхомъ ꙗко бѣсъ
имаши. авраамъ оумь
ре и прорци. и ты глеши
ꙗко слово моѥ съблюде
ть. смрти не имать
въкоусити оу вѣкы. ѥ
да ты болии ѥси оца на
шего аврама. иже оу
мре и прорци въмроша.
како сѧ самъ твориши.
отвѣща исъ. аще азъ сла
влю сѧ самъ. слава мо
ꙗ ничьтоже бы. ѥсть
оць мои славѧи мѧ. ѥ
гоже вы глете ꙗко бъ
нашь ѥсть и не познасте
ѥго. азъ же вѣмь и аще
рекоу ꙗко не вѣмь ѥго
боудоу подобенъ ложь
вамъ. но вѣмь и слово
ѥго съблюдаю. авра
мъ оць нашь радъ бы бы

лъ да бы видѣлъ днь мо
и. и видѣ и въздрадовалъ
сѧ. рекоша же жидове
к немоу. пѧтидесѧтъ
лѣтъ не имаши и авраама
ли ѥси видѣлъ. рече имъ исъ
правоглаголювамъ. прѣже
даже не бы авраамъ. а
зъ ѥсмь. възѧша же
камени да вергоуть
нань. исъ же съкры сѧ и
изиде из храма бжь
ꙗ. и прошедъ посрѣ
дѣ ихъ и идѧше. и хожаше. т.
къ срѣ.
е. нѣ. сѹе. ѿ иоана.
Въ оно. възведе исъ
оучи свои. и видѣ ꙗ
ко много народъ
идеть к немоу.
гла къ филипоу чимь
коупимъ хлѣбы да ꙗ
дѧть си. се гла же искоу
шаꙗ. самъ бо вѣдѧше
что хотѧ створити.
отвѣща филипъ. дьвѣ
ма сътома цѧтъ хлѣбъ
не доволѣ ѥсть имъ. да
кождо мало что при

иметь. гла ѥмоу ѥди
нъ от оученикъ ѥго. андрѣ
ꙗ брать симона петра.
ѥсть отрочищь сде иже
имать .е. хлѣбы ꙗчмены
хъ и двѣ рыбѣ. но то чь
то ѥсть се лицемъ. рече
же исъ створите члвкы
мъ възлещи. бѣ же
трава многа на мѣ
стѣ. и възлеже оубо
моужь числомь ꙗко
.е. тысащь. разбѣже
нъ надѣтини. приꙗже
хлѣбы исъ и хвалоу въ
здавъ дасть оученико
мъ. оученици възлежа
щимъ. такоже и от рыбы
ѥлико хотахоу. ѥга
ко насытиша сѧ. гла
оученикомъ своимъ. съ
берѣте останъкы оу
кроухъ да не погыбне
ть ничьсоже. собраша
же. и наполниша
ві. коша оукроухъ.
от .е. ти хлѣбъ ꙗчмены
хъ. ꙗже избышѧ

дъшимъ. члвци же ви
дѣвше знамение ѥже
створи исъ. глахоу ꙗ
ко се ѥсть воистиноу прр
къ грѧдыи въ миръ.
въ чт. е. нѣ. сѹе. ѿ иоа.
Рече исъ къ пришедъши
мъ к немоу июдѣѥ
мъ. на соудъ азъ въ ми
ръ приидохъ да не видѧ
щеи видѧть. и видѧщи
и слѣпи боудоуть. слы
шаша же се фарисѣи соу
щии с нимъ и рѣша ѥмоу
ѥда и мы слѣпи ѥсмы.
рече же имъ исъ. аще бысте
слѣпи были. не бысте
имѣли грѣха. нынѣ
же глете видимъ. а
грѣхъ вашь прѣбыва
ѥть. рече своимъ оуче
никомъ правоглаголюва
мъ. зач. Иже не въходѧ
дверьми въ дворъ
овьчии. нъ прѣлазѧ
иноуде. тать ѥсть и ра
збоиникъ. а въходѧи
дверьми пастоухъ

єсть овьцамъ. семоу
вратарь ѿверзаєть.
и овьца гласъ єго слышать.
и своꙗ овьца зоветь
по имени и изведоуть.
и єгда своꙗ овьца ижденеть
и пред ними идоу
ть. и овьца по немь
идоуть. ꙗко вѣдать гласъ єго.
по чюжемь же не идоу
ть но бѣжать ѿ него.
ꙗко не знають чюже
го гласа. сию притъчю
рече имъ іс. они же
не разоумѣша. что
бѣ єже глаше имъ. ре
же пакы іс. право гл҃ю
вамъ. азъ єсмь двь
рь овьцамъ. вси єли
ко приидеи҃ъ прѣ
же мене тати єсоу
ть и оубиици. но не
послоушаша ихъ о
вьцѣ. азъ єсмь две
рь. мною аще кто въ
нидеть спсеть сѧ. въ
нидеть и изидеть
и пасть обрѧщеть:·
В҃ч нꙁ. е. н҃. ѿ иоан.

Рече гь къ пришедъ
шимъ к немоу и
юдѣємъ. сего дѣ
ла мѧ любить оць.
ꙗко азъ полагаю доу
шю мою. да пакы ю
приимоу. и никто
же не възметь єꙗ
ѿ мене. но азъ пола
гаю о себе. власть и
мамь положити ю.
и власть имамь па
кы приꙗти ю. сию
же заповѣдь приꙗхъ
ѿ оца моего. распра
же бы пакы въ жидо
хъ за словеса си. гла
хоу же мнози ѿ нихъ
бѣсъ имать и инесъ
товъ єсть. что и єго
послоушаєте. инии
глахоу си гл҃и не соу
ть бѣсащаго сѧ. є
да может бѣсъ слѣ
пы мъ оучи ѿверь
сти. бышаже то
гда поновлєниꙗ во
иерслмѣ и зима бѣ

и хожаше іс въ храмѣ
бии. въ притворѣ соло
мони. обидоша же и
жидове и гл҃ахоу ємоу
доколѣ дшѧ нашѧ въ
земеши. аще ты єси
хс рьци намъ не о
бинոуꙗсѧ. ѿвѣща и
мъ іс рекохъ вамъ и
не вѣроуєте. дѣлаꙗ
же азъ творю во имѧ
оца моєго. да свѣди
тельствоують о мь
нѣ. не вы не вѣроуи
те: не сте бо ѿ овець
моихъ ꙗкоже рѣхъ
вамъ. овьцѧ моꙗ
гласа моєго слоуша
ють. и азъ знаю ꙗ. и
по мнѣ грѧдоуть. и а
зъ животъ вѣчьны
и даю имъ:· Сбѫ. е.
сѣ. ѿ иоана.:·
Рече гь къ пришедши
мъ к немоу июдѣ
ємъ. овьцѧ моꙗ
гласа моєго слоуша
ють. и азъ знаю ꙗ и по

мнѣ грѧдоуть. и азъ
животъ вѣчьны и да
ю имъ. и не погыбноу
ть въ вѣкы. и не разъ
грабить ихъ никтоже
ѿ роукоу моєю. оць
мои иже дасть ꙗ мнѣ
боли всѣхъ єсть. и
никтоже не можеть
възѧти ѿ роукоу оца
моєго. азъ и оць єди
но єсвѣ. въѧша же па
кы камени июдѣи
да побьють и. ѿвѣща
имъ іс. много дѣла
добраꙗ ꙗвихъ вамъ ѿ
оца моєго. за кое дѣло
каменье на мѧ ме
щете. ѿвѣщаша ємоу
июдѣи. о добрѣ дѣлѣ
каменье мь не поби
ваємъ тебе. но о хоу
лѣ. ꙗко ты члвкъ сы
твориши сѧ самъ бъ.
ѿвѣща имъ іс. нѣ ли
писано въ законѣ ва
шемь. ꙗко азъ рѣхъ
бзи єсте. аще оны

нарече бѣ. и нимъже
рече но бы слово бж҃ие.
и не могоуть са разори
ти книгы. егоже оц҃ь ст҃и
и посла въ миръ. вы гл҃е
те яко хоулиши имь
же рекохъ сн҃ъ бж҃ии е
смь. аще не творю дѣ
лъ оц҃а моего не имѣ
те ми вѣры. аще ли
творю. аще ли мнѣ
не имете вѣры и дѣ
ломъ моимъ вѣры
не имете. да разоу
мѣете и вѣроуете.
яко о мнѣ оц҃ь и азъ
въ оц҃и: нє. г. ч҃с.
ѿ иоана:
Въ оно. в(рѣмя) мимоиды
ісъ видѣ чл҃вка
слѣпа исъ ѿ рожьс
тва своего. и
въпросиша оу
ч҃нци его гл҃юще. оучи
телю кто съгрѣши сь
ли или родителя его
да слѣпъ роди са. ѿ
вѣща ісъ ни сь съгрѣ

ши ни родителя его.
но да явятьса дѣла
бж҃ия на немь. мнѣ по
добаеть дѣлати дѣ
ла пославшаго мя. до
ндеже днь есть прии
деть же нощь. егда же
никто же не можеть
дѣлати дѣла пославъ
шаго мя. дондеже де
нь есть: приидеть же
нощь. егда же никто
же не можеть дѣла
ти. егда въ мирѣ е
смь свѣть есмь все
моу мироу. се рекъ пь
лю ноу на землю. и съ
твори брьние ѿ плю
новения. и помаза
оу него очи брьниемь.
и рече емоу иди оумы
и са въ коупѣли силоу
амли. еже сказаае
ть са посланъ. и иде
же и въмы са и при
де видя. соусѣди же
иже бяхоу видѣли и
прѣже яко просяше.

гл҃ахоу яко сь есть сѣ
дяи и прося. ини гл҃ахоу
яко подобенъ емоу е
сть. онъ же гл҃аше азъ
есмь. гл҃ахоу же к не
моу. како ти са ѿверъ
зоста очи. ѿвѣща о
нъ и рече чл҃вкъ нари
цаемыи ісъ брьни
е створи помаза оч҃и
мои. и рече. иди въ коу (въмыися)
пѣль силоуамли: ше
дъ въмыхъ въса и про
зрѣхъ. рекоша же е
моу кде ть есть. гл҃а
не вѣмь: ведоша же
и къ фарисѣемъ: и
гл҃аша и же бѣ иногда
слѣпъ. бѣ же собота е
гда же брьние створи.
ісъ и ѿверзе очи емоу.
пакы же въпрашахоу
и фарисѣи како
прозрѣ. онъ же рече и
мъ брьние положи
мнѣ на очию и въмыхъ
са и вижю. гл҃ахоу
же нѣции ѿ фарисѣи.

сь чл҃вкъ нѣ ѿ бг҃а яко
соуботы не хранить.
ови ин гл҃ахоу како мо
жеть чл҃вкъ грѣшенъ
сица знамения тво
рити. и распря бѣ въ
нихъ. гл҃аша пакы
слѣпьцю. ты что гл҃е
ши о немь яко ѿверь
зе оучи твои: онъ же рече
яко прркъ есть. не я
шаже июдѣи вѣры о немь
мь. яко бѣ слѣпъ и про
зрѣ. дондеже възваша
родителя его. и въпро
сиша я гл҃юще сь ли е
сть сн҃ъ ваю. егоже вы
гл҃ета яко слѣпъ роди
са. како оубо нынѣ ви
дить. ѿвѣща родите
ля его и рекоста. вѣ
вѣ яко сь есть сн҃ъ наю
и яко слѣпъ роди са ка
ко оубо нынѣ видить
не вѣвѣ. и никто ѿве
рьзе емоу очи не вѣ
вѣ. тъ възрасть и
мать, самого въпроси

тесамъосебеглетъ·си
ростародителаѥгоꙗ
кобоꙗстасажидовъ·
оужебосавѣщахоусложи
ли·жидове·даащекто
исповѣстьхаѿлоуче
нъсъборабоудеть· се
горадиродителаѥго
рекоста·възрастъи
матьсамоговъпроси
те· възвашажевторо
ѥчлвка·ижебѣслѣпъ·
прѣкошаѥмоудаже
славоубоу· мывѣмы
ꙗкочлвкъсьгрѣшенъѥ
сть· ѿвѣщажеонъирѣ
ащегрѣшенъѥстьневѣ
мь· ѥдиновѣмьꙗко
слѣпъбѣхъиынѣжеви
жю· рекошажеѥмоу
пакычьтосътворите
бекакоѿверьзеоуи
твои· ѿвѣщаимъре
кохъвамъоужеине
слышасте· чьтопа
кыхощетеслышати·
ѥдаивыоучницѥгохо
щетебыти· онижеоу

коришаирекошаты
оучникъѥситого· мы
жемоисѣовиоучни
цыѥсмы· мывѣмы
ꙗкомоисѣовиглалъ·
сегожеиевѣмьѿкоу
доуѥсть· ѿвѣщаче
ловѣкъиречеимъ· о
семьбодивноѥстьꙗ
ковынеѣсте ѿкоу
доуѥсть· ижеѿверь
зеоуимои· вѣмьже
ꙗкогрѣшьникабъне
послоушаѥть· нъа
щектобгчьстивъ
ѥсть· иволюѥготво
рить· тогопослоушаѥ
ть· ѿвѣканѣслыша
ноꙗкоѿверьзектооуи
слѣпоумоурожену· а
щебысьѿбабылъне
моглъбытворитини
чьсоже· ѿвѣщашаи
рекошаѥмоувъгрѣ
сѣхътыродилъсаѥ
ситылинызоучиши·
иизгънашаивонъ·
обрѣтъжеисъречеѥ

моутывѣроуѥшили
въснъбжии· ѿвѣщао
нъречеѥмоу· ктоѥсть
гидавѣроуювънего·
рчежеѥмоуисъивидѣ
лъиѥси· глаистобо
ютыѥсть· онъжерѣ
вѣроуюгииоклони
саѥмоу ·:· въпоне·
ѕ· не· стѣ· ѿиоана·
Въоно· събрашаса
архиерѣиифари
сѣисъборъ· игла
хоучьтосътвори
мъꙗкочлвкъсьзна
мѣньꙗмноготвори
ть· ащеоставимъ
итаковыивѣроуимоу
тьвонь· иприидоуть
римлане· ивъзмоуть
намъстраноуимѣ
сто· ѥдинъжеѿнихъ
каиафаархиерѣи
лѣтоутомоу· рече и
мъвынеевѣстеꙗко
оунеѥстьвамъдаѥ
диньчлвкъоумреть
залюди· анѣвьсастра

напогыбнеть· сего
жеосебенерече· нъ
архиерѣилѣтоуто
моупророче· ꙗкохо
тѣшеисъоумрѣти
залюди· нетькмо
людирадинъдаича
дабжьꙗрасточеноꙗ
съвъкоупитьвъѥди
но· ѿтогодьнесъвѣща
шадабышаоуби
ли· исъжектомоуне
ꙗвѣхожашевъиоудѣ
ихъ· ноидеѿдоувъ
страноублизьпоу
стынаеъѥфрѣмъ
нарицаемъиградъ·
итоужикашесооу
чникысвоими ·:·
въвто· [illegible]
Въоно· свѣтъсътво
ришафарисѣикъ
себеглюще· ви
дитеꙗ· каꙗ
жепользаѥсть· се
весьмиръпонемь
идеть· бѣахоуже
иелининѣции

ѿпришедъшихъдапо
клонатьсѧвъпраздни
къиприкстоупишакъ
филипоуижебѣѿви
фсаидъгалилѣискы
ꙗ. имолѧхоутиглю
щегихощемъїсави
дѣти. приидежефи
липъиглаандрѣкви.
ипакиандрѣиифили
пъгластаисви. їсъже зⷶ
ѿвѣщаимаглапри
детодина. дапросла
витьсѧснъчлвчкы
и. аминьаминьглю
вамъ. ащезерноп
шеничьнопадъвъзе
млиневъмреть. то
кдиноприбываеть.
ча ащелиоумреть мно
гъплодъсътворить.
Любѧидшю своюпогу
битью. аненавидѧ
идшасвоюꙗвъми
рѣсемь. въживотѣ
вѣчьнѣмьсблюде
тью. ащектомнѣ
4 слоужитьпомнѣ

идаходить. идеже
ксмьазътоуислоуга
моибоудеть. аще
ктомнѣслоужитьпо
чьтетиоцьмои. ны
нѣдшамоꙗвъзмоу
титсѧ. ичьторекоу
очеспсимѧѿгодины
сеꙗ. носегорадипри
идохънагодиноусию.
Очеславиими
ѧтвою. приидеже
гласснбсеипрослави
хъи. ипакыпросла
влюи. народъжесто
ꙗше. ислышавше
глахоугромъбы. ин
иглахоуаньгльгла
моу. ѿвѣщаисъире
немнѣнерадигласбы
понародаради. нынѣ
соудъкстьмироусемꙋ.
нынѣкнѧзьмирасе
гоизъгнанъбоудеть
вонъ. назъащеизъгъ
нанъбоудоуѿземлѧ.
всѧпривлекоуксебе.
сежеглашеназнаме

ноуꙗкоеюсмртьюхо
тѧшевъмрѣти. ѿвѣща
кмоународъмыслыша
хомъѿзакона. ꙗкохъ
прѣбываетьвъвѣкы.
икакотыглеши. въз
нестисѧподобаетьсн
учлвчьскоумоу. ктось
кстьснъчлвчьскый.
реимъїсъ. кщемала
ловрѣмѧсвѣтъвъва
съкстьходитедонь
деже свѣтъимате.
датьмавасънепости
гнеть. ходѧибо тьмѣ
невѣстькамоидеть.
дондежесвѣтъима
те. вѣроуитевъсвѣ
тъ. дасновесвѣтабоу
дете. [illegible]
[illegible]
Рекыкъпришедши
мъкнемоуиюдѣ
кмъ. дондежесвѣ
тъимате. дасно
весвѣтабоудете. сиглаⷶ
їсъ. иѿшедъскрысѧ
ѿнихъ. толикаже

знамениꙗсътворьшю
кмоупрѣдьними. ине
вѣровахоувонь. дасло
воисаиꙗпррка събоудеть
сѧ. ꙗжерече. гиктовѣрова
слоухоунашемоу. и
мышьцагнѧкомоуѿ
крысѧ. сегоради немо
жахоувѣровати. ꙗко
пакырече исаиꙗослѣпно
чиихъ. нокамениласе
сердцаихъ. даневи
дѧтьочима ниразоу
мѣютьсрдцемь. нобъ
ратѧтьсѧиисцѣлюꙗ. се
рече исаиꙗкгдавидѣсла
воуегоиглаонемь. о
бачеоубоиотъкнѧзь
вѣровашавънего. нъ
фарисѣиради нѣипо
вѣдахоу. даниизъгъ
наниб оудоутьѿсбора.
възлюбишабопачесла
воучлвчьскоуножели
славоубжью. їсъжево
зваиречe. вѣроуꙗи
въмѧневѣроукть въ
мѧнъвъпославшаго

мѧ. ивидѧимѧвидить
пославъшагомѧ. азъ
свѣтъвъмиръприидо
хъ. давсѧкъвѣроуѧи
вънмѧвътьмѣнебоу
деть. иащектооуслъ
шитьгл҃ъімоꙗнеимѣ
тьвѣры. азънесоужю
ѥмоу. неприидохъбо
дасоужюмирови. нъ
дасп҃соумиръ.:

Въ ч҃ѕ. ѕ҃. не҃. възнесе
ниѥгн҃е. нах҃. еѵ҃г.
з҃аоутрьноѥ. г҃. ѥѥ.
[illegible] иманиторъгни.
еѵ҃г. ѿ

Въ оно. въскрсъ ис҃ъ
изъмртвыхъ ста
посрѣдѣоучн҃къ
своихъ. игл҃аи
мъмиръвамъ. азъ
ѥсмьнебоитесѧ. оу
боꙗвъшежесѧ ипри
страшнибывше. мь
нѣхоудх҃ъвидѧщи и
реченимъ чьтосмоу
щениѥсте ипочьто
помышьлѣньꙗвъ

ходатъвъсрдцаваша. ви
дитероуцѣмои инозѣмо
и ꙗкосамъазъѥсмь.
осѧжѣтемѧ ивидите.
ꙗкодх҃ъплътикости
нѣимать. ꙗкожемѧ
видитеимоуща. исере
къпоказаимъроуцѣ
инозѣ. ѥщеженевѣ
роующимъимъѿра
достиичюдѧщимъсѧ.
реченимъ. имателн
чьтоснѣдносде. они
жедашаѥмоурыбы
печены часть. иотъ
бчелъсотъ. иприѥмъ
прѣдънимиꙗсть. и
прочеѥдастьимъ. ре
чежеимъсесоутьсло
веса. ꙗжегл҃ахъва
мъ. ищесыисвамиꙗко
подобаѥтьскончати
сѧвсѣмънаписаны
мъвъзаконѣмоисѣ
ѥвѣипррцѣхъипслъ
мѣхъомнѣ. тогда
ѿверьзеимъоумъда
разоумѣютькнигы

ирече имъ ꙗкотакоѥсть
писано. итакоподоба
шепострадатихоу ивъ
скрноутиѿмертвыхъ.
третиидн҃ь. ипроповѣ
датисѧвоимѧѥго. по
каꙗниѥ иоставлѣнь
ѥгрѣховъ. вовсѣхъꙗ
зыцѣхъначенъшеѿ
иерслма. выжеѥсте
свѣдителиемоу. исе
азъпослюобѣтованыѥ
оцамоѥгонавы. вы
жесѧдетевъградѣи
ерслмьстѣ. доньдежео
блечетесѧсилоюсвы
ше. изведъжеꙗвонъ
довифаньꙗ. ивъздви
гъроуцѣсвоиблг҃ови
ꙗ. ибыстьѥгдаблг҃ова
шеꙗѿстоупиѿнихъ
ивъзношашесѧнанбо.
итипоклонишасѧѥмоу.
възвратишасѧвъи
ерслмъ. срадостиюве
ликою. ибѣахоувоинноу
въцр҃квихвалѧщеиблг҃о
вѧщебга аминь.....

Въ н҃д. ѕ҃. не҃. еѵ҃г. ѿ иоа.

Рече ис҃ъ своимъ оучникомъ
данесмоущаѥтьсѧ
срдцеваше. вѣроуите
въбг҃ъ ивъмѧвѣроуи
те. вдомоуоцамоѥго
обителимногысоуть.
ащелинерекльбыхъва
мъ. ꙗкоидоувъготова
юмѣстовамъ. иаще
приидоу ипоимоувык
себе. даидежеѥсмьазъ
ивыбоудете. иꙗможе
азъидоупоутьвѣсте.
гл҃аѥмоуфомаг҃иневѣ
мыкамоидеши. икако
поутьтвоиможемъвѣ
дѣти. гл҃аѥмоуис҃ъазъѥ
смьпоутьиистинаижи
вотъ. никтожеприиде
кооцю точиюмною. а
щемѧбыстезнали. о
цамоѥгознали бысте
оубо. ѿселѣзнаѥтеи и
видите. гл҃аѥмоуфи
липъ. г҃ипокажинамъ
оцаидоволѣѥтьнамъ.
гл҃аѥмоуис҃ътолико

врѣмѧсвамиѥсмь. и
непозналикмене филии
певидѣвъимене ви
дѣоц҃а. икакотъιгл҃е
шипокажинамъоц҃а.
невѣроуѥшилиꙗкоа
зъвъоц҃иноц҃ьвомнѣ
ѥсть. гл҃ыꙗжеазъгл҃ю
вамъ. осебенегл҃юо
ц҃ьжепрѣбъιваꙗивомь
нѣ. тътворитьдѣла.
вѣроуимѣтеминѣ. ꙗ
коазъвъоц҃и. иоц҃ьво
мнѣ:· Соу҃. г҃. ѿиоан·
Рече гьсвоимъоученико
мъ. гл҃ыꙗжеазъгл҃ю
вамъосебенегл҃ю. о
ц҃ьжепрѣбъιваꙗи
вомнѣ. тътворить
дѣла. вѣроуимѣте
минѣ. ꙗкоазъвъоц҃и
иоц҃ьвомнѣ. аще ли
низатадѣлавѣроуи
мѣтеминѣ. аминь
аминьгл҃ювамъвѣ
роуꙗивъмѧ. дѣлаꙗ
жеазътворюитъст
ворить. иболышаси

хъстворить. ꙗкоазъ
идоукоц҃ю. иѥгоже
колижьдопроситевои
мѧмоѥтътворю. да
прославитьсѧоц҃ьосн҃е.
ащелюбитемѧзапо
вѣдимоꙗсъблюдете.
иазъвъмолюоц҃аино
гооутѣшителадасть
вамъбоудетьсвами
въвѣкъιдх҃ъистин
нъιи. ѥгожемиръне
можетьприꙗти. ꙗко
невидитьѥгониzна
ѥтьѥго. въιжезнаѥ
тениꙗковъвасъпрѣбъι
ваѥтьивъвасъбоуде
ть. неоставлювасъси
ръ. иприидоукъвамъ.
ищемалоимиръмене
ктомоуневидить.
въιжевидитемѧꙗко
азъживоуивъιживи
боудете:: вотъдн҃ьра
зоумѣѥтевъι. ꙗко
азъвъоц҃имоѥмьи
въιвомнѣиазъвъва
съ. имѣꙗизаповѣдь

моюисъблюдаꙗю. тъιѥ
стьлюбѧимѧ. възлю
бленъбоудетьоц҃емь
моимь. иазъвъзлюи
иꙗвлюсѧѥмоусамъ::
Н҃е. ст҃ъιхъ оц҃ь. т҃. и. н҃.
еѵ҃. ѿиоана:
Възведъιс҃ꙗ въ(о)ноw
очисвоинанб҃оирч҃е. о
ч҃епринидегодина
прослависн҃атво
ѥго. даисн҃ътвоипро
славитьта. ꙗкожеда
лъѥмоуѥсивласть
всѧкоꙗплъти. давсе
ѥжеѥсиѥмоудалъ
дастьимъживотъвѣчь
нъιи. сеѥстьжизнь
вѣчьнаꙗ. дазнаютъ
тебеѥдиногобаиѥгоже по
слаіс҃ъха. азъпросла
вихътанаzемли дѣ
лосвершихъ. ѥжеда
лъιѥсимнѣдасътворю
иныинѣпрославимѧ
оч҃еты. оутебесамо
гославоюжеимѣхъ.
прѣжедажеибъι

мирьоутебе. ꙗвихъ
имѧтвоѥчл҃вкомъ. ꙗ
жедалъѥсимнѣ. ѿми
расеготвоибѣша. има
нѣꙗдалъѥси. исловo
твоѥсъблюдоша. нъι
нѣразоумѣша. ꙗко
всѧдалъѥсимнѣѿте
бесоуть. ꙗкогл҃ꙗже
далъѥсимнѣдахъи
мъ. итиприꙗшаира
зоумѣшавоистинноу.
ꙗкоѿтебеизидохъ.
ивѣроваша ꙗкоты
мѧпосла. азъосихъ
молю. неомирѣмо
люнъотѣхъꙗжеда
лъιѥсимнѣ. ꙗкотвои
соуть. итвоꙗмоꙗ.
ипрославихъсѧвъни
хъ. иктомоуинѣсмь
въмирѣсѣмь. сивъ
мирѣсоутьиазъкте
бегрѧдоу. оч҃естъιи
съблюдиꙗвоимѧтво
ѥ. ꙗжедалъѥсимнѣ
дабоудоутьѥдиноꙗ
кожемъι. ѥгдабѣ

хъснимивъмирѣ·азъ
съблюдахъꙗвоимѧтвоѥ
ꙗжедалъѥсимнѣсъхра
нихъ· иникътожеѿнихъ
непогыбетокмосн҃ъпо
гыбѣлныи· дасбоуде
тьсѧ· нынѣжекътебе
градоу· иситглювъми
рѣсемь· даимоутьра
достьмоюисполнѣноу
въсебе.: [illegible]
[illegible] ѿиоанна

Речегь своимъоуч҃нико
мъ· данесмоущаѥ
тьсѧср҃цевашениоу
страшаѥть· слыша
стеꙗкоазърѣхъвамъ·
идоуиприидоукъва
мъ· ащебыстелюби
лимѧвъзрадовалисѧ
быстеоубо· ꙗкореко
хъидоукоѻц҃ю· ꙗко
оц҃ьболиимнѣѥсть·
инынѣрѣхъвамъ·
прѣжедаженебоудеть·
даѥгдабоудеть· вѣроу
имѣтеꙗкоазъреко
хъвамъ· оуженѣ

многоглюсъвами· гра
детьбосегомираꙗкнѧзь
ивомнѣнеимаатени
чьсоже· нъдаразоумѣ
ѥтьмирѣꙗколюблю
оц҃а· икакожезаповѣ
дамнѣоц҃ьтакотворю·
въстанѣтеидѣмъѿсю
дѣ· азъѥсмьлозаисти
ньнаꙗ· оц҃ьмоидѣлатѣ
льѥсть· вьсѧкоурозгоу
омнѣнетворѧщююпло
даизметьѭ· ивсѧкоу
творѧщююплодъотрѣ
битьѭдаплодъболии
сътворить: оужевы
чистиѥсте· засловo
ѥжеглахъвамъ· боу
дѣтевомнѣиазъвъва
съ· ꙗкожерозганe
можетьплодатворити
осебе· ащенебоудеть
въвинограде таковы·
ащевомнѣнепрѣбоуде
те· азъѥсмьвиногра
дъ· авылозьѥ· ижепрѣ
боудетьвомнѣиазъ
вънемь· сътворитьпло

дъмногъ· ꙗкобезмене
неможетьтворитини
чьсоже· ащектовомнѣ
непрѣбоудеть· изверже
тьсѧвонъ· ꙗколозаи
съшетьисъбираютьѭ
ивъогньвъмещютьи
съгараѥть· ащепрѣбоу
детевомнѣ· иглимо
ивъвасъпрѣбоудоуть·
ѥмоужеколижьдохо
щете· проситеибоуде
тьвамъ.: Въвто· з҃·
не· с҃у ѿиоанна

Речегь своимъоуч҃нико
мъ· градетьгодина·
давсакъижеоубиѥть
вы· минтьсѧслоужь
боуприноситибоу· иси
творѧтьꙗконепозна
шаоц҃аинимене· носиглa
хъвамъдаѥгдаприи
детьгодинапомѧните
си: ꙗкоазърекохъва
мъ· сихъжевамъи
спервaнерекохъ· ꙗ
косвамибѣхъ· нынѣ
жеидоукъпославъ

шемоумѧ· иникто
жевасънепрашаѥть
менекамоидеши· нъ
ꙗкосиглахъвамъ· пе
чалиисполнисрдцава
ша· нъазъистиноу
вамъглю· оунеѥсть
вамъдааазъидоу· а
щебонеидоуазъоутѣ
шительнеприидеть
къвамъ· ащелиидоу
пошлюквамъ· ипри
шедъонъобличить
мирось· огрѣсѣио
правдѣиосоудѣ· огрѣ
сѣоубоꙗконевѣроую
тьвъмѧ· оправдѣже
ꙗкокоѻц҃юидоу· икто
моуневидитемене·
осоудѣжеꙗкокнѧзь
мирасегоосоуженъ
бысть· иещемного
имамъглативамъ·
нонеможетеносити
нынѣ· ѥгдажеприи
детьонъдх҃ъистинь
ныи· инаставитвы
навсѧкоуистиноу.:

Въ ср҃ѣ · ꙁ҃ · не҃ · еѵ҃г · ѿ иоан ·
Рече Іс҃ своимъ оучн҃ко
мъ · вьсѧ ѥлико има
ть оц҃ь мои моꙗ соуть · сего
ради рекохъ ꙗко ѿ моѥ
го приимет и възвѣ
ститъ вамъ въмалѣ и
к томоу не видите мене
и пакы оумалѣ оузри
те мѧ · ꙗко азъ идоу ко
оц҃ю · рекоша же оуч҃ници ѥ
го к себе · что ѥсть се ѥ
же гл҃еть намъ въма
лѣ не видите мене · и
пакы въмалѣ оузри
те мѧ · ꙗко азъ идоу ко
оц҃ю · и гл҃ахоу же что ѥ
сть ѥже гл҃еть въмалѣ
не вѣмы что гл҃еть ра
зоумѣ же Іс҃ ꙗко хотѧ
хоу въпрашати и · рѣ
имъ о семь ли и тѧзаи
те сѧ межю собою · ꙗ
ко рекохъ въмалѣ не
видите мене · и пакы
въмалѣ въꙁрите мѧ ·
аминь аминь гл҃ю ва
мъ · ꙗко въсплачете

сѧ и въꙁрыдаѥте · а ве
сь миръ въꙁрадоуѥть
сѧ · вы же печални боу
дете · нъ печаль ваша
въ радость боудеть ·
жена ѥгда раждаѥть пе
чаль имать · ꙗко при
иде година ѥгда роди
ть отрочѧ · и к томоу
не помнить печали
за радость ꙗко роди сѧ
ч҃лкъ въ миръ · и вы
же оубо ныне печаль
ни боудете · пакы же
оузрю вы и въꙁрадоу
ѥть сѧ ср҃дце ваше · и
радости вашеꙗ никъ
то же не отъиметь ѿ
васъ · и въ тъ дн҃ь не по
мните мене ни о че
мь же · аминь амин
ь гл҃ю вамъ · аще чь
то просите во имѧ мо
ѥ въ оц҃а моѥго дасть
вамъ · Въ ч҃т · ꙁ҃ · не҃
еѵ҃г · ѿ иоана ·
Рече Іс҃ своимъ оучн҃ко
мъ · аминь аминь

гл҃ю вамъ · аще что
просите во имѧ моѥ
дасть вамъ · доселѣ не
просисте ничьсоже во
имѧ моѥ просите и при
имете · да радость ва
ша исполнена боудеть ·
си въ притъчахъ гл҃а
хъ вамъ · нъ не обиноу
ꙗ възвѣщю о оц҃и ва
шемь · въ тъ дн҃ь во и
мѧ моѥ въпросите и
не гл҃ю вамъ · ꙗко азъ
оумолю оц҃а о васъ · са
мъ бо оц҃ь любить вы ·
ꙗко вы мене възлюбі
сте · ꙗко азъ ѿ ба изи
дохъ изидохъ ѿ оц҃а и
приидохъ въ миръ сь ·
пакы оставлаю миръ
сь и идоу ко оц҃ю · гл҃а
шаѥ моу въ оуч҃ници ѥго
се ныне обиноу ꙗсѧ гл҃е
ши · а притъча никоѥ
ꙗ же не гл҃еши · нъ ы
нѣ вѣмы ꙗко вѣмы ꙗ
ко вѣси вьсѧ и не трѣбоу
ѥши да нѣкто тѧ въ

прашаѥть · о семь вѣ
роуѥмъ ꙗко ѿ ба иси
шелъ · ѿвѣща имъ Іс҃
ныне ли вѣроуѥте · да
разидете сѧ кождо въ
своꙗси · а мене ѥдино
го оставите · и нѣсмь
ѥдинъ · ꙗко оц҃ь со мно
ю ѥсть · си гл҃ахъ вамъ ·
да въ мнѣ миръ имате ·
Въ п҃к · ꙁ҃ · не҃ · еѵ҃ · ѿ иоа
Въ оно вр҃ѣ възведъ Іс҃ оу
чи свои на нб҃о къ сво
ꙗ и рече · ꙗко же ты мѧ
не оч҃е послалъ въ миръ сь ·
и азъ послахъ ꙗ въ ми
ръ · и за не азъ свѧщю сѧ са
мъ · да и ти боудоуть о
свѧщени во истиноу · не о
сихъ же молю тъчию нъ
о вѣроующихъ словесе
хъ ихъ въ мѧ · да вьси ѥ
дино боудоуть · ꙗко
же ты оч҃е во мнѣ и а
зъ въ тебе · да и ти въ
насъ боудоуть · да и
миръ вѣроуѥть ꙗ
ко ты мѧ посла · и азъ

славоу юже далъ еси
мнѣ дахъ имъ. да бѹ
доуть едино ꙗкоже и
мы едино. азъ въ ни
хъ и ты во мнѣ. да бѹ
доуть свершени въ еди
но. и да разоумѣеть
миръ ꙗко ты мѧ пос
ла. и възлюбилъ ꙗ е
си оч҃е. ꙗже далъ еси
мнѣ. хощю да идеже е
смь азъ и ти боудоуть
со мною. да видѧ
ть славоу мою. юже
далъ еси мнѣ. ꙗко
възлюбилъ ꙗ еси прѣ
же начала мироу. о
ч҃е праведныи миръ
тебе не позна азъ же
тѧ познахъ. и си по
знаша ꙗко ты мѧ по
сла. и сказахъ имъ и
мѧ твое и скажю. да
любы еюже мѧ еси
възлюбилъ въ нихъ
боудеть. и азъ въ ни
хъ. конъ. и. г. ...
[В]ъ оно. ꙗви сѧ ис҃ъ

оуч҃никомъ своимъ въ
ставъ отъ мертвыхъ. и гл҃а
симоноу петроу. си
моне иониинъ любиши
ли мѧ паче сихъ.
гл҃а емоу еи г҃и ты
вѣси ꙗко люблю тѧ.
гл҃а емоу пасі овьцѧ
моѧ. гл҃а емоу пакы
второе симоне иони
нъ любиши ли мѧ.
гл҃а емоу еи г҃и ты
вѣси ꙗко люблю тѧ.
гл҃а емоу пасі овьцѧ
моѧ. гл҃а емоу трѣ
тье е симоне иони
нъ любиши ли мѧ. съ
жали же си петръ ꙗко
рече трѣтье е любиши
ли мѧ. гл҃а емоу г҃и
ты вьсѧ вѣси ꙗко лю
блю тѧ. гл҃а емоу па
си агньцѧ моѧ. ами
нь аминь гл҃ю тебе.
и егда бѣ оунъ поꙗса
ше сѧ самъ и хожаше
ꙗможе хотѧше. егъ
да же състарѣеши сѧ

въздежеши роуцѣ твои. и инъ тѧ поꙗшеть и
ведеть тѧ. ꙗможе не
хощеши. се же рече на
знаменоуꙗ ꙗкою юсме
ртью прославить бг҃а.
и се рекъ гл҃а емоу иди
по мнѣ. обращь же
сѧ петръ видѣ оуч҃ни
ка его же любълаше ис҃ъ.
идоуща въ слѣдъ. и же
възлеже на вечери на
персьхъ его. и рече г҃и кто
есть прѣдаꙗи тѧ. се
го видѣвъ петръ гл҃а
ис҃ви г҃и а сь что. гл҃а е
моу ис҃ъ аще хощю да
тъ прѣбываеть до
ндеже приидоу что
есть тебе. ты по мь
нѣ гради. изиде же
слово се въ братью. ꙗ
ко оуч҃никъ не оумре
ть. и не рече емоу
ис҃ъ ꙗко не оумреть.
но аще хощю да тъ прѣ
бываеть дондеже
приидоу что есть

тебе. сь есть оуч҃никъ
свѣдительствоуꙗи
сихъ иже и написа си.
и вѣмь ꙗко истинь
но есть свѣдѣтель
ство его. соуть же и ина
многа знамениꙗ ꙗ
же створи ис҃ъ. ꙗже а
ще по единомоу писа
на бывають. ни са
момоу мню вьсемоу
мироу вьмѣстити
пишемыхъ книгъ
аминь. кц. и. ...
...

[В]ъ послѣдьнии дн҃ь
въ великыи праз
дникъ. стоꙗше ис҃ъ
и зваше гл҃а. а
ще кто жажеть
да приидеть ко мнѣ
и пиеть. вѣроуꙗи въ
мѧ. ꙗкоже рекоша
книгы. рѣкы и с чрѣ
ва его истекоуть
воды живы. се же ре
че о дс҃ѣ иже хотѧхоу
приимати вѣроуꙗ

щенивомь. не оубо бѣ дахъ
стъıи даиъ ꙗко іс҃ъ не
оубо бѣ прославленъ.
мнози же ѿ народа слъı
шавше словеса си. гл҃а
хоу сь ѥсть воистиноу
прр҃къ. дроузии гл҃ахоу
сь ѥсть воистиноу х҃ъ.
ѥда ѿ галилѣꙗ х҃ъ при
идеть. не писаниѥ ли
ре҃. ꙗко ѿ сѣмене дв҃два
и ѿ виѳлеома вьсикагра
да. идеже бѣ дв҃дъ х҃ъ
приде. распрѧже бъı
въ народѣ ѥго ради. нѣ
ции же ѿ нихъ хотѣ
хоу ꙗти и. но ни
кто же възложи нань
роукоу. приидоша же
слоугъı къ архиѥрѣѥ
мъ и фарисѣѥмъ. и
рекоша имъ ти. почь
то не приведосте ѥго.
ѿвѣщаша слоугъı ни
коли же ѥсть гл҃ъ ч҃лвѣ
къ сь. ѿвѣщаша имъ
фарисѣи ѥда и въı прѣ
льщени бъıсте. ѥда

кто ѿ кнѧзь вѣрова во
нь. или ѿ фарисѣи. но
народъ сь иже не вѣсть
закона проклѧти соу
ть. гл҃а никодимъ
к нимъ пришедъı и
к немоу нощью. ѥди
нъ съıи ѿ нихъ. ѥда за
конъ нашь соудить
ч҃лвкоу. аще не слъı
шить ѿ него прѣже. и
разоумѣють что т
ворить. ѿвѣщаша и ре
коша ѥмоу. ѥда ѿ
галилѣꙗ ѥси ты испъı
тани виждь. ꙗко ѿ га
лилѣꙗ прр҃къ не при
ходить. пакъı же н
мъ іс҃ъ рече гл҃а. азъ ѥ
смь свѣтъ всемоу ми
роу. ходѧи по мнѣ
не имать ходити во
тьмѣ. но имать
свѣтъ животнъıи·

Ст҃ого мч҃нка ап... аполонїа.
еѵ҃е. ѿ мѳ҃а.

Рече гъ своимъ оуче
никомъ. въı ѥсте свѣ

тъ всемоу мироу. не мо
жеть градъ оукръıти сѧ
верьхоу горъı стоꙗ. ни
въжигають свѣтиль
ника и поставлꙗють
подъ спудомь. нъ
на свѣтильницѣ да
свѣтить всѣмъ.
иже въ храминѣ соу
ть. тако да просла
витьсѧ свѣтъ вашь
прѣдъ ч҃лвкъı. ꙗко да
възрѧть дѣла ваша
добраꙗ. и прославѧ
ть оц҃а вашего иже ѥ
сть на нб҃сѣхъ. не мь
ните ꙗко приидохъ ра
зоритъ закона или
прр҃къ. не приидохъ ра
зоритъ. нъ исполни
тъ. аминь гл҃ю вамъ.
донъдеже прейдеть
нбо и землꙗ. писмѧ ѥ
ди но. ли ѥдина че
рта не прѣидеть ѿ за
кона. дондеже вьсѧ си
боудоуть. иже бо разо
рить ѥдиноу заповѣ

дь сихъ малъıхъ. и
наоучить тако ч҃лвѣ
къı. мни наречеть
сѧ въ цр҃тьвьи нб҃нѣмь.
а иже створить и наоу
чить. сь велик наре
четьсѧ въ цр҃тьвьи
нб҃нѣмь.

Въ нед҃. по пѧтико
стьи. еѵ҃е. ѿ мѳ҃а.

Реч гь блюдѣте сѧ. и
не прѣобидьте ѥ
диного ѿ малъıхъ
сихъ. гл҃ю бо вамъ.
ꙗко анг҃ли ихъ на не
бесѣхъ воиноу видать
лице оц҃а моѥго иже нб҃на
го. приде бо с҃нъ ч҃лвѣ
чь възискатъ. и спс҃тъ
погъıбшаго. что сѧ
мнить вамъ. аще
боудеть нѣкоѥмоу
ч҃лвкоу сто овець. и
заблоудить ѥдина
ѿ нихъ. и не остави
ть ли девѧти десѧтъ
и девѧти на горахъ. и
шедъ ищеть заблоу

жьшаꙗ· нашеобраще
тью· правоглю҃вамъ·
ꙗкорадоуєтьсѧонеи
паче· нежеодевати
десѧтьидеваⷮнезаблꙋ
жьшихъ· такониѥсть
волѧпрѣоц҃емьваши
мьнб҃нꙑмь· дапогꙑ
бнетьѥдинъѿмалꙑ
хъсихъ· ащеⷤсъгрѣши
тьктебебратътвои·
идиобличииме жю
собою итѣмьѥдинѣ
мь· ащетебеⷩпослоу
шаѥть· приобрѧщи
брататвоѥго· ащели
тебеⷩпослоушаѥть·
поимипакꙑсъсобою
ѥдиногоилидва· да
вовъстѣхъдвоюпо
слоухоу· илитрии·ста
нетьвсьгл҃ъ· ащеже
непослоушаѥтьихъ·
повѣждьцр҃кви· аще
жецр҃квьвенепослоу
шаѥть· дабоудеть
ꙗкостраньникъи
мꙑтарь· правоглю҃

вамъ· ѥликоащесва
жетеназемли· боуде
тьсвѧзанънанб҃сехъ·
иѥликоащеразрѣши
теназемли· боудетьра
зрѣшенънанб҃сехъ·
пакꙑправоглю҃вамъ
ꙗкоащедвавашьа... съ
вѣщаѥтанаѕе... мь
лиовсѧкомьдѣ... ꙗнь
и..ѥлькожеколижь
допросите· боудетьва
мъѿоц҃амоѥгоиже
ѥстьнанб҃сехъ· иде
жебоѥстадваилитрь
ѥсовъкоупленивои
мѧмоѥ· тоуѥсмьпо
срѣдѣнихъ· Въвтории
[illegible]
Въоноⷡ҇: прохождашеі҃
съвсюгалилѣю· оу
чанасъборищихъ
ихъ· ипроповѣдаꙗ
ѥвн҃гльецр҃тва· ицѣ
лѧꙗвсѧкънедоугъи
вьсѧкоуꙗзювълюдехъ·
иизидеслоухъѥгопо
всѣисоурии· ипринѣ

дошаѥмоувсѧболѧща
ꙗразличьнꙑінедоугꙑ·
истрастьмиодержимꙑ·
ибѣсьнꙑꙗираслабле
ньꙗ· ипобоуждаꙗющаꙗ
вовремѧналоуньнаꙗ
иисцѣлиꙗ·:· з҃а
Вьслѣдъѥгоидошана
родимнози· ѿгалилеꙗ
идекаполиꙗ· иѿиѥ
рслма июдеꙗ· иисо
ономьстранꙑиѥрда
на· оузрѣвъженаро
дꙑвъзидеⷮнароу· и
ꙗкосѣде· приступи
шакнемоуоуч҃ци
ѥго· иѿверъзъоуста
своꙗоучашеꙗгл҃ѧ·
бл҃жениннищиидхомь
ꙗкотѣхъѥстьцр҃ть
вьнб҃нои· бл҃жени
плачющиисѧꙗко
тиоутѣшатьсѧ· бла
жениикротъцииꙗко
тинаслѣдѧтьземь
лю· бл҃жениалчюю
щеиижажющеипра
вдꙑꙗкотинасꙑтѧ

тьсѧ· бл҃женимилости
виꙗкотипомилова
нибоудоуть· бл҃жени
чистиисрц҃емьꙗко
тибг҃аоузрѧть· бл҃же
нисмѣрѧющииꙗко
тисн҃овебж҃иинарекꙋ
тьсѧ· бл҃жениизгнані
иправдꙑрадиꙗкотѣ
хъѥстьцр҃тьвьнб҃но
ѥ· бл҃жениѥстеѥгда
поносѧтьвамъ· ижче
ноутьвꙑ· ирекоутьвꙑ
вьсѧкъзолъгл҃ънавꙑ
лъжющемeнерaди·
радоуитесѧивесели
тесѧ· ꙗкомьздаваша
многаѥстьнанб҃сехъ·
конⷱ҇ Такобоизъгна
шапр҃ркꙑ· ижебѣша
прѣжевасъ· вꙑѥсть
сользѣмли· ащебосоль
обоуꙗѥтьчимьосоли
тьсѧ· ничьсоможе
боудетькътомоу· нъ
точьюисꙑпативонъ·
ипопираѥмѣбꙑти
человѣкꙑ·

въ срѣ · а · нє · по · [illegible] · єв
ѿ мат [illegible]

Рече гь҃ своимъ оучн҃ко
мъ аще не изб8деть
правда ваша · паче кь
нижникъ и фарисѣи ·
не имате вълѣсти въ
цр҃тво нб҃ное · слыша
сте яко речено бы първымъ ·
не оубиеши · иже боу
биеть повиненъ есть
соудоу · азъ же гл҃юва
мъ · яко всякъ гнѣваяи
ся на брата своего всоуе
повиненъ есть соудоу ·
иже бо речеть братоу
своемоу рака · рака
бо речеться соурьскы
пльванъ † повиненъ
есть езероу огньноу ·
аще оубо принесеши
даръ свои къ трѣбни
коу · и тоу помянеши
яко братъ твои има
ть что до тебе · оста
ви тоу даръ твои прѣ
трѣбникомь · и шедъ
прѣже смирися съ бра

томь своимь · и тогда
пришедъ принеси даръ
свои · боуди оувѣщева
яся съ соуперникомь
своимь скоро · дондеже
еси на поути с нимь ·
да не прѣдасть тебе с8
дьи · и соудии прѣда
сть тя слоузѣ · и въ те
мницю въвержеть тя ·
право гл҃ю тебѣ не изи
деши ѿтоудоу · донь
деже въздаси послѣдь
нюю цатоу ·:· въ чє · [illegible]
нє · [illegible] · ѿ мат

Рече гь҃ · слышасте яко
речено бы первымъ ·
не любодѣи · азъ же
гл҃ю вамъ · яко всякъ
иже возрить на женоу
съ похотию · оуже любодѣиствова
оуже любодѣиство съ
творилъ ю въ ср҃дци
своемь · аще бо око
твое десное съблажнаеть тя · изми е и
връзи ѿ себе · оуне ти
есть · да погыбнеть ие

дин оудъ твоихъ · а
не все тѣло твое въве
рженно боудеть въ езе
ро горящее · аще десна
я роука твоя съблазнить тя · ѿсѣци ю
и вѣрьзи ю ѿ себе · оуне ти
бо есть да погыбнеть
единъ оудъ твоихъ ·
а не все тѣло твое иде
ть въ езеро горящее · ре
чено же бысть иже аще поусти
ть женоу свою разв
слове се любодѣинаго ·
творить ю любодѣя
ти · и иже подъ бѣгоу по
иметь · любодѣеть ·:·
въ чє · а · нє · по · [illegible]
ѿ мат

Рече гь҃ слышасте яко
речено бы первымъ
не вълъжю клъ
нешися · и въздаси же гв҃и клятвы твоя · азъ же гл҃ю вамъ ·
не клятися отиноудь
ни нб҃омь · яко прѣ
столъ есть бж҃ии · ни

землею · яко подножь
е есть ногама его ·
ни ерслмомь · яко гра
дъ есть великаго цр҃я ·
ни главою своею клъ
нися · яко не можеши
власа единого бѣла
ни черна створити ·
боуди же слово ваше ·
еи · еи · ни ни · ли
шее бо сею ѿ непри язнь
ни есть · слыша сте
яко речено бы първымъ ·
око за око · и зоубъ
за зоубъ · азъ же гл҃ю
вамъ · не противити
ся злоу · нъ аще кто
тя оударить въ дес
ноую ланитоу · обра
ти емоу дроугоую · и
хотящемоу соудъ п
рияти с тобою · и ризоу
твою оузяти · поусти
емоу и срачицю тво
ю · на ще кто поиметь
тя по силѣ попришче
дино · иди с нимь два ·
въ чє · [illegible] · ѿ мат

† повиненъ есть съборо
у · а иже речеть оуроде

Рєтьпросѧщемоуоу
тебедаи· ихотѧща
гооутебєзаѩтине
отъврати· слꙑша
стєꙗкорєчєнобꙑсть·
възлюбишиближнѧ
госвоѥго· иданена
видишиврагатвоѥ
го· азъжеглю вамъ·
любитеврагꙑваша
бл҃гвитекльноуща
ꙗвꙑ· добротворите
ненавидѧщиимъва
съ· имолитезатво
рѧщаꙗвамънапа
сти· иизгонѧщаꙗ
вꙑ· дабоудетесн҃ве
оц҃ѧвашеговижеѥсть
нанб҃сѣхъ· ꙗкослн҃це
своѥсиꙗѥтьназлꙑ
ꙗиблг҃ꙑꙗ· идъжди
тьнаправеднꙑꙗи
нанеправеднꙑꙗ· а
щелюбителюбѧща
ꙗвꙑ· коуюмьздоу
имате· неимꙑтарє
итожетворѧть· и
ащецѣлоуѥтедроу
гꙑваша· чьтолихо
творите· ненимꙑта
релитакотворѧть· боу
дѣтеоубовꙑсверше
ни· ꙗкооц҃ьвашьне
бнꙑисвершенъѥсть·
ꙇ҃е· а· [illegible] ѥсть
ꙇ· [illegible]
Рєгьсвоимъоучени
комъвсѧкъиже
исповѣстьмѧпрѣдъ
чл҃вкꙑ· исповѣмьи
азъпрѣдоотцемьмо
имьижеѥстьнанб҃е
сѣхъ· аижеѿвержє
тьсѧменепрѣдъчлв
кꙑ ѿвергоусѧѥгои
азъпрѣдоотц҃емьмои
мьижеѥстьнанб҃сѣ
хъ· ижелюбитьоц҃ѧ
наимт҃рьпачемене·
нѣстьмененедостоѥнъ·
ижелюбитьсн҃аили
дъщерьпачеменене
стьмененедостоѥнъ·
ижененриимлеть
кр҃тасвоѥго· ивъслѣ
дъмененеградеть·
нѣстьмененедостоѥнъ·
тогдаѿвѣщавъпетръ
речеѥмоу· г҃исемꙑоста
вихомъвсе· ивъ
слѣдътебе идохо
мъ· чьтооубонамъ
боудеть· ісъжеречє
ѥмоу· правоглюва
мъ· ꙗковꙑшедше
ипомнѣ въпакꙑ
бꙑтьѥ· ѥгдасѧдеть
сн҃ъчл҃вчьнапрѣсто
лѣславꙑсвоѥꙗ· сѧ
детеивꙑнадвоу
десѧтьпрѣстолоу· соу
дѧщеобѣманадесѧ
тьплеменемаизлє
вꙑма· ивсѧкъиже
оставитьдомъсвои
илибратью· лисестрꙑ·
лиоц҃ѧлимт҃рь· ли
женоуилидѣти· ли
села· имениимоѥго
ради· сътократицє
юприиметьжизнь
вѣчьноуюнаслѣдъ
тъствоуѥть· мнози
жебоудоутьпервии
последнии· ипослѣ
дьнииперьвии·
[illegible]
Рєгьнепьцѣтесѧ
оубоглюще· что
ꙗмꙑиличьтопиѥ
мъ· иличимьоде
жемъсѧ· всєгобосего
ꙗзꙑцииищють· вѣ
стьбооц҃ьвашьнб҃нꙑ
и· ꙗкотрѣбоуѥтевсє
гососего· ищѣтепрѣже
црт҃вабж҃ьꙗиправдꙑ
ѥго· исевсеприложи
тьсѧвамъ· непьцѣ
тесѧоубонаоутрꙗ·
оутрьниибособоюпе
четьсѧ· доволѣѥ
тьдн҃иизлобасвоꙗ· и
иктоѥстьѿвасъче
ловѣкъ· ѥгожевъпро
ситьсн҃ъсвоихлѣба·
ѥдакамꙑкъподасть.
илиащерꙑбꙑвъспро
сить· ѥдазмьюпода
стьѥмоу· ащеоубовꙑ
промꙑрнвисоуще· оу
мѣѥтедаꙗниꙗблага

ꙗдаꙗти чадомъ своимъ.
колми паче оц҃ь вашь
иже есть на нб҃сехъ. да
сть бл҃гаꙗ просѧщимъ
оу него. все оубо елико
аще хощете да творѧть
вамъ члвци. тако и
вы творите имъ. тако
бо есть законъ и прр҃ци.
вънидѣте узкыими
враты. ꙗко пространь
на врата. и широкъ поу
ть въводѧи въ пагоубу.
и мнози соуть въходѧ
щеи имь. коль оузька
врата и тѣснъ поуть въ
водѧи въ жизнь. и мало
ихъ естъ иже обрѣ
тають. къ вт҃о. в҃. не.
с҃е. ѿ мф҃а.

Рече Гь. блюдѣте сѧ ѿ лъ
жихъ прркъ. иже
приходѧть къ вамъ
во одежахъ овьчихъ.
оутрьоудоу же соуть во
лъци хыщающеи. ѿ пло
дъ ихъ познаете ѧ. е
да обьемлють ѿ терь

нѣꙗ грозны. или ѿ во
лъчьца смоквеи. та
ко всѣ дрѣво доброплоды
добры творить. а зъ
ло дрѣво плоды злы
творить. не може
ть дрѣво до бро пло
да зла творити. ни
дрѣво зло плода до
бра творити. всѣко
дрѣво иже не творить
плода добра посѣка
ють е и въ огнь въме
щють е. тѣмь же оубо
ѿ плодъ ихъ познаете
ѧ. не всѣкъ гл҃ѧи ми г҃и
г҃и. вънидеть въ цр҃тво
нб҃ное. но творѧи волю
оц҃а моего иже есть на
нб҃сехъ. въ ср҃. в҃. не.
с҃е. ѿ мф҃а.

Рече. не всѣкъ гл҃ѧи
мнѣ. г҃и г҃и вниде
ть въ цр҃тво нб҃ное. но
творѧи волю оц҃а мое
го иже есть на нб҃сехъ.
мнози рекоуть мнѣ во
тъ дн҃ь. г҃и г҃и. не въ тво

е имѧ прр҃чьствовахо
мъ. и твоимь имѧнемь
бѣсы изгонихомъ. и
твоимь имѧнемь силы
многы створихомъ. и
тогда исповѣдѣмъ.
николи же знахъ васъ.
ѿидѣте ѿ мене вси дѣ
лающии беззаконые.

Къ чт҃ь. в҃. не. с҃е. ѿ мф҃а.

Въ оно. вълѣзъшю
іс҃ви въ корабль. по
немь идоша оуче
ници его. и се троусъ
великъ бы въ мори. ꙗ
ко покрывати сѧ кора
блю вълнами. а тъ съ
паше. и пришедъше оу
ч҃нци его възбоудиша
и гл҃юще г҃и сп҃си ны погы
баемъ. и гл҃а имъ что
страшливи есте мало
вѣри. тогда въставъ запрѣти
вѣтромъ и морю. и бы
тишина велика. чл҃вци
же чюдишасѧ гл҃юще
кто се есть. ꙗко вѣтри
и море послоушають его.

Къ пѧ. в҃. не. с҃е. ѿ мф҃а.

Въ оно. приступиша
къ немоу оученици иоа
нови гл҃юще по что
мы и фарисѣ
и алчемъ много. а оу
ч҃нци твои не алчють.
и рече имъ іс҃. еда могоуть
сн҃ове чьртожьнии каже
лѣти. доньдеже с ними
есть женихъ. при
идоуть же дн҃ье. егда
ѿиметь сѧ ѿ нихъ же
нихъ. тогда же
възалчють. никто же
бо не приставлѧеть за
платы полотна небѣ
лена къ ризѣ ветъсѣ. и
одереть бо сѧ на конець
свои. и горьши дира боу
деть. ни въливають ви
на нова въ вѣтъхы мѣхы.
аще ли же ни. то расѧдоу
ть сѧ мѣси. и вино про
лѣеть сѧ. и мѣси погы
боуть. но вино новое
въ мѣхы новы въливаю
ють. и обое съблюдеть
сѧ.

Соу҃б · в · е҃у · ѿ матѳ ::
[Р]ѐ гь не осоуждаите
да не осоуждени боу
дете. имь же бо соудо
мь соудите. ѿ соудить
сѧ вамъ. и въ нюже ме
роу мѣрите. ѿмѣри
тьсѧ вамъ. что же ви
диши соукъ въ оцѣ бра
тоу твоемоу. а бервь
на иже есть въ оцѣ т
воемь не видиши или
како речеши братоу
своемоу. недѣи да и
зьмоу соукъ из оуче
се твоего. и се бервь
но въ оцѣ твоемь ли
цемѣре. изьми перьв
ѣ бервьвь но из оуче
се твоего. и тогда оу
зриши изѧти соукъ
из оучесе брата свое
го. не даите с҃тго
псомъ. ни помещѣ
те бисоръ своихъ прѣ
дъ свиньꙗми. да не
попероутьихъ нога
ми своими. и възъ

вращьше сѧ растерьгъ
ноуть вы. просите и да
сть сѧ вамъ. ищѣте и
обрѧщете. толцѣте
и ѿверьзеть сѧ вамъ.
всакъ бо просѧи приемл
леть. и ищаи обрѧще
ть. и тлъкоущемоу ѿ
верьзеть сѧ :: н҃е · к҃ ·
е҃у · ѿ матѳа ::
[В]ъ оно в҃. ходѧ іс҃ъ при
мори галилѣистѣ
мь. видѣ два брата
симона. нарицѧ
емаго петра. и андрѣ
ю брата его. въмещю
щаа мрѣжю въ море. бѣ
ста бо рыбарѧ. и рече и
ма идѣта по мнѣ и
створю ва ловьца члвчь
ска. она же абье оста
вльша мрѣжа. и поне
мьи доста. и прѣше
дъ ѿтѹ доу. оузрѣ ина
два брата. иакова с҃на
зеведѣова. и іоана бра
та его въ корабли. съ
зеведѣемь оц҃емь е

ю. готовающа мрѣжа
своꙗ и възва ꙗ. она
же абье оставльша
корабль и оц҃а своего
понемьи доста. и про
хожаше всю галилѣю
іс҃ъ. оуча на съборищи
хъ ихъ. проповѣдаꙗ
еу҃лье цр҃ства. и цѣлѧ
ꙗ всѧкъ недоугъ. и всѧ
коу ꙗзю въ людехъ ::
Въ понⷣ · г҃ · н҃е · е҃у · ѿ мат҃
[В]ъ оно в҃. видѣвъ іс҃ъ
народъ. и милрдова
о нихъ. ꙗко бахѫ
смѧтени. ꙗко
же овьца не имоуще
пастоуха. тогда гл҃а оу
ч҃нкомъ своимъ. жа
тва оубо мнота. а дѣ
латель мало. молитѣ
сѧ оубо г҃нѹ жатвы. да
изведеть дѣлатела
на жатвоу свою. и при
зва іс҃ оба на десѧть
оуч҃нка своꙗ. и дасть
имъ власть на дх҃ы не
чистыꙗ да и изгонѧ

тьꙗ. и и цѣлити всѧ
къ недоугъ. и всѧкоу
болѣзнь. обѣма же
на десѧть ап҃ломъ и
мена соуть се. первы
и симонъ. иже нарицѧ
ется петръ. и андрѣ
ꙗ братъ его. и иаковъ
зеведѣевъ. и иоанъ
братъ его. филипъ и
варфоломѣи. фома
и матьфѣи. мыта
рь. и иаковъ алфѣовъ.
и келевѣосъ. прозва
ныи фадѣосъ. симо
нъ кананитьскыи
і июда искариотьскы
и. иже и прѣдасть и. си
ꙗ оба на десѧть посла
іс҃ъ. заповѣдавъ имъ
гл҃а. въ поуть страно
скъ не идѣте і въ гра
дъ самарѧнескъ не в
ходите. идѣте же па
че ко овьцамъ погы
бъшимъ домоу из҃ле
ва. ходѧще же пропо
вѣдаите глще. ꙗко прі

ближнсѧцр҇твонб҃нои.
болѧщаꙗцѣлите.ме
ртвыꙗвъскрѣшаите.
прокаженыꙗоучищаи
те. бѣсыизгоните.т҇у
неприꙗстетоунежеи
дадите.:. въ҇то. г҃. к҃е:
е҃ѵ҃е. ѿ матѳ҃а.

Рече гь҇ своимъ оучн҇ко
мъ. не притѧжите
злата ни срѣбра. ни
мѣди при поꙗсѣхъ
вашихъ. ни мѣха на
поуть. ни двою срачи
цю. ни сапогъ ни же
жезла. достоинъ бо ѥсть
дѣлатель пища своѥ
ꙗ. в ньже аще градъ
или весь въниидете и
спытаите. кто в не
мь достоинъ ѥсть и
тоу прѣбоудѣте. до
ндеже изидѣте. въхо
дѧще же въ домъ цѣ
лоуите. г҇лющемиръ
домоу семоу. и аще ѥ
сть домъ достоинъ.
да приидеть миръ ва

шь нань. аще ли ни҇ѣ
достоинъ. миръ вашь
къ вамъ да сѧ възвра
тить. и иже васъ не
приѥмлеть. ни послу
шаѥть словесъ ваши
хъ. исходѧще из дому
или из града того. ѿ
трѧсѣте прахъ ѿ но
гъ вашихъ. правог҇лю
вамъ. ѿрадьнѣе боу
деть земли содомьстѣ
и. и гоморьстѣ въ днь
соудныи. не же градоу
томоу.:. с҇тго хса [illegible]
въ срѣ. г҃. е҃і. е҃ѵ҃е. [illegible]

Рече гь҇ своимъ оучнико
мъ. се азъ посылаю
вы. ꙗко овьцѧ срѣ
дѣ волкъ. боудѣте
моудри ꙗко змиꙗ. и
цѣли ꙗко голоубье.
блюдѣте же сѧ ѿ ч҇лв
къ. прѣдадѧть бо вы
на съборы. и на сборѣ
хъ тѣхъ оубьють вы.
и прѣдъ влдкы же и
црѧ ведени боудете

не
ме ради. въ свѣдѣнье
имъ и странамъ. ѥгда
же прѣдадѧть вы. не пь
цѣте сѧ како ли чьто въ
зг҇лете. дасть бо сѧ ва
мъ в тъ ча҇ чьто г҇лати.
вы
не бо ѥсте г҇лющеи. нъ
дх҇ъ оч҇ѧ вашего г҇лѧи въ
васъ. прѣдасть же бра
тъ брата на с҇мрть. и оц҇ь
чадо. и въстаноуть ча
да на родитела. и въбь
ють ꙗ. и боудете ненави
дими [illegible] мнѣ всѣми име
ни моѥ ради. прѣте
рпѣвыи же до коньца тъ
спсетьсѧ.:. въ ч҇е. г҃. н҃е:
[illegible]

Рече гь҇ своимъ оучнико
мъ ѥгда же изгонѧ
ть вы из града сего.
бѣжите въ дроугыи.
аминь г҇лю вамъ. ꙗко не
имате искончати градъ
изл҇въ. донде же прииде
ть с҇нъ ч҇лвчь. нѣ оучни
къ надо оучителемь своимь. ни рабъ надъ г҇нмо

мь ѥго. доволѣ ѥсть оуче
никоу. да боудеть ꙗко
же оучтль ѥго. и рабу
ꙗко г҇нъ ѥго. аще г҇на до
моу вельзаоула прозва
ша. коль ми па че домаш
ьнꙗꙗ ѥго. не оубоите
сѧ ихъ оубо. нѣ бо ничь
то же покровено. ѥже не
ѿкрыѥтьсѧ. ни потаи
но ѥже не оувѣсться.
ѥже г҇лю вамъ вотьмѣ.
рьцѣте въ свѣтѣ. и ѥже
въ слоухъ слышите. про
повѣдите на храмѣхъ.
и не оубоите сѧ ѿ оубива
ющихъ тѣло. а дша не мо
гоуще оубити. боите же
сѧ па че могоущаго и доу
шю и тѣло погоубити въ
ѥзерѣ огньнѣмь. не дь
вѣ ли птици на ѥдинои
мѣрѣ продаѥта сѧ. и ѥ
дина ѿ нею не падетьсѧ
на землю без оц҇а вашѥ
го. вамъ же и власи г҇ла
вы
вы исщьтени соуть. не
ѡубоите сѧ оу҇бо мноꙁѣхъ

птицьлоучьшеѥстевы :—

в҃ѥпа. г҃. н҃є. єѵ҃е. ѿ [illegible]

Рече г҃ь своимъ оучнко
мъ. вьсѧкъ иже испо
вѣсть мѧ прѣдъ ч҃лвѣ
кы. исповѣмь и азъ
прѣдъ оц҃емь моимь и
же естьнанб҃хъ. не
мните ꙗко приидохъ
въврѣщи миранаꙁемлю.
не приидохъ положити
мира нъ мечь. прии
дохъ бо разлѹчити ч҃лв
ка на оц҃ѧ своего. и дщ҃е
рь на мт҃ерь свою. и не
вѣстоу на свекровь сво
ю. и врази ч҃лвкоу дома
шьнии его. и бы егда
съврьши іс҃ъ заповѣда
ꙗ обѣма надесѧтьоу
оученикома своима. прии
де ѿтоудоу въучитъ. и
проповѣдатъ въ градѣ
хъ ихъ :— [illegible] г҃. єѵ҃е.
[illegible]

Рече г҃ь вьсѧкъ иже слы
шить словеса моꙗ си
и творить ꙗ. оуподо
блю и мѫжю моудроу.
иже съгради храминоу
своюна камени. и сниде
дождь и приидошѧ рѣкы.
и възвѣꙗшѧ вѣтри. и на
падошѧ на храминоу
тоу. и не паде сѧ основа
на бо бѣ на камени. и вьсѧ
къ слышаи словеса моꙗ
си. и не творѧ ихъ. оупо
добить сѧ мѫжю оуроди
воу. иже създа своѭ хра
минѹ на пѣсъцѣ. и сни
де дождь. и при[illegible]идо
шѧ рѣкы. и възвѣꙗ
шѧ вѣтри. и оудариша
сѧ храминѣ той и па
десѧ. и бѣ разорѣние
еꙗ велие зѣло. и бы
егда сконча іс҃ъ вьсѧ сло
веса си. дивлꙗхоу сѧ на
роди о оучении его. бѣ
бо оучѧ ꙗ. ꙗко власть
имыи. а не ꙗко книжь
ници ихъ и фарисѣи.
съшедъшю же ѥмоу съ
горы. въ слѣдъ его и
дошѧ народи мнози.

и се прокаженъ присто
упль. кланꙗаше сѧ ѥмоу и
гл҃ѧ. г҃и аще хощеши мо
жеши мѧ оучистити. и
простеръ роукоу. косноу
нi іс҃ъ гл҃ѧ. хощю и очисти
сѧ. и абье оучисти сѧ ѿ
прокаженьꙗ. и рече ѥмоу
іс҃ъ. виждь никомоуже
не повѣждь. но шедъ пока
жи сѧ старѣишинамъ
жьречьскамъ. и прине
си даръ иже повелѣ мои
си. во свѣдѣние имъ :—

н҃є. г҃. єѵ҃е. ѿ [illegible]

Рече г҃ь свѣтильникъ тѣ
лоу есть око. аще оу
бо боудеть око твое
просто. все тѣло твое
свѣтло боудеть. аще ли
око твое лоукаво боуде
ть. все тѣло твое тем
но боудеть. аще ли оубо
свѣтъ иже въ тобѣ ть
ма есть. то тьма коли
ми. ꙗко никтоже
рабъ можеть дъвѣма
г҃ома работати. или

ѥдиного възненавидит
ть а дроугаго възлюби
ть. а дроугаго ни мѣтьсѧ.
а дроугаго прѣобидить.
не можеть б҃оу работа
ти и мамонѣ. се гора
ди гл҃ю вамъ. не пьцѣ
те сѧ въ д҃ши вашеи. чь
то въıести или что
въпити. ни тѣломь
вашимь во что облѣ
щи сѧ. не д҃ша ли есть
больши пища. и тѣло
одежа. възрите на пти
цѧ н҃бныꙗ. ꙗко не сѣю
ть ни жьнють. ни съби
рають въ житьницю. и
о҃ць вашь н҃бнъıи питае
ть ꙗ. не вы ли ихъ оучь
ше есте. кто же ѿ васъ
пекыи сѧ можеть прило
жити телеси своемь ло
коть єдинъ. и о одежи
что сѧ печете. смотри
те цвѣть сельскаго
како растеть. не троу
жають сѧ ни прѧдоуть.
гл҃ю же вамъ. ꙗко ни

соломонъ во всеи славѣ
своеи облѣчеся. якоже
динъ ѿ сихъ. аще же сѣ
но днь сущее. утрѣ
же у пещь въметаемо
бъ тако одѣеть. коль
ми паче васъ маловѣ
ри. не пьцѣте ся убо
глюще. что емъ или
что пиемъ. или чи
мь одежемъ ся. всѣ
хъ бо сихъ страны я
зыци ищють. вѣсть
бо оць вашь нбныи. я
ко трѣбуете сего все
го. ищѣте же паче цр
тва бжья и правды е
го. и си вься приложать
ся вамъ. въ поне. д.
нл. еуе. ѿ мѳа.
Въ оно. іоанъ же слы
шавъ въ темници
дѣла хва. пусти
въ два ѿ учнкъ
къ своихъ рече ему.
ты ли еси приходяи.
или другаго чаемъ. и
ѿвѣщавъ ісъ рече има.

шедъша повѣдита іо
анови. еже слышита
и видита. слѣпии про
зирають. и хромии хо
дять. прокаженнии о
чищаються. и глу
сии слышать. мртви
и устають. и убози
и блговѣстують. и
блжнъ есть иже аще не
съблазнить ся о мнѣ.
сим же ѿходящемъ.
нача ісъ глати народо
мъ о іоанѣ. что види
дѣте изидосте въ пу
стыню. тръсть ли вѣ
тромь колѣблемы.
но что изидосте видѣ
тъ. члвка ли въ мя
къкы ризы одѣна. се
иже мякъкая нося
ть. въ домохъ црихъ
суть. но что изидо
сте видѣтъ. прка ли.
еи гл вамъ и лише
прка. сь бо есть о не
мь же есть писано. се
азъ послю аггла моего

го прѣдъ лицемь твоимь.
иже уготовить путь
твои прѣдъ тобою. пра
во глю вамъ. не въста
въ рожденыихъ женами
болии іоана кртитела.
мнии же въ цртьвии нб
нѣмь болии его есть.
ѿ днии же іоана крти
тела. досѣлѣ цртво нб
нѣсное нудиться. и ну
ждащеи ся въсхыщаю
ть е. вси бо пррци и за
конъ до іоана прореко
ша. и аще хощете при
яти. тъ есть илья хотяи
же приити. имѣяи
уши слышати да слы
шить. въ вто. д.
ні. еуе. ѿ мѳа.
Рече гь къ олму въ подо
блю родось. подобъ
но есть дѣтемъ. на
стьгнахъ сѣдящи
мъ. и проглашающи
мъ къ другомъ сво
е и глюще. пискахо
мъ и не плясасте. пла

кахомъ вамъ и не би
сте себе. прииде бо къ
вамъ іоанъ не ядыи
ни пья. и глють бѣсе
нъ есть. прииде снъ
члвчьскыи яды и пия. и
глете се члвкъ ядьца и
вино пивьца. мытаре
мъ другъ и грѣшни
комъ. но правди ся при
мудрость ѿ чадъ свои
хъ. тогда нача укаря
ти грады. въ нихъ же
бъша многая силы
его. яко не покая
шася. въ срѣ. д. не.
еуе. ѿ мѳа.
Въ оно. нача ісъ
укарати грады. въ
нихъ же бъша мно
жаиша силы его.
яко не покаяшася. лю
тѣ тобѣ хоразинно. лю
тѣ тобѣ виѳсаида. я
ко аще бышa у турѣ
и въ сидонѣ силы бы
лы бывъшая въ васъ.
давно бы уже во власѣ

ницинивъпопелѣпокаꙗ
лисѧ. обаче глю вамъ.
тѹрѹ и сидонѹ ѹлегъ
че ѥ бѹдеть въ дн҃ь сѹ
дныи. неже вамъ. и
ты капернаѹме. възъ
высивыисѧ до нб҃се. до
темнаго облизешени
дешн. ꙗко аще быша
въ содомѣхъ силы бы
лы бывъшавъ тебѣ.
прѣбыли быша ѹбо
до дн҃ешьнаго дн҃е. па
кы глю вамъ. ꙗко зе
мли содомьстѣи легъ
ча ѥ бѹдеть въ дн҃ь сѹ
дныи неже тебѣ. въ
то врѣмѧ ѿвѣщавъ іс҃ъ
рече. не повѣдаю сѧ тебѣ
оч҃е гн҃и нбѹ и земли ꙗко
покрыто. ѿ прѣмѹдрыхъ
и смысльныхъ. и ѿкры
се младенцемъ. ей
оч҃е. ꙗко тако бы благо
волѣнье прѣдъ тобою:
въ ч҃е. д. не. єѵ҃е. ѿ матѳ.
рече гь своимъ ѹчени
комъ. вьсѧ мнѣ прѣ
дасть сѧ оц҃емь моимь.
и никтоже знаеть сн҃а
но оц҃ь. и ни оц҃а кто вѣсть
то кмо сн҃ъ. и ѥмѹже а
ще хощеть сн҃ъ ѿкрыи
ти. приидѣте ко мнѣ
вси трѹжающии сѧ и о
брѣменении. и азъ по
кою вы. възмѣте иго
мое на сѧ. и навычи
те сѧ ѿ мене. ꙗко кро
токъ ѥсмь и смѣренъ
срдцемь. и обрѧщете по
кои дш҃амъ вашимъ.
иго бо мое благо. и
брѣмѧ мое легъко ѥ
сть:: въ пѧ. д. нѳ.
єѵ҃е. ѿ матѳ.::
въ оно. иде іс҃ъ въ сѹ
боты по насѣмены
мъ. ѹченици ѥго
възалкаша. и начѧ
шѧ въстьргати кла
сы и ꙗсти. фарисѣи
же видѣвъше рекоша
ѥмѹ. се ѹченици твои
творѧть ѥгоже не до
стоить творити въ сѹ
тѹ. онъ же рече имъ. нѣ
сте ли чьли. что створи
дв҃дъ. ѥгда възалкаса
мъ и сѹщии с нимь. ка
ко вънидевъ храмъ бж҃ии.
и хлѣбы прѣдложеньꙗ
ꙗсть. ихъже не достоино
бѣ ѥмѹ ꙗсти. ни сѹщи
мъ с нимь. но тъчью же
рецемъ ѥдинѣмъ. или
нѣсте ли чьли въ за
конѣ. ꙗко въ сѹботы же
рьци въ цр҃кви сѹботы скь
вернѧть. и невинни сѹ
ть. глю же вамъ ꙗко и
болеѥ есть цр҃кве сьде. а
ще ли бысте вѣдѣли что
тоесть. млти хощю а
не трѣбѣ. не бысте и
коли же осѹжали не ви
нныихъ. гь бо ѥсть сѹ
ботѣ сн҃ъ члвчь.
сѹ. д. єѵ҃. ѿ лѹкы
въ оно. пришедъ іс҃ъ
въ домъ петровъ. ви
дѣ тещю ѥго лежа
щю. огнемь жегомѹ.
и прикоснѹ сѧ рѹцѣ ѥꙗ
и оставию огнь. и въста
не слѹжаше ѥмѹ. по
здѣ же бывъшю. при
ведоша к немѹ бѣсны
ꙗ многы. и изгъна сло
вомь дх҃ы. и вьсѧ недѹ
жныꙗ ицѣли. да събѹ
деть сѧ реченое прр
комь исаиѥ глющю. тъ
недѹгы наша приꙗ. и
болѣзни подъꙗ. възрѣ
въ же іс҃ъ многы наро
ды окрт҃ъ себе. повелѣ
ити на онѹ странѹ. и
вълѣзъшю ѥмѹ въ ко
рабль. идоша по немь
ѹченици ѥго:
пе. д. єѵ҃е. ѿ матѳ.:
въ оно. въшедшю
іс҃ѹ въ капернаѹ
мъ. пристѹпи к
немѹ сотьникъ
молѧ и глѧ. гн҃и отро
къ мои лежить въ до
мѹ ослабленъ лютѣ
стража. глаѥ ѥмѹ іс҃ъ.
азъ пришедъ исцѣлю
и. и ѿвѣщавъ сотни

къречеѥмоу · г҃инѣсь
мьдостоинъ · давъдо
мъмоивьнидеши · нъ
тькъмословомьрьци ·
ицѣлѣѥтьотрокъмо
и · ибоазъѥсмьч҃лвкъ
подовластью · имꙑи
подъсобоювоинꙑ · и
гл҃юсемоуиди · идеть ·
идроугомоуприиди и
приидеть · ирабоумо
ѥмоустворисеисътво
рить · слꙑшавъже
і҃съчюдисѧѥмоу · и
ре҃грѧдоущимъимъ
понемь · правогл҃юва
мъ · нивоиз҃ли толь
кꙑвѣрꙑобрѣтохъ ·
гл҃южевамъ · ꙗкомъ
нозиѿоустокъиза
падъприидоутьивъ
злѧгоутьсъаврамо
мьисакомьиꙗково
мьвъц҃рствьинбнѣ
мь · ас҃новец҃рстваи
жденоутьсѧвотьмꙋ
кромѣшьнюю · тоу
боудетьплачьискрь
жетъзоубомъ · ире҃і҃съ
сотьникоуиди · ꙗко
жевѣроваборудитебѣ ·
ицѣлѣотрокъѥгово
тъчасъ ⁝ въ нн҃е · е ·
не · еѵ҃г · ѿ м҃ѳа
Въоно · приидеі҃съвъ
сборъиюдѣискъ · и
сеч҃лвкъбѣтоу ·
роукоуимꙑисѵ
хоу · ивъпросишаигл҃ю
ще · ащедостоитьвъ
соуботоуицѣлити · да
нанььвъзгл҃ють · онъ
жере҃имъ · ктоѥсть
ѿвасъч҃лвкъ · ижеи
матьовьцюединоу ·
иащеоупадетьсѧвъсу
ботоувъꙗмоу · неи
змлетьлиѥꙗивъздь
вигнеть · кольмиоу
болоучиѥстьч҃лвкъ
овьцѣ · тѣмьжедосто
итьвъсоуботоудобросъ
творити · тогдагл҃а
ч҃лвкоу · прострироу
коу · ипростреиоутве
рдисѧ · ибꙑцѣлаꙗко
идроугаꙗ ⁝ к҃ьто · е
не · еѵ҃г · ѿ м҃ѳа
Въоно · свѣтъствори
шафарисѣинаі҃са ·
какоипогоубѧть ·
і҃съжеразоумѣ
въѿидеѿтоудоу · ипонемь
идошанародимнозии
цѣлиꙗвьсѧ · изапрѣти
имъ · данеꙗвленъство
рѧти · тогдапривѣдо
шакнемоубѣсѧщьсѧ
слѣпъинѣмъ · ицѣли
и · ꙗкослѣпъіиинѣмꙑ
игл҃ашеиглѧдашеиди
влѧхоусѧвсинародигл҃ю
ще · ѥдасьѥстьх҃ъс҃нъ
д҃вдвъ · фарисѣижеслꙑ
шавшерѣшасьнеизго
нитьбѣсъ · нофвельза
оулѣкнѧзибѣсъ · видѣ
въжеі҃съмꙑслиихъре҃и
мъ · вьсѧкоц҃рстворазлѣ
ливъсѧнасѧопоустѣ
ѥть · ивесьградъилидо
мъразлѣливъсѧнасѧ
нестанеть · иаще сото
насотоноуизгонить ·
самъсѧѥстьраздѣли
лъ · какооубостанеть
ц҃рствоѥго · иащеазъве
льзаоулъмьбѣсꙑиз
гоню · с҃нвевашичимь
изгонѧть · сегодѣлѧ
тивамъбоудоутьсоу
дьꙗ · ащелиазъд҃хомь
б҃жьимьизгонюбѣсꙑ ·
пристиглоѥстьнавꙑ
ц҃рствоб҃жьѥ · иликако
можетькътовълѣсти
въдомъкрѣпкаготи
соудꙑѥгорасграбити ·
ащенепрѣждесвѧжеть
крѣпкаго · итогда
домъѥгорасъграбить ·
ижене съмною намѧѥ
сть · инесъбираꙗисо
мноюрасꙑпаѥть ⁝
въ ср҃ · е · не · еѵ҃г · ѿ м҃ѳа
Въоно · приступи
шакъі҃соукнижьни
циифарисѣигл҃ю
ще · оучителюхо
щемъѿтебезнамѣни
ѥвидѣти · онъжеѿвѣ
щавъре҃имъ · родълоу

кавънлюбодѣизнамѣ
ныапросать. изнамѣ
ныенедастьсѧемоу. нъ
токмоіонъıпррка. ıа
кобобѣіонавъчрѣвѣ
китовѣ. тридни. три
нощи. такобоудеть
снъчлвчьскъıвъсрдь
цизмлѧ. тридниитри
нощи. моужинине
витьстиивъстаноу
тьнасоудъ. сърodомь
симьносоудѧтьи. ıа
копокаıашасѧвъпропо
вѣданьеіониио. исе
болеіонъıсьде. црцѧ
оужьскаıавъстанеть
насоудъсърodомьси
мьносоудитьи. ıако
приидеѿконецьзмлѧ.
слышатъпрмоудро
стисоломона. исебо
лесоломонасьде. е
даженечистъıидхъ
изидетьѿчлвка. и
проходитьбезводнъı
мимѣстъıищапоко
ıаинеобрѣтаеть. то

глаглеть. дасѧобращю
въдомъсвои. изнегоже
излѣзохъ. ипришедъ
обрѧщетьпраздень.
пометенъоукрашенъ.
тогдаидетьипоемле
тьсъсобоюседьмьинѣ
хъдхъзлѣишьсебе.
ивъшедъшеживоуть
тоу. ибоудоуть члвка
тогопослѣдьнıа. горь
шапервато. такобоу
детьиродоусемоу
лоукавомоу:

въчт. [illegible]

Въоно. глющюісоу
къ народомъ. сема
тиибратьıаего
вънѣстоıать. хо
тѧщеглатикъ тобѣ:
онъжеѿвѣщавърѣ
къглющемоу: ктоє
стьмтимоıа: иктосу
тьбратьıамоıа. ипро
стеръроукоунаоучни
къıсвоıарѣ: семтимо
ıаибратьıамоıа. и
жебоащетворитьво

люоучѧмоего. иже есть
нанбсѣхъ. тобратъмои
исестрамоıаимтиесть.
вътъжедньишедъісъи
здомоу. сѣдѧшепримо
ри. исобрашасѧкнемоу
народимнози. ıакоже въ лѣ
зъвъкорабльсѣде. иве
сьнародънамористоıа
ше. иглаимъмного
притъчами:

Въпт. е. не. еуе. ѿ мѳа.

Речепритъчюсию. сеи
зидесѣıаıтъидасѣе
ть. исѣющемоуовопа
деприпоути. иприидо
шаптицинебесныıаипозо
башаю. дроугаıажепа
дошанакамени. идеже
нѣимѣшазмлѣмногы.
набьепрозѧбоша. зане
нѣимѧшеглоубинъı
змлѧ. слнцюжевосиıа
вшюприсмѧдоша. за
неиеимѣхоукорѣнь
ıаисъше. адроугаıа
падошавътерньи. и
възидетерньеиподаа

вию. дроугаıажепадоша
наземлидобрѣ. идаıахоу
плодъ. овосто. овошесть
десѧтъ. ово. л. имѣıаи
оушислышатидаслы
шить. ипристоупльшеоу
чнциегорекошаемоу.
поучтопритчамиглеши
имъ. онъжеѿвѣщавъ
реченимъ. ıакоавамъда
ноестьразоумѣтитаи
ныцртвиабнаго. онѣ
мъжевъпритъчахъне
даноесть. имоущемоу
бодастьсѧиизбоудетье
моу. аиженѣимать. и
еженимать. возметь
сѧѿнего: суб. г. [illegible]

стго. матѳеıа. [illegible]

[illegible] ѿ мѳа.

Въоно. мимоидъıи
ісъ: видѣчлвкасѣдѧ
щаоумъıтарници.
имѧнемьматѳеа.
ıа. иречеемоупомнѣиди.
ивъставъпоемьиде.
ибыемоувъзлежащю

въдомоу· исѣмнозигрѣ
шьницинмытаре, прише
дъшевъзлежахоусоісмь
исоученикынего· ивидѣ
въшефарисѣиглаашаоу
уникмънего· поучтосмы
таринигрѣшьникыꙗсть
ипиетьоучитѣльвашь·
ісъжеслышавърѣнмъ·
нетрѣбоуютьсъдравии
врачаноболѧщии· ше
дъшежепаоучитеса·
чьтоѥстьмлтнхощю·
анетрѣбѣ· неприидохъ
боправедникъпризва
тъ· ногрѣшникыиа
покаꙗнье·:·

и· г· еуѥ· ѿмаѳ:·

Въоно· пришедъшю
ісоу въстраноугерге
синьскоу· срѣтоста
идвабѣсна· ѿгро
бъизлазѧщалютазѣ
ло·· ꙗконемложашени
ктожемнмоутипоу
темьтѣмь· исевъзъ
пистаглюща· чьтоѥ
стьнамтебѣісесне
бавъишьнаго· прише
лънеситѣмо· прѣжего
дамоучитънасъ· бѣ
жедалечеѿнихъстадо
свинии· многопасомо·
бѣсижемолахоутин
глюще· ащеизгониши
ны· повелинамъити
въстадосвиноѥ· ирѣ
мъидѣте· онижеише
дъше· виидошавъста
досвиноѥ· набьюоу
стрьмисѧвсестадосви
ноѥпобрѣгоувъморе·
иѣтопошавъводахъ·
пасоущиижеѿбѣгнꙋ
ша· ишедъшевъградъ
възвѣстишавсѣмъо
бѣсѧщеюсѧ· исевесьгра
дънзидепротивоуісоу·
ивидѣвшеимолиша
сѧ· дабыпрѣшелъѿ
прѣдѣлъихъивълѣзъ
въкорабльісъпрѣиде·
иприидевъсвоиградъ:·

в... г. ... еуѥ. ...

Въоно· приступль
шеоучнцнкыісоуре
кошаѥмоу· почьтопри
тъчамиглеши народо
мъ· онъжеѿвѣщавъ
ренимъ· ꙗковамъдано
ѥстьразоумѣтитаины
цртванбнаго· онѣмъ
женеданоѥсть· имоу
щемоубодастьсѧиизбоу
детьѥмоу· анжеиѣи
матьниежемать·
возметьсѧѿнего· сего
радинамъпритъчами
глю· ꙗковидащеневи
дать· ислышащенеслы
шатьнеразоумѣваю
ще· исъбываѥтьсаи
мъпррчьствоисаино
глющеѥ· слоухомьоу
слышитеиненмате
разоумѣти· израще
оузрите· иенматеви
дѣти· одобѣлѣбосе
рдцелюдиисихъ· ивъ
шимататажькослыша
ша· ноучисвоисмѣ
жиша· едакогдаоу
зратьоучима· иоуши
маоуслышать· исрд
цемьразоумѣють· но
братятьсаиицѣлю га·
вашижеблженѣиоуи·
ꙗковидите· иоушива
шиꙗкослышите· пра
вогаю вамъ· ꙗкомно
зипррци· иправедници
въжчелѣшавидѣти
иневидѣша· исль
шати ꙗжеслышите
инеслышаша· выже
оуслышитепритъчю
сѣꙗвъшаго· вьсьиже
слышитьсловесацрь
ства· инеразоумѣва
ѥть· приходитьнепри
ꙗзнь· ивъсхыщаѥть
сѣꙗноѥвъсрдцинѥго·
сеѥстьсѣꙗноѥприпоу
ти· асѣꙗноѥ накаме
нинтъѥсть· слышаи
слово· набьюрадость
юприѥмлѧѥ· неимa
тьжекоренеевъсебе· но
врѣмѣньноѥсть· бы
въшижепечалиигонѣ
ньюсловесерадн· набь
ѥсъблажнаѥтьсѧ· а

сѣꙗнои въ тернии · сь
есть слꙑшаи слово · и пе
чаль вѣка сего · и лесть
бг҃тьства подавлꙗють
небесплода бꙑваеть
е · а сѣꙗнои на земли до
брѣ · сь есть слꙑшаи сло
во и разоумѣваеть · и
приносить плодъ и тво
рить · ово сто · ово шѣ
сть десꙗтъ · ово л҃ · имѣ
ꙗи оуши слꙑшати да
слꙑшить ⁖ анг҃лъ ·
[illegible] · н҃е · ѿ ма[illegible]
Рече г҃ь притъчю сию · о
уподоби сꙗ ц҃ртвье
н҃бное · ч҃лвкоу сѣꙗвъ
шю доброе сѣмꙙ на се
лѣ своемь · спꙙщимъ
же ч҃лвкомъ · приде
врагъ его · и въсѣꙗ плѣ
велъ посрѣдѣ пшени
цѣ и ѿиде · егда же про
забе трава и плодъ сътво
ри · тъгда ꙗви сꙙ и плѣ
велъ · пришедъше же ра
би г҃на того рекоша емоу ·
г҃и · не доброе ли сѣмꙙ
сѣꙗлъ еси на селѣ сво

емь ѿ коудоу оубо имать
плѣвелъ · онъ же рече имъ ·
врагъ ч҃лвкъ се сътвори · ра
би же рекоша емоу · хо
щеши ли оубо да шедше
исплѣвемъ ꙗ · онъ же
рече · ни · еда въстергаю
ще плѣвелъ · въстергнѣ
те с ними и коупно и пше
ницю · оставьте обое
коупно · расти оу[illegible] по
жатвꙑ · и въ годъ жа
твꙑ рекоу дѣлателемъ ·
исплѣвѣте преже плѣ
велꙑ · и свꙙжѣте ꙗ въ
снопꙑ ꙗко съжещи ꙗ ·
а пшеницю събер[illegible]те
въ житьницю мою ⁖ [illegible]
[illegible] · н҃е · [illegible]
Рече г҃ь притъчю сию по
добно есть ц҃ртвье
н҃бное зерноу гороу
щьноу · еже въземъ
ч҃лвкъ въсѣꙗ на нивѣ
своеи · еже мнѣе е
сть вьсѣхъ сѣмень · е
гда же възрасте · бо
лѣе зелии есть · и боу

деть дрѣво · ꙗко же при
ити птицамъ н҃бнꙑ
мъ · и вьгнѣздити сꙙ
въ вѣтвьхъ его · ин[о]
притъчю гл҃а имъ · по
добно есть ц҃ртво н҃бно
е квасоу · иже въземъ
ши жена погребе въ му
чь нахъ сита хъ трехъ ·
донде же въскꙑсе все ·
се вьсе гл҃а ис҃ъ въ притча
хъ народоу · и без при
тчами ничто же не гл҃аше
к нимъ · да сꙙ боудеть
реченое прр҃комь ·
гл҃ющю ѿверзоу въ при
тъчахъ оуста моꙗ · и
ѿригноу съкровенаꙗ ѿ
сложениꙗ всего мира ·
тогда оставив народ
ꙑ приде въ домъ свои ⁖ [illegible] · н҃е · [illegible]
въ оно в҃ремꙙ пришедъшю
ис҃оу въ домъ свои · при
ступиша к немоу
оученици его гл҃юще ·
скажи намъ притъчю
плѣвелъ нивнꙑхъ · о

нъ же ѿвѣща рече имъ ·
въсѣꙗвꙑи доброе сѣмꙙ
есть с҃нъ ч҃лвчь · нива же е
сть миръ · доброе же сѣмꙙ
се соуть с҃нве ц҃ртвьꙗ · плѣ
вели же соуть с҃нове непри
ꙗзнини · а врагъ есть
въсѣꙗвꙑи дьꙗволъ · а
жатва есть кончина вѣ
ка · а жатели соуть анг҃ли ·
ꙗко же оубо сбирають
плѣвелꙑ · и огнемь и
жизають ꙗ · тако же
боудеть въ скончание
вѣка сего · послеть с҃нъ
ч҃лвчь анг҃лꙑ своꙗ · и сбе
роуть ѿ ц҃ртва всего ми
ра вьсꙙ съблазнꙑ и твора
щаꙗ безаконие · и въве
ргоуть ꙗ въ пещь огнь
ноу · тоу есть плачь и ск
режетъ зоубомъ · то
гда праведници просвѣтꙙ
тьсꙙ ꙗко с҃лнце въ ц҃ртвь
и о҃ца их҃ъ · имѣꙗи оу
ши слꙑшати да слꙑши
ть ⁖ [illegible] · н҃е · ѿ [illegible]
Рече г҃ь притъчю сию подо

бно есть цр҃тво нбное. и
мѣнью скровену на нивѣ.
еже обрѣтъ чл҃къ. и ѿ ра
дости его шедъ. и все ел
ико имѣ продасть и купи
дионисью
село то. за҃. Пакы подо
бно есть цр҃тво нбное. че
ловѣку купьцу ищю
щю добрь бисеръ. иже о
брѣтъ единъ многоцѣнно
го бисеръ. шедъ
продав все имѣнье. ель
ко имяше и купи е. па
кы подобно есть цр҃тво
нбное мрѣжи въверже
нѣ въ море. и ѿ всякого
племене собравши. абь
е же егда наполниса.
изьвлѣкъше ю на краи.
и сѣдъше избраша добры
я въ съсуды. а гнилыя
извергоша вонъ. тако
будеть въ скончанье
вѣка сего. изидуть а
нг҃ли. и ѿлучать злы
я. ѿ срѣды праведны
хъ. и въвергуть я въ
пещь огньну. ту бд҃
деть плачь и скрьжеть
зубомъ. гл҃а имъ іс҃ъ.
разумѣете ли вся сие.
гл҃аша ему ей гн҃и. іс҃ъ
же рече имъ. того дѣля ве
сь книжникъ научися
цр҃тьвью нбному подо
бенъ есть чл҃ку домо
витому. иже износить ѿ
скровища своего нова я
и ветъхая. и бы егда
скон ча іс҃ъ притъчю сию.
прѣиде ѿ тудѣ. и пришедъ
въ очьство свое. уча
ше я на съборищихъ и
хъ.:: [красная строка, неразборчиво]
[неразборчиво]
[неразборчиво]
[неразборчиво]
Въ оно. се кнӕзь при
шедъ кланяшеся е
му гл҃я. яко дщи
моя ныне умь
ре. нъ пришедъ възложі
на ню руку твою и ожи
веть. и въставъ іс҃ъ поиде
мь и дяше ну ученикь е
го. и се жена кръвото
чива ві. лѣ. имущи.
приступльши съзади.
прикоснуся подолъ ризы
его. гл҃аше бо въ се
бѣ. аще токмо прикос
нуся ризѣ его спасена
буду. іс҃ъ же обрати
вся и видѣвъ ю рече. дер
зай дъщи вѣра твоя
спс҃е тя. и спс҃еся же
на ѿ того часа. прише
дъ іс҃ъ въ домъ кнӕжь.
и видѣвъ пищальникы.
и народъ плищющь.
гл҃а имъ отидѣте.
нѣ бо умерла дѣвица
но спить. и ругахуся
ему. и егда же изгна
нъ бы народъ. и вълѣ
зъ я тъ ю за руку. и
въста дѣвица. и изиде вѣ
сть си по всей земли той.::
[красная строка, неразборчиво]
Въ оно. вълѣзъ іс҃ъ въ
корабль. прѣиде и
и прииде въ свой
градъ. и се принесоша
к нему ослаблена на
одрѣ лежаща. и видѣ
въ іс҃ъ вѣру ихъ. рече
ослабленому дерзаи
чадо. ѿпущають ти
ся грѣси твои. и се друзи
и ѿ книжьникъ рѣ
ша въ себѣ. сь хулить.
и видѣвъ іс҃ъ помы
шленья ихъ рече. въскѹ
ю мыслите зла въ срдь
цихъ вашихъ. что бо
есть удобѣе рещи ѿпу
щають ти ся грѣси твои.
или рещи въстани и ходи.
но да увѣсте. яко власть
има ть снъ чл҃вчь на
земли ѿпущати грѣхы.
тогда ослабленому рече.
въставъ возми одръ свой
и иди въ домъ свой.
и въставъ иде въ домъ
свой. и видѣвше же на
роди дивишася. и про
славиша ба҃. давшаго
власть такову чл҃комъ.
въ поне. з. [неразборчиво]
Въ оно. прииде іс҃ъ въ
очьство свое. и у

чашенародъıнасъбори
щихъихъ· иꙗкоже дивлa
хоусѧ и мѣлоуиглахоу· ѿ
коудоу семоу ѥсть прѣм
дрость и силъı· не сѣ
л҃с ли ѥсть дрѣводѣлинъ
сн҃ъ· оу то и м҃ти ѥго на
рицаѥтьсѧ мариꙗ· и
братьꙗ ѥго иꙗковъ· и
иосиꙗ и симонъ· и юда·
и сестры ѥго не вьсѧ ли
[...] въ насъ соуть ѿ
[...] коудоу оубо семоу
и до[...] вьсѧ соуть· и
[...] блажнахоусѧ
[...] о немь· іс҃ъ же
[...] рече имъ· нѣ прр҃
[...] къ бесчьсти·
[...] но то къмо въ сво
[...] ѥмь оучьстьвь
[...] и [...] и не створи
[...] тоу силъ мъногъ.
[...] за невѣрованьѥ
ѥ ихъ· въ кто· ч҃· не·
[...] ѿ мат҃ѳа·
Вьоно· слъıшавъ
иродъ тетрархъ слоу
хъ іс҃въ· и рече о

трокомъ своимъ· се ѥ
сть іоанъ кр҃титель·
тъ въскрсе ѿ мртвъı
хъ· и сего ради силъı
дѣютьсѧ о немь· тъ
бо иродъ имъ іоана
свѧза и· и въсади и въ
темницю· иродиꙗ
дъı ради жены филип
па брата своѥго· гла
ше бо ѥмоу іоанъ· не
достоить ти ѥꙗ имѣти·
и хотѣ и оубити· оубо
ꙗсѧ народа· зане ꙗко
прр҃ка имлѧхоу ть и·
дн҃и же бывъшю рож҃т
ва иродова· плѧсадъ
щи иродьꙗди на посрѣ
дѣ· оугоди иродоу·
тѣмь же с клѧтвою и
зарече ѥи дамь ѥго
же аще просиши· она же
наважена матерью
своѥю· дажь ми рече сь
де на блюдѣ главоу іо
ана кр҃тителѧ· и печа
ленъ бывъ ц҃рь клѧтвъı
ради· и възлежащиих

с ними· повелѣ дати ѥи·
и пославъ оусѣкноу іоа
на въ темници· и прине
саша главоу ѥго на блю
дѣ· и даша дв҃ци· и несе
м҃три своѥи· и пристоу
пльше оученици ѥго· възѧ
ша тѣло ѥго· и погребо
ша ѥ· и пришедъше въ
звѣстиша іс҃ви· и слъı
шавъ іс҃ъ· ѿиде ѿтоудоу въ
корабли· въ поустомѣ
сто ѥдинъ· и слъıшав
ше народи по немь идо
ша пѣши ѿ града·
въ срѣ· ӡ҃· не· еѵ҃г· ѿ мат҃ѳа·
Вьоно· познавше іса
моужи за мѣста генниса
ретьскы· посла
ша во вьсю странꙋ
тоу· и принесоша к не
моу вьсѧ болѧщаꙗ· и мо
лѣхоу ть и· да токъмо
прикоснуть сѧ подолѣ
чьризы ѥго· и ѥлико
сѧ прикоснѹша ѥмь·
сп҃сени бъıша· тогда
приступиша къ іс҃оу· и

же вѣщахоу ѿ иѥр҃лма·
книжници и фарѣсѣи
гл҃юще· почьто оученици
твои приступають прѣ
даньѥ старець· не оумъı
вають бо роукъ своихъ
ѥгда хлѣбъ ѥдать· о
нъ же ѿвѣщавъ р҃е имъ·
почьто и въı прѣстоупа
ѥте заповѣдь б҃жью·
прѣданьꙗ дѣлѧ ваши
хъ· б҃ъ бо заповѣда гл҃ѧ·
чьти оц҃а и м҃трь· и гл҃аи зло
нощю и м҃три· съмртью
да оумреть· въı же гл҃е
те· иже аще речете о
ц҃ю или м҃три даръ иже ѿ
мене не оуспѣѥть тиѥ·
и не чьствоуѥть оц҃а сво
ѥго и м҃трь· и ѿмещете
заповѣдь б҃жью· прѣда
ньꙗ дѣлѧ вашего лице
мѣри· добрѣ прр҃че иса
ꙗ о васъ гл҃ѧ· прибли
жаютьсѧ мнѣ людьѥ си
оустъı своими· и оустъı
чьтоуть мѧ· а ср҃дце ихъ
въдалѣѥть сѧ ѿ мене·

сѹниже чьтоуть мѧ оу
чаще въ оученьꙗ запо
вѣди чл҃вчьскꙑ. и при
зъвавъ народꙑ рече и
мъ. слꙑшите и разоу
мѣите. не въходѧще
во оуста скверинть
чл҃вка. но исходѧщеє
из оустъ. тъ скверни
ть чл҃вка:: въ чє. з҃,
н҃е. ев҃. ѿ матѳа:...
Въ оно. приступльше
къ і҃соу оученици єго реко
шашѧ ємоу. вѣси ли ꙗ
ко фарисеи слꙑша
вьше слово съблазнишa
сѧ: онъже ѿвѣщавъ рече
имъ. вьсꙗкъ садъ єгоже
не насади оць҃ мои нб҃нꙑ
и. истерьгнетьсѧ искоре
не. оставьте ꙗ. вожи
соуть слѣпи слѣпꙑимъ.
слѣпець же слѣпьца а
ще водить. оба въ ꙗмѫ
въпадета сѧ. ѿвѣщавъ
же петръ рече ємоу. скажи
намъ притъчѫ сию. і҃съ
же рече ємоу. єдиначе

ли и вꙑ неразоумиви
єсте. не вꙑ ли разоумѣ
ваєте. ꙗко всеже въ
ходить во оуста. въ чѣ
рѣво въмѣщаєтьсѧ.
и проходомь исходить.
а исходѧщеє из оустъ.
ѿ срдца исходить. и та
скверитъ чл҃вка. ѿ се
рдца бо исходать помꙑ
шлѣниꙗ злаꙗ разбои.
любодѣꙗньꙗ. татьбꙑ.
лъжьнаꙗ послоушьства.
хоулы и гл҃аниꙗ. си соу
ть сквернѧщаꙗ чл҃вка
а иже неоумꙑвенами
роукама ꙗсти. не скве
рнить чл҃вка. и пришє
дъ і҃съ ѿ доу. отиде въ
странꙑ тоурански дона::
въ ч҃а. з҃, н҃е. ев҃. ѿ мат҃.
Въ оно. прииде і҃съ въ
помориє галилѣиско.
и въшедъ на гороу сѣ
дашє тоу. и при
стоупиша к немоу наро
ди мнози. имоуще съ
собою хромꙑ и нѣмꙑ

слѣпꙑ. бѣсноующи и инꙑ
многꙑ. и повергоша ꙗ
прѣдъ ногама і҃съвꙑма.
и ицѣли ꙗ. ꙗко народоу
дивитисѧ. видѧще нѣ
мꙑꙗ гл҃юща. бѣснꙑꙗ
съдравꙑ. и хромꙑꙗ хо
дѧща. и слѣпꙑꙗ видѧ
ща. и славахоу ба҃ изл҃ева::
Соу. в҃. ев҃. ѿ мат҃.
Рече. иже любить оц҃а
ли мт҃рь паче мене.
нѣсть мене достоинъ.
и иже любить сн҃а ли дъ
щерь паче мене. нѣсть мене
недостоинъ. и иже не при
иметь крта своєго. и въ
слѣдъ мене грѧдеть.
нѣ мене достоинъ. обрѣ
тꙑи дш҃ю свою погоубить
ю. и погоубивꙑи дш҃ю сво
ю мене ради обрѧщеть ю.
приємлѧи васъ. мене
приємлеть и иже приє
млеть мѧ. приємлеть
пославшаго мѧ. приє
млѧи прррка во имѧ прр
чьско мьзд оу прррчю приє

млеть. и иже приємле
ть праведника во имѧ
праведниче мьздоу пра
ведничю приємлеть.
и иже аще напоить єди
ного ѿ мѣньших сихъ.
чашю стоуденꙑ водꙑ.
токмо во имѧ оученика.
правоглаголю вамъ. не по
гоубить мьздꙑ своєꙗ.
и бꙑ єгда съвршиі҃съ за
повѣдаꙗ обѣма на де
сѧть оученикома своима.
прѣиде ѿ доудоу въ чити.
и проповѣдати въ гра
дѣхъ ихъ:: ... ...
... ев҃. ѿ мат҃...
Въ оно. мимоходѧ
щю і҃соу. поидоша по нем
с та два слѣпьца зовоу
ща и гл҃юща. поми
лоуи нꙑ сн҃е двдвъ. при
шедшю же ємоу въ домъ.
пристоуписта к немоу
слѣпьца. и гл҃а има і҃съ вѣ
роуєта ли ꙗко могоу се съ
творити. гл҃аста ємоу єи
г҃и. тогда коснꙋсѧ въ оуи
има гл҃а. по вѣрѣ ваю боу
ди вама. и ѿверзосѧ

оу ни мала. и запрѣти има ісъ
гл҃а. блюдѣта да никто
же не оувѣсть. она же
шедъша прослависта и
по всеи земли тои. тѣма
же исходящема. се при
ведоша к немоу чл҃вка нѣ
мъ бѣсяща ся. и изгна
ноу бѣсоу проглагола нѣмы
и. и чюдиша ся народи
гл҃юще. николиже такои
ви ся во изли. а фари
сѣи гл҃ахоу. о князи бѣ
съ изгонить бѣсы. и
прохожаше ісъ грады
вся и веси. оучаше
съборищихъ ихъ.
и проповѣдаяше еу҃
лие црс҃твия. и цѣляя
всякъ недоугъ. и всякоу
язю въ людехъ. въ поне
д. не. суб. ѿ матѳа.
Въ оно в. пришедъше ко
ісоу фарисѣи и садоу
кеи. искоушающе
и. просиша знаме
ния съ нб҃се показати и
мъ. онъ же ѿвѣщавъ
рече имъ вечеръ бывъ
шю чермьноу нб҃оу глте.
те тиши на заоутра. дн҃ь
зима. чермноу бо ся
соунъіваяи нб҃о. лице убо
нб҃есноумоу вѣсте расоужа
ти. а знамении врѣме
немъ не можете. родъ
золъ любодѣи въ. зна
мения ищеть. и зна
мение не дасться емоу.
нъ токмо знамение и
онъі пррка. и оставивъ
ю отиде. и пришедъ
шеоу оучницемъ его на онъ
страноу. забъіша хлѣ
бъ възяти. ісъ же рече имъ
смотрите и блюдѣтеся
ѿ кваса фарисѣиска и
садоукеиска. въ вто
н. не. суб. ѿ ма
Рече ісъ своимъ оученикомъ.
смотрите и блюдѣте
ся ѿ кваса фарисѣиска.
и садоукеиска. они же
помышляхоу. въ себѣ
гл҃юще. яко хлѣбъ не
взяхомъ. разоумѣ

въ же ісъ рече имъ. что
мыслите въ собѣ маловѣ
ри. яко хлѣбъ не въ
засте. не оуи разоу
мѣете. ни помните
пяти хлѣбъ на пять
тысящь. и колико ко
шь въ засте. ни лиседи
ми хлѣбъ на четыри
тысящѣ. и колико ко
шьниць възясте. ка
ко не разоумѣете.
яко не о хлѣбѣхъ ва
мъ рѣхъ нимати рѣхъ
храните же ся ѿ кваса
фарисѣиска и садоуке
иска. тогда разоумѣ
ша яко рече. (храните ся) не отъ ква
са хлѣбнаго. но отъ оу
чения фарисѣиска.
и садоукеиска. въ ср.
н. не. суб. ѿ матѳа.
Въ оно в. запрѣти ісъ
оученикомъ своимъ.
да никомоуже не
рекоуть. яко
сь есть ісъ хъ. ѿ толѣ
нача ісъ. сказовати
оученикомъ своимъ. я
ко подобаеть емоу ити
во іерслмъ. и много
пострадати ѿ старець.
и ѿ архиерѣи и книжь
никъ. и оубьеноу быти.
и третии днь въста
ти. и поемъ и петръ
нача ставляти и гл҃а.
милъ ти въ ты гѣи. не имать
ти тебѣ быти се. онъ же
обрати къ ся рече петро
ви. иди за мною сотоно
съблазнъ ми еси. яко
не съмыслиши яже бж҃ья.
нъ чл҃вчьская. тогда
рече ісъ къ оученикомъ свои
мъ. аще кто хощеть
по мнѣ ити. да ѿвер
жеться себе. и възме
ть крстъ свои и да въслѣ
доу идеть мнѣ. въ чт. н.
не. суб. ѿ ма.
Рече ісъ своимъ оучени
комъ. аще кто хоще
ть по мнѣ ити. да ѿ
вержеться себе. и во
зметь крстъ свои. и да

въслѣдоучетьмнѣ. и
жебохощетьдшѫсвою
спстипогоубитьѭ. ни
жепогоубитьдшѫсво
ѭмененедѣла. обрѧще
тьѭ. чьтоуспѣеть
чл҃вкъ. ащевесьмиръ
прѣобрѧщеть. адшѫ
своюотъщетить. и
личьтодастьчл҃вкъи
змѣноунадшѫсвоѥи.
приитибоимать сн҃ъ
чл҃вчьвъславѣоцѧсво
егосъанглъісвоими.
тогдавъздастькомоу
ждоподѣломъсвои
мъ. правоглаѭвамъ.
соутьдроузииѿсьде
стоѩщихъ. иженеи
моутьвъкоуситисме
рти. дондежевидать
сн҃ачлвчагрѧдоуща
воцр҃твьисвоемь
[illegible]
Въоно. въпросиша
іса оученициегогл҃ѭ
ще. чьтооубокнижни
цоучиимглють. ꙗ

коилиподобаетьпри
итипрѣже. ісъжеѿвѣ
щавърѣчеимъ: илиꙗоу
бопридетьпрѣже. и
оустроитьвсе. глѭже
вамъ. ꙗкоилиꙗже
приде. инепознаша
его. ностворишаонե
мьвселеликовъсхотѣ
ша. такоисн҃ъчл҃вчь
иматьпострадати
ѿнихъ. тогдаразоу
мѣшаоученици. ꙗко
воіоанѣкр҃тителирѣ҄
нимъ. ипришедъше
мъкнародоу. присту
пикнемоучл҃вкъиѣ
ктокланѧѩсѧемоу
игл҃ѧ. гиипомилоуи
сн҃амоего. ꙗконав
лоуцѣбѣситьсѧ. изълѣ
стражеть. многажь
дыбовъпадаетьвъо
гнь. имногажьдывъво
доу. иприведохъико
оучникомъ твоимъ. и
немогошаицѣлити
его. иѿвѣщавъже

ісъ рч҃е. ороденевѣререн
иразвращенъ. доколѣ
съвамибоудоу. доколѣ
терплювы. приведѣте
миисѣмо. изапрѣтие
моуісъ. иизидеизнего
бѣсъ. иицѣлѣотрокъто
мьчасѣ. Соу҃. ѳ҃. ѿ ма.
Рѣчеже Іс҃ въсоимною
напаметь. инесъби
раꙗсомноюрастачае
ть. сегодѣлаглюва
мъ. всѧкъгрѣхъихоу
лаѿпоуститьсѧчл҃вко
мъ. анаже надх҃ъ хоула
неѿпоуститьсѧчл҃вко
мъ. иижеколижьдорѣ
тьсловонасн҃ачл҃вчаѿ
поуститьсѧемоу. аи
жеречетьнадх҃астагоне
ѿпоуститьсѧемоуни
въсиивѣкъниивъгрѧ
доущии. илисътворите
доубъдобръ. иплодъе
годобръ. илисътворите
доубъгнилъ. иплодъ
егогнилъ. ѿплодабо
дрѣвопознанобоуде

ть. племенаехиднo
ва каколможетедобро
гл҃атизлисоуще. ѿи
збыткабосрдцамоу
стаглють. добрыичл҃в
къѿдобраготокровища. и
зноситьдобраꙗ. азлъі
ичл҃вкъѿзлагоскрови
щаизноситьзлаꙗ. глю
жевамъ. ꙗковьсѧко
словопраздьно. ежеа
щерекоутьчл҃вци. въ
зададатьонемьслововъ
дньсоуднъіи. ѿсловесъ
босвоихъоправдиши
сѧ. исловесъісвоими
осоудишисѧ.
Нд. ѳ҃. еуе. ѿ ма.
Въоно. видѣвъісъмъ
ногънароды. ими
лосердоваонихъ. ии
цѣлинедоужны
ихъ. позднѣжебывъ
шю. приступишакне
моу въучницигоглюще.
поустоеестьмѣсто. и
часоужеминоуаеть.
ѿпоуститинароды. да

лашедъше въближнаꙗ
грады·коупѧть себѣбра
шьна. і҃съже рече имъ: не
трѣбоують отити·
дадите имъ вы ѣсти·
они же гл҃ахоу ѥмоу·не
имамъ сде·но токмо
є҃·хлѣбъ·и двѣ рыбѣ.
онъже рече имъ·принесѣ
те ми ꙗ сѣмо·и повелѣ
народомъ възлещи на
травѣ·и приимъ·є҃·хлѣ
бъ·и двѣ рыбѣ·и возрѣ
въ на нб҃о бл҃гови·и прѣ
ломль даꙗше оучн҃ко
мъ хлѣбы·оучн҃ци же на
родомъ·и ꙗша вьси и на
сытишасѧ·и възѧша
избытъкы оукрохъ.
в҃і·коша испльнь·ꙗдъ
шихъ же бѣ моужь·ꙗ
ко пѧть тысѧщь·развѣ
женъ и дѣтии·и абиѥ
понуди оучн҃кы своꙗ
вълѣсти въ корабль·и
варити ина оно страну
нѣ·доньдеже ѿпоусти
ть народы.:.

въ понє·ѳ҃·нє҃·єѵ҃г·ѿ мѳ҃а

Въ оно вр҃ѣ·пристоупи
ша оучн҃ци ко і҃сѣ҃
гл҃юще·кто оубо бо
ли ѥсть въ цр҃твьи
нб҃нѣмь·и призвавъ
і҃съ дѣтищь·постави и
посрѣдѣ ихъ и рече·пра
во гл҃ю вамъ·аще не о
братите сѧ и боудете ꙗ
ко дѣти·не имате вь
нити въ цр҃твьѥ бж҃ьѥ·
иже бо сѧ смѣрить ꙗко
дѣтищь сь·тъ ѥсть бо
ли въ цр҃твьи нб҃нѣмь·
и иже аще приѥметь
дѣтищь таковъ ѥдинъ·
во имѧ моѥ·мене при
ѥмлеть·а иже събла
жнить ѥдиного ѿ
малыхъ сихъ·вѣроу
ющихъ въ мѧ·оунѥ ѥмоу
ѥсть·да обѣсѧть на вы
ѥго жерновъ ослии·и
потопити и въ поучинѣ
морьсѣи·люто мироу се
моу ѿ съблазна·ноужа
бо ѥсть прити съблазъ

номъ·обаче лютѣ чл҃вѣ
коу томоу·имьже събла
зни приходѧть·аще ли ру
ка твоꙗ·или нога твоꙗ
съблажьнаѥть тѧ·ѿсѣ
ци ю и верьзи ю ѿ себе·до
брѣ ѥ бо ти ѥсть вънити
въ жизнь клосьноу·или
бѣдьноу·неже двѣ роу
цѣ или двѣ нозѣ имоу
щю·въвержену быти въ
огнь вѣчьныи·аще око
твоѥ съблажнаѥть тѧ·
изми ѥ и верьзи ѥ ѿ себе·
добрѣ ѥ бо ти ѥсть съ ѥди
нѣмь окомь въ жизнь
вънити·неже двѣ оучи
имоущю·въвержену
быти въ ѥзеро огньноѥ·
блюдѣте сѧ не прѣобидь
те·ѥдиного ѿ малыхъ
сихъ·гл҃ю бо вамъ·ꙗко
аг҃гли ихъ на нб҃сѣхъ·во
иноу видѧть лице оц҃а
моѥго нб҃наго·прииде
бо сн҃ъ чл҃вчь·възискатъ
и спс҃ти погыбъшаго.:.

въ вто·ѳ҃·нє҃·єѵ҃г·ѿ мѳ҃а.

Рече г҃ь своимъ оучн҃комъ
право гл҃ю вамъ·ѥли
ко аще свѧжете на земли·
боудеть свѧзанъ на нб҃
сѣхъ·и ѥлико аще раз
рѣшите на земли·боуде
ть разрѣшенъ на нб҃сѣ
хъ·пакы право гл҃ю ва
мъ·ꙗко аще два ѿ васъ
свѣщаѥта на земли·о вь
сакомь дѣлѣ ꙗньи·ѥго
же коли иждопросита·
боудеть има ѿ оц҃а мо
ѥго иже ѥсть на нб҃сѣхъ·
идеже бо ѥста два или трь
ѥ събъкоуплени во имѧ
моѥ·тоу ѥсмь посрѣдѣ
ихъ·тогда пристоупль
к немоу петръ рече·г҃и ко
ль краты·аще съгрѣши
ть ко мнѣ брать мои·и
оставлю ѥмоу седьмь
краты·гл҃а ѥмоу і҃съ·не
гл҃ю тебѣ до седьми кра
ты·нъ до седьмьдесѧ
тъ краты седьмицею·
и бы ѥгда скончаі҃съ сло
веса си·прѣиде ѿ галилѣ

ꙗ. ипришедъвъпрѣдѣлы
жидовьскы. обоноустра
ноуиердана. ипонемьи
дошанародимнози. ии
цѣлиꙗтоу. тогдаприве
дошакнемоудѣти. да
роуцѣвъзложитьнанѧ.
ипомолитьсѧ. оученици
жезапрѣтишаимъ. ісъ
жерѣчеимъ. останѣтедѣ
ти. инебранитеимъ
приитикомнѣ. тако
выхъбоестьцр҃ствонб҃но
е. ивъзложивънанѧ
роуцѣ. иѿидеѿтоудоу.
въсрѣ. ѳ҃. не҃. еѵ҃. ѿмаѳа.
Речегь҃притъчюсию. по
добноестьцр҃ствонб҃но
е чл҃вкоудомовитоу.
ижеизидеабьезаоу
транаꙗтъдѣлателѣви
ноградоусвоемоу. свѣ
щавъжесдѣлателипо
срѣбрьникоунадн҃ь. по
слаꙗвъвиноградъсвои.
иишедъвътрѣтьююго
диноу. видѣиныинато
ржищистоꙗщапразды

ны. ит҃ѣмъречеидѣтеи
вывъвиноградъмои. и
ежебоудетьправодамь
вамъ. онижеидоша.
пакыжешедъоушестоу
юидевѧтоуюгодиноу.
створитакоже. въеди
ноуюженадесѧтьгоди
ноуишедъобрѣтедроу
гыꙗстоꙗщаигл҃аимъ.
чьтостоитеседевесьдн҃ь
праздьни. гл҃ашаемоу.
ꙗкониктоженасънена
ꙗтъ. гл҃аимъидѣтеи
вывъвиноградъмои.
иежебоудетьправопри
имете. вечероужебы
вшю. гл҃агн҃ъвиногра
дакъстроителюсвое
моу. призовидѣлате
лѧ. идаждьимъмьзд҃.
начеиъѿпослѣдни
хъдопервыхъ. прише
дъшежеижевъедино
юнадесѧтьгодиноу. въ
зѧшапосрѣбрьникоу.
пришедъшежепервии.
мнѣахоуꙗкобольприꙗ

ти. приꙗшаитипосрѣ
брьникоу. иприемъше
роптахоунаг҃нагл҃юще.
ꙗкосипослѣдьниииеди
нъчасъсътвориша. ира
вьныимъсътворилъ
ꙗеси. подъемъшим
мътѧготоудн҃еизнои.
онъжеѿвѣщаврече е
диномоуихъ. дроуже
необижютебе. непо
срѣбрьникоулисъвѣ
щахъстобою. возми
своеиди. хощюжесе
моупослѣднемоуда
тиꙗкоитобѣ. илинѣ
мьлѣтьсътворитивъ
своихъ. емиижехощю.
ащеокотвоилоукаво
есть. ꙗкоазъблг҃ъе
смь. такобоудоуть
послѣдниипьрьвии.
ипервиипослѣдьнии.
мнозибосоутьзванни.
маложеизбраныихъ.
въчт҃. ѳ҃. не҃. еѵ҃. ѿмаѳа.
Вьонѡ҃. въсходѧісъво
ір҃лмъ. поꙗ. ві҃. оу

ч҃нкаединынапоуть.
речеимъсевъсходимъ
воиерслмъ. исн҃ъчл҃вчь
прѣданъбоудетьстарѣ
ишинамъжьречьска
мъикнижьникомъ.
иосоудѧтьинасмр҃ть.
ипрѣдадѧтьинапороу
ганьестранамъ. ибь
ениеипропѧтье. ивъ
третиидн҃ьвоскрснеть.
тогдаприступикне
моумт҃исн҃оузеведѣе
воу. съсн҃омасвоима.
кланѧющисѧипросѧ
щинѣчьсооунего. онъ
жерече. чьсохощеши.
гл҃аемоурьцидасѧде
тасиꙗобасн҃амоꙗ.
единъодесноуютебе
иединъолѣвоуютебе.
воцр҃ствьитвоемь. иѿ
вѣщавъісърече. невѣста
сѧчьтопросѧща. можета
липитичашю. юже
имамъпитиазъ. и
крщениемьимжеа
зъкр҃щюсѧкр҃титисѧ.

гл҃астаѥмоу можевѣ.
гл҃анма чашю оубо мо
ю испиѥта. и кр҃щѣнь
ѥмь имьже азъ кр҃щю
сакр҃ститаса. а иже одѣ
сноую мене сѣсти ио лѣ
воую. нѣсть мнѣ дати.
но имъже оуготовано ѥ
сть оц҃емь моимь. и
слышавъше десать. не
годоваша о обою брат҃у.
іс҃ъ же призвавъ ꙗрѣ въ
сте ꙗко кнази страна
мъ соваладоуть ими. и
велицн обладають и
ми. не тако же боудеть
въ васъ. иже хощеть въ ва
шихъ быти въ васъ. да бу
деть вашь слоуга. иже
хощеть въ васъ быти ста
рѣи. да боудеть вашь ра
бъ. ꙗко же с҃нъ чл҃вчьне
прииде. да послоужать
ѥмоу. но да послоужи
ть. и дати д҃шю свою и
збавлѣньѥ за многы.:·
въ н҃ꙗ. ·о·. нѣ. ѿ ма҃ѳ. —
Въ оно. вънide іс҃ъ въ

црк҃въ б҃жью. и изъгна
вса продающаꙗ и коупу
ющаꙗ въ цр҃кви. и дъскы
торжьникомъ испрове
рже. и сѣдалища прода
ющихъ голоуби. и гл҃а и
мъ писано ѥсть. храмъ
мои храмъ м҃твы на
речетьса. вы же створи
сте и пещероу разбоини
комъ. и приступиша
к немоу хромии слѣпи
и въ цр҃кви и исцѣлиꙗ.
и оставивъ ꙗ изиде во
нъ из града въ виѳань
ю. и въдворисатоу.:· —
Оутро же възвращьса въ
градъ възаалъка. и оу
зрѣвъ смоковь ѥдиноу
при поути прииде к неи.
и ничьсоже не обрѣте
на неи. но токмо листь
вьѥ ѥдино. и гл҃а еи. да
николиже ѿ тебе плода
не боудеть въ вѣкы. и
абьѥ оусъше смокы.
и видѣвъше оуч҃нци.
дивишаса гл҃юще. ка

ко абьѥ оусъше смокы.:·
Сб҃. і. е҃ѵе. ѿ ма҃ѳ.
Въ оно. призва іс҃ъ оуче
никы своꙗ и рече имъ.
милоую о народѣ
семь. ꙗко оуже
три дни прилежать мнѣ.
и не имоуть чьсо ѣсти
и ѿпоустити ихъ не ѣдъ
шь не хощю. да како о
слабѣють на поути. и
гл҃аша ѥмоу оуч҃ници. ѿ
коудѣ возмемъ на поу
стыни хлѣбы. насы
тити толикы народы.
и гл҃а имъ іс҃ъ. колико хлѣ
бъ имате. они же реко
ша. сѣдмь и мало рыбъ.
и повелѣ народоу възле
щи на земли. и приѥмъ
седьмь хлѣбъ и рыбы.
хвалоу въздавъ прѣло
ми. и дасть оуч҃нкомъ
своимъ. оуч҃ници же
народомъ. и ꙗдоша вси
и насытишаса. и оузѧ
ша избытъкы оукроу
хъ. седьмь кошьниць

исполнь. ꙗдъшихъ же
бѣ. д҃. тысаща моу
жь. развѣ женъ и дѣти
и. и ѿпоущь народы и
влѣзъ въ корабль. и
прииде въ предѣлы ма
гдалынськы.:·
Нѥ. і. е҃ѵе. ѿ ма҃ѳ.
Въ оно. понуди іс҃ъ
оуч҃нкы своꙗ влѣ
сти въ корабль. и ва
рити и на оно поустра
ноу. доньдеже ѿпоусти
ть народы. и ѿпоущь
народы. възиде на горѹ
ѥдинъ помолитьса.
позднѣ же бывъшю. ѥ
динъ бѣ тоу. корабль
же бѣ посредѣ морꙗ мѹ
таса влънами. бѣ бо
противенъ вѣтръ. въ
четвертоую же стражю
нощи. иде к нимъ іс҃ъ
хода по морю. и видѣ
въше оуч҃нци хода
ща по морю. смѧтоша
са гл҃юще. ꙗко мьче
тъ ѥсть. и ѿ страха

възпиша. на бьѥ же рѣ
имъ іс҃ъ гл҃а. дерзанте
азъ ѥсмь не боите сѧ. ѿ
вѣщавъ же петръ рѣ г҃и
аще ты ѥси. повели ми
приити к тебе по вода
мъ. онъ же рѣ приди.
и злѣзъ с корабля петръ.
хожаше по водамъ. и
видѧще
прииде ко іс҃ви. витры
крѣпъкы оубоꙗ сѧ. и на
чанъ оутапати оу скри
ча гл҃а. г҃и сп҃си мѧ. абь
ѥ же іс҃ъ простеръ роукоу
ꙗтъ и. и гл҃а ѥмоу мала
овѣре. по чьто сѧ оусо
ꙗ. и вълѣзъшема има
въ корабль. прѣставѣ
тръ. соущии же въ кора
бли. поклонишасѧ ѥ
моу гл҃юще. въ истиноу
с҃нъ б҃жии ѥси. и прѣве
зъше сѧ приидоша на
землю генисаритьскоу.

въ поне. і. не. еу҃. ѿ мѳ҃а.

Въ оно. възвращьсѧ
іс҃ъ въ градъ въ за алка.
и поузрѣ вѣсклоковь

ѥдиноу при поути и при
де к неи. и ничьсо же не
обрѣте на неи. нъ токъ
молиствьѥ ѥдино. и
гл҃а ѥи. да никол и же ѿ
тебе плода не боудеть
въ вѣкы. и видѣвше оу
ч҃нци дивишасѧ гл҃юще:
како абиѥ оусъше смо
кы. ѿвѣщавъ же іс҃ъ рѣ
имъ. право гл҃ю вамъ: а
ще имате вѣроу. и не оу
соумните сѧ. не токмо
смоковноѥ сътворите. нъ
аще горѣ сеи рѣте: дви
гни сѧ и връзи сѧ оу море.
и боудеть: и всего ѥго же
въспросите въ млтвѣ.
вѣроующе приимете.

въ то. і. не. еу҃. ѿ мѳ҃а.

Въ оно. пришедъшю
іс҃оу въ цр҃ковь и въ уча
щю. приступиша
к немоу старѣиши
ны жьрьчьскы. и старьци
людьстии гл҃юще коѥю
властью се твориши. и
кто ти да властьню. ѿ

вѣщавъ же іс҃ъ рѣ имъ. въ
прошю вы и азъ ѥдиного
словесе. ѥже аще речe
те ми. и азъ вамъ рe
коу. коѥю властью се тво
рю. крщ҃ениѥ іоаново ѿ
коудоу бѣ. с н҃бсе ли или
ѿ ч҃лвкъ. они же помы
шлѧхоу в себе гл҃юще.
аще речемъ с н҃бсе. речe
ть намъ. по чьто оубо не
ꙗсте ѥмоу вѣры. аще
ли речемъ ѿ ч҃лвкъ. бои
мъ сѧ народа. вси бо ꙗко
прр҃ка имоуть іоана: и
ѿвѣщавъше іс҃ви рeко
ша не вѣмъ. рѣ имъ и тъ
и азъ гл҃ю вамъ. коѥю
властью се творю.

въ се. і. не. еу҃. ѿ мѳ҃а.

Рече г҃ь притъчю сию. че
ловѣкъ нѣкыи имѣ
два с҃на. и пришедъ къ
первомоу рече. с҃ноу и
ди д҃нь дѣлаи въ вино
градѣ моѥмь. онъ же
ѿвѣщавъ рече не хощю.
послѣде же раскаꙗвъ

сѧ иде. и приступль къ
дроугомоу рече такоже.
онъ же ѿвѣщавъ рече а
зъ идоу г҃и. и не иде. кы
и ѿ обою сътвори волю о҃ч҃ю.
гл҃аша ѥмоу первыи. гл҃а
имъ іс҃ъ. право гл҃ю вамъ.
ꙗко мытаре и любодѣ
ица. варѧють вы въ цр҃е
ствьи б҃жьи. прииде бо и
оанъ къ вамъ
поутемь праведнымь
и не ꙗсте ѥмоу вѣры.
мытаре же и грѣшьни
ци ꙗша ѥмоу вѣроу. вы
же видѣвъше не раскаꙗ
сте сѧ послѣдь вѣровати
ѥмоу. въ че. і. не. ѿ мѳ҃а.

Рече г҃ь къ пришедъши
мъ к немоу июдѣо
мъ гл҃ю вамъ. ꙗко ѿ
иметьсѧ ѿ вас цр҃тво
б҃жьѥ. и дастьсѧ странѣ
творѧщии плоды ѥго.
и падыи на камени се
мь скроушитьсѧ. а на
немь же падеть скроу
шити и. и слышавше

старѣишинꙑ жьрьчьскꙑ
и фарисѣи и притъча его.
оубѣдѣша ꙗко о нихъ
глеть. и ищюще ꙗти его.
оубоꙗша сѧ народа. по
неже ꙗко пррка имѣахоу
ть его:: къна. і. не
с҃ч. ѿ мѳа::
Въ оно̄. приидоша ко
ісоусоу садоукеи. иже
глють не быти въ
скрщѣнью. и въ
просиша и глюще. оучи
телю моисеи рече. аще
кто оумреть не имꙑ и дѣ
тии. да поиметь братъ
жено у его. и оуставить
племѧ братоу своемоу.
бѣже въ нас седьмь бра
тье. и первꙑи оженьсѧ
оумре. не имꙑи племе
не. и остави женоу брату своею
своемоу. такоже и вто
рꙑи. и трѣтьи и до се
дьмаго. послѣже всѣ
хъ оумре и жена. да на
въскрщѣнье оубо кото
раго ѿ седьми боудеть
жена. вси бо имѣшаю
женоу. ѿвѣщавъ же іс҃
рече имъ. прѣльщаетесѧ.
не вѣдоуще книгъ ни си
лꙑ бжья. въскрщѣнь
е бо ни женать сѧ ни по
сагають. но ꙗкꙑ англн
бжии на нбси соуть. оу
станьи же мртвꙑхъ.
не сте ли чьли. рече на
го вамъ бм҃ь глюще
мь. азъ есмь бъ авра
мль. и бъ исаковъ. и
бъ иꙗковль. нѣ бъ ме
ртвꙑхъ нъ живꙑхъ. и
слꙑшавъше народи.
дивлѧхоу сѧ оучении
его:: соу. аі. ѿ мѳа::
Въ оно. пристоупи
ша приемлюще ди
драгъма къ петро
ви. и рекоша емоу.
оучитель вашь не дае
ть ли дидрагъма. рче.
еи. и егда въниде въ до
мъ. вари и іс҃ глѧ. чь
то ти сѧ мнить симо
не. црие земльстии ѿ кꙑ
хъ приемлють дани. и
ли кинсъ. ѿ своихъ ли
снвъ или ѿ чюжихъ. рче
емоу ѿ чюжихъ. рче емоу
іс҃. свобдни оубо соуть
снве. но да не съблазни
мъ ихъ. шедъ въ море оу
верьзи оудицю. и юже
прѣже имеши рꙑбоу во
зьми. и ѿверзъ оуста
еи. и обрѧщеши статн
ръ. тъ възьмъ дажь и
мъ за мѧ и за сѧ. въ то
дьнь пристоупиша оуче
ници ко ісоу глюще. кто
оубо болии есть въ цртвь
и нбнѣмь и призвавъ іс҃
дѣтищь. постави и посрѣ
дѣ ихъ. и рече правоглюва
мъ. аще не обратитесѧ
и боудете ꙗко дѣти. и не
имате вънити въ црт
во нбное. иже бо сѧ смѣ
рить ꙗко дѣтищь сь. тъ
есть болии въ цртвьи
нбнѣмь:: не. аі. с҃ч.
ѿ мѳа::
Въ оно̄. чл҃къ нѣкто
приде ко ісоу. кланѧꙗ
сѧ емоу и глѧ. ги поми
лоуи сна моего. ꙗко на
новъ мцы бѣсить сѧ. и
злѣ стражеть. многа
жьдꙑ бо въпадаеть въ
въ огнь. и многажьдꙑ
въ водоу. и приведохъ и
къ оучникомъ твоимъ.
и не могоша его ицѣли
ти. ѿвѣщавъ же іс҃ рче.
о роде невѣрнꙑи и развра
щенъ. доколѣ с вами
боудоу. доколѣ терплю
вамъ. приведѣте ми и
сѣмо. и запрѣти емоу
іс҃. и изиде из него бѣ
съ. и исцѣлѣ отрокъ то
мь часѣ. тогда пристоу
пльше оучници къ іс҃ вин
диноу и рекоша. по
что мꙑ не могохомъ
изгнати его. іс҃ же рче
имъ. за невѣрованье
ваше. право глю вамъ.
аще имате вѣроу ꙗко зе
рно гороущьно. рчете го
рѣ сеи прѣиди ѿсоудоу

тамо. нарѣцаеть. и ни
чьто же не мощьно боудє
ть вамъ. родъ же сь не и
ходить ни чимь же нъ то
кмо молитвою и алканьѥ
мь. живоущемъ же
имъ въ галилеи. рече имъ
ісъ. прѣданъ имать бы
ти снъ члвчь. в роуцѣ
члвкмъ. и оубьють и
и третии днь въстанеть.
въ ... ...
Рече гь къ пришедъши
мъ к немоу июдеѡ
мъ. горе вамъ книж
ьници и фарисѣи лицє
мѣри. яко снѣдаєте
домы вдовичя. и вино
ю далече молящеся. сє
го ради приимете лише
осоужениѥ. горе ва
мъ книжьници и фари
сѣи лицемѣри. яко
затворяєте црство не
бесноє прѣдъ члвкы.
вы бо не въходите. и въ
ходящихъ не оставля
єте вьнити. горе вамъ
книжници и фарисѣ
и лицемѣри. яко прѣ
ходите море и соушю съ
творити. а и єдиного
прѣшельця. и егда боу
деть. творите и снъ гєєн
ьногнѣньи. соугоубѣ
иша вась. горе вамъ во
жи слѣпии глаюштии. и
же аще кльнеть ся црко
вью ни чьто же єсть. а
иже кльнеть ся злато
мь црквнымь долже
нъ єсть. оуродиви и
слѣпии. кто боли єсть.
злато ли или црквы ста
щая злато. и иже аще
кльнеть ся трѣбникомь.
ни чьто же єсть.
а иже кльнеть ся даро
мь. иже єсть верхоу
єго. доложенъ єсть. о
уродиви и слѣпии что
боле єсть. даръ ли. и
ли трѣбникъ сщаяи да
ръ. кльныи ся оубо же
ртвьникомь. кльнеть
ся нимь. и всѣмь иже
верхоу єго. и кльныи
ся црквью кльнеть ся ѥю.
и живоущимь в неи. и
кльныи ся нбсемь. кле
неть ся прѣстоломь
бжьємь. и сѣдящимь
на немь.
... ...
Рече гь къ пришедъшимъ
к немоу июдѣємъ. го
ре вамъ книгочия и фа
рисѣи лицемѣри. яко ѿ
десятьствоуєте мятоу
кропъ. и коуминъ. и о
стависте тяжьшеє за
кона. соудъ и милть и вѣ
роу. сиже подобаше сътво
рити. и тѣхъ не оставь
лати. вожи слѣпии. цѣ
дяще комаръ. а вель
боудъ пожирающе. горе
вамъ книжьници и фари
сѣи лицемѣри. яко оуи
щаєте оуне вѣшьнеє єсть
кльнаци и блюдоу. оутрь
юдоу же пълни соуть гра
бленья и неправды. фа
рисѣю слѣпе. очисти
пьрвѣє оутрьнеє сткла
ници и блюдоу. да боудеть и
вънѣшьнеє имъ чисто.
горе вамъ книжьници и фа
рисѣи лицемѣри. яко
подобите ся гробомъ по
ваплєномъ. иже оубо внѣ
оудоу являють ся красни.
оутрьюдоу же пълни соуть
кости мрьтвыхъ и вся
коя нечистоты. тако и
вы. вънѣюдоу ся явля
єте члвкмъ праведьни. оу
трьоудоу же пълни єсте
лицемѣрья и безаконь
я.
... ...
Рече гь. къ пришедши
мъ к немоу июдеємъ.
горе вамъ книжьници и
фарисѣи лицемѣри. яко
зиждете гробы прркъ
я. и оукрашаєте ракы
праведныхъ и глете. а
ще быхомъ были вo дни
оць нашихъ. не быхомъ
оубо обѣщьници имъ
были. кровью прркъско
ю. тѣмь же послоушь

створите себѣ. ꙗко сн҃ве ѥ-
сте избившихъ пррк҃ы. и
вы исконяаѥте мѣроу оц҃ь
вашихъ. змьѥ и ѿродиѥ
ехидьнистии. како оубѣ-
жите ѿ соуда огнѧ дебр-
ского. сего ради. се азъ по-
слю к вамъ пррк҃ы и при-
плоудры и книгочиꙗ.
и ѿ нихъ же оубьѥте на с-
борищихъ вашихъ. и ѿ-
женете ѿ града въ градъ.
да приидеть на вы вьсꙗка
кровь праведна. проли-
ваѥмаꙗ на земли. ѿ кръ-
ве авелѧ праведнаго. до
кръве захарьины. сн҃а
варахиина. ѥгоже оуби-
сте межю црк҃вью и ол-
тарем. право гл҃ю вамъ.
ꙗко приидеть все то на
родъ сь. иерс҃лме иерс҃ли-
ме. избивъши ꙗ пррк҃ы.
и камениѥмь побива-
ющи посланыꙗ к тобѣ.
колижьды въсхотѣхъ
собрати чада твоꙗ. а
чѣмьже образомь съби-

раѥть кокошь птѣнь-
ца своꙗ подъ крилѣ. и не
въсхотѣсте. се оставлѧ-
ѥть сѧ вамъ домъ ва-
шь поустъ. гл҃ю бо вамъ.
не имате мене видѣти
ѿ нынѣ. дондеже речете.
бл҃гнъ грѧдыи во имѧ г҃не.

въ ч҃т. а҃і. н҃е. еѵ҃г. ѿ ма҃ѳ

Претьрпѣвыи до конь-
ца тъ спсеть сѧ. и пропо-
вѣсть сѧ еуг҃лье црс҃тви-
ꙗ по всеи вселенѣи. и
на свѣдитѣльство всѣ-
мъ странамъ и тогда
приидеть конечина. ѥгда
възрите мерзость запу-
стѣниꙗ. реченоую дани-
ломь пррк҃омь. стоꙗщю
на мѣстѣ ст҃ѣ. чьтыи
да разоумѣваѥть. то-
гда соущии во юдѣи да
бѣгають на горы. и иже
на кровѣ да не сълази-
ть възѧти. ѥже ѥсть
въ храмин ѣ ѥго и иже
на селѣ. да сѧ не възвра-

щаѥть въспѧть възѧти
ризъ своихъ. горе же въ
чрѣвѣ имоущимъ. и до-
ꙗщимъ въ ты дн҃и. мо-
лите же сѧ. да не боуде-
ть бѣгство ваше зимѣ.
ни в соуботоу. боудеть
бо тогда печаль вели-
ка. ака не сть была ѿ
начала тварисеꙗ. до-
же и донынѣ. ни има-
ть быти. а аще не бы
ѡкратили сѧ прѣкратили ти
дн҃ье. то не бы спела
сѧ вьсꙗка плоть. но избра-
ньныхъ ради прѣкрата-
ть сѧ ти дн҃ье. тогда
аще кто вамъ речеть.
се сде хс҃ъ. или сде не вѣ-
роуите. въстаноуть
бо лъжи хс҃и. и лъжи
и пррци. и дадѧть зна-
мѣниꙗ велика и чюде-
са. ꙗко прѣльстити.
аще бы мощьно избра-
ньныꙗ. се прорекохъ
вамъ. аще рекоуть
вамъ. се въ поусты

ѥсть
ни не изидѣте. се в скро-
вѣхъ не имѣте вѣры.
ꙗкоже бо молниꙗ исхо-
дить ѿ оустокъ. и ꙗвлѧ-
ѥть сѧ до западъ. тако
боудеть пришестьвье
сн҃а ч҃лвчьска. идеже бо
аще боудеть троупъ. тоу
събероуть сѧ орьли.

въ п҃к. а҃і. н҃е. еѵ҃г. ѿ ма҃ѳ

Речегь своимъ оученико-
мъ. ꙗкоже молниꙗ
исходить ѿ оустокъ.
и ꙗвлѧѥть сѧ до запа-
дъ. тако боудеть и при-
шествьѥ сн҃а ч҃лвчьска-
го. идеже бо аще боуде-
ть троупъ. тоу съберою-
ть сѧ орьли. абьѥ же
по печали дн҃ии тѣхъ.
сл҃нце померькнеть. и
лоуна не дасть свѣта
своѥго. и звѣзды спа-
доуть с нб҃се. и силы
нбн҃ыꙗ подвигноу-
ть сѧ. тогда ꙗвить сѧ
знамѣньѥ сн҃а ч҃лвчь-
ска на нбс҃и. и тогда въ

сплачютьсѧвсѧплемена
зⷨнаꙗ. ивъзрѧть
снⷭачл҃вчаградоущана
облацѣхъ нбⷭныхъ съ
силою и славою многою.
ипослеть анг҃лы своꙗ.
съгласомь великомь труб
ьномь. и съберуть и
збраныꙗ его ѿ четы
рь вѣтръ. ѿ конець нбе
съ до конець ихъ. ѿ смо
квеже научитесꙗ при
тъчи. егдаже оуже вѣ
ꙗ еꙗ. ѿмладѣ блабоуде
ть. и листьвье прозꙗ
бнеть. вѣсте ꙗко близь
есть жатва. такоже и
вы. егда въздрите вьсе се.
вѣдите ꙗко близь есть.
при двьрехъ. вѣдите о
убо ꙗко не вѣсте въ кы
и часъ гь вашь приидеть.
се же вѣдите. ꙗко аще
бы вѣдѣлъ гнъ въ кую
стражю тать приде
ть. бдѣлъ бы оубо. и
не бы оставилъ подъ
копати клѣти своеꙗ

сего ради и вы бѫдѣте
готови. ꙗко въ ньже часъ
не мните. снъ чл҃вчь
приидеть. кто оубо есть
вѣрныи рабъ и моудры
и. егоже поста..вить
гь надъ домомь своимь.
да дасть имъ пищю въ
годъ. блаженъ рабъ тъ.
егоже пришедъ гь обрѧ
щеть тако творѧща. пра
вогл҃ю вамъ. ꙗко на
до всѣмь имѣньемь
поставить и; аще ли рече
тъ злыи тъ рабъ въ срд
ци своемь. медьлить
гь мои приити. и начь
неть бити клеврѣты
своꙗ. ести же и пити
съ пьꙗницами. и при
деть гь раба того. въ де
нь вонь же не чаеть. и
въ часъ вонь же не вѣсть.
и протешеть и полъ те
ма: и часть его съ ли
цемѣры положить.
тоу боудеть плачь и скрь
жетъ зоубомъ.

... .

Въ оно. приступиша
ко Ісоу фарисѣи. искоу
шающе и гл҃юще. аще
достоить чл҃вкоу поу
стити женоу свою по вьсꙗ
кои винѣ. онъ же ѿвѣща
въ рече имъ. нѣсте ли чьли.
ꙗко створии искони мужь
скъ полъ и женескъ. ство
рилъ ꙗ есть и рече. сего ра
ди оставить чл҃вкъ оцꙗ
своего и мтрь. и прилѣ
питьсꙗ къ женѣ своеи.
и боудета оба въ плоть е
диноу. тѣмь же нѣста
два но плоть едина. еже
бо бъ съчьталъ. чл҃вкъ да
не разлоучаеть. гл҃аша
же емоу. чьто оубо мои
си заповѣда. дати кни
гы распоустныꙗ и ѿпоу
стити ю. гл҃а имъ ісъ. ꙗ
ко моиси по жестосрдью
вашемоу повелѣ вамъ
поустити жены ваша.
искони же не бы тако.
гл҃ю же вамъ. ꙗко иже

поустить женоу свою ра
звѣ словесе прѣлюбодѣ
инаго. творить ю прѣлю
бы дѣꙗти. и женꙗ сꙗ
поущеницею. прѣлюбы
творить. и гл҃аша емоу
оученици его. аще тако
вина есть чл҃вкоу съ же
ною. оуне есть не жени
тисꙗ. онъ же рече имъ не
вьси въмѣстать словесе
сего. но имъ же дано есть.
соуть бо каженици. и
же и чрѣва мтрь наро
дишасꙗ тако. и соуть ка
женици. ꙗже исказиша
ша чл҃вци. и соуть каже
ници. иже исказиша сꙗ
сами црⷭтвьꙗ ради нбⷭна
го. могыи въмѣстити
да въмѣстить.

... ві. ...

Рече гь притъчю сию. оу
подобисꙗ цртвье нбно
е чл҃вкоу црю. иже въ
схотѣ стꙗзати сꙗ о
словеси с рабы своими.
начьнъшю же емоу стꙗ

затнсмословеси; прибе
дошѧ к немоу должьникъ
юдинъ. тьмою талантъ.
неимоущю же юмоу въздати.
повелѣ гнъ юго да продадѧ
ть и. и женоу юго и дѣти ю
го. и всѥ юлико имаше и ѿ
дати. падъ оубо работъ.
кланѣаше сѧ юмоу глѧ. ги
потерпи на мнѣ. и вьсе ти
въздамь; милрдовавъ
же гнъ раба того поусти
и. и долгъ ѿпоусти юмоу.
ишедъ же работъ. обрѣ
те юдиного ѿ клеврѣтъ
своихъ. иже бѣ должь
нъ юмоу сътомь пѣнѧ
зьни ими. давлѧше и
глѧ. въздаждь ими имь
же ми юси должень.
падъ же клеврѣтъ юго.
молѣше и глѧ. потерпи
на мнѣ и всѥ ти въздамь.
онъ же не хотѧше. поше
дъ въсади и въ темницю.
донде же въздасть вес
долгъ. видѣвъше же ю
го клеврѣти бывъшеѥ

съжалиша сѧ зѣло. и при
шедъше сказаша гю своѥ
моу вса бывъша. ıа.
тогда призвавъ гнъ юго.
и гла юмоу рабе лоукавыи.
весь долгъ ѿпоустихъ ти.
понеже оумоли мѧ. не
подобаше ли и тебѣ поми
ловати клеврѣта твоюго.
ıако и азъ тѧ помиловахъ.
и прогнѣвавъ сѧ гнъ юго
прѣдасть и мѫчителемъ.
доньдеже въздасть весь до
лгъ юго. тако и оць мои
нбныи створить вамъ.
аще не ѿпоущаюте кожь
до братоу своюмоу ѿ срдць
вашихъ прѣгрѣшении
ихъ: въ поне. кı. не
[illegible] ѿ [illegible]
Въ оно. приде ісъ ѿ на
зарефа галилѣиска
го. и крти сѧ ѿ іоа
на въ иерданѣ. и а
бьѥ въсходѧ ѿ воды. ви
дѣ разводѧща сѧ нбса.
и дхъ ѣко голоубь сходѧ
щь на нь. и бы гласъ не

бесъ. ты юси снъ мои въ
злюбленыи. о тебе блговоли
хъ. и абье дхъ и изведе
и въ поустыню. и бѣ тоу
въ поустыни дни мı.
и мı нощии. искоуша
юмъ сотоною. и бѣ съ звѣ
рьми. и агги слоужахоу
юмоу. по прѣдании же и
ѡановѣ. приде ісъ въ га
лилѣю. проповѣдаıа юу
аглье црствиа бжиıа глѧ. ıако
наполни сѧ врѣмѧ. и при
ближи сѧ црство бжьѥ. по
каите сѧ. и вѣроуите въ юва
нглье: въ вто. кı. нс.
еуе. ѿ марк...
Въ оно. ходѧ же ісъ при
мори галилѣистѣ.
види симона и а
ндрѣю брата симонѧ.
въмещюща мрѣжа въ
море. бѣста бо рыбарѧ.
и рече има ісъ. ходита въ
слѣдъ мене. и створю ва
да боудете ловьца члвко
мъ. и абье оставльша
мрѣжа своıа по немь и

доста. и прѣшедъ ѿ тоу
мало. оузрѣ іакова зе
ведѣюва и ивана брата
юго. и та въ корабли го
товѧща мрѣжа. и абь
ю възва ıа. и оставльша
оца своюго зеведѣıа въ
корабли съ наюмники.
по немь идоста. и вни
доша въ капернаоумъ.
и абье въ соуботоу въше
дъ. и влѣзъ въ съборъ
оучаше. и въжасахоу сѧ
о оучении юго. бѣаше бо
оуча ıако власть имѣıа.
а не ıако книгоучиıа:
въ ср. [illegible] не. еуе. ѿ мар...
Въ оно. члвкъ нѣкъı
и бѣаше въ съборищи юдѣ
истѣ. въ дсѣ нечи
стѣ. и възъпи глѧ. не дѣ
ни что юсть намъ. и то
бѣ ісе назарѧнине. при
шелъ юси погоубитъ на.
вѣмъ тѧ кто юси сты и иже си
бжии. и запрѣти юмоу
ісъ глѧ. оумлъкни и и
зиди из него. и кроушии

въ нд҃хъ неѹистъи. и во
зъпи въ гласъ велиюмь
изиде из него. ѹжасо
шаса вси. ꙗко съпраша
тисѧ к себѣ глаще. чь
то ѥсть ѹчение новоѥ
се. ꙗко властию и сило
ю д҃хомъ неѹистъимъ
велить и послоушаю
ть ѥго. изиде же слоу
хъ ѥго абьѥ вовсю стра
ноу галилѣискоу :·—
въ ч҃е. ... ѥѵ҃е. ѿ марк
Въ оно в҃. приде ис҃ъ въ
домъ симоновъ. на
нарѣѥ въсъ и ꙗко
вомь и оанномь.
теща же симонова ле
жаще огнемь жьго
ма. и абьѥ глаша ѥмоу
о неи. и приступивъ
въздвиже ю. имъ за
роукоу ѥꙗ. и остави ю
абьѥ огнь. и слоужа
ше ѥмоу. поздѣ же бы
вшю. ѥгда заиде слн҃
це. приношахоу к не
моу вьсѧ недоужьныꙗ.

и бѣсныꙗ. и бѣ весь гр
адъ събралъсѧ к дьвре
мъ. и ицѣли многы не
доужьныꙗ. и различ
ныи недоугы одерьжи
мы. и бѣсы многы из
гна. и не оставлѧ
ше гл҃ати бѣсомъ. ꙗко
вѣдѣаша и х҃са быти.
и заоутра оу соумрачь
но зѣло. въставъ изиде.
и иде въ поустомѣсто.
и тоу молитвоу дѣꙗше :
въ ... в҃і. не. ѥѵ҃е. ѿ марка
Въ оно в҃. бахоу оучници
иоанови. и фарисѣи
стиальчююще. и при
идоша и гл҃аша ѥ
моу. почто оученици и
оанови и фарисѣистии
алчють. а твои не а
лчють. и рече имъ ис҃.
ѥда могоуть сн҃ве бра
чьнии алъкати. донь
деже с ними ѥсть же
нихъ. ѥлико врѣмѧ
имоуть съ собою жениха
щагосѧ. не могоуть

алъкати. приидоуть же
дн҃ье. ѥгда ѿимеетьсѧ ѿ
них женихъ. и тогда
алчють въ ты дн҃и. никто
же приставлениꙗ. пла
та небѣлена не приста
влѧѥть ризѣ ветъсѣ. а
ще ли то возметь и послѣ
докъ ѿ неꙗ. новоѥ ѿ ве
тъхаго. и горьши оутли
зна боудеть. и никтоже
не въливаѥть вина но
ва въ мѣхы ветъхы.
аще ли же ни. просадить
вино новоѥ мѣхы ветъ
хы. и вино пролѣѥтьсѧ.
и мѣси погыбноуть. но
вино ново въ мѣхы но
вы въливати :·—
соу. і҃і. ѥѵ҃е. ѿ марка ...
Въ оно вр҃ѣ. исходѧщю
ис҃оу ѿ ѥрихона. и оне
мь и де народъ мно
гъ. и се два слѣпьца сѣ
дѧща при поути слыша
въша. ꙗко ис҃ъ мимо иде
ть. возъписта гл҃юща.
помилоуи ны г҃и с҃не

д҃вдвъ. народъ же запрѣ
тиша има. да оумолъкнета.
она же больми возъваста
гл҃юща. помилоуи ны г҃и
с҃не д҃вдвъ. и въставъ ис҃ъ.
възъгласи ꙗ. и рече. что
хощета да створю вама.
гл҃аста ѥмоу г҃и. да ѿ ве
рзета сѧ очи наю. ми
лова въ же ис҃ъ. прикосн
сѧ оучью има. и абьѥ про
зрѣста има очи. и поне
мь и доста :· ... і҃і. ѥѵ҃е.
ѿ марка
Въ оно в҃. приношаю нѣкы
и приступи к ис҃оу. и
рече ѥмоу. оучителю
блг҃ыи. что блг҃о створю.
да имамъ жизнь вѣчь
ноую. онъ же рече ѥмоу.
что мѧ гл҃еши блг҃а. ни
ктоже блг҃ъ. но токмою
ди нъ б҃ъ. аще ли хощеши
въ лѣсти въ жизнь. съ
блюди заповѣди. гл҃а ѥ
моу кыꙗ. ис҃ъ же рече ѥмоу.
не оубиѥши и не прилюбы
створиши. не оукрадеши

и мнѣ жи послоухъ боудеши.
чьти оц҃а и мт҃рь. и възлю
биши ближьнаго своѥго ꙗ
кы сам сѧ. гл҃а ѥмоу оу
ноша. вьсѧ си съхраних
ѿ оуности моѥꙗ. что ѥ
смь нѥща не доконьчалъ. рч҃е
ѥмоу іс҃ъ. аще хощеши съ
вершенъ быти. иди прода
ими мѣньѥ твоѥ. и дажь
оубогымъ. и имѣти има
ши имѣньѥ на нб҃сехъ. и
поиди въ слѣдъ мене. слы
шавъ же оуноша слово. ѿи
де печаленъ. бѣше бо и
мѣꙗ притѧжаньꙗ много.
іс҃ъ же рече ко оуч҃нкмъ свои
мъ. право гл҃ю вамъ. ꙗко
неоудобь вънидеть бг҃атъ
въ цр҃тво нб҃ное. пакы гл҃ю
вамъ. ꙗко оудобѣѥ ѥсть
вельбоудоу сквозѣ оуши
иглꙑнѣ проити. неже бг҃а
тоу въ цр҃тво бж҃ьѥ вънни
ти. слышавъше же оуче
ници ѥго. дивлахоусѧ
ѕѣло гл҃юще. кто оубо мо
жеть спс҃енъ быти. възрѣ

въ же іс҃ъ рече имъ. въ чл҃вцѣ
хъ се не мощьно ѥсть. а ѿ
ба҃ все мощьно ѥсть·:·—
въ поне҃. г҃і. не҃. еу҃. ѿ мл҃а...
Въ оно вр҃ѣ. съвѣтъ створи
ша фарисеи на іс҃а. со и
родьꙗны како и бы погоубили. іс҃ъ же ѿи
де со оуч҃нкы своими къ
морю. и мьногъ народъ ѿ га
лилеꙗ по немь иде. и ѿ жи
довьскꙑꙗ. и ѿ иерслма.
и ѿ идоумеꙗ. и ѿ оного
полоу иордана. и иже ѿ
тоура и сидонѣ народъ мъ
ногъ. слышавъше ѥлико
творѧше. приидоша к не
моу. и ре҃ оуч҃нкомъ свои
мъ. да корабль стоить оу
него народа дѣлѧ. да не
стоужають ѥмоу. мно
гы бо исцѣли. ꙗко напа
дахоу нѥмь хотѧще прико
снꙋтисѧ ѥмь. и же имѧ
хоу раны и ѥгда видѧхꙋ
ти дс҃и нечистии припа
дахоу к немоу. и вопьꙗ
хоуть гл҃юще. ꙗко ты ѥси

х҃ъ сн҃ъ бж҃ии. и мьного прѣ
щашеимъ. да не ꙗвѣ тво
рѧть ѥго·:· въ вто҃. г҃і. не҃.
еу҃. ѿ марк҃..
Въ оно вр҃ѣ. възиде іс҃ъ на
гороу. и призъваꙗ же са
мъ хотѣ. и идоша
к немоу. и створи·в҃і· да
боудоуть с нимь. и да по
слеть ꙗ проповѣдати.
и имѣти власть. и цѣли
ти недоугы. и изгонити
бѣсы. и положи симоно
ви имѧ петръ. и иꙗкова
зеведеина. и иоана бра
та иꙗковлѧ. и положи и
ма имени. воанергес
ѥже ѥсть сн҃а громова.
и андрѣю и филипа. и ва
рфоломѣꙗ. и матьфѣ
ꙗ мытарѧ. и фомоу. и ꙗ
кова алфѣѥва. и фадѣ
ꙗ. и симона кананита.
и июдоу искариотьскаго.
иже и прѣдасть и. и при
доша въ домъ. и събраша
сѧ пакы народи. ꙗко не
мощи имъ ни хлѣба ѥ

сти. и слышавъше иже
бѧхоу въ него. изидоша
ꙗти ѥго. гл҃ахоу бо ꙗко
не истовъ ѥсть·:·—
въ ср҃ѣ. г҃і. е҃. еу҃. ѿ марк҃...
Въ оно вр҃ѣ. приде іс҃ъ въ
домъ. и събраша сѧ на
роди. ꙗко не мощи
имъ ни хлѣба ѥсти. и
слышавъше иже бѧхоу въ
него. изидоша ꙗти и. гл҃а
хоу бо ꙗко не истовъ ѥсть.
и книжьници же ѿ иерсли
ма съшедъше гл҃ахоу. ꙗ
ко вельзаоула имать. ꙗ
ко вл҃дкою бѣсовьскымь
изгонить бѣсы. и при
звавъ ꙗ притъчами гл҃а
ше имъ. како можеть со
тона сотоноу изгънати.
аще цр҃тво на сѧ раздѣ
лить сѧ. не можеть ста
ти цр҃тво то. аще домъ
самъ сѧ раздѣлить. не
можеть стати домъ тъ.
аще сотона въсталъ
на сѧ ѥсть и раздѣлилъ
сѧ. не можеть стати.

дондеже конець имать·
никтоже не можеть съ
сосуды крѣпъкаго· въше
дъ въ домъ его разграби
ти· аще не перьвѣе крѣ
пъкаго съвяжеть· и то
гда домъ его разъграби
ть:· Въ чт҃· г҃і· не· ѿ мар:·
Рече гь своимъ оученико
мъ· право гл҃ю вамъ·
яко вся оставять ся
съгрѣшения сн҃мъ
чл҃вчьскомъ и хоулень
я· елико аще хоулять·
а иже аще хоулить ст҃ы
и дх҃ъ· не имать оста
влѣнья оу вѣкы· но по
винень есть вѣчьно
моу соудоу· за не гл҃а
хоу· яко дх҃ъ нечистъ
имать· приидеже мати
его и братья его· и
вънѣ стояще· и посъла
ша к немоу гл҃юще· и
сѣдяше оу него народъ·
рекоша же емоу· се
мт҃и твоя и братья: и
сестры твоя вънѣ ищю
ть тебе· и ѿвѣщаи имъ
и гл҃а· кто есть мт҃и
моя и братья моя· и
съглядавъ кроугомь·
иже о немь сѣдяхоу·
гл҃а се мт҃и моя· и бра
тья моя· иже бо аще
сътворить волю бж҃ью·
сь братъ мои· и сестра
моя и мт҃и моя есть:·
Въ срд҃· г҃і· не· еу· ѿ мар:·
Въ оно в҃: начать ис҃
оучити при мори· и
събрася к немоу на
родъ многъ· и яко
самомоу вълѣзъшю въ
корабль· сѣдѣти· и ве
сь народъ при мори бя
ше на земли· и въчаше
я въ притъчахъ много·
и гл҃аше во оучении сво
емь слышите· се изи
де сѣяи сѣяті· и бысть
сѣющю емоу· ово паде
на поути· и приидоша
птицѣ и позобаша е·
а дроугое паде на ка
мени· идеже не бяше

зм҃ля многъ· и абье про
зябе· не имѣнья дѣля глоу
бины зм҃ля· слн҃цю же въ
шедъшю погорѣ· и не имѣ
нья дѣля корени въсъ
ше· а дроугое паде въ те
рние· и изыде терние и
издави е· и плода не да
сть· и дроугое паде на
землю добрѣ· и даяше
плодъ въсходя и растыи
и· и приплодитрьми де
сять и шестью десять
и сътомь: и гл҃аше· и
мыи оуши слышати
да слышить:·
Въ чт҃· д҃і· еу· ѿ мар:·
Въ оно в҃: свѣтъ сътвори
ша фарисѣи на ис҃а· я
ко же и оуловити и
словомь· и посыла
ють к немоу оученикы
своя съ иродияны гл҃юще·
оучителю вѣмъ яко и
стинень еси· и поути
бж҃ью по истинѣ оучи
ши· и не радиши ни о ко
мьже· не зьриши бо на
лица чл҃вкомъ· повѣ
ждь оубо намъ· что ти
ся мнить· достоино
ли есть дати кинсъ ке
сареви· или ни· разоу
мѣвъ ис҃ъ· проныриѣ
ство ихъ рче· что мя
искоушаете лицемѣри·
покажѣте ми злать
ницю кинисьноую· они
же принесоша емоу цѧ
тоу· и гл҃а имъ чии есть
образъ сь и написание· гл҃а
ша емоу кесаревъ· тъ
гда гл҃а имъ ис҃ъ ѿда ади
те оубо еже есть кеса
рево кесарю· и еже бж҃ь
е богоу· и слышавъше
дивиша ся· и оставлъше
и отъидоша :· Нд҃· д҃і·
еу· ѿ матаѳ:·
Рече гь притъчю сию че
ловѣкъ нѣкыи бѣ до
мовить· иже насади
виноградъ· и оплото
мь огради и· и ископа
въ немь тѣскъ· и съгра
ди столъпъ· и прѣдаи

дѣлателемъ и ѿидє. и
ѥгда приближи сѧ годъ
плодомъ. поусти рабы
своꙗ къ дѣлателемъ
приꙗти плоды ѥго. и и
мъше дѣлатели рабы
ѥго. ового биша ового же
камѣньѥмь побиша.
пакы посла инꙑ рабы
множаиша пьрьвыхъ.
и сътвориша имъ тако
же. послѣде же посла
къ нимъ сн҃ъ свои г҃лѧ.
оусрамлѧють сѧ сн҃а
моѥ го. дѣлатели
же оузрѣвъше сн҃а рѣ
ша въ собѣ. сь ѥсть при
надѣте оубимъ и. и
прѣимемъ причѧсть
ѥго. и имъше изве
доша и вонъ из виногра
да и оубиша и. ѥгда оу
бо приидеть г҃ь виногра
да. что сътворить дѣ
лателемъ тѣмъ. г҃ла
ша ѥмоу злы зълѣ погу
бить ꙗ. и виноградъ
прѣдасть инѣмъ дѣ

лателемъ. иже ѿдадѧ
тъ ѥмоу плоды въ годы
своꙗ. г҃ла имъ ı҃с. ни ко
лиже почитасте въ писа
ньи. камѣнь ѥгоже не
брѣгоша зиждющии. сь
бы оу главоу оуглоу. ѿ г҃а
бы се. и ѥсть дивно въ о
чью нашею. въ поне-
ді. не. еѵ҃г. ѿ марка.
Къ оно в҃ приступиша
къ ı҃с҃ѹ оученици ѥго единомоу.
и въпросиша и о двѣ
манадесѧть притъ
чѧ сѣмененꙑꙗ. и г҃ла
ше имъ. вамъ ѥсть да
но вѣдѣти таинꙑ црс҃тва
бж҃иꙗ. онѣмъ же оу нѣ
шьнимъ. притъчами
всѥ себоудеть. да видѧ
ще видѧть и не оузрѧть.
и слышаще слышать.
и не разоумѣють. ѥда
когда обратѧть сѧ. и о
ставѧть сѧ имъ грѣси.
и г҃ла имъ не вѣсте ли
притъчѧ сиꙗ. то како
вꙑ вьсѧ притъчѧ разоумѣ

ѥте. сѣꙗи слово сѣѥть.
сии соуть на поути: иде
сѣѥть сѧ слово. и ѥгда
оуслꙑшать абьѥ прии
деть сотона. и въсхꙑти
ть слово въсѣꙗное въ срд҃
цихъ ихъ. сии же соуть.
тако же иже на камени
сѣѥмии. ѥгда слꙑша
ть слово. съ радостью ѥ
зьмоуть ѥ. и не имѣю
ть корене въ себѣ. нъ ма
лого дьни соуть. по томь
же бꙑвъши скьрьби. и
ли изгнанью слова дѣ
лѧ. абьѥ съблазнѧть сѧ.
и сии же соуть сѣꙗнии въ
терньи. слꙑшащии сло
во. и печали вѣка сего. и
лесть б҃атьства. и прочи
хъ похотѣниꙗ. въходѧ
ща подавлѧють слово. и
бесплода бꙑвають. а си
и соуть сѣꙗнии въ добрѣ
земли. иже слꙑшать сло
во и приѥмлють ѥ. и пло
дъ приносѧть. трьми
десѧтьинꙑ [illegible]стью десѧ

тъ и сѣто мь. и г҃лаше
имъ. ѥда приходить
свѣтильникъ: да подъ
спѫдомь положе
нъ боудеть. или подъ о
дромь. а не на свѣтилѣ
оу то възложить сѧ. нѣ
сть бо ничьто же таино ѥже
не ꙗвить сѧ. ни бꙑ пота
ѥно. но да приидеть на ꙗ
вление. иже имать оу
ши слꙑшати да слꙑшить
въ вто. ді. не. еѵ҃г. ѿ марка.
Рече ı҃с своимъ оученикомъ
блюдѣте что слꙑши
те. въ ню же мѣроу мѣ
рите. намѣрить сѧ ва
мъ. и приложить сѧ вамъ
слꙑшащимъ. иже бо аще
имать дасть сѧ ѥмоу. а и
же не имать. и ѥже има
ть ѿиметь сѧ ѿ него. и г҃ла
ше. тако ѥсть црс҃твьѥ бж҃ь
ѥ. ꙗко же аще ч҃лкъ въ
вьржеть сѣмѧ въ з҃млю.
и съпить и въстанеть но
щь и дн҃ь. и сѣмѧ разѧбне
ть и продължаѥть сѧ. ꙗ

коже не вѣсть онъ самъ. о
себѣ бо земл҃ꙗ плодить прѣ
же травоу. потомь же кла
съ. [illegible] таже исполнить
пьшеницю въ класѣ. ти
ѥгда прѣдасть плодъ. а
бьѥ поустить серпъ. ꙗко прѣ
дъстоить жатва. и гл҃аше.
чемоу въподоблю цр҃тво
б҃жьѥ. и къ кои притъчи
приложимъ ѥ. ꙗко горо
шьноу зерноу. ѥже ѥгда
въсѣꙗно боудеть на зе҃мли.
мьнѣи ѥ вьсѣхъ сѣменъ ѥ
стъ зе҃мныихъ. и ѥгда въ
сѣꙗно боудеть възрасте
ть. и боудеть боле вьсѣхъ
зелии. и творить вѣть
ви великы. ꙗко же мо
щи подъ сѣнью ѥго пти
цамъ нб҃ныимъ гнѣзди
тисѧ. и таци ми притъ
чами многами гл҃аше
имъ слово. ꙗко же можа
хоу слышати. и без съпь
ритъча не гл҃аше имъ.
особь же казаше оуч҃ни
комъ своимъ.

въ ср҃ѣ. д҃і. не. ѥѵ҃. ѿ мр҃а.

Рече Іс҃ своимъ оуч҃нкмъ.
прѣидѣмъ на онъ по
лъ. и ѿпоущьше народы
поѧша и. и ꙗко же бѣ
оу корабли. бѧхоу с нимь.
и б҃ы боурѧ вѣтрьнѧ вели
ка. волъны же въливаа
хоу сѧ въ корабль. ꙗко
оуже погрѧзноути хотѧ
ше. и бѧше самъ на корѣ
мѣ на възглавьници съпѧ.
и възбоудиша и. и гл҃а
ша ѥмоу оучителю. не
брѣжеши ли. ꙗко погы
баѥмъ. и въставъ запрѣ
ти вѣтроу. и рече морю мо
лъчи и стани. и влѣже
вѣтръ. и бы҃ тишина ве
лика. и рече имъ чьто тако
страшьли вы ѥсте. како
не имате вѣры. и възъ
боꙗ [illegible] шасѧ страхомь
великомь. и гл҃ахоу
дроугъ къ дроугоу кто
оубо се ѥсть. ꙗко и вѣ
три и море послоушаю
ть ѥго.

въ ч҃е. д҃і. не. ѿ мар҃ .

Въ оно. прииде Іс҃ на о
нъ полъ морѧ. въ странꙋ
гадариньскоу. и излѣ
зъшю ѥмоу и с кора
блѧ. срѣте и абьѥ ѿ гроба
ч҃лвкъ с д҃хомь нечистомь.
иже житиѥ имѧше въ гро
бѣхъ. и ни веригами ни
кто же не можаше съвѧ
зати ѥго. поне же много
кратъ. поутъı и веригами
ми [illegible] мнотосвѧзаноу сꙋ
щю. прѣтерзахоусѧ ѿ не
го вериги. и поута скроу
шахоусѧ. и никто же ѥго
не можаше оутомити.
и присно д҃нью и нощью.
въ гробѣхъ и въ горахъ бѣ.
вопьꙗ и биꙗ сѧ каменьи
ѥмь. оузрѣвъ же Іс҃а из
далеча. тече и поклони
сѧ ѥмоу. и возъпи гл҃а
сомь великомь гл҃ѧ. что
мнѣ и тобѣ Іс҃е с҃не б҃а вы
шнаго. заклинаю тѧ б҃о
мь не моучи мене. гл҃а
ше бо ѥмоу. изиди д҃ше
нечистъıи ѿ ч҃лвка. и въ
прашаше ѥго чьто тобѣ имѧ.
и ѿвѣща гл҃ѧ. легионъ имѧ
мнѣ. ꙗко мнози ѥсмы. и
молиша и много. да и хъ не
поустить вънѣ из страны.
бѣаше же тоу подъ горою ст҃а
до свинии велико пасомо.
и молиша и вси бѣси гл҃юще.
пости на съ въ свиньꙗ да въ
нѧ вълѣземъ. и повелѣ и
мъ абьѥ Іс҃ъ. и ишедъше
доуси нечистии. вълѣзо
ша въ свиньꙗ. и оустрьми
сѧ стадо съ брѣга въ море и.
бѣ же их ꙗко двѣ тысѧщи.
и вътапахоу въ мори. и
пасоущеи свиньꙗ бѣжаша.
и възвѣстиша въ градѣ и
на селѣхъ. и приидоша ви
дѣтъ бывъшаго. и при
доша ко Іс҃оу. и видѣша бѣ
сн҃вьшаго сѣдѧща. о
блѣчена и съмыслѧща. и
имѣвъшаго легиона. и оу
боꙗша сѧ. и повѣдаша и
мъ видѣвъшеи. како бы
бѣсноующемоу и о свинии

ꙗхъ. и начаша молити и
ѿити ѿ прѣдѣлъ ихъ. и въ
лѣзъшю емоу въ корабь
ль. молѧше и бѣсовавы
исѧ. да бы с нимь прѣбы
лъ. і҃съ же не остави его.
нъ гл҃а емоу. иди въ домъ
свои къ своимъ. и възвѣ
сти имъ. елико створи то
бѣ г҃ь и помилова тѧ. и
ѿиде нача проповѣдати
въ декаполи. елико сътво
ри емоу г҃ь. и вси чю
дахоусѧ.:. к҃ьпа. ді. не.
е҃ус. ѿ марка

Въ оно. приде къ і҃соу.
единъ старѣишинъ на
съборѣ. именемь и
аиросъ. и видѣвъ и паде
на ногоу его. и молѧше и
много гл҃а. ꙗко дъщи мо
ꙗ на конъчини есть. да при
шедъ възложиши на нюроу
цѣ. ꙗко же исцѣлѣеть и
жива боудеть. и иде с ни
мь. и по немь иде наро
дъ многъ. и приидоша
ѿ старѣишинъ съборѣ
гл҃юще. ꙗко дъщи твоꙗ
оумре. что и еще троу
жаеши оучителѧ. і҃съ же
оуслышавъ слово гл҃емо.
гл҃а старѣишинѣ съборо[у].
не боисѧ тъчью вѣроуи. и
не остави ни единого же
въслѣдъ ити емоу. но то
чью петра и і҃ꙗкова. и и
оана брата ꙗковлѧ. и
приидоша въ домъ старѣ
ишинъ съборо[у]. и видѣ
плищь. плачющасѧ и во
пьюща много. и вълѣзъ
гл҃а имъ. что плищюе
те. что плачете сѧ. отро
ковица нѣсть оумерла
но спить. и смиꙗхоусѧ е
моу. сь же изгнавъ всѧ.
поꙗ оц҃а отроковица и ма
тѣрь. и иже с нимь. и въ
лѣзе иде же отроковица
лежаше. и имъ за роукоу
отроковицю гл҃аше. тафа
лифакоумъ. еже есть
сказаемо. отроковице
тебе гл҃ю въстани. и абь
е въста отроковица. и

хожаше. бѣ бо лѣ҃т двою
надесѧть. и оужасошасѧ
оужастью великою. и за
прѣти имъ много. да ни
кто же не оувѣсть сего. и
рече дадите еи ꙗсти. и изи
де ѿтоуду. и приде въ оу҃
ство свое. и послѣдишаѥ
моу оучн҃ци его.:.
о҃у. еі. е҃у. ѿ мат҃а

Въ оно. гл҃а і҃съ къ на
родомъ. и оучн҃комъ
своимъ гл҃а. на мои
сѣовѣ сѣдалищи
сѣдоша книжьници и
фарисѣи. все оубо еще ре
коуть вамъ блюсти. бл
юдѣте и творите. по
дѣломъ же ихъ не тво
рите. гл҃ють бо и не тво
рѧть. съвѧзають же
бремена тѧжька и бѣ
дьнѣ носима. и въскла
дають на плеща чѣ
ловѣчьска а перъсто
мь своимь не хотѧть
двигноути ихъ. всѧ
же дѣла своꙗ творѧть
да видими боудоуть чл҃в
кы. расширѧють же хра
нилища своꙗ. и величаю
тьсѧ подолъкы котыгъ сво
ихъ. любѧть же прѣже
възлежаниꙗ на вечера
хъ. и прѣже сѣданиꙗ на
съборищихъ. и цѣлованиꙗ
ꙗ на торъжищихъ. и зва
тисѧ чл҃вкы оучителю.
вы же не нарицаите сѧ
оучители. единъ бо е
сть оучитель х҃съ. вы
же вси братьꙗ есте. и о
ц҃а не зовѣте сѧ на земли.
единъ бо есть оц҃ь вашь
иже есть на нб҃сѣхъ. вы
же не нарицаите сѧ наста
вници. единъ бо есть
наставникъ х҃съ. а боли
и вас боуди вамъ слоу
га. а иже възвыситьсѧ
самъ обнижаетьсѧ. и
иже обнижитьсѧ самъ
възвыситьсѧ.:.
м҃. еі. е҃уе. ѿ мат҃а

Рече г҃ь притчю сию оу
подобисѧ цр҃тво нб҃ное

чл҃вкоу цр҃ю. иже сътвори
бракъ с҃ноу своемоу. и по
сла рабы своꙗ призъвати
зъваныꙗ на бракъ. и не хо
тахоу прити. пакы по
сла ины рабы гл҃ѧ. рьцѣ
те зъванымъ. се обѣдъ
мои оуготовахъ. оунци
мои. и оупитаное исꙗко
лено и все оуготовано. при
идѣте на бракъ. они же
не брѣгъше отидоша.
ово на село свое. ово же
на коуплю свою. а проч
ии емъше рабы его. оуко
ришаша и оубиша. и слыша
въ цр҃ь. разгнѣва сѧ и
посла воѧ и погоуби оуби
ица ты. и градъ их съза
жьже. тогда гл҃а рабомъ
своимъ. бракъ оубо го
товъ есть. а зъванни не
бѣша достоини. и дѣ
те оубо на исходища поу
тьнаꙗ. и елико аще о
брѧщете призовѣте на
бракъ. и ишедъше раби
ти на поуть. събраша
вьсѧ елико же обрѣтоша
злы же и добры. и испо
лниша бракъ възлежа
щих. въшедъ же цр҃ь ви
дѣтъ възлежащих. и ви
дѣ тоу чл҃вка. не облѣче
на одежею брачьною.
и гл҃а емоу дроуже. ка
ко въниде сѣмо. не и
мы одежа брачьныꙗ.
онъ же оумолъче. то
гда рече цр҃ь слоугамъ. сва
завъше емоу роуцѣ и
нозѣ возьмѣте и. и въ
врьзѣте и въ тьмоу въ
нѣшьнюю. тоу боуде
ть плачь и скрьжетъ
зоубомъ. мнози бо соу
ть зъвании. мало же и
збраньных.

къ понѣ. еі. не. ѿ м҃ѳа

Въ оно. идѧше по іс҃ѣ
народъ многъ. и гнѣ
тахоу и. и жена
нѣкаꙗ соущи въ те
чении кръви. лѣ. ві. и
много приимъши ѿ
многъ врачь. и издаꙗ
въши ѿ себе вьсе. и ни чсо
же не въспѣвъши. нъ па
че на горьше пришедъ
ши. и слышавъши о іс҃ѣ.
пришедъши въ народѣ.
съзади прикоснѫ сѧ ри
зѣ его. гл҃аше бо въ собѣ.
аще ризахъ его прико
снѫ сѧ. сп҃сѫ сѧ. и абие и
съхноу источьникъ кръ
ве еꙗ. и разоумѣ тѣло
мь ꙗко ицѣлѣ ѿ раны.
и абие іс҃ разоумѣвъ въ
себѣ ишедъшюю силоу из
него. обрати въ сѧ въ на
родѣ гл҃аше. кто прико
снѫ сѧ ризахъ моихъ.
и гл҃аша емоу оученици е
го. видѧ народъ гнетоу
щь сѧ. и гл҃аше нѣкто при
коснѫ сѧ мнѣ. и озира
ше сѧ видѣти створьшю
ю се. жена же оубоꙗвши
сѧ и трепещющи. и вѣдоу
щи еже бывъ не и. при
иде и припаде к немоу.
и зарече емоу всю исти
ноу. іс҃ же рече ей. дъщи
вѣра твоꙗ сп҃се тѧ. ти иди
въ миръ. и боуди здрава
ѿ раны твоеꙗ.

къ вто. еі. нⷣе. еѵ. ѿ м҃а

Въ оно. прииде іс҃ въ о
чьство свое. и послѣди
ша емоу оученици е
го. и бывъши соуб҃тѣ.
начѧ въ съборѣ оучити. и
мнози слышаще. оужа
сахоу сѧ гл҃юще. ѿкоуду оу
сего есть се моу. и каꙗ при
моудрость данаꙗ емоу.
и силы таковы роукама
его бываютъ. не сь ли е
сть дрѣводѣлѧ с҃нъ ма
рьинъ. братъ же ꙗко
вль. и иосиинъ. и июди
нъ и симоновъ. и не се ли
сестры его сьде въ насъ.
и блажнахоу сѧ о немь.
гл҃аше имъ іс҃ъ. ꙗко нѣ
прр҃къ бещьсти. но токъ
мо въ своемь оучьстви
и. и въ рожѣньи и водо
моу своемь. и не можа
ше тоу ни единоꙗ силы
створити. но токъмо

намало недоужьникъвъ
зложьроуцѣницѣли. нѹю
жахоусѧневѣрованьюн
хъ. нобьхожашевьсно
цѧлокр҇тъ. ипризвавъ
обанадесѧть. инаѧаꙗ
поущати. два. два. ида
ꙗшеимъвластьнадоу
хъıнеѧистꙑıа.
Въ ср҇ѣ. єі. нє. єѵⷢ. ѿмⷦ.
Въоно. призваі҇съ о
банадесѧтьоуѧн҇ка
своꙗ. инаѧаꙗпоу
щатинавадва. и
даꙗшеимъвласть
надхⷩ҇ıнеѧистꙑ. и
заповѣдаимъдаии
чьсоженевъземлють
напоуть. нотоѧьюже
залъꙗнинъ. нимѣшь
цѧ. нихлѣба. ниприпо
ꙗсѣхъмѣди. нъо
бъвенꙑвъсандалиꙗ.
инеоблаѧитесѧвъ
двѣризѣ. иглаше и
мъ. идежеашевъни
детевъдомъ. тоупрѣ
боудѣте. дондежеи
зидетеѿдоу. иꙗли
коижеащененприимꙋ
тьвасъ. нипослоуша
ютьвасъ. исходѧще
ѿдоу ѿтрѧсѣтеипра
хъ. ижеєстьподнога
ми вашими. напослоу
шьство имъ. право
глю вамъ. легъѧаєбꙋ
детьсодомоу игомо р ꙋ
въдн҇ьсоудьнꙑи. не
жеградоутомоу. ни
шедъшепроповѣда
хоу дасѧпокаютъ. и
бѣсꙑмногꙑизгона
хоу имазахоумасло
мьдрѣвѧнꙑмь. мно
гꙑнедоужьнꙑꙗиѧѣ
лѧхоу.
Къ ѧⷮ҇. єі. нє.
єѵⷢ. ѿмаріа.
Въоно. собрашасѧа
п҇тлиісъ і҇соу. ивъзвѣ
стишаємоувсеꙗль
костворишаниꙗль
конаоуѧиша. ирѣ имъ
і҇съ приидѣтевъꙑсами
въпоустомѣстоособь
ипоѧиитемало. бахꙋ
боприходѧщеи. ишодѧ
щеимнози. инистинеоу
пражьнахоусѧ. идо
шавъпостомѣстоко
рабле мьꙗдини. иви
дѣшаꙗидоуща. ипозъ
нашаꙗмнозииѣшиѿ
всѣхъградътекошата
мо. иприидошапрѣже
ихъ. ивъшедъшаісне
моу ишедъıсъ. видѣ
многънародъ. имсрдо
ваонихъ. ꙗкобахоуа
къıовьцѧ. неимѣю
щепастоуха. инаѧа
оуѧитиꙗмного. иꙗми
ноу въшю ѧасоу. при
стоупльшеіснемоуоу
ѧн҇циꙗгл҇аша. ꙗко
поусто єсть мѣсто. и
оуже ѧадолътъ ѿ поу
стиꙗ. дашедъшевъо
кр҇тнѣхъселѣхъивь
сехъ. коупѧтьсобѣ
хлѣбꙑ. неимоутьбо
ѧьсоꙗсти. игл҇ашаꙗ
моу. дашедъшекоу
пимъ. двѣмасъто
масрѣбрьникъхлѣбъ. и
дамъимъꙗсти. онъже
гланимъ. коликоимате
хлѣбъ. идѣтевидите. и
разоумѣвъшегл҇аша. є.
хлѣбътидвѣрꙑбѣ. ипо
велѣимъпосадитивсѧ
насподы. намладѣтра
вѣ. ивъзлегошанаоко
лꙑ. посътоуиипопѧти
десѧтъ. ивъзъмъ. є. хлѣ
бъ. идвѣрꙑбѣ. възрѣвъ
нанб҇ебл҇гословеси. ипрѣ
ломльхлѣбꙑ. даꙗшеоу
ѧн҇комъсвоимъ. дапола
гаютьпрѣдьними. идвѣ
рꙑбѣраздѣлибсѣмъ. и
ꙗшавсинасꙑтишасѧ. и
възѧшаоукроухъ. бі. ко
шьницьисполнь иѿрꙑ
боу ибѧшеꙗдъшихъхлѣ
бꙑ. пѧтьтꙑсѧщьмоужь.
наабьꙗприноудиоуѧн҇кꙑ
своꙗоулѣстиоукорабль.
ипрѣжентинаонъполъ
къвифсаидѣ. дондеже
самъѿпоустить народꙑ.
Къ ѧⷬ҇. єі. нє. єѵⷢ. ѿмⷦ.

Въ оно. приноуди ісъ оу
ченикы своıа вълѣсти въ
корабль. и прѣжде ити
на онъ полъ къ виѳса
идѣ. дондеже самъ отпоу
стить народъ. и отрекъ
сѧ имъ иде въ гороу помо
литъ сѧ. и вечероу бывъ
шю. бѣ корабль посрѣдѣ
морѧ. а сь идинъ на земли.
и видѣ ıа моучимы въ
негда гребахоу. бѣаше бо
вѣтръ сопротивенъ и
мъ. и въ четвертоую же
врѣмѧ нощи. прииде къ
нимъ ходѧ по морю. и хо
тѧше минути ıа. они
же видѣвъше и ходѧща
по морю. мьнѣша и прѣ
доучима образъ ıавлѧ
ющь сѧ. и възкричаша.
вси бо видѣша и и възмѧ
тошасѧ. онъ же абье глгла
с ними. и рече имъ. оупова
ите азъ есмь не боитесѧ.
и влѣзе к нимъ оу ко
рабль. и ста вѣтръ. и зѣ
ло излиха оу себе бѣахоу

оужасахоусѧ. не разоумѣ
ша бо о хлѣбѣхъ. бѣаше бо
срдце ихъ окамененно. и
прѣшедъше придоша на
землю генисаритьскоу.

Соу. 21. еѵ. ѿ марка ...

Въ оно. приступиша
оучници ко ісоу. пока
зати емоу зьданьıа
црковьнаа. ісъ же
рече имъ. не видите ли
все се. право глю вамъ.
не имать остати здѣ ка
мень на камени иже не
разоритьсѧ. сѣдѧщю же
емоу на горѣ елеоньстѣ.
и приступиша к немоу
оученици едини глще.
повѣжь намъ когда се боу
деть. и что есть знамѣ
нье твоего пришестві
ıа. и коньчаньıе вѣка.
и отвѣщавъ ісъ рече имъ.
блюдѣте сѧ да никто
же васъ не прѣльстить.
мнози бо приидоуть во
имѧ мое глще. азъ е
смь хсъ. и многы прѣ

льстѧть. оуслышати имате
рати. и слышанья ра
тьнаıа видите не оужа
саитесѧ. подобаеть бо
всемоу томоу быти. но
не тогда есть коньць. въ
станеть бо страна на стра
ноу. и црство на црство. и
боудоуть тогда глади
и пагоубы и троуси по мѣ
ста. все же се начало бо
лѣзни. тогда прѣдадѧ
ть вы въ печаль. и оубь
ють вы. и боудете ненa
видими всѣми ıазыкы.
имене моего ради. прѣ
терпѣвыи же до конь
чатъ спсетьсѧ ...

не. 21. еѵ. ѿ марка ...

Въ оно. законьникъ нѣ
кыи приступи къ ісоу.
искоушаıа и гла. оу
чителю. каıа запо
вѣдь велика въ законѣ.
ісъ же рече емоу. да любиши
гна бга своего всѣмь
срдцемь своимь. и всею
дшею своею. и всѣмь

Пакы въ сдѣ по учни а е еѵ на
кею не 21 маıа кончавъ.

оумомь своимь. сиıе
есть пьрваıа и великаıа
заповѣдь. втораıа же по
добнаıа ен. възлюбиши
ближьнѧго своего ıакы
самъ сѧ. въ сею оубо запо
вѣдью весь законъ и пррци
висѧть. собраномъ же
фарисѣемъ. въпраша
ıа ісъ гла. что сѧ вамъ
мнить о хсѣ. чии есть
снъ. глаша емоу двдвъ.
гла имъ како оубо двдъ
дхомь гна нарицаеть и гла.
рече гь гви моемоу сѣди
о десноую мене. дондеже
положю врагы твоıа по
дъножью ногама твоима.
аще оубо двдъ дхмь гна
нарицаеть. и то како
моу есть снъ. и никтоже
не можаше емоу отвѣ
щевати словесе. ни съ
мѣ кто ѿ дне того въпро
сити его ктомоу ...

Въ поне. 21. не. ѿ марка.

Въ оно. и шедъшю ісоу
ис корабла. абье позна

шанмоужизмлатени
сарнтьскы. ипрѣтьско
шавсеокроугънеилѣ
сто. иначашаприноси
тинаодрѣхъболаща
ꙗ. идеслышахоутьи
ꙗкотоуѥсть. наложе
ликожьдовъхожашево
бьси. иливъграды. или
въсела. нараспоутьихъ
полагахоунедоужьны
ꙗ имолꙗхоутьи. дапо
нѣподолъкоуризвѥ
гоприкоснѫтьсѧ. ие
ликожеихъащеприка
сахоусѧѥмоуиспсахѹ
сѧ. исобрашасѧкнѥмоу
фарисѣиинѣцииѿкни
гоуниꙗ. ипришедъше
ѿиерслма. ивидѣвъ
шенѣкыꙗѿоученикъ
ѥгонеуистымароу
кама. рекоущенеоу
мъвенама. ѥдоуще
хлѣбызазирахоу. фа
рисѣибоивсиждове
ащенеоумывають
горъстьюроукоу. тоне

ѥдать. держащепрѣ
даньѥстарецьско. иѿ
торжища. ащенеобмѣ
ютьсѧинеꙗдать. иино
многоѥсть. ѥжепрѣ
ꙗшадержати. омы
ваньꙗчашамъ. иго
лькомъмѣдьнымъ
иодромъ. потомьжевъ
прашахоуѥгофарисѣ
иикнигоуниа. поуто
оученицитвоинеходать
попрѣданьюстарецьскоу.
нонеоумъвенамароу
камаѥдатьхлѣбъ. сь
жеѿвѣщавъречеимъ. до
брѣпророчеисаиꙗовасъ
лицемѣрыхъ. ꙗкоже
пишетьсѧ. синлюдьѥоу
стьнамимѧчьтоуть.
асрдцеихъоудалаѥть
сѧѿмене. соуѥжечьтоу
тьмѧоучащеоучѣньꙗ
изаповѣдичлвчьскы. о
ставивъшезаповѣдь
бжью. держитепрѣда
ньѥчлвчьско.
кв҃то. 21. не. ѿмарка

Въ оно. въпрашахоу
книгоуниꙗифарисѣи
ца. почьтооученици
твоинеходатьпо
прѣданьюстарецьскоу.
нонеоумъвенароука
маѥдатьхлѣбъ. сьже
ѿвѣщавъречеимъ. добрѣ
пророчеисаиꙗовасъли
цемѣрыхъ. ꙗкожепи
шетьсѧ. синлюдьѥоу
стьнамимѧчьтоуть.
асрдцеихъоудалаѥть
сѧѿмене. соуѥжечь
тоутьмѧ. оучащеоу
ченьꙗизаповѣ(ди члв)чьскы.
оставивъшезаповѣдь
бжью. держитепрѣда
ньѥчлвчьско. омъıва
ньꙗтолькомъ. иинапо
добнатаковамнога
творите. иглашеимъ.
добрѣѿмѣтаѥтеза
повѣдьбжью. дапрѣда
ньѥвашесъблюдете.
моисибоположи. чьтиоца
своѥго. иматрьсвою. ии
жезлословеситьоцаи

мтрь. смртьюдаоумь
реть. выжеглете. а
щеречечлвкъоцюили
мтри. корванъжеѥсть
даръ. ижеащеѿменепо
спѣѥши. ктомоужене
оставитеѥго. ничьсоже
створитиоцюсвоѥмоу.
илимтрисвоѥи. безоу
ставатворѧщесловобж
ѥ. прѣданьѥмьваши
мь. ѥжепрѣдасте. ипо
добнаситцамногатвори
те. ипризвавъвесьна
родъ. глашеимъ. послоу
шаитемѧвси. иразоу
мѣите. ничьтожеѥсть
ѥжеоумѣбоудоучлвка
въходѧтьвонь. неможе
тьѥгооскврьнити.
ноисходѧщаꙗѿнего.
тасоутьскврьнѧщаꙗ
члвка. ащектоимать
оушислышатидаслы
шить. квер. 21. не
ерс. ѿмарка
Въ оно. призваісъвесь
народъ. иглашеимъ.

послоушанте мене вси и
ра зоумѣите. ничьто
жееть еже вънѣ оу
доу чл҃вка въхода вонь не
можеть его осквьрнити.
но исходащаа ѿ него. та
соуть скверна щаа чл҃вка.
и егда вниде іс҃ въ домъ
ѿ народа. оупрашахоу
ть его оуч҃ници его о при
тъчи. и гл҃а имъ. тако
и вы неразоумиви е
сте. неразоумѣете ли ꙗ
ко всеꙗ же извьноу въхо
дить въ чл҃вка. не може
ть его осквьрнити. ꙗ
ко не въходить емоу въ
ср҃дце. но въ чрѣво. и се во
зѣ проходъ исходить. трѣ
бꙗ всꙗ брашна. и гл҃аше
ꙗко исходащее ѿ чл҃вѣ
ка. то сквернить чл҃вка.
изоутрь бо ѿ ср҃дца чл҃вчь
ска помысли зли исхо
дать. прѣлюбодѣꙗнь
ꙗ. блоужениꙗ оубои.
татьбы лоукавьство.
лесть бла(х)онимѣніе о
колоукаво. хоула. прѣ
зорьство. безоумьє.
вьсе се злое. изоутробы
исходить. и скверниить
чл҃вка. и же имать оуши
слышати да слышить.
и ѿтоудѣ въставъ иде въ
прѣдѣлы соурьскы и си
доньскы.: къ че. 21.
не. е҃ѵ. ѿ марка.:
Въ оно. приидеіс҃ въ
прѣдѣлы тоурьскыи
сидоньскы. и вълѣ
зе въ домъ. и ни единого
хотꙗше да оувѣсть.
и не можаше оутаити
сꙗ. слышавши же жена о
немь. ꙗже имꙗше дъщи имꙗ
шедхъ нечистъ. при
шедъши паде прѣдъ но
гама его. жена же бѣ
елиньска. соурофони
чьска родомь. и молꙗ
шеи. да и жьбе нетъ бѣсъ
изъ дъщере еꙗ. іс҃ же
рече ей. остани да пер(в)ѣ
е насытатьсꙗ чада.
нѣ бо добро отꙗти хлѣ
ба чадомъ. и пьсомъ
поврѣщи. она же ѿвѣ
щавъши рече емоу ей гн҃и.
и пьси бо подъ трапезою
ꙗдать ѿ кроупъ дѣте
скъ. и рече ей. сего ради
словеси иди: изиде
бѣсъ из дъщере твоеꙗ. и
шедъши же въ домъ сво
и. обрѣте отроковицю
лежащю на одрѣ. и бѣсъ
ишедъшь.: къ па. 21.
... е҃ѵ. ѿ марка.:
Въ оно. многоу народоу
соущю. и не имоуще
мъ чьсо ѣсти. при
зва въ іс҃ оуч҃нкы своꙗ.
гл҃а имъ. милъ ми есть
народъ сь. ꙗко оуже три
дн҃и прѣбываютъ оу
мене. и не имоуть чь
со ѣсти. и аще ѿпоущю
ꙗ не ꙗдъша въ домы
своꙗ. ослабѣють на
поути. дроузии бо ѿ ни
хъ издалеча соуть при
шли. и ѿвѣщаша емоу
оуч҃ници его. ѿкоуда оу
сиꙗ можеть кто насытити.
хлѣбъ на поустыни. и въпро
си ꙗко ли коли имате хлѣбъ. о
ни же рекоша седьмь. и по
велѣ народоу възлещи на зе
мли. и приемъ седьмь тоу
хлѣбъ. бл҃гохваливъ прѣло
ми. и даꙗше оуч҃нкомъ сво
имъ. да прѣдъполагають.
и положиша прѣдъ народо
мь. и имѣахоу рыбъ мало.
и бл҃гословесивъ рече. прѣдъ
ложите и ты. ꙗша же и на
сытишасꙗ. и въꙁꙗша избы
ткы оукроухъ. з҃. ко
шьниць. бꙗше же ꙗдъши
хъ. ꙗко. д҃. тысаща и ѿпоу
сти ꙗ. и абие въ лѣзоша въ
корабль со оуч҃нкы своими.
и приде въ страны далма
ноуфаньскы.: ... 21. .
... ѿ марка.
Изидоша фарисѣи и начашꙗ
Въ оно. Егда вънемъ оуч҃нкмъ а
миньгл҃юзамъ. не мине
ть родъ сь доньдеже всꙗ си боу
доуть. небо и земля прѣиде
ть. а словеса моꙗ не прѣидоу
ть. о дни же томь и часѣ ни

[illegible] и тоже не вѣ
[illegible] есть. ни аг҃гли
[illegible] небнии. но токъ
[illegible] моуь моимъ и ди
[illegible] нъ. яко же во
[illegible] бѣ водянию
[illegible] вы. тако боуде
[illegible] ть и приходъ
[illegible] сн҃а ч҃лвчьска
[illegible] го. яко же бо ба
хоу водянии прѣже потопа яе
доуще и пьюще. женяще ся.
и посагающе. до него же дн҃е
вниде ноиь въ корабль. и
не вѣдѣша. доньдеже
приде потопъ и възятъ вся.
тако боудеть и пришествь
е сн҃а ч҃лвча. тогда боудет
та два на селѣ. единъ по
емлеть ся. а дроугыи о
ставляеть ся. бдите оу
бо. яко не вѣсте въ кыи ч҃а
г҃ь вашь приидеть. се же вѣ
дите оубо. яко аще бы вѣ
дѣлъ г҃нъ. в кую стражю
тать приидеть. бдѣлъ
бы оубо. и не бы оставилъ
подъкопати клѣти своея.
м. сего ради вы боудѣте го
тови. яко во неже ч҃а. не
мьните. сн҃ъ ч҃лвчь прии
деть. [red: нѣ. зі. еу҃. о҃ ма]
Рече г҃ь притъчю сию. ч҃е
ловѣкъ нѣкыи отходя.
призва своя рабы. и прѣ
дасть имъ своение имѣни
е. и ово моу дасть. е҃. та
лантъ. ово моу же два. и
ово моу же единъ. комоу
жьто противоу силѣ своеи.
и. отиде абие. шедъ же
иже пять талантъ възя
съдѣла ими и створи дроу
гоую пять. талантъ.
тако жде же и тъ. иже
два таланта възя [illegible]
и приобрѣте дроугая [illegible] и
два. а иже единъ [illegible]
прия. и шедъ ископа
па землю. и скры срѣбро
г҃на своего. по мнозѣ вре
мени приидеть.
рабъ тѣхъ. и свѣща сло
во с ними. и пристоупи
въ. иже. е҃. талантъ въ
зьмъ. принесе дроугоую
е҃. талантъ г҃ля. г҃и. е҃. та
лантъ ми еси прѣдалъ.
се дроугоую. е҃. талантъ
приобрѣтохъ ими. рече
же ему г҃нъ его. добры
рабе бл҃гыи и вѣрныи. о
малѣ бѣ вѣренъ. надъ мъ
ногыми тя поставлю. въ
ниди въ радость г҃а своего
го. пристоупи же и же два
таланта възя. рече г҃и.
два таланта ми прѣда
сть. се дроуга два тала
нта приобрѣтохъ ими.
рече ему г҃ь его добры ра
бе бл҃гыи и вѣрныи. о ма
лѣ бѣ вѣренъ. надъ мно
гыми тя поставлю. въ
ниди в радость г҃а своего
го. пристоупи же иже еди
нъ талантъ възя. рече
г҃и вѣдѣхъ тя. яко же сто
къ еси ч҃лвкъ. жьнеши
идеже не сѣявъ. и събе
рая отъ доудоуже не расто
чилъ. и оубоявъ ся шедъ
скрыхъ талантъ твои
въ земли. и се имаши
твое. отвѣщавъ же г҃ь
его рече ему. злыи рабе и
лѣнивыи. вѣдаше яко
жьню иде же не сѣяхъ.
и събираю отъ доуду же не ра
стоуихъ. подобаше ти оу
бо дати сребро мое тор
жьникомъ. и пришедъ азъ
взялъ быхъ оубо свое с ли
хвою. възмѣте оубо отъ
него талантъ. и дадите
имоущемоу. десять та
лантъ. имоущемоу бо вс
ьде дасться и избоудеть
а отъ неимоущаго. и еже
имать. да ся възметь
отъ него. и не [illegible] ъ
[illegible] шисл[illegible] [illegible] ти да слы
шить. [red: illegible]
[red: illegible]
[red: illegible]
[red: illegible]
[red: illegible]
[red: illegible]
[red: illegible]
[red: illegible]
рече г҃ь притъчю

сию. оуподобисѧ црство
нбное чл҃кꙋ. двѣ. ѩже при
ѥмъше свѣтильникы
своѩ. изидоша противꙋ
женихꙋ и невѣстѣ. пѧть же
бѣ ѿ нихъ бꙋихъ. а пѧ
ть моудрыихъ. оуродивы
ѩ же оуземъше свѣща
свои. не възѧша съ собо
ю масла древѧнаго. мꙋ
дрыѩ же възѧша ма
сло въ съсѫдѣхъ свои
хъ. съ свѣщами своими.
моудѧщю же женихоу
въздрѣмашасѧ вьсѧ и
съпахоу. полоунощи
же вопль бы҃. се же
них грѧдеть. изꙑ
дѣте въ срѣтение его. то
гда въсташа вьсѧ дв҃ы
оны. и оукрасишѧ свѣ
тилa своѩ. тоже оу
родивыѩ рѣша моу
дрыимъ. дадите на
мъ ѿ масла ва
шего. ꙗко свѣ
тила наша оу
гасоша. ѿвѣ

щаша моудрыѩ гл҃юща.
ѥда како не доволѣють
намъ и вамъ. идѣте
же паче къ продающи
мъ и коупите себѣ.
грѧдоущемъ же имъ
коупить. приде же
женихъ. и готовыѩ вънидоша с
нимъ на бракъ.
и затворены бышѧ двь
ри. послѣде же придо
ша и прочаѩ дв҃ы гл҃юща
ѩ. г҃и г҃и ѿверзи намъ.
онъ же ѿвѣщавъ рече и
мъ. право гл҃ю вамъ.
не вѣдѣ васъ. бъдите
оубо. ꙗко не вѣсте дн҃е
ни часа. вонь же сн҃ъ
чл҃вчь приидеть.

кг҃. нї. еу҃. ѿ марка.

Въ оно. в. вниде ис҃ въ
страны тоурьскыи
и сидоньскы. и се
жена хананѣискa
ѿ предѣлъ тѣхъ. и
шедъши возъпи гл҃ю
щи. помилоуи мѧ г҃и
с҃не давдвъ. дъщи моѩ

зълѣ бѣситьсѧ. онъ же не
ѿвѣщаѥ ни словесе. и
пристоупльше оучн҃ци его
молѧхоусѧ гл҃юще. ѿпоу
стию. ꙗко кричить за на
ми. онъ же ѿвѣщавъ рече.
не семь посланъ. то кмо
къ овьцамъ погыбъши
мъ домоу излева. она
же пришедъши поклони
сѧ ѥмоу гл҃ющи. г҃и помо
зи ми. и пьси боѩдѧть ѿ
кроупиць падающихъ
съ трапезы г҃дании своихъ.
тогда ѿвѣщавъ ис҃ рече
ѥи. о жено. велика вѣ
ра твоѩ. боуди тебѣ
ꙗко же хощеши. и и
цѣлѣ дъщи ѥѩ въ тъ
часъ.

начато. ..гове
щению. въ понедъ а.
не. еу҃. ѿ ... ..

Въ оно. в. иродъ четве
ртовластьникъ о
бличаѥмъ ѿ иоа
на о родьѩде же
не брата своѥго. и о вьс
ѣ сеимъ зълѣ. ѥже ство

ри иродъ. приложи и се на до
вьсѣмъ. и затвори иоана въ
темници. и бысть егда крти
шасѧ вьси людиѥ. і ис҃ кр҃ти
въшюсѧ и молѧщюсѧ. ѿве
рьзесѧ нб҃о и сниде дх҃ с҃тыи
телесныимь зракомь. ꙗко
и голоубь на нь. и гласъ с нб҃се
бы гл҃ѧ. ты еси сн҃ъ мои въ
злюбленыи. о тебѣ бл҃говолихъ.

въ то. к. а. не. г. еу҃. ѿ лоукы.

Въ оно. в. бѣ ис҃ ꙗко л҃ лѣ
томъ начинаѩ. сн҃ъ сы
ꙗко мьнимъ. ѣ. иосиѳовъ. илиовъ. матъѳановъ.
левьгиинъ. мельхиинъ. ианнѣовъ. иосифовъ.
матьѳѣевъ амасовъ на
оумовъ. ѥслитовъ наггеовъ. маафѳовъ. маттаѳовъ.
матаѳиовъ. соуме
оновъ. иосииинъ. июдинъ
иоананевъ. роусовъ. зо
ровавелевъ. салафиилевъ.
нириѥвъ. мелхиѥвъ. адан
ѥвъ. косамовъ. ѥламо на
маовъ. ировъ. иосиовъ. и

иилиизоровъ. иирамовъ. ма
тъфановъ. левгииинъ. соу
меоновъ. июдовъ. иосифо
въ. ианнаневъ. иелиаки
мовъ. мелеаниновъ. ман
нановъ. матфановъ. насо
новъ. авдавъ. иесѣовъ. и
овидовъ. воозовъ. салмо
новъ. наасоновъ. аминада
вовъ. арамовъ. иоарамо
въ. иесромовъ. фаресовъ.
иоудовъ. иаковъ. авраа
мовъ. фаринъ. нахоровъ.
сероуховъ. рагавовъ. фале
ковъ. иеверовъ. саланъ. ка
инановъ. арфаксадовъ.
симовъ. ноиевъ. ламе
хевъ. мафоусаль. иенохо
въ. наредовъ. малелѣи
левъ. каинановъ. иносо
въ. сифовъ. адамовъ. бж҃и
и. ісъ же исполнь дх҃а ст҃а.
възвратися ѿ иердана.
и ведашеса дх҃омь въ поу
стыню.: въ ср҃ѣ. а҃. не҃.
ѿ лоукы.
Въ оно. възвратися ісъ
ѿ иердана. и ведаше

сѧ дх҃омь въ поустыню.
м҃. дн҃ии. искоушаемъ
дьяволомь. и не ѣде ничь
соже въ ты дн҃и. и скончя
вшемъся. послѣдѣ въз
алъка. рече емоу дья
волъ. аще сн҃ъ еси бж҃ии.
рьци каменисемоу да
боудеть хлѣбъ. и ѿвѣ
шa к немоу іс҃ъ гл҃а. пи
сано есть. яко не о хлѣ
бѣ единомь живъ боу
деть чл҃вкъ. но о всяко
мь гл҃ѣ исходящимь и
зоустъ бж҃ии. и възь
веде и дьяволъ на го
роу высокоу. и пока
за емоу вся цр҃ствия
вселеныя. въ часѣ
врѣменьнѣ. рече е
моу дьяволъ. тобѣ да
мь власть сию всю и сла
воу ихъ. яко мнѣ прѣ
дана есть. и емоу же
аще хощю прѣдамью.
ты оубо аще падъ по
клониши ся прѣдо мно
ю. боудоуть тебе вся

и ѿвѣщавъ ісъ рече емоу иди
за мною сотоно. писано бо
есть. гоу бг҃оу твоемоу по
клониши ся, и томоу еди
номоу послоужиши. и ве
де и во иер҃лмъ. и поста
ви и на крилѣ црк҃овнѣмь.
и рече емоу аще сн҃ъ еси бж҃и
и, верьзи ся ѿсоудоу долꙋ.
писано бо есть. яко анг
ломъ своимъ заповѣсть
о тебѣ. и на роукахъ въ
зьмоуть тя. да не когда
прѣтъкнеши о камѣ
нь ногоу твоею. отъвѣ
щавъ ісъ рече емоу. яко рече
но есть. не искоусиши
габ҃а своего. и скончавъ
вся искоушения дь
яволъ. ѿиде ѿ него до
врѣмене. и възврати
ся ісъ въ силѣ дх҃овнѣи
въ галилѣю. и вѣсть и
зиде по всеи странѣ онѣ
мь. и тоучъ вучаше на съ
борищихъ ихъ слави
мъ всѣми.:
въ чт҃. а҃. нл҃. ѿ лоук:

Въ оно вр҃ѣ. прииде ісъ въ
назареѳъ въ немь
же бѣ въспитанъ.
и вънииде по обы
чаю въ дн҃ь соуботныи
въ сборище. и въста чи
стъ. и въдаша емоу кни
гы исаия прр҃ка. и разъ
тноувъ книгы. обрѣте
мѣсто. идеже бѣ напи
сано. дх҃ъ гн҃ь на мнѣ. е
гоже ради помаза мя
бл҃говѣстити нищимъ
посъла мя. исцѣлити
съкроушеныхъ срдцемь.
проповѣдати плѣнѣнымъ
кон…ѣ ѿпоущение
слѣпымъ прозрѣние.
ѿпоустити съкроушеныя
въ ѿрадоу. проповѣ
дати лѣто гн҃е приятъ
но. и съгноувъ книгы.
и въдавъ слоузѣ сѣде.
и всѣмъ въ сборищи очи
бѣста зрящи на нь. на
чаже глати к нимъ. я
ко днь съ бысть писание
се во оушью вашею. и

всипослоушьствовашаѥ
моу. идивлѣахоусѧословe
сехъблгодати. исходѧ
щихъизоустъѥго.:.—
въпⷦ. а҃. нⷷ. еуⷢ. ѿлоу.
Вьоно. дивлѧхоусѧна
родисловесехъблгда
тиисходѧщихъизоу
стъѥго. иглахоунесь
лиѥстьснъюсифовъ. рече
книмъ. всѧкорѣтеми
притъчюсию. врачюи
цѣлисѧсамъ. ѥликослъ
шахомъбывъшихъвъ
капернаоумѣ. створи
иседеоучьствьвисвоѥмь.
рече правоглювамъ. ѥа
коникоторъижепррокъ
приꙗтенъѥстьвъоу
стьвьисвоѥмь. вонисти
ноуже глювамъ. ꙗко
многыюудовицабѣша
водниильиныівъизлⷢи.
ѥгдазатворисѧнбо. три
лѣ. ишѣстьмцѣ. ꙗкогла
дъбывеликповсеиземли.
иникъѥдинойнежепосла
нъбыильꙗ. токъмовъ

сарфетоусидоньскоуюкъ
женѣвъдовици. имнози
бѣахоупрокаженииприе
лисѣипррцѣ. иниѥдинъ
жеѿнихъоучистисѧ. то
къмонеѡманъсоуринъ.
иисполнишасѧвсиꙗрости
насъборищихъслышаще
се. ивъставъшеизгнаша
ивонъизъграда. иведо
шаидоверьхагоры. наиⷤѣ
ижеградъихъсозданѣбѣа
ше. дабышаиизъринѹли.
ли. онъжепрошедъпосрѣ
дѣнихъидаше.:.
Соу. а҃. еуⷢ. ѿлоу.
Вьоно. пришедъісъвъ
капернаоумъвъградъ
галилѣискъ. ибѣоу
чавъсоуботы. иоужасахѹ
сѧоучѣньиѥго. ꙗкосъ
властьюбѣсловоѥго. ибѣ
съборищибѣчлвкъимы
нахъбѣсенъ нечистъ. и
возъпиглсмьвеликомь.
гла. останичьтоѥсть
намъитебѣісенaзарѧни
не. пришелъѥсипогоуби

тънасъ. вѣмьтѧктоѥси
стыибжии. изапрѣтие
моуісъгла. прѣмлъчи
иизыдиизнего. иповергы
ибѣсъпосрѣдѣиизыдеиз
него. никакоженеврѣ
дивъѥго. ибыоужасть
навсѣхъ. истазахоусѧ
дроугъкъдроугоуглюще
чьтоѥстьсловосе. ꙗко
властьюисилоювелитъ
нечистыимъдхмъиисхо
дѧть.:. нⷷ. а҃. еуⷢ. ѿлоу.
Вьоно. стоꙗісъприѥ
зерѣгеннисаритьстѣ.
ивидѣвъдвакорабла.
стоꙗщаприѥзерѣ.
рыбарижеошедъшеѿ
нѥюполокахоумрѣжа.
вълѣзъжевъѥдинъѿко
раблю. ижебѣсимоновъ.
молиѿзмлѧѿстоупи
тималo. исѣдъоучаше
искораблѧнароды. ꙗко
прѣстагла. рекъсимонѹ
вниждиѥднивъглоубиноу
въловитвоу. иѿвѣща
въсимонърекъемоу

наставничеобнощьвсю
троуднвъшесѧнеꙗхомъ
ничьсоже. поглоужетвоѥ
моувъвержемъмрѣжа.
исесътворьшеꙗшамножь
створыбъмного. протер
захоужесѧмрѣжаихъ.
ипоманоушапричасть
никомъ. ижебѣахоувъ
дроузѣмькорабли. да
пришедъшепомогоутьи
мъ. иприидошаинаполъ
нишаобакорабла ꙗкопо
гроужатисѧима. ивидѣ
въсимонъпетръ. припа
декъколѣномаісѹсовыма
гла. изыдиѿменеꙗко
моужьгрѣшенъѥсмьгли.
оужасъбоѡдержашеи. и
всѧсоущаꙗснимьѡлѡви
тъвѣрыбъ ꙗжеꙗша. та
кожеиꙗкова. иіоана
снасеведѣова. ꙗжебѣ
стаобѣщьникасимоно
ви. ирекъсимоноуісъ. не
боисѧѿселѣбоудешичe
ловѣкыловѧ. ивъвлѣ
къшекораблѧнасоухо.

ноставивъшевсевъслѣдъ
юго идоша ∴ Въ пон҃. в҃.
не҃. еуⷢ. ѿ лоук҃ ∴
Въ оно҃. вънидеі҃съвъ
домъсимоновъ. теща
жесимоновабѣоде
ржимаогнемьвели
комь. имолишаонен.
иставънаднеюзапрѣти
огню. иостави ю. набьюже
вставъшислоужа
шеимъ. заходѧщюже
слн҃цю. вьсиюликоимахѹ.
болѧщаюнедоугыразли
чьнꙑ. привожахоуктъ
немоу. онъженакогожь
доихъ. роукоувъзлага
ꙗнцѣлѧше. исхожахоу
жеибѣсиѿмногъвопь
юще иглюще. ꙗкотꙑ
юсихс҃ъснъбжии. иза
прѣщаꙗнедадѧшеимъ
гл҃ати. ꙗковидѧхоуть
ихаха самогосоуща. бꙑ
вꙑшюжедн҃и. ишедънде
въпоустомѣсто. инаро
динскахоуюго. иприи
дошадонего. идержахѹ

тьи. дабꙑнешелъѿни
хъ. онъжерекнимъ. ꙗ
кодроугꙑимъградомъ
подобаюетьминблговѣ
ститицр҃твобжьюе. ꙗко
насепосланъюсмь. ибѣ
проповѣдаꙗнасъбори
щихъиюдѣискꙑихъ ∴
Въ вто҃. в҃. не҃. еуⷢ. ѿ лоук҃ ∴
Въ оно҃. бꙑіс҃ъвъюди
номьѿградъ. исемоу
жьисполньпрокажѣ
ньꙗ. ивидѣвъіс҃а
падениць. имолѧше
сѧюмоуглѧ. г҃иащехоще
ши. можешимѧоуи
стити. ипростеръроукоу
коснѹсѧпрекъ. хощюоуи
стисѧ. набьюпрокажѣ
ньюѿидеѿнего. итъ
запрѣтиюмоуникомѹ
женеглати. пошедъпо
кажисѧжьрьцю. ипри
несивъоуищѣньисво
юмь. ꙗкожеповелѣмо
исивъпослоушьствои
мъ. ипрохожашепа
честовоонѣмь. ис

бирахоусѧнародимнози.
слꙑшатииицѣлитисѧо
униего ѿнедоугъсвоихъ.
тъжебѣѿходѧвъпоусты
нюимолѧсѧ ∴ Въ ср҃. в҃.
не҃. еуⷢ. ѿ лоук҃ ∴
Въ оно҃. приступивъ
шекъіс҃оуфарисѣи. ре
кошаюмоу. поуто
оученици іоановиа
лъчютьчасто. имлтвꙑ
творѧть. такожде ифа
рисѣистии. а твоиюда
тьиипиють. онъжеречe
книмъ. юдаможете
снꙑбрачьнꙑꙗ. доиде
жеженихсъними
ми. створитиалкати.
приидоутьжедн҃ье. ю
гдаѿиметьсѧбоудетьѿни
хъжениҳъ. тогдаал
чютьвътꙑдн҃и. гл҃а
шежеипритъчюкни
мъ. ꙗкониктожепри
ставлѣньꙗризꙑно
вꙑ. неприставлѣѥтъ
наризѣоуветъхоу. аще
лиже ни. иновоую

раздереть. иветъсѣ
инеприлоучитьсѧ.
приставлѣньюежеѿ
новаго. иниктоже не
въливаєтьвинанова ѹ
мѣхꙑветъхꙑ. ащели
жени. просадитьвино
новоюмѣхꙑ. итопро
лѣютьсѧ. имѣсипогꙑ
бноуть. новиновою
въмѣхꙑновꙑвълива
ти. новоюсъблюдеть
сѧ. иниктожепивъве
тъха. абьюхощетьно
ваго. глетьбоветъхою
оучеюсть ∴ Въ чт҃. в҃.
не҃. еуⷢ. ѿ лоук҃ ∴
Въ оно҃. изидеіс҃ъвъго
роупомолитъсѧ. и
бѣобнощьвъмо
литвѣбжьи. ию
гдабꙑдн҃ьпризваоуче
никꙑсвоꙗ. иизбраѿни
хъ. ві҃. ꙗженапстлꙑ
нарече. симона. юго
женименовапетра. и
андрѣюбратаюго. иꙗ
кова. иіоана. филипа

и варфоломѣꙗ · матъфѣ
ꙗ · и фомоу · и ꙗкова алфѣ
ова · и симона нарицаѥ
маго зилота · и юдоу ꙗ
ковлꙗ · и юдоу искариот
ьскаго · иже бы прѣдател
ь · и съшедъ с ними ста
на мѣстѣ равнѣ · и наро
дъ оучнкъ ѥго · и множь
ство много людии · ѿ все
ꙗ июдеꙗ и ѥрслма · и по
морьꙗ тоурьска и сидо
ньска · иже приидоша по
слоушат ѥго · и ицѣли
тисꙗ ѿ недоуг своих ·
и стражющих ѿ дхъ не
чистых ицѣлевахоу
тьсꙗ · и весь народъ иска
ше прикасатисꙗ ѥмь · ꙗ
ко сила из него исхожа
ше · и цѣлꙗшеѥсꙗ ::—

Въ нд · в · ... ѥѵ · ѿ лоу

Въ оно · ста іс на мѣстѣ
равнѣ · и народъ оучнкъ
ѥго · и множьство м
ного людии · ѿ всеꙗ июде
ꙗ · и ѥрслма и поморьꙗ
тоурьска и сидоньска · и
же приидоша послоушатъ
ѥго и ицѣлитисꙗ ѿ недоу
гъ своих · и стражющии
ѿ дхъ нечистых ицѣле
вахоусꙗ · и весь народъ и
скаше прикасатисꙗ ѥмь ·
ꙗко сила из него исхожа
ше · и цѣлꙗшеѥсꙗ · и тъ въ
зведъ очи свои на оучни
кы своꙗ глаше · блжнии
нищии дхмь · ꙗко тѣх ѥ
сть црство нбное · блже
ни алчющии нынѣ ꙗко
насытитесꙗ · блжени
плачющии сꙗ нынѣ · ꙗ
ко въсмѣѥтесꙗ · блжни
боудете · ѥгда възнена
видꙗть васъ члци · и ѥгда
разлоучать вы · и поноса
ть · и пронесоуть имꙗ ва
ше · ꙗко зло сна члвчска
го дѣла · въздрадоуите
сꙗ в тъ днь · и възыграи
те · се бо мьзда ваша мно
га ѥсть на нбсех ::—

Въ ср · е · ... ѿ лоу

Въ оно · в боу чаѥ іс · и
бахоу сѣдꙗще фари
сѣи · и законооучители ·
иже бахоу пришьли ѿ всеꙗ
вьси галилѣискыꙗ · и ю
деискыꙗ · и ѿ ѥрслма ·
и сила гнꙗ бѣ ицѣлити ꙗ ·
и се моужи носꙗще на одрѣ
члвка · иже бѣ ослабленъ ·
и искахоу вънести и · и по
ложити и прѣд нимь · и
не обрѣтъше коудоу вън
ести и народомь · възлѣ
зъше на храмъ сквозѣ
строп · и съвѣсиша и съ
ложемь прѣдъ іс · и видѣ
вѣроу их рече ѥмоу · чл
овѣче ѿпоущаютьти
сꙗ грѣси твои · и начаша
помышлꙗти в себѣ книжь
ници и фарисеи глюще · кто
ѥсть сь · иже глеть хоулоу ·
кто можеть ѿпоущати
грѣхы · то кмо ѥдинъ
бъ · разоумѣ же іс по
мышлениꙗ их · и ѿвѣ
щав рече имъ · что помы
шлꙗѥте въ срдцих ва
ших · что ѥсть оудобѣ
рещи ослабленомоу ·
ѿпоущаютьти сꙗ грѣси
твои · или рещи въстани и
ходи · но да оувѣсте · ꙗко
власть имать снъ члвчь
скыи на земли ѿпоущати
грѣхы · рече ослабленомоу · тебѣ глю въстани · и
възьми ложе свое · и иди
в домъ свои · и абье въста
прѣд ними · и въземь на
немьже лежаше · и иде в
домъ свои славꙗ ба · и оужа
съ приꙗтъ вса и славлꙗху
ба · и исполнишасꙗ стра
ха глюще · ꙗко видѣхо
мъ прѣславна днь ::—

Пт · в · ѥѵ · ѿ лоукы

Рече іс ꙗко же хощете да
творꙗть вам члвци ·
и вы творите имъ тако
же · аще любите любꙗ
щаꙗ вы · каꙗ вамъ хва
ла ѥсть · и грѣшьници бо
любꙗщаꙗ их любꙗть ·
аще благотворите благо
творꙗщим вамъ · ка
ꙗ вамъ хвала ѥсть · и
грѣшьници бо тоже тво

рать. наше въ занмъ
даѥте. ѿ нихъже чаѥ
те въсприꙗти. каꙗ ва
мъ хвала ѥсть. и грѣшь
ници бо грѣшьникомъ
въ занмъ даꙗть. да въ
сприимоуть равно. обаче
любите врагы ваша и бл҃го
творите. и въ занмъ да
ите. ничьсоже чающе.
и боудеть мьзда ваша мн҃о
га. и боудете с҃нове вышь
нꙗго. ꙗко тъ бл҃гъ ѥсть
на невъзъблагодатныꙗ
и злыꙗ. боудѣте щедри.
ꙗкоже о҃ць вашь щедръ
ѥсть. въ поне. г҃. не
дѣ. ѿ лоукы.
Рече гь къ пришедъшимъ
к немоу июдеомъ. го
ре вамъ богатымъ. ꙗко
оусприꙗсте оутѣхоу ва
шю. горе вамъ насыще
ниимъ нынѣ. ꙗко възал
чете. горе вамъ смѣ
ющимъ сѧ нынѣ. ꙗко
възрыдаѥте и въспла
чете. горе ѥгда добрѣ ре

коуть о васъ вси чл҃вци.
по семоу творꙗхоу лъжи
мъ прр҃комъ о҃ци ихъ. но
вамъ гл҃ю слышащимъ.
любите врагы ваша. и
добро творите ненавидꙗ
щимъ васъ. бл҃говите
клъноущаꙗ вы. и мо
лите за творꙗщаꙗ ва
мъ обидоу. биющемоу
тѧ въ десноую ланитоу.
подаи дроугоую. но те
млющемоу твою ризоу
и рачицѣ не възбрани.
и всꙗкомоуже просꙗще
моу въ тебе даи. и ѿ ѥ
млющаго твоѥ не иста
заи. въ вто. г҃. не
дѣ. ѿ лоукы.
Рече гь. не соудите да
не соудѧть вамъ. и
не осоужаите. да не
осоудꙗть васъ. ѿпоу
щаите. и ѿпоустꙗть
вы. даите и дасть сѧ
вамъ. мѣроу доброу и
потрѧсноу и прѣливаю
ющоу сѧ дадѧть на лоно

ваше. тоюбо мѣрою ѥю
же мѣрите възмѣрить
сѧ вамъ. рече же и притъ
чю имъ. ѥда можеть
слѣпець слѣпьца води
ти. не оба ли въ ꙗмоу
въпадета сѧ. нѣсть оу
ч҃нкъ надъ оучителемь
своимь. съвершенъ же вь
сꙗкъ боудеть. ꙗкоже
оучитель ѥго. что
же видиши соучкъ. и
же ѥсть въ оцѣ брата
твоѥго. а бервьна иже
ѥсть въ оцѣ твоѥмь
не чюѥши. или како
можеши рещи братоу
твоѥмоу. брате. оста
ви да изъмоу соучкъ и
же ѥсть въ оцѣ твоѥмь.
а самъ бервьна въ о
цѣ твоѥмь не видꙗ.
лицемѣре изъми пе
рьвѣе бервьно из оо
чесе твоѥго. и тогда
възриши соучкъ иза
ти. иже ѥсть въ оцѣ
брата твоѥго. нѣ бо

дрѣво добро творꙗ плода
зла. ни дрѣво зло плода
творꙗ добра. всꙗко бо дрѣ
во ѿ плода своѥго позна
ѥтьсꙗ. не ѿ терниꙗ бо оубе
рѫть смоковъ. ни ѿ коупи
ны грезнꙗ обимають.
бл҃гыи бо чл҃вкъ ѿ бл҃гаго
скровища ср҃ца своѥго и
зносить бл҃гаꙗ. а злыи
чл҃вкъ ѿ зла скровища сво
ѥго. износить злаꙗ. ѿ и
збытъка бо ср҃ца гл҃ють
оуста. въ срѣ. д҃. не
дѣ. ѿ лоукы.
Рече гь. что ма зовете
г҃и г҃и. а не творите ꙗже
азъ гл҃ю. всꙗкъ бо градыи
ко мнѣ. и слышаи сло
веса моꙗ и творꙗ ꙗ. скажю
вамъ комоу ѥсть подобе
нъ. подобенъ ѥсть чл҃вкоу
зиждющемоу храминоу.
иже ископа и оуглоуби. и
положи основаниѥ на ка
мени. наводьи же бы
вшю. припадѣ рѣка хра
минѣ тои. и не може д:

вигноутиѥмь. основана бо
бѣ на камени. а слышавъи
не створь. подобенъ ѥсть
чл҃вкоу создавъшемоу хра
мину на земли безосно
ваниꙗ. юже приразисѧ
рѣка. и абие разорисѧ. и
бы разарушение храми
ны тоꙗ велико. и егда же
сконча всѧ гл҃ы сиꙗ. в слꙋ
хъ людемъ. въниде въ
капернаоумъ.

[illegible]

Въ оно в҃ремѧ. изиде слово ѥго.
по всеи жидовьстѣи
и по всеи странѣ. и въ
звѣстиша іоаноу о
ученици его. о всѣхъ сихъ.
и призвавъ два нѣкаꙗ
ѿ оученикъ своихъ иоанъ.
посла ко іс҃ви гл҃ѧ. ты ли ѥ
си грѧдыи или иного чаю
мъ. и пришедъша же
к немоу моужа рѣкоста.
иванъ кр҃титель посла
ны к тобѣ гл҃ѧ. ты ли ѥ
си грѧдыи или иного чаю
мъ. во тъ ча҃с ицѣли мно
гы. ѿ недоугъ и ранъ. и
дх҃ъ золъ. и многомъ
слѣпымъ дарова про
зрѣние. и ѿвѣщавъ
іс҃ рече има. шедъша въ
звѣстита иоанови. ꙗ
же видѣста и слыша
ста. слѣпии прозираю
ть. и хромии ходѧть
прокаженнии очищаю
тьсѧ. и глоусии слы
шать. мр҃твии въста
ють. и нищии бл҃говѣ
стоують. и бл҃женъ ѥ
сть иже аще не събла
знитьсѧ о мнѣ. ѿше
дъшема же оученикома
иоанова. нача іс҃
гл҃ати народомъ о ива
нѣ. что изидосте въ
поустыню видѣтъ.
тръсть ли вѣтромъ ко
лѣблемы. но что ли
изидосте видѣтъ. че
ловѣка ли мѧгкы ами
ризами одѣна. се иже
в одежи славнѣ. и пи
тьи соущи мнозѣ въ ца
рѣстьвьнихъ соуть. но чь
со изидосте видѣтъ прр҃ка
ли. ей гл҃ю вамъ. и лише
прр҃ка. сь бо ѥсть о немьже
ѥсть писано. се азъ послю
анг҃лъ мои прѣдъ лицемь
твоимь. иже оуготовить
поуть твои прѣдъ тобою.
гл҃ю же вамъ. болии въ ро
женыихъ женами прр҃къ.
иоана кр҃стителѧ никто
же нѣсть. а мнии иже въ
цр҃твии б҃жии. болии ѥго ѥ
сть. и вси людьѥ слыша
въше и мытаре оправди
ша б҃а. кр҃стивъшесѧ кр҃ще
ниѥмь иоановымь. фа
рисѣи же и законьници.
свѣтъ б҃жии ѿвьргоша
в себѣ. не кр҃стивъшесѧ
ѿ него.

[illegible]

Рече г҃ь комоу въ подоблю
чл҃вкы рода сего. и ко
моу соуть подобни. по
добни соуть отрочище
мъ сѣдѧщимъ на торъ
жищихъ. и призывающи
хъ дроугъ дроуга и гл҃юшихъ.
свирахомъ вамъ и не плѧса
сте. плакахомъ вамъ и не
плакастесѧ. прииде бо іоа
нъ кр҃титель ни хлѣба ꙗды
и. ни вина пиꙗ. и гл҃ете бѣ
съ имать. прииде с҃нъ чл҃вчь
скыи. ꙗдыи и пиꙗ. и гл҃ете.
се чл҃вкъ ꙗдьца. и винопии
ца. дроугъ мытаремъ и
грѣшникомъ. и оправди
сѧ прм҃дрость ѿ всѣхъ чадъ
своихъ.

[illegible]

Въ оно в҃ремѧ. минмоу единъ іс҃.
видѣ мытарѧ именемь
левгию. сѣдѧща на
мытьници. и рече ѥмоу
иди по мнѣ. и оставивъ все
и въставъ въ слѣдъ ѥго иде. и
створи учрѣжение велико ле
вгии ѥмоу в домоу своѥ
мь. и бѣ народъ многъ
мытарь и инѣхъ. иже бѧ
хоу с нимь възлежаще. и
роптахоу книжьници и фа
рисѣи. ко оучн҃комъ ѥго
гл҃юще. почьто съ мытари
и съ грѣшникы. ѥсте и пьѥ

юте. иѿвѣщавъ ис҃ рѣ к ни
мъ. не трѣбоуютъ съдрави
и врачань болѧщии. не при
идох бо призват праведъ
ныхъ. но грѣшьныхъ въ по
каꙗнье.: нє г҃ еѵ҃. ѿ лоу.
Въ оно в. идѧше ис҃ въ гра
дъ нарицаѥмыи наинъ.
и с ним идѧхоу оученици
ѥго. и народъ многъ.
и ꙗко приближи сѧ ко вра
томъ града. и се изноша
хоу оумеръшь сн҃ъ иночѧ
дъ м҃три своѥи. и та бѣ оу до
ва. и народъ ѿ града многъ
бѣ с нею. и видѣвъ ю г҃ь ми
лосердова ѡ неи. и рече ни не
плачи сѧ. и приступль ко
снусѧ одра. носѧщии же
сташа. и рече оуноше тебѣ
г҃лю въстани. и сѣде мр҃твы
и. и нача г҃лати. и дасть м҃три
своѥи. приѧтъ же страхъ
вьсѧ. и славлѧхоу б҃а г҃люще.
ꙗко прр҃къ великъ въста въ
насъ. и ꙗко посѣти г҃ь лю
ди своихъ.:
въ нов. л҃ нє. еѵ҃. ѿ лоук

Въ оно в. молѧше и нѣкто
ѿ фарисѣи да бы ꙗлъ
с нимь. и въшед въ до
мъ фарисѣовъ възле
же. и се жена въ градѣ. ꙗже
бѣ грѣшьница. и увѣдѣ
въши. ꙗко възлежитъ въ
храмине фарисѣовѣ. и
принесъши стькланицю мю
ра. и ставъши зади при но
гоу ѥго. плачющи сѧ нача
мочити нозѣ ѥго слъзами.
и власы главы своѥ ꙗ оти
рати. и облобызаше нозѣ
ѥго. и мазаше мюромь.
видѣвъ же фарисѣи въ
звавыи ѥго. рече въ себѣ г҃лѧ.
сь аще бы пррк бъıлъ. вѣ
дѣлъ бы оубо кто и какова
жена прикасаѥтсѧ ѥмь.
ꙗко грѣшьница ѥсть. и ѿ
вѣщавъ ис҃ рече к нему. си
моне имамъ ти нѣчто
рещи. онъ же рече. оучите
лю рьци. рече же ис҃. два
должьника бѣста заимо
давьцю нѣкоѥмоу. ѥди
нъ бѣ должен пѧтью со

тъ пѣнѧзь. а дроугыи пѧ
тью десѧтъ. и не имоуще
мима же что дати. оба
ѿда. которыи ѥю паче
възлюбитьи. ѿвѣщавъ
же симонъ рече. мьню ꙗ
ко ѥмоу же вѧще ѿда.
онъ же рече ѥмоу право сѫ
дилъ ѥси. и обратив сѧ
къ женѣ рече симоноу. ви
диши ли сию женоу. въ
нидохъ въ домъ твои. во
ды на нозѣ моѣ не да. си
же слъзами омочи нозѣ
мои. и власы своими о
тьре. лобъзаниꙗ мнѣ не
дасть. си же ѿ нелѣже въ
нидохъ. не прѣста облобы
зающи ногоу моѥю.
маслом ьдрѣвѧныимь
главы моѥꙗ не помаза.
си же мюромь помаза
нозѣ мои. ѥго же ради
г҃лю ти. ѿпоущают сѧ
ѥи грѣси мнози. ꙗко въз
любила много. а ѥмоу же
мьне ѿпоущаѥтьсѧ.
мень ши ма и любить. рече

же ѥи ѿпоущают сѧ тебе
грѣси. и начаша въз ле
жащии с нимь г҃лати
въ себѣ. кто сь ѥсть. ꙗко
и грѣхы ѿпоущаѥть. рече же
къ женѣ. вѣра твоꙗ спсе
тѧ. иди в миръ.:
въ вто. л҃ нє. еѵ҃. ѿ лоу.
Въ оно в. прѣхожаше
ис҃ сквозѣ грады и
вьси. проповѣдаꙗ и
бл҃говѣстоуꙗ цр҃тво
бж҃ье. и оба на десѧтьс ни
мь. и жены нѣкыꙗ. ꙗ
же бѧхоу ицѣлены ѿ не
доугъ и ранъ. и дх҃ъ золъ
и болѣзнии. мариꙗ ма
гдалыни. из неꙗ же изъ
гна. з҃. бѣсъ. и анна же
на хоузана пристави
ка иродова. и соусана. и
ины многы. ꙗже слоу
жахоу ѥмоу ѿ имѣнии
своихъ.: въ ср. л҃.
нє. еѵ҃. ѿ лоук.
Въ оно в. влѣзъ ис҃ въ
корабль. и оученици
ѥго. и рече к нимъ.

прѣидѣмъ на ону страну
ѥзе… ра. и поидоша. пло
воу… щемъ же имъ оусъ
пе. и сниде боуря вѣтрьна
ꙗ въ ѥзеро. и исконьчевахоу
сѧ и въ бѣдѣ бѧхоу. присту
пивъше же възбоудиша и
глаголюще. наставниче погы
баѥмъ. онъ же въставъ за
прѣти вѣтроу. и волнѣнью
юморьскоумоу. и вълежен
бꙑ тишина. и рече к нимъ.
къде ѥсть вѣра ваша. и въ
боꙗвъше сѧ чюдишасѧ къ
собѣ глаголюще. кто оубо сь ѥ
сть. ꙗко и вѣтромъ вели
ть и водѣ. и послоушаю
ть ѥго.:: въ чт. д. не.
е чѣ. ѿ лоукꙑ:…
Въ оно. слꙑшавъ иродъ
четвертовластець. бꙑ
ваюштаꙗ ѿ него вьсѧ. и
недомꙑшлѣаше сѧ. за
не глаголемо бѣ ѿ нѣхъ. ꙗ
ко иоанъ оуста ѿ мьртвꙑ
хъ. ѿ инѣхъ же ꙗко илиꙗ
ꙗви сѧ. ѿ другꙑхъ
же ꙗко пророкъ нѣкꙑи ѿ

дрѣвнихъ въскрьсе. и рече
иродъ. іоанна азъ оусѣкъ
ноухъ. кто же ѥсть сь. о
нѥмьже азъ слꙑшю та
коваꙗ. и искаше видѣ
ти ѥго. и възвраштьше
сѧ апостоли повѣдаша ѥль
ко сътвориша. и поѥмъ ꙗ
отиде ѥдинъ на поусто
мѣсто. града нарицаѥ
маго виѳсаида. народи
же разоумѣвъше поне
мьидоша. и приимъ
глаголаше о црствѣ божии. и
трѣбоующаꙗ цѣльбꙑ
ицѣлѣаше.:: въ нд. д.
не. е чѣ. ѿ лоу…
Въ оно. приступльша
къ ісоу оученика реко
ста ѥмоу. ѿпоусти
народꙑ. да шедъше
въ окрьстьнѧꙗ вьси и села
и доуть обрѧщють бра
шьна. ꙗко сьде на поустѣ
мѣстѣ ѥсмꙑ. рече к ни
мъ. дадите имъ вꙑ ѥ
сти. они же рекоша нѣ
ималъ сде. боле пѧти

хлѣбовъ и двою рꙑбоу. аще
оубо не мꙑ шедъше во вьсѧ
люди сиꙗ коупимъ брашь
на. бѧше бо моужь ꙗко
пѧть тꙑсѧщь. рече к оу
чникомъ своимъ. посади
те ꙗ на околꙑ. по пѧти
десѧтъ. и сътвориша тако.
и посадиша вьсѧ. и прии
мъ же пѧть хлѣбъ. и
дъвѣ рꙑбѣ. възрѣвъ на
небо благослови ꙗ. и прѣломи.
и даꙗше оучникомъ свои
мъ. прѣдъложити на
родомъ. и ꙗша и насꙑ
тиша сѧ вьси. и възѧша
избꙑтъкꙑ оукроухъ
коша: ві. и бꙑ ѥгда мо
лѧше сѧ ѥдинъ. и бѧхоу
с нимь оучници ѥго.:
соу. д. е чт. ѿ лоукꙑ:…
Въ оно. и дѧше ісъ въ
соуботꙑ сквозѣ сѣꙗнь
ꙗ. и въстеръзахоу
оученици ѥго класꙑ.
и ꙗдѧхоу истирающе
роуками. нѣции же ѿ
фарисѣи рекоша имъ

чьто творите. ѥгоже не
достоить творити въ соу
ботоу. и ѿвѣщавъ ісъ рече
к нимъ. ни ли ѥсте се
го чьли. ѥже сътвори
двдъ. ѥгда възалъка
самъ. и иже с нимь бѧ
хоу. како вьниде въ до
мъ божии. и хлѣбꙑ прѣ
дъложеныꙗ приимъ ѥ
сть. и дасть иже соуштиимъ
с нимь. ихъже не достоꙗ
ше ꙗсти. токъмо жерь
цемъ ѥдинѣмъ. и глаголаа
шеимъ. ꙗко гь ѥсть снъ
члвчьскꙑи и соуботѣ.
бꙑ же и въ дроугоую соу
ботоу. вънити ѥмоу
въ позорище и оучити.
и бѣ члвкъ тоу. и роука
деснаꙗ ѥмоу бѣ соуха.
и назирахоу тьи книж
ьници и фарисѣи. а
ще въ соуботоу ицѣлить
и. да обрѧщють рѣчь
на нь. онъ же вѣда
ше помꙑшлѣниꙗ
ихъ. рече моужеви.

имѹщемѹ сѹхѹ рѹ
кѹ· въстани и стани
посрѣдѣ· онъ же въста.
и рече іс къ нимъ· въпрошю
вы· что достоить въ сѹ
ботѹ· добро ли твори
ти. или зло творити.
дшю спсти или погѹ
бити· и възрѣвъ на вся
рече емѹ· простри рѹкѹ
твою· онъ же простре·
и ѹтвердися рѹка е
го цѣла яко и дрѹгая.·:
Нс· д· еѵе· ѿ лѹкы.·:
Рече притъчю сию и
зиде сѣяи сѣятъ сѣ
мене своего· и егда сѣ
яше· ово паде при пѹ
ти· и попрано бы· и пь
тица небныя позобаша
е· а дрѹгое паде на ка
мени· и прозябъ ѹсъ
шьше· за не не имѧ
ше влагы· а дрѹгое
паде посрѣдѣ терния·
и възрасте терние
подавие· а дрѹго
е паде на землю до

брѣ· и прозябъ сътвори пло
дъ сътократицею· въпра
шахѹ же и ѹченици его
глюще· что есть притъча
си· онъ же рече имъ· вамъ
есть дано вѣдѣти таины
цртва бжья· а прочимъ
въ притъчахъ· да видя
ще не видять· и слышаще
не слышать и не разѹмѣ
ють· есть же притъча си·
сѣмя есть слово бжие· а
иже при пѹти сѹть· слы
шащии слово· по томь же
приидеть дьяволъ· и въ
зметь слово ѿ срдца ихъ·
да не вѣры имъше спсе
ни бѹдѹть.. а иже на ка
мени· иже егда слыша
ть съ радостью приемлю
ть слово· и корене не и
мѹть· иже въ врѣмя
вѣрѹ имлють· и въ врѣ
мя напасти отстѹпаю
ть· а падъшее въ терни
и· си слышавъшии· и
ѿ печали и бгатьства и с
ласти жития сего…

ми хотаще подавляються·
и не доверьхѧ плода творя
ть· а иже на добрѣи землі
си сѹть· иже добромь
срдцемь и блгымь· слы
шащии слово держать· и
плодъ творять въ терпѣ
ньи· сии глаголавъ възглаш
и· имѣяи ѹши слышати
да слышить.·:
[illegible]
Во оно· бы егда іс бѣ мо
ляшеся един съ ними
бахѹ ѹченици· и въ
проси я гля· кого мя
мнить народъ быти· о
ни же ѿвѣщавъше реко
ша іоана кртитела· и
ини же илью· ови же яко
единъ пррк древьни
хъ въскрсе· рече же имъ·
вы же кого глете мя бы
ти· ѿвѣщавъ же петръ
рече· ха сна бжья· онъ же
запрѣщь имъ· повелѣ
же никомѹ же не глати се
го· рекъ яко подобаеть
сноу члвчьскомѹ мно

го пострадати· и искѹше
нѹ быти ѿ старець и жь
рець· и книжьникъ· и ѹ
биенѹ быти· и третии
днь воскреснѹти.·:
Въ то· е· не· ѿ лѹкы.·:
Рече гь своимъ ѹчнко
мъ· аще хощеть по мнѣ
ити· да ѿвержеться
себе· и да възметь крстъ
свои· повсядни и ходить
по мнѣ· иже бо аще хоще
ть дшю свою спсти погѹ
бить ю· а иже погѹбить
дшю свою мене ради тъ
спсеть ю· кая польза че
ловѣкѹ· аще приобряще
ть весь миръ· а себе погѹ
бить или ѿтъщетить· и
же бо аще постыдиться ме
не и моихъ словесъ· сего
и снъ члвчьскыи постыди
тся· егда приидеть въ
славѣ своеи и оучи· и стъ
ихъ агглъ. глю же вамъ·
во истинѹ сѹть дрѹзии
ѿ стоящихъ сьде· иже не
имѹть въкѹсити смр

† иже бо нѣ на васъ

ѹти донде же възратъ цр҇тво
ѥ бж҇ьѥ ⁘ въ ср҇ѣ. є҃. нє҃. ѿ лоу҃к.
Рече ꙇс҃ въ онъ оученикомъ въ
ложите вꙑ во ѹши ваши
словеса си. сн҃ъ бо чл҃вчьскъ
кꙑи имать прѣдати сѧ въ
роуцѣ чл҃вчьстѣи. они же
не разоумѣшѧ гл҃а сего.
бѣ бо прикровенъ ѿ них.
да не ощютать ѥго. и боꙗ
хоу сѧ оуспросити ѥго ѡ гл҃ѣ
сѣмь. въниде же помꙑ
шлѣнье въ нѧ. к то их бѫ
щии бꙑ бꙑлъ. ꙇс҃ же вѣдꙑ
и помꙑшлѣнье ср҃дць и
хъ. приимъ ѡтрочѧ поста
ви ѥ оу себе. и рече имъ. иже
аще приимет ѡтрочѧ се.
во имѧ моѥ мѧ приѥмле
ть. и иже аще мѧ приѥмль
леть. приѥмлеть посла
вꙑшаго мѧ. иже бо мь
нии въ всѣхъ васъ ѥсть. сьѥ
сть вашии. и ѿвѣщавъ
же иоанъ рече. наставни
че видѣхомъ нѣкоего во
имени твоѥмь изгонѧ
щ бѣсꙑ. и възбрани

хомъ ѥмоу. ꙗко въслѣ
дъ не ходить с нами. и рече
к немоу ꙇс҃. не браните
ѥмоу. иже бо нѣ на васъ †
по васъ ѥсть ⁘ въ чт҃. є҃.
нє҃. ѥчт҃. ѿ лоукꙑ ⁘
Въ оно врѣмѧ приступль ко
ꙇс҃оу иоанъ ѿ оученикъ
ѥго рече ѥмоу. наста
вниче видѣхомъ
нѣкого во имени твоѥмь
изгонѧща бѣсꙑ. и въ
збранихомъ ѥмоу.
ꙗко въслѣдъ не ходить
с нами. и рече к немоу
ꙇс҃. не браните ѥмоу.
нѣ бо на васъ. иже бо нѣ
на васъ по васъ ѥсть. бꙑ
же ѥгда сконьчевахоу
сѧ дн҃и въсхоженью
ѥго. и тъ оутверди ли
це своѥ ити въ иерслм.
мъ. и посла вѣстьни
кꙑ прѣдъ лицемь сво
имь. и шедъше вънидо
ша въ вьсь самарань
скоу. да оуготоваютъ
ѥмоу. и не приꙗшаѥ

го. ꙗко лице ѥго бѣ грѧдꙑ
и во иерслмъ. и видѣвъ
ша же оученика ѥго. иꙗко
въ иоанъ. рекоста г҃и хо
щеши ли рече вѣ да огнь
снидеть с нб҃се. и поꙗсть
ꙗ. ꙗко же илиꙗ створи.
обратив же сѧ запрѣ
тима имъ рече. не вѣста сѧ
коѥго дх҃а ѥста вꙑ. сн҃ъ
чл҃вчьскъ нѣ пришелъ
д҃шь чл҃вчьскъ погоуби
ти но спасти. и идоша вꙑ
и ноу весь ⁘ въ па. є҃.
нє҃. ѥчт҃. ѿ лоукꙑ ⁘
Въ оно. ꙗви г҃ь инѣх҃.
о҃. и посла ꙗ по двѣма
прѣдъ лицемь свои
мь. въ вьсꙗкъ градъ
и мѣсто. идеже хотѧ
ше самъ ити. и глаше
к нимъ. жатва оубо
многа. а дѣлатель ма
ло. молите сѧ оу г҃а ноу
жатвѣ. да изведеть дѣ
латели на жатвоу свою.
идѣте ⁘ ꙁа. Се азъ по
сꙑлаю вꙑ. ꙗко агнь

цѧ посрѣдѣ вълкъ. не
носите вълагалища. ни
мѣшьца ни сапогъ. и ни
когоже на поути не цѣлу
ите. и во нь же домъ въ
нидете коли жьдо . пе
рьвѣе гл҃ѣте мир
ъ домоу семоу
наше боудоуть сн҃ове
мира. почиѥть на ни
хъ миръ вашь. аще ли
ни. къ вамъ възврати
тьсѧ. въ томь же домоу
прибꙑваите. ꙗдоуще
и пьюще. ꙗже соуть в
нихъ. достоинъ бо ѥсть
дѣлатель мьздꙑ своѥ
ꙗ. не прѣход . и тєи
з домоу въ домъ. въ нь
же градъ коли жьдо в
нидете. и приѥмлють вꙑ.
ꙗдите прѣдълагаѥма
ꙗ вамъ. и цѣлите недоу
жьнꙑꙗ иже соуть в не
мь. и глѣте имъ при
близи сѧ на вꙑ цр҇тво
бж҇ье. и во нь же градъ ко
ли жьдо вꙑходите. и не

приемлють васъ. и ше
дъше на распоутиꙗ его
рьцѣте. и прахъ прилѣ
пъшии нас ѿ града ва
шего. в ногахъ ваши
хъ. отрѧсаемъ
вамъ. обаче
вѣдите. ꙗко
приближисѧ навы
црство бжье. глю же ва
мъ. ꙗко содомлѧно
мъ в онъ днь ѿраднѣ
е боудеть. неже граду
томоу. горе тобѣ хора
зинъ. горе тобѣ вифъ
санда. ꙗко аще в тγ
рѣ и сидонѣ быша си
лы бы лы. быша
ꙗвъваю прѣже. оу
бо въ власѧници и попе
лѣ сѣдѧще покаꙗли
сѧ быша. обаче тоурꙋ
и сидоноу ѿраднѣе
боудеть на соудѣ. неже
вамъ. и ты капернаоу
ме. до нбсе възне
сысѧ. до ада низъведе
шисѧ.

Сбꙋ. е. нде. ѿ лоукы.

Въ оно. вьниде ісъ въ
капернаоумъ. сотъ
никоу же нѣкоемꙋ
рабъ болѧ ʒѣлоу
мираше. иже бѣ емоу
чтенъ. слышавъ же
іса. посла к немоу ста
рьцѧ жидовьскы моля
и. да шедъ спсеть раба
его. они же пришедъ
ше къ ісви молѧхоуть и
тъще тъ глюще емꙋ
ꙗко достоинъ есть. е
же аще даси емоу. лю
бить бо ꙗзыкъ нашь.
и сборище тъ создала
мъ. іс же идѧше с ни
ми. и еще же емоу не
далече сѫщю ѿ до мꙋ.
посла к немоу дроуга
го сотникъ. и гла емꙋ.
ги не движисѧ. не бо
мь бо достоинъ. да по
дъ кровъ мои вьниде
ши. тѣмь же ни себе
достоина створихъ
прити к тебѣ. но рь

числовомь. и цѣлѣеть о
трокъ мои. азъ бо оучлвкъ
есмь подъ властелноу чине
нъ. имѣꙗ и воꙗ. и глю семꙋ
иди и идеть. и дроугомоу при
иди и приидеть. и рабоу мо
ємоу створи се и створить.
и слышавъ іс се дивисѧ е
моу. и обративъсѧ послѣ
доующемоу народоу рче.
право глю вамъ. ни в и
зли толикы вѣры обрѣто
хъ. и възвративъше сѧ въ
домъ послании. обрѣто
ша болѧщаго раба цѣ
лѣвъша. Нде. е. Бде.
ѿ лоукы.

Чловѣкъ нѣкыи
бѣ багатъ. и облача
шесѧ въ багрѧницю и че
рьвленицю. веселѧсѧ
на вьсѧкъ днь свѣтелъ.
нищь же бѣ нѣкто име
немь лазорь. иже лежа
ше прѣдъ враты его гно
енъ. и похотѧше на
сытитисѧ ѿ кроупъ
па дающихъ ѿ трапе

зы багатаго. но и пьси
прихожаахоу облизахоу
гнои его. бысть же оумрѣ
ти нищемоу. и несеноу
быти англы на лоно авра
мле. оумерть же багаты
и. и погребоша и въ адѣ.
и възведъ очи свои сыи
въ моукахъ. оузрѣ авра
ма издалече а лазора на
лонѣ его. и тъ възгла
ш рче. оче аврааме помилоуи мѧ. и посли лазорѧ
да омочить конець пе
рьста своего въ водѣ. и
оустоудить ꙗзыкъ мои.
ꙗко ʒлѣ стражю въ пла
мени семь. рче же авра
мъ чадо. помѧни ꙗко при
ꙗлъ еси блгаꙗ въ живо
тѣ твоемь а лазорь тако
жеʒлаꙗ. нынѣ же сде
оутѣшаетьсѧ. а ты сѣ
тражеши. и о всѣхъ сихъ
межи нами и вами пропасть велика оу
твердисѧ. ꙗко да хотѧ
щии минути ѿ сюдоу къ
вамъ не възмогають.

78.

нииже ѿдоухъ нами прѣ
ходать. рече же молю тѧ ѹ
бо ѡче. да пошлеши в домъ
оцѧ моего. имамъ
бо пать братья. ꙗко да въ
звѣстить имъ. да не и ти
приидоуть на мѣсто се
мѹчныꙗ. гла же аврамъ.
имоуть мосиꙗ и прркы
да послоушають ихъ. онъ
же рече. ни оче авраме. но
аще кто ѿ мртвыхъ иде
ть к нимъ покаютьсѧ.
рече же емоу. аще мосеꙗ
и прркъ не послоушають.
ни аще кто ѿ мртвыхъ
воскреснеть. не имоуть
вѣры.:: кѡ. ні. г.
бѹ. ѿ лоукы.::

Рече гь всѧ мнѣ предана
быша ѿ оцѧ моего. и
никто же не вѣсть кто
есть снъ. токмо оць.
ни кто не есть оць. токмо
снъ. и емоу же аще хо
щеть снъ ѿкрыеть. и
обратив сѧ ко оученико
мъ. и рече. блажени о
чи видѧщии ꙗже видн
те. гл вамъ. ꙗко мъ
нози прроци и цри въсхотѣ
ша видѣти. ꙗже вы ви
дите и не видѣша. и слы
шати ꙗже слышите. и
не слышаша.:: вѣто. к.
г. не. бѹ. ѿ лоукы.

И бысть вноно. бысть ісоу
единомоу на мѣстѣ
нѣкоемь молѧщю
сѧ. и ꙗко престаѧ.
рече нѣкыи ѿ оученикъ его
к немоу. гн наоучи ны
молитвѣ. ꙗко же іоа
нъ наоучи оученикы сво
ꙗ. рече имъ. егда молите
сѧ глте. оче нашь иже
еси на нбси. да сватитьсѧ
имѧ твое. да приидеть
цртвье твое. да боудеть
волѧ твоꙗ. ꙗко на нбси
и на земли. хлѣбъ нашь
насоущии. даждь намъ
днь. и оставн намъ до
лъгы наша. ꙗко же и
мы оставлѧемъ долъ
жьником нашимъ.
и не въведи нас въ напа
сть. но избави нас ѿ не
приꙗзни. и рече к нимъ кто
ѿ вас имать дроугъ. и и
деть к немоу полоунощи.
и речеть емоу дроуже. даждь
ми въ заемъ три хлѣбы.
имь же дроугъ мн прииде
к мнѣ с поути. и не има
мъ что сположити пред
нимь. и тъ изьноу ѿвѣ
ща вь речеть. не твори ми
троуда. оуже двери затво
рены соуть. и дѣти мои
со мною на ложи соуть. не
могоу въстати дати те
бѣ. гл же вамъ. аще и
не дасть емоу выставъ.
зане есть дроугъ его. но
за бесоустьвоиего выста
въ дасть емоу елико тре
боуеть. и азъ глю вамъ.
просите и дастьсѧ вамъ.
ищѣте и обрѧщете. толъ
цѣте и ѿверьзетьсѧ ва
мъ. всѧкъ бо просѧи прие
млеть. и ищаи обрѧщеть.
и въ дарѧющемоу ѿверь
зетьсѧ.:: въ срѣ. г. не.
бѹ. ѿ лоукы.::

Рече гь ко оученикомъ
своимъ просите и
дастьсѧ вамъ. ищѣте
и обрѧщете. оударѧите
и ѿверьзетьсѧ вамъ. всѧ
къ бо просѧи приемлеть
и ищаи обрѧщеть. и въда
рѧющемоу ѿверьзетьсѧ.
которагоже ѿ вас оцѧ
въспросить снъ хлѣ
ба. еда камень … нь
подасть емоу. …
или рыбы и да въ
рыбы мѣсто подасть емоу
змью. или аще въспроси
ть ꙗицѧ. еда подасть е
моу скорпию. аще оубо
вы зли соуще оумѣете
даꙗнья блгаꙗ даꙗти чѧ
домъ вашимъ. коль ми
паче оць вашь с нбсе да
сть дхъ блгъ просѧщимъ
оу него.:: в … г. …
бѹ. ѿ лоукы.::

И бѣ вноно. бѣ ісъ изгонѧ
бѣсы. и тъ бѣ нѣмъ

нєбѣ҆стьизъгнаноубѣсоу.
прогл҃анѣмъі и. идивлѧ
хоусѧнароди. нѣцииже
ѿнихърекошаовель
завоулѣкназиебѣсъ
изъгнитьбѣсы. онъже
ѿвѣщавърє. каkоможе
тьсотонасотоноуизъ
гонити. дроузииже и
скоушающеинзнамѣ
ньıаѿнегоискахоусъне
бесе. онъжевѣдыи и
хъ помъıшлѣнь
ıа. реимъ.
всѧкоцр҃твора
здѣлѧıасѧсамовъсобѣ.
опоустѣетьидомъна
домъпадетьсѧ. аще же
исотонасамъвъсобѣра
здѣлитьсѧ. какостане
тьцр҃твоıего. ıакоглє
те. овельзавоулѣизъ
тонаѧщьмѧбѣсъ. аще
жеазъовельзавоулѣ. и
зъгоню бѣсы. с҃нове ва
шиокомьизгонятьсе
тодѣлѧтивамъбоудоу
тьсоудьи. ащелиже о
перьстнбж҃ьиıаизъгоню
бѣсыоубопостиже нава
сърцр҃твобж҃ьıе. ıегдакрѣ
пъкъıивъороуживвъсѧ
хранитьсвоидворъ. въ
мирѣсоутьимѣньıаıе
го. апонежекрѣплииıего
нашедъ. победитьи. ивсѧ
ороужьıаıегоѿимлеть. на
нажеоуповаше. иплѣнъ
ıегоразадаıетьиномоу. и
женѣстьсомноюнамѧ
ıесть. ииженесъбираıе
тьсомноюрасыпаıеть
въ пѧ҃ к҃. нє оѵє. ѿлоуг
ретъ. иженѣсомною
наmаıесть. иижене съ
бираıетьсомноюрасыпа
ıеть. ıегданеуистъıи
дхъ изидетьѿчлвка.
проходитьсъквозѣбезъ
воднаıамѣста. ищапо
коıаинеобрѣтаıа. тгл҃е
тьбовъзъвращюсѧвъдо
мъмоиѿнюдоужеизи
дохъ. ипришедъобрѣ
таıетьпометенъиоу
крашенъ. тогдаидеть
ипоıметь. дроугъıхъгорьше
себе. з҃. дхъ. ивъшедъше
живоутьтоу. ибъıваıють
послѣднѧıачлвкоутомоу.
горьшаперьвъıхъ.
соу г҃. ене. ѿлоукъı
ретъ. никтожеоубосвѣ
тилникаоужьгетъ. по
крываıетьıегосъпоудо
мь. илиподъодрьпод
одръподълагаıеть. нъна
свѣщьниуѣпоставлѧıе
ть. давъходѧщиивидѧ
тьсвѣтъ. нѣстьботаи
но. ıеже ненеıавлено боуде
ть. ниоутаıеноıеженe
боудетьпознано. ивъ
ıавлѣньıепридеть. блю
дѣтесѧоубокакослышн
те. ижебоимать дасть
сѧıемоу. аижененима
ть. иıежемнитьсаимѣ
ıа. ѿимлетьсѧ ѿнего.
придошажекнемоу
мт҃иибратьıаıего. ине
кложахоубесѣдовати
кнемоу народомь. и
възвѣстишаıемоуглю
ще. мт҃итвоıаибратьıа
твоıавънѣстоıать. ви
дѣтитѧхотѧще. онъ
жеѿвѣщавърекиимъ
мт҃имоıаибратьıамо
ıа. сисоутьслъıшащии
словобж҃ьıе итворѧщеıе.
нє. г҃. ене. ѿлоукъı
вьоно. придеисъвъ
весьгадаринъскоу.
исрѣтеимоужьıеди
нъѿграда. иже и
мѣбѣсъıмнотьıѿ
лѣмногъ. иврызоуне
облачашесѧ. ивъхра
мѣнежививаше. нъвъгро
бѣхъ. възрѣвъжеıсапри
падеiкнемоу. иглмьве
лигомьрє. чьтоминѣи
тобѣіс̃есн҃ебавъıшьнѧго.
молютисѧнемоучниме
не: прѣщашебодхови не
чистомоуизитиѿчлвѣ
ка. ѿмногъболѣ. въсхъı
щашеи. ивѧзахоутьи
оужижелѣзнъıипоуты
стрѣгоущеи. ирастеръ
завъоузы. гонимъбѣ

вашебѣсомь съ ісвозъ поу
стынѭ. въпросиже ісъ гл҃ѧ.
чьто ти имѧ ість. онъже
рече легеѡнъ. ꙗко бѣсі мъ
нози въниідоша вонь. и
молиша и да не повелить
имъ въ бездьноу вънити.
бѣже тоу стадо свиниі
многопасомо въ горѣ. и
молиша да повелить и
мъ въ ты вънити. и по
велѣ имъ. и ишедъше
бѣси ѿ чл҃вка. вънидо
ша въ свиньꙗ. и вьсть
рьми сѧ стадо по брѣгоу въ
ꙗзеро. и оутопе. видѣв
шеже пасоущеі бывъше
ꙗ бѣжаша. и възвѣсти
ша въ градѣхъ и въ селѣ
хъ. и изидоша видѣтъ
бывъшаго. и приидоша
къ ісви. и обрѣтоша сѣ
дѧща чл҃вка. изнегоже
бѣси изидоша. облѣче
на и съмысльща при но
гоу ісвоу. и оубоѣшасѧ.
и възвѣстиша имъ ви
дѣвъшеи. како сп҃се сѧ бѣ

сновавыи. и молиша и
весь народъ области ге
ргесиньскыꙗ. ѿити
ѿ нихъ. ꙗко страхомь
великомь одержими
бѣхоу. онъже вълѣзъ
въ корабль възвратисѧ.
молѣшеже сѧ иемоу моу
жь изнегоже изидоша
бѣси. да бы съ нимь бы
лъ. ісъже ѿпоусти и гл҃ѧ.
възврати сѧ въ домъ
свои. и повѣдаи елико
ти створи бъ҃. и иде по вь
семоу градоу повѣдаѩ.
ꙗлико створи емоу ісъ.
въ поне҃. з҃. не҃. ѿ лоук
Въ оно҃. събирающимъ
сѧ народомъ. нача ісъ
гл҃ати. родъ сь родъ лоу
кавыи. знамениꙗ
ищеть. и знамениꙗ не да
стъ сѧ емоу. нъ токмо
знамение іоны прр҃ка. ꙗ
коже бо бы іона прр҃къ зна
мение нинеѵгитомъ.
тако боудеть и сн҃ъ чл҃вчь
родоу семоу. цр҃цѧ оужь

ꙗ сѧ въстанеть на соудъ съ
моужи рода сего. и осоу
дить ꙗ. ꙗко приіде ѿ ко
нець земли слышатъ пре
моудрости соломонѧ. и
се множѣ соломона сьде.
моужи ниневгитьстии
воскр҃ноуть на соудъ съ ро
домь симь. и осоудать и.
ꙗко покаꙗшасѧ въ пропо
вѣди іонинѣ. и се множѣ
іоны сьде. никтоже бо
свѣтильника въжьгъ.
въ съкровѣ полагаеть ни
подъ споудомь. нъ на свѣ
тилѣ. да въходѧщии ви
дѧть свѣтъ:: въ вторн҃.
з҃. не҃. е҃и. ѿ лоукы..
Рече г҃ь: свѣтильникъ тѣ
лоу ість око. аще оубо
око твое просто боудеть.
все тѣло твое свѣтло боу
деть. а понеже лоукаво
боудеть. и тѣло твое те
мно боудеть. блюди оубо.
еда свѣтъ иже въ тебѣ ть
ма ість. аще оубо тѣло
твое свѣтло боудеть. не

имы ни части никоеꙗже
темны. боудеть свѣтло
все. ꙗко се свѣтильникъ бли
станиемь просвѣщаеть тѧ.
егда же гл҃аше си. молѣше
и фарисѣи нѣкто. да обѣ
даеть оу него. вшедъже
възлеже. фарисѣиже видѣ
въ дивисѧ. ꙗко не прѣ кръ
стиша перьвѣе обѣда. рече
же к немоу. ны нѣ вы фа
рисѣи. вънѣшьнее стькл
ѧници и блюда оучищае
те. оутрьнѩꙗже ваша по
лъна соуть грабленьꙗ и
злобы. безоумьнии. не
иже ли иже створилъ вънѣ
шьнее. и оутрьнее ство
ри. обаче соущаꙗ. дади
те млтынѭ. и се все чи҃то
вамъ боудеть.: въ ср҃.
з҃. не҃. е҃и. ѿ лоукы...
Рече г҃ь къ пришедъши
мъ к немоу июдеемъ.
лютѣ вамъ фарисѣемъ.
ꙗко десѧтиноу даете
ѿ мѧты и пигана. и все
го зелиꙗ. и прѣходите соудъ

ходити и любъве б҃жиꙗ. си
же подобаше творити. и
онѣхъ не оставлꙗти. лю
тѣ вамъ фарисѣемъ: ꙗ
ко любите прѣдъсѣданьꙗ
ꙗ на съборищихъ. и цѣло
ваньꙗ на торжищихъ. лю
тѣ вамъ книгочиꙗ и фари
сѣи лицемѣри. ꙗко есте ꙗ
ко гроби невѣдоми. и чл҃в
ци ходѧщии верьхоу не вѣ
дѧть. ѿвѣщавъ же нѣкы
и ѿ законьникъ гл҃а емоу.
оучителю. се гл҃ѧ и ны ко
риши. онъ же рече: и вамъ
книгочиꙗмъ лютѣ. ꙗ
ко накладаете на чл҃вкы
брѣмена неоудобь носи
ма. а сами ни единѣмь
же перъстомь вашимь.
прикасаете сѧ брѣмене
хъ.:. въ чт҃. з. не. ѿ лоукы:
Рече г҃ь. къ пришедъши
мъ к немоу июдѣемъ.
лютѣ вамъ книжьни
ци и фарисѣи. ꙗко зижде
те гробы прр҃чьскыꙗ. и
оц҃и ваши избишаꙗ. по

слоушьствоуете бо дѣло
мъ оц҃ь вашихъ. и воли
те с ними. ꙗко ти оубо и
збишаꙗ. вы же градите
ихъ гробы. сего ради и прѣмоу
дрость б҃жиꙗ рече. посълю въ
нѧ прр҃кы и ап҃лы. и ѿ ни
хъ оубьють. и иждѣноуть
да мьстить сѧ кровь вьсѣхъ
прр҃къ. проливаемаꙗ ѿ на
чала вьсего мира ѿ рода се
го. ѿ кръве авелѧ праведь
наго. до кръве захарьꙗ по
гыбъшаго. межю олтаре
мь и храмомь. еи гл҃ю ва
мъ. възищеть сѧ ѿ рода се
го. лютѣ вамъ законьни
комъ. ꙗко възѧсте ключь
разоумѣнью. и сами не
вънидосте. и въходѧщии
мъ възбранисте. гл҃ющю
же емоу к нимъ сице. на
чаша книжьници и фа
рисѣи. лютѣ гнѣвати сѧ.
и прѣстаꙗти о мнозѣ
блюдоуще его. и ищюще
оуловити что ѿ оустъ е
го. да на нь възгл҃ють.

онихъ же собравъшемъсѧ
тьмамъ народа. ꙗко при
пѣрахоу дроугъ дроуга. на
чаже гл҃ати къ оуч҃нкмъ
своимъ. первое вънемлѣ
те себе ѿ кваса фарисѣис
ка. еже есть лицемѣрье.:.
въ пѧ҃к. з. не. еу҃ѥ. ѿ лоукы
Рече г҃ь своимъ оуч҃нкмъ ни
что же покровено есть.
еже не ѿкрыеть сѧ. и та
ино еже не оувѣсть сѧ. за
не елико въ тьмѣ рекосте.
въ свѣтѣ въслышить сѧ.
и елико къ оухоу гл҃асте въ
храмѣхъ. проповѣсть сѧ
на кровѣхъ. гл҃ю же вамъ
дроугомъ моимъ. не оу
боите сѧ ѿ оубивающихъ
тѣло. и потомь не имоу
щемъ что лиха сътво
рити. съкажю же вамъ.
кого сѧ оубоите. оубоите
сѧ имоущаго власть. по оу
бьеньи въврѣщи въ дебрь
огньноую. еи гл҃ю вамъ.
того сѧ оубоите. не пѧть
ли птиць цѣнить сѧ на

пѧти срѣбрьникъ. и ни еди
на ѿ нихъ нѣ забъвена прѣ
дъ б҃гомь. но и власи главы
вашеꙗ вси исчьтени соуть.
не боите сѧ оубо мнозѣхъ
пътиць. оуньше есте вы.
гл҃ю же вамъ.:. з҃а.
Всꙗкъ иже исповѣсть мѧ
прѣдъ чл҃вкы. и с҃нъ чл҃вѣ
чьи исповѣсть и прѣдъ анг҃
лы б҃жьи. а ѿвергъіи сѧ
мене прѣдъ чл҃вкы. ѿвер
женъ боудеть прѣдъ анг҃
лы б҃жьи. и всꙗкъ иже рече
ть слово на с҃нъ чл҃вчь оста
вить сѧ емоу. а хоулив
шемоу до с҃тго д҃ха. не о
ставить сѧ емоу. егда
же приведоуть вы на съ
борища. ко властемъ и къ
вл҃дчствомъ. не пьцѣте сѧ
како. или что ѿвѣщаеˇ
те; или что речете. с҃ты
и бо д҃хъ наоучить вы въ
тъ ча҃. ꙗкоже подобаеть
рещи.:. сб҃оу. з. ѿ лоукы.
Въ оно. призва і҃съ оба
на десѧтъ оуч҃нка своꙗ

и дасть имъ силоу и власть
на всѣхъ бѣсѣхъ. и недоу
гы цѣлити. и посла ꙗ про
повѣдати црⷭ҇тьвьѥ бжⷭ҇ьѥ.
и цѣлити болѧщаꙗ. и
реⷱ҇ к нимъ ничьсоже не во
змѣте на поуть ни жезъ
ла ни пиры. ни хлѣба.
ни мѣшьца. ни сребра.
ни двою ризоу имѣти. и
вонь же домъ вънидете.
тоу пребываите. и ѿтоуд
исходите. и ѥлико их
не приѥмлють васъ. и
сходѧще ѿ града того. и
прахъ ѿ ногъ вашихъ
ѿтрѧсѣте въ свѣдѣнь
ѥ на нѧ. исходѧще же
проповѣдаите. сѣ кво
зѣ вьси благовѣстѧще
и цѣлѧюще вьсюдоу :·—

нⷣ҇е. з҇. ѯ҇е. ѿ лоукы :—

Въ оно. чл҃вкъ нѣкто
пристоупи къ іс҃оу. и
моуже имѧ наиръ.
и тъ кнѧзь съборищю
бѣꙗше. и падъ при но
гоу іс҃воу. молѧше и въ

нити въ домъ свои. ꙗко
дъщи ꙗ иночада бѣ ѥмоу.
ꙗко и двою на десѧть лѣ
тоу. и та оумираше. и
гда же идѧше. народи
угнѣтахоу тии. и жена
соущи въ теченьи кръвен
ѣ. ѿ двою надесѧть лѣтоу.
ꙗже врачемъ издаꙗвши
все имѣньѥ. и ни ѿ ѥди
ного же не можe исцѣлѣти.
пристоупльши съзади.
коснусѧ подолъ ризы
ѥго. и абиѥ ста истоуьни
къ кръвенꙗ. и реⷱ҇ іс҃ кто
есть коснувыисѧ мнѣ. ѿ
мещющемъ жеⷷ҇ всѣмъ. реⷱ҇
петръ. и иже с нимь бѧхоу.
наставниче народи оутѣ
шьнѧють тѧ и гнетоуть.
и гл҃еши кто есть ко
снувыисѧ мнѣ. іс҃ же реⷱ҇.
прикоснусѧ мнѣ нѣкто.
азъ бо уѣхъ силоу ишедъ
шю из мене. и видѣвши
жена ꙗко не оутаисѧ. тре
пещющи припаде. и при
падъши прѣд нимь. за

ню же вину прикоснусѧ
ѥмь. повѣда ѥмоу прѣ
дъ всѣми людьми. и ꙗко
исцѣлѣ абьѥ. іс҃ же реⷱ҇ ѥи.
дерзаи дъщи вѣра тво
ꙗ спсе тѧ. тьи иди въ миръ.
ѥще же ѥмоу гл҃ющю.
приде нѣкто ѿ старѣи
шинъ съборагла ѥмоу. ꙗ
ко оумре дъщи твоꙗ. не дви
жи оучитела. іс҃ же о
слышавъ ѿвѣща ѥмоу
гл҃ѧ. не боисѧ тъкмо вѣ
роуи и спсена боудеть. при
шедъ же въ домъ. не дани
комоу же вънити с собо
ю. тькмо петроу и ꙗко
воу и ианоу. и оцю ѿтро
ковицѧ и матри. рыдахѹ
же всѣ и плакахоусѧ ѥ
ꙗ. онъ же реⷱ҇. не плачѣте
сѧ. нѣсть оумрла дѣвицѧ
но съпить. и роугахоу
сѧ ѥмоу. вѣдоуще ꙗко
оумрѣтъ. онъ же изгънъ
на въневсѣ вонъ. и имъ ю
за роуку въз ватлѧ. отро
ковице въстани. и въз

зъва тиже дх҃ъ ѥꙗ. и во
скрсе абьѥ. и повелѣ да
ти ѥи ꙗсти. и оужасо
стасѧ родители ѥꙗ. о
нъ же запрѣти има. ни
комоуже не рещи бывъ
шаго :· к҃ оноⷩ҇. н҃. нⷣ҇е.
суⷠ҇. ѿ лоукы :—

Въ оно. оучащю іс҃оу.
реⷱ҇ ѥмоу нѣкыи ѿ на
рода. оучителю рь
ци братоу моѥмѹ
да разделить с мною
причастьѥ. онъ же
реⷱ҇ ѥмоу чл҃вче. кто мѧ
постави соудьею. или дѣ
лителѧ на двама. рече
же к нимъ. блюдѣте
сѧ и хранитесѧ. ѿ вса
кого лихоиманьꙗ. ꙗ
ко не ѿ избытъка комѹ
жьдо животъ ѥго ѥсть
ѿ имѣньꙗ ѥго сего
дѣлѧ глю вамъ. не пе
цѣтесѧ въ дши своѥи
чьто ѥсте ни тѣломь
вашимь во что облѣ
четесѧ. не дша ли боль

шниѥстьѥдн. нтѣлоо
дежа: смотритеворо
нъ. ꙗконесѣютьнижь
нють. нимъжнѣкрови
ща. нижитьница. н
бъпитаѥтьꙗ. коль
минпачевыѥстелоучь
шепьтиць. ктожеѿ
васъпекыися. може
тьприложитителеси
своѥмьлокотьѥдн
нъ. ащеоубонимало
чьсоможете. тоучь
тоопроуихъпечете
сѧ.. смотритецвѣть
цѧкакорастеть. не
троужаѥтьсѧнипрѧ
деть. глюжевамъ.
ꙗконнисоломонъво
всеиславѣсвоѥиѡблѣ
чесѧ. ꙗкоѥдинъѿси
хъащежетравоудйь.
населѣсоущюю: ноутрѣ
въпещьвъмещемоу.
бъ такоодѣѥть. коль
минпачевасъмаловѣ
ри. непьцѣтесѧчьто
ѥсте. иличьтопьѥте

иневъзноситесѧ. все
гобосегоꙗзыцимира
сегоищють. васъжео
цьвѣсть. ꙗкотрѣбоуѥ
тесихъвсѣхъ. ѡбаче
ищѣтецртвиꙗбжьꙗ.
исевсеприложитьсѧ
вамъ.. въ вто н.
н҃е. еѵс. ѿ лоукы.
Рече гь. ктооубоѥсть
вѣрныистроитѣль
имоудрыи. ѥгоже
поставитьгнъ надъ
челѧдьюсвоѥю. даꙗ
тивоврѣмѧвърокъжи
тьныи. блжнъраб
тъ. ѥгожепришедъ
гнъѥгообращетьтво
рѧщатако. воистинноу
глюбамъ. ꙗконадо
всѣмьимѣньиѥмьпо своимь
ставитии: ащелирече
тьрабътъвъсрдцисво
ѥмь. моудитьгьмо
иприити. иначьнеть
битирабыирабынѧ.
ꙗстиженпитиноупи
ватисѧ. приидеть

жегнъ рабатого. воньже
днь нечаѥть. ивъгоди
ноувънюженевѣсть. н
протешетии. ичасть
ѥгосъневѣрнымипо
ложить. рабъжеѡнъ
вѣдыиволюгнасвоѥго.
инеуготовавъ. ине
сотворивъповолиѥго.
бьѥнъбоудетьмного.
невѣдѣвыиже. створь
жедостоинораnамъ.
бьѥнъбоудетьмалы.
всꙗкомоужеѥмоуже
даноботоудетьмного.
многоиистажютьѿ
него. иѥмоужепрѣда
шамало. меньшапро
сатьѿнего.: въ срѣ.
н. н҃е. еѵс. ѿ лоукы.
Рече гь. ѥмоужедано
боудетьмного. мно
гоизищетьсѧѿнего.
иѥмоужепрѣдаша
мало. лишьшапросѧ
тьѿнего. приидохъ
огнавъврѣщьназе
млю. чьтолихощю

ащеноужевъзгорѣсѧ.
икрщѣньѥѥжеимамъ
кртитисѧ. икакооуде
ржюсѧ. доньдежеконча
ѥтьсѧ, мнители. ꙗко
мирапридохъ. дати
наземлю. нигаювамъ.
нънаразделѣньѥ. боу
детьбоѿселѣ. пѧть
въѥдинномьдомоура
зделенъ трие надва.
идванатриразделѧ
ѥтьсѧ. оцьнасна. н
снънаоцѧ: мтрьна
дъщѣрь: идъщинама
тѣрь. свекрынасънъ
хоусвою. исънъхана
свекровьсвою. глаше
женародоу. ѥгдавъ
зритеоблакъвъсхода
щьѿзапада. абьѥглѥ
те. ꙗкотоучаидеть.
ибываѥтьтако. иѥ
гдаоугъвѣющь. глѥ
тезноибоудеть. ибы
ваѥтели цемѣри. не
боузманилицеоумѣ
ѥтеискоушати. а

врѣменесегонеискоу
шаете. чьтожеисобѣ
несоудитеправьды. е
гдабоидешиссоупери
комьсвоимькъкнѧ
зю. напоутидаждьдѣ
ланье. избытиѿнего.
данеприведетьтебекъ
соудьи. исоудиитѧ
прѣдастьслоузѣ. ислоу
гатѧвъсадитьвътемь
ницю. гл҃ютобѣ. неи
машиизитиѿтоудоу.
дондежеипослѣдьню
юмѣдьницювъздаси.:
в҃ чет҃. н҃. и. гл҃. ѿ лоук...
Въ оно. приидоша
нѣции. повѣдаю
щеисоу о галилеи
хъ. ихъжекровь
пилатъсъмѣсистрѣ
бамиихъ. иѿвѣща
въ іс҃ рече имъ. мните
лигалилѣѣнесигрѣ
шьнѣишепачевсѣхъ.
галилѣꙗнъбѣша. ꙗ
котакопостраждаша.
гл҃ювамъ. ащеневы

непокаетесѧ. всита коже
погыбнете. илиони. и҃.
нанажепадестолпъсилѡ
амьскъиприбиꙗ. мни
телиꙗкотидолъжьнѣи
шебѣшапачевсѣхъчл҃в
къ живоущихъвоиерс
лмѣ. гл҃ювамъащене
покаетесѧ. всита коже
погыбнете. гл҃ашежесии
юпритъчю. смоковницю
имѣꙗшенѣкъивъв
виноградѣсвоемьвъса
женоу. иприидеищапло
даналнѣи. инеобрѣте.
речежекъкопачемъ. сетрѣ
тьеѥлѣ. ѿнелѣжепри
хожю. ищаплоданасмо
къвницѣи. инеобрѣтаю
посѣциюоубо. вьскоую
изъмлювьпражьнаеть.
онъжеѿвѣщавъречеемоу.
гн҃и. оставиюиселѣто.
дондежеюокопаюиокре
стъ. иосыплюгноемь.
нащеоубосътворитьпло
дъ. ащелижени. въгра
доущеелѣтопосѣчешию.

...д҃. н҃. ве҃. ѿ лоук...
Въ оно. приступиша
нѣциифарисѣигл҃ю
щеисоу. изидиидиѿ
сюдоу. ꙗкоиродъхо
щеттѧоубити. иречеимъ
шедъшерьцѣтелисоуто
моу. сеизгонюбѣсы и
ицѣлѣньꙗтворю. дньи
оутро. ивътретиикончаю.
обачеподобаетьми
дньоутро. ивъонъдн҃ь
ити. ꙗконеподобноѥ
естьпр҃ркоупогыбноути.
кромѣиерслма. иерслим
еиерслимеизбивъи
пр҃ркы. икаменьѥмь
побиваꙗпосланыꙗкте
бѣ. колькратывъсхотѣ
хъсобратичѧдатвоꙗ. ꙗко
женикокошьгнѣздосвоѥ
подъкрилѣ. иневъсхо
тѣсте. сеоставлѧють
сѧвамъдомъвашьпоу
стъ. гл҃южевамъ. ꙗко
неиматевидѣтимене.
ѿнынѣ. дондежеречете
бл҃гнъградыивоимѧ

гн҃е.:. соу҃. н. ѿ лоукы҃.
Въ оно. съшедъшюісоу
съгоры. срѣтеинародъ
мнозѣ. исемоужьи
знародавъзъпигла
оучителю молютисѧпри
зринасн҃амоѥго. ꙗкоѥ
динъчадъмиѥсть. ісе
д҃хъимлетьи. ивънеза
поувопьеть. ипроужа
етьсѧсъпѣнами. иѥдъ
ваотходитьѿнегоскроу
шаꙗи. имолихъсѧоуче
никомътвоимъдаижь
ченоутьи. иневъзмого
ша. ѿвѣщавъжеісрече.
ородеꙗевѣрениразвра
щень. доколѣбоудоувъ
васъитерьплювы. при
ведиснатвоѥгосѣмо. и
ещежеградоущюѥмоу.
повержеибѣсъистрясе.
запрѣтижеіс҃дх҃вине
чистомоу. иицѣлиотро
ка. ивъданоцюѥго. ди
влѧхоужесѧвсиѡ
величьибж҃ьи...

Въ оно в. законьникъ
нѣкъıи. пристоупикъ
к іс͠оу. искоушаи и гл҃а.
оучителю чьто сътво
рю. животъ вѣчьнъıи
наслѣдъствоую. онъже
рече ѥмоу. въ законѣ чь
то писано ѥсть како чте
ши. онъже ѿвѣщавъ ре
че. възлюбиши г҃а б҃а твое
го ѿ всего ср҃дца твоѥго
и всеюд҃шею своѥю. и все
ю крѣпостью своѥю. и
вс҃ѣмь помꙑшлѣньѥ
мь твоимь. и ближнꙗ
го своѥго ꙗко и самъ
сѧ. рч҃е же ѥмоу право ѿ
вѣща. сътвори и живъ
боудеши. онъже хотѧ
оправдити сѧ. сказъ ре
че къ і҃сви. кто ѥсть бли
жьнии мои. ѿвѣща
въ і҃съ рч҃е. чл҃вкъ нѣкъı
исхожаше ѿ иер҃сли
ма въ ѥрихонъ. и въ
разбоиникꙑ въ
паде. иже съвъ
лъкъше и. и ꙗзъ

въı възложьше ѿти
доша оставльше ѥдва жи
ва соуща. по приключа
ю же жьрьць нѣкъıи съ
хожаше поутемь тѣ
мь. и видѣвъ и мими
иде. такожьде же
и левьгитъ бъıвъ на мѣ
стѣ томь. пришедъ
и видѣвъ и мими и
де. самарѧнинъ же нѣ
къıи градъı приде
на нь. и видѣвъ и
мл҃рдова. и пристоупь
ль обꙗза строупъı ѥго.
и возливаꙗ масло др҃ѣва
ноѥ и вино. въсадивъ
же и на свои скотъ. при
веде и въ гостиньницю
и прилежа и мь. на оу
трьꙗ же изшедъ. и възь
мъ два сребрьника.
дасть гостиньникоу.
и рч҃е ѥмоу прилежи
мь. и еже аще иждиве
ши. азъ ѥгда възвра
щю сѧ въздамь ти. къ
то оубо ѥсть тѣхъ трии

и ближьнии. мнить сѧ
бъıти оупадъшемоу въ
разбоиникꙑ. онъже
рч҃е. створивꙑи милость
с нимь. рч҃е же ѥмоу і҃съ.
иди и ты твори тако
же. Къ понедѣльникоу ѥі҃.
нед. ѿ лоукꙑ.
Въ оно в. вънидеі҃съ въ
домъ нѣкоѥго кнѧ
зя фарисѣиска въ.
соуботоу хлѣба ꙗ
сть. и гл҃аше къ звавъ
шемоу и. ѥгда твори
ши обѣдъ или вечерю.
не зови дроугъ твоихъ.
ни братьꙗ твоѥꙗ. ни
рожениꙗ твоѥго. ни со
сѣдъ богатъ. ѥда и ти
такоже възовоуть тѧ.
и боудеть ти въздань
ѥ. но ѥгда твориши пи
ръ. възови нищаꙗ и ма
локлощи. хромꙑꙗ и слѣ
пꙑꙗ. и бл҃жнъ боуде
ши. ꙗко не имоуть
ти чьто дати. въздаа
сть бо ти сѧ въ въскресѣнь

ѥ праведнꙑихъ. слъıша
въ же нѣкто ѿ оувлежа
щихъ с нимь. рч҃е бл҃же
нъ иже ѥсть обѣдъ въ
цр҃ьствии бж҃ьи.
Въ ... нед. ѿ лоукꙑ.
Въ оно в. идахоу с і҃сомь
народи мнози. и
обращь сѧ рч҃е к нимъ.
аще грѧдеть кто
ко мнѣ. и не възненави
дить оц҃а своѥго и
мт҃ре. и женꙑ и чадъ.
и братьѥ и сестръ. и ѥще
же и д҃ша своѥꙗ. не мо
жеть мои оученикъ бꙑ
ти. и иже не носить кр
та своѥго. и въ слѣдъ ме
не не идеть. не можеть
мои оученикъ бꙑти.
кто оубо ѿ васъ хотѧ и
столпъ съградити. не
прѣже ли сѣдъ щьтеть
имѣниѥ. аще имать
ѥже ѥсть на съвершѣ
ниѥ. да не ѥгда положи
ть основаниѥ. и не
можеть съвершити.

ньси видѧщии начьноуть
роугатисѧ ѥмоу г҃люще · ѣ
ко сь ч҃лкъ начѧ градити ·
и не може съвершити · или
кꙑи цр҃ь · идꙑи кони но ц
цр҃ю · съ нити сѧ на брань ·
не сѣдъ ли прѣже съвѣщаѥ
ть · аще силенъ ѥсть съ де
сѧтью тꙑсащь · срѣсти
грѧдоущаго · съ двѣма
десѧтьма тꙑсащьна
нь · аще ли же ни · то ѥ
ще далече ѥмоу соущю ·
м҃лтвоу пославъ моли
тьсѧ о мирѣ · тако оубо
вьсѧкъ ѿ васъ · иже не ѿ
речетьсѧ вьсего своѥго и
мѣньѣ · не можеть мо
ноу оученикъ бꙑти · добро
ѥсть соль · аще ли соль
обоуѥѥть · чимь оубо
осолитьсѧ · ни въ землю
ни въ гнои трѣбѣ ѥсть ·
вънъ исꙑплють ю · и
мѣѣи оуши слꙑшати
да слꙑшить · кѵр҃ѣ · о҃ ·
н҃с · е҃н · ѿ лоукꙑ :
Бѣ оно в҃ · бахоу приближ

жающе сѧ вьси къ и҃сѹ · мꙑ
таре и грѣшници послоу
шатъ ѥго · и ръпътахоу
вьси фарисѣи и книжь
ници г҃люще · ꙗко съ грѣ
шникꙑ приѥмлеть и
съ ними ѥсть · р҃е же къ
нимъ притъчю сию · кꙑ
и ч҃лкъ ѿ васъ · имꙑи ·
сто овець · и погоубивъ
ѥдиноу ѿ нихъ · не оста
вить ли · девѧти десѧтъ ·
и ·о҃· въ поустꙑни · и и
деть въслѣдъ погꙑбъша
ꙗ · дондеже обрѧщеть ю ·
и обрѣтъ въз ложить на
рамѣ свои радоуѧсѧ · и
пришедъ въ домъ свои · съ
зꙑваѥть дроугꙑ и сѹ
сѣдꙑ г҃лѧ имъ : радоуи
те сѧ со мною · ꙗко обрѣ
тохъ овьцю мою погꙑ
бъшюю · г҃лю вамъ · ꙗко
тако радость боудеть
на н҃бси · о ѥдиномь грѣ
шници каѭщимь сѧ ·
неже о девѧти десѧтъ ·
и ·о҃· праведникъ · иже

не трѣбоують покаꙗньꙗ ·
или каꙗ жена · имоущи
десѧть мѣдьниць · аще
погоубить мѣдьницю ѥ
диноу · не въжьжить ли
свѣтилника · и помете
ть храмъ · и ищеть при
лѣжьно · дондеже обрѧ
щеть ю · и обрѣтъши съ
зꙑваѥть дроугꙑ и сѹсѣ
дꙑ г҃лющи · радоуите сѧ
со мною · ꙗко обрѣтохъ
мѣдьницю юже погоу
бихъ · тако г҃лю вамъ · ра
дость бꙑваѥть прѣдъ а
нг҃лꙑ б҃жьи · о ѥдиномь
грѣшници каѭщимь сѧ ·
къ ч҃е · о҃ · н҃е · е҃ч҃е · ѿ лоу :
Рече притъчю сию ч
ловѣкъ нѣкꙑи бѣ багатъ ·
иже имаше строитель ·
и тъ оклеветанъ бꙑ
к немоу · ꙗко расточаꙗ
имѣньѥ ѥго · и призва
въ р҃е ѥмоу · что се слꙑ
шю о тебѣ · въздаж ѿ
вѣтъ о пристав лѣньи
домовнѣмь · не възмо

жеши бо к томоу домоу
строити · р҃е же въ себѣ стро
итель домоу · что створю · ꙗко г҃ь мои ѿ ѥмле
ть строениꙗ домоу ѿ ме
не · копати не могоу · про
сити стꙑжю сѧ · разоумѣ
хъ что створю · да ѥгда
оставленъ боуду oустроѥ
ниꙗ домоу · примоуть
мѧ въ домъ свои · и при
звавъ ѥдиного кого ждо
должьникъ г҃на своѥго ·
г҃лаше пьрвоумоу · коль
ко ѥси дълженъ г҃ноу
моѥмоу · онъ же р҃е · сто
мѣръ масла · онъ
же рече приими книгꙑ
твоꙗ · и сѣдъ скоро напи
ши · н҃ · потомь же дроугомоу
р҃е · тꙑ колько ѥси дълже
нъ ѥси · онъ же р҃е сто м
мѣръ пшеници · г҃лаѥ
моу · приими книгꙑ
твоꙗ · и напиши · п҃ · и по
хвали г҃ь домоу строи
телѣ неправедьнаго · ꙗко
моудрѣ створи · ꙗко с҃нꙑ

вѣвѣкасего. моудрѣи
шепачесн҃вевѣсвѣтаврѡ
дѣсвоѥмьсоуть. наз
вамъглю. створитесобѣ
дроугы. ѿнеправеднаго
батьства. даѥгдаоскоудѣ
ѥте. приимоуть вы въ
вѣчныꙗхрамы:·
въ пѧ҃. ѳ҃. не҃. ѿлоукы:
Рече гь҃ къпришедъши
мъ к немоу июдѣомъ.
Вы ѥсте оправдающеи
себе прѣдъ чл҃вкы. б҃ъ
же вѣсть ср҃дца ваша. ꙗ
коже въ чл҃вцѣхъ высо
ко. мерзость прѣдъ бг҃о
мь ѥсть. законъ ипр҇рци
до иоана. ѿтолѣ цр҇тво
бж҃ьѥ бл҃говѣстисѧ. и
весь въ нѥ ноудитьсѧ.
оудобѣже ѥсть нбоу и
з҃млиминоути. неже
ѿзаконаѥдиноичерь
тѣ погыбноути. весь
поущаꙗи женоусвою.
иприводаиноу. любодѣ
ѥть. иженаниѧпоуще
ноюѿмоужа. любодѣ
ꙗньѥтворить. реч҇еже ко
оучникомъсвоимъ. невъ
змоужьноѥсть данепри
идоуть съблазни. обаче
лютѣ томоу имьже при
идоуть. оунеѥмоу бы
было. аще камѣнь жерно
вныи възложенъ на выю
ѥго. и въверженъ оу морe.
неже ли съблазнить ѥди
ного ѿмалыихъ сихъ. вънe
млѣте себѣ: аще съгрѣ
шить к тобѣ братъ твои.
запрѣти ѥмоу. и аще по
каѥтьсѧ остави ѥмоу.
и аще седмижьды днe
мь обратитьсѧ к тобѣ.
гл҃ѧ каюсѧ. остави ѥмоу:·
бѡу҃. ѳ҃. еѱѥ҃. ѿлоукы:
Въ оно. в҃. быидоущю ісоу
попоути. реч҇ѣ нѣкы
и к немоу идоу по те
бе. амо же коли жь
дондеши гн҃и. реч҇е ѥмоу і
іс҃ъ. лисиꙗ звѣны имоу
ть. и птица нбсныꙗ гнѣ
зда. а с҃нъ чл҃вчьскыи
нѣ имать кде главы по
дъклонити. реч҇е же дроуго
моу. ходи въслѣдъ мене.
онъже рече гн҃и повелими.
прѣже шедъшю погрести
оц҃а моѥго. реч҇е же ѥмоу
іс҃ъ. остави мр҇твыимъ
погрести своꙗ мр҇твьцѧ.
шедъ
ты же възвѣщаи цр҇тво
бж҃ьѥ. реч҇е же и дроугыи.
идоу по тобѣ гн҃и. дрѣвле
же повели ѿвѣщати ми
сѧ. иже соуть въ домоу
моѥмь. реч҇е же к немоу іс҃ъ.
никто же възложь роу
кы своѥꙗ на рало. и зра
въспѧть. оуправленъ ѥ
сть въ цр҇твьѥ бж҃иѥ:·
…. ѳ҃. еч҃е. ѿлоукы:·
Чл҃вкъ ѥтъ притъчю сию че
ловѣкоу нѣкоѥмоу
батоу оумножисѧ ни
ва. и мышлꙗше въ се
бѣ гл҃ѧ. что створю ꙗко
нѣ имамъ к де събрати
плодъ моихъ. и рч҇е се створю.
ни
рю. разорю житьница мо
ꙗ. и больша съграждю. и
съберу тоу вьсѧ жита
моꙗ. и бл҃гаꙗ моꙗ. и ре
коу дш҃и моѥи. имаши
многодобро. лежащи на
лѣта многа почиваи. ꙗ
жьи веселисѧ. реч҇е же ѥмоу
бъ҃. безоумне. въ сию но
щь дш҃ю твою истѧжють
ѿ тебе. аꙗже оуготова
комоу боудоуть. тако
всѧкъ събираꙗи собѣ. а
нѣ въ б҃ъ батѣꙗ. си гл҃ѧ
възглаши. имѣꙗи оу
ши слышати да слыши
ть:· въ по нѥ҃. і҃. нѥ҃.
еч҃е. ѿлоукы:·
Въ оно. в҃. въпрошенъ бы
іс҃ъ ѿ фарисѣи. когда
приидеть цр҇твьѥ бж҃ь
ѥ. и ѿвѣща въ имъ
реч҇е. не приидеть цр҇тво
бж҃ьѥ съ блюдѣньѥмь.
не рекоуть се зде или въ о
нъде. се бо цр҇тво бж҃ьѥ
оутрь оудоу въ васъ ѥсть.
реч҇е же ко оучникомъ. прии
доуть дн҃ьѥ. ѥгда въжь
челаѥте ѥдиного дн҃е.
с҃на чл҃вча видѣти. и не

възрите. и рекоуть вамъ
се сьде. се онъде хъ. не и
зидете. ни пожьнѣте.
ꙗко же бо млъни и блиста
ющи сѧ ѿ поднебесныѧ. на
поднебесную свѣтить сѧ.
тако боудеть с҃нъ ч҃лвчь
въ д҃нь свои. прѣжьде же
подобаѥть ѥмоу много
пострадати. и искоуше
ноу быти ѿ рода сего.:-
къ н҃ѥ. і. не. ѥу҃е. ѿ лоу.
Рече г҃ь. ꙗко же бы въ д҃ни
ноѥвы. тако боудеть
въ д҃ни с҃на ч҃лвча. ꙗдѧ
хоу и пьꙗхоу и женѧ
хоу сѧ. и посагахоу до не
гоже д҃не въниде ноѥ въ
ковьчегъ. и приде по
топъ и погоуби вьсѧ. та
коже бы ꙗко же въ д҃ни
лотовы. ѥдѧхоу и пьꙗ
хоу. коуповахоу и прода
ꙗхоу саждахоу. гражда
хоу. вонь же д҃нь изиде
лотъ ѿ содомлѧнъ. одъ
жди камыкы с горѧщь и
огнь с н҃бсе. и погоуби

вьсѧ. по томь же боудеть и
д҃нь. вонь же с҃нъ ч҃лвчь ꙗви
ть сѧ. вотъ д҃нь иже боудеть
на кровѣ. и съсоуди ѥго въ
домоу. да не сълазить въ
зѧтъ ихъ. и иже на селѣ
тако же да не възвратить
сѧ въспѧть. поминаите
женоу лотовоу. иже аще въ
зищеть д҃шю свою спсти
погоубить ю. а иже погоу
бить живить ю. гл҃ю же ва
мъ. въ тоу нощь боудета
дъва на ложи ѥдиномь. ѥ
динъ поѥмлеть сѧ. а дроу
гыи оставлѧѥть сѧ. боу
дета двѣ оу коупѣ мелю
щи. ѥдина поѥмлеть сѧ.
а дроугаꙗ оставлѧѥть сѧ.
дъва на селѣ. ѥдинъ поѥ
млеть сѧ. а дроугыи оста
влѧѥть сѧ. и ѿвѣщавше
гл҃ашѧ ѥмоу. къде г҃и. о
нъ же реч҃ имъ. идеже тѣло
тоу и орьли съберѹть сѧ.
обаче с҃нъ ч҃лвчь прише
дъ. аще обрѧщеть вѣроу
на земли.:-

въ сѫб. і. не. ѥу҃е. ѿ лоу.:
Въ оно. приношахоу к ої
неу младѣньца. да бы
сѧ ихъ прикоснулъ.
видѣвъше же оученици прѣ
щахоу имъ. і҃съ же призва
въ ꙗ реч҃. не дѣите дѣти и
приходити и приходити
ко мнѣ. и не браните и
мъ. таковыхъ бо ѥсть
цр҃тво б҃жьѥ. право гл҃ю ва
мъ. иже аще не приѥмле
ть цр҃тва б҃жьꙗ. акы о
троуча. не имать въ
нити въ нѥ. рекоша же ѥ
моу оученици ѥго. то кто
можеть спсенъ быти.
онъ же реч҃. не възможно
ѿ ч҃лвкъ. а ѿ б҃а възмо
жьна соуть. реч҃ же петръ.
се мы оставихомъ вьсе.
и по тобѣ идохомъ. онъ
же реч҃ имъ. право право
гл҃ю вамъ. ꙗко никто
же ѥсть. иже оставить
домъ. или родителѧ и
ли братью. или сестры.
или женоу. или чѧда. цр҃ь

ства б҃жьꙗ дѣлѧ. иже
не въсприиметь много
жицею во врѣмѧ се. и
въ вѣкъ грѧдоущии жи
тиѥ вѣчьноѥ.:- въ че.
і. не. ѥу҃е. ѿ лоукы.:
Въ оно. поѥмъ і҃съ дъва
надесѧть оученикъ своꙗ.
рече имъ. се въсходи
мъ въ иерслмъ. и скон
чають сѧ вьсѧ писаныꙗ прр҃
кы о с҃нѣ ч҃лвчьстѣмь.
прѣдадѧть бо и страна
мъ. и пороугають сѧ ѥмоу.
и досадѧть ѥмоу. и заплю
ютъ и. и бивъше и въ бью
ть и. и третии д҃нь въскр
неть. и ти ничьсо же ѿ си
хъ не разоумѣхоу. и бѣ
гл҃ъ сь съкровенъ ѿ нихъ.
и не разоумѣхоу гл҃емы
хъ.:- въ [illegible]. і. не. ѿ лоу.
Рече г҃ь притъчю сию. че
ловѣкъ нѣкыи добра
рода. иде на страноу да
лече прииѧти себѣ цр҃тви
ѥ и възвратити сѧ. призва
въ же десѧть рабъ своихъ.

въдасть имъ .і҃. пѣнязь.
и рече к нимъ коуплю дѣите
доньдеже приидоу. и гра
жане его ненавидѣахоу.
и послаша молитвоу въслѣ
дъ его гл҃юще. не хощемъ
сему да цр҃твоуеть на
дъ нами. и бысть егда са въ
звратити приимъ цр҃тво
и рече. да възовоуть емоу
рабы ты. имъже дасрѣ
бро. да оувѣсть како коу
плю соуть творили. при
иде же первыи гл҃а. г҃и пѣ
нязь твои десять придѣ
ла пѣнязь. рече же емоу
бл҃гыи рабе добрыи вѣр
не. яко о мале вѣренъ
бы. боуди областьимы
и надъ десятью градъ. и
прииде вторыи гл҃а. г҃и
пѣнязь твои. створи .е҃.
пѣнязь. рече и томоу.
и ты боуди надъ пятью
градъ. и дроугыи прии
де гл҃а. г҃и. се пѣнязь тво
и. иже имѣхъ положе
нъ въ оуброусѣ. бояхъ

бо ся тебе. яко чл҃вкъ яръ
еси. възьмлеши егоже
не положь. и жьнеши его
же не сѣявъ. и събирае
ши оудоуже не растоучи
въ. гл҃а емоу. ѿ оустъ
твоихъ соужю ти злыи
рабе. вѣдаше яко чл҃вкъ
яръ есмь. възьмлю его
же не положихъ. и жню
егоже не сѣяхъ. и събира
ю. оудоуже не раздаяхъ.
и почьто не въдасть моего
сребра коупьцемъ. на
зъ пришедъ съ приплодо
мь ю истязалъ быхъ. и
прѣдъстоящимъ рече. во
зьмѣте ѿ него пѣнязь. и
дадите имоущемоу де
сять пѣнязь. гл҃ю же ва
мъ. яко всякомоу имоу
щемоу дасться. а ѿ не и
моущаго. и еже имать
ѿимется ѿ него. обаче
врагы моя не хотѣвъ
шая мнѣ. да цр҃ь быхъ
былъ надъ ними. при
ведѣте ѩ сѣмо. и исьсѣ

цѣте я прѣдо мною. и се
рекъ идяше прѣди възхо
дя въ иерс҃лмъ.

Ср. і. е҃ѵ҃ ѿ лоукы.

Рече г҃ь своимъ оученико
мъ. се даю вамъ вла
сть настоупати на зми
я и скорпия. и на всю
силоу врага. и ничьтоже
васъ не врѣдить. обаче
о семь не радоуите ся. я
ко д҃си вамъ повиноую
ться. радоуите же ся. я
ко имена ваша написа
на соуть на нбс҃ѣхъ. во
тъ часъ възрадова ся д҃хо
мь ісъ. и рече исповѣдаю
ти ся оч҃е г҃и нбси и земли.
яко оутаилъ еси се ѿ прѣ
моудрыхъ и разоумны
хъ. и ѿкрылъ еси мла
деньцемъ. еи оч҃е яко
тако бы бл҃говолѣ нь
е прѣдъ тобою.

Нс. і. е҃ѵ҃ г҃ ѿ лоукы.

Въ оно в҃. бѣ оучаі ісъ на
единомь ѿ соуботъ.
и се жена бѣаше и

моущи недоужень .і҃і.
лѣ҃т. и бѣ слоука. и не мо
гоущи въсклонити ся ѿ ню
дь. оузрѣвъ же ю ісъ възъ
ва ю. и рече еи жено. ѿпоу
щена еси ѿ недоуга твое
го. и възложи на ню роу
цѣ. и абье простре ся. и сла
вляше б҃а. ѿвѣщавъ же
старѣишина съборoу не
годоуя. за не оу соуботоу
ицѣли ю ісъ. гл҃аше наро
доу. шесть д҃нии есть.
въ няже достоить дѣла
ти. въ ты оубо приходя
ще ицѣлите ся. а не въ д҃е
нь соуботныи. ѿвѣща
въ же к немоу г҃ь рече. лицѣ
мѣри. коиждо вась въ
соуботоу не отърѣши
ть ли своего вола. или
осла ѿ ясли и. и ведъ на
паяеть. сию же дъщѣ
рь авраамлю соущю. ю
же связа сотона. се оѵ҃ мо
е на десять лѣт. не до
стояше ли разрѣши
ти ся ѿ оузы въ д҃нь соу

ботьныи. и сѣѥмоу глю
щю. стыдѣхоусѧ вси про
тивлѧющии сѧ ѥмоу. и
вси людьѥ радовахоусѧ.
о всѣхъ славныхъ бы
вающихъ ѿ него:· —
въ нєд. ді. нє. ѿ лоу:·
Въ оно. приближаю
щю сѧ ісоу къ ниꙁъхо
женью горы ѥлео
ньскыꙗ. и посла
два оученика своихъ глѧ.
идѣта въ противноую
весь. в ню же въходѧ
ща. обрѧщета жрѣбѧ
привѧꙁано. на нѥ же
никто же никогда же ѿ
члвкъ не въсѣде. отрѣ
шьша приведѣта ми
ѥ. и аще кто вы въпра
шаѥть почьто отрѣша
ѥта ѥ. речета ꙗко гь трѣ
боуѥть ѥго. шедъша
же посланаꙗ обрѣто
ста. ꙗко же рече има. о
трѣшающема же н
има жрѣбѧ. рекоша гдѣ ѥ
ѥго к нима. чьто отрѣ
шаѥта жрѣбѧ. она же
рекоста ꙗко гь ѥго трѣ
боуѥть. и приведоста ѥ
ко ісоу. и възвьргше ри
ꙁы своꙗ на жрѣбѧ. въса
диша ісуа. идоущю же ѥ
моу постилахоу риꙁы
своꙗ по поути. прибли
жающю же сѧ ѥмоу абь
ѥ. ко нисхожению горѣ ѥ
леоньстѣи. нача вьсе
множьство оученикъ хва
лити ба гласомь велико
мь. о всѣхъ силахъ. ꙗ
же видѣша глюще. блго
вленъ грѧдыи црь во
имѧ гне. миръ на нбси.
и слава въ вышнихъ.
дроузии же фарисѣи ѿ
народа рекоша к немоу.
оучителю. ꙁапрѣти оу
ченикомъ своимъ. и ѿвѣ
щавъ рече имъ. глю вамъ.
ꙗко аще си оумолкноу
ть. камениѥ възопиѥ
ть. и ꙗко приближи сѧ
видѣвъ градъ плака сѧ
о немь глѧ. ꙗко аще
бы раꙁоумѣлъ въ дьнь сь.
и ты ѥже къ миру твоѥ
моу приложениѥ. ныне
же скрысѧ ѿ очью твоѥю.
ꙗко приидоуть дьниѥ на
тѧ. и обложать враꙁи тво
и острогъ о тобѣ. и оби
доуть тѧ. и обимоуть
тѧ вьсюдоу. и раꙁбьють
тѧ. и чѧда твоꙗ оу тобѣ.
и не оставѧть камене
на камени въ тебѣ. поне
же не раꙁоумѣ врѣмене
посѣщениꙗ твоѥго:· —
въ вто. ді. нє. ѿ лоук:·
Въ оно. въшедъ ісъ въ
црковь. нача иꙁгони
ти продающаꙗ и коу
поующаꙗ в неи.
глѧ имъ. писано ѥсть
храмъ мои. храмъ мо
литвы ѥсть. вы же ство
ристе и пещероу раꙁбои
никомъ. и бѣ оуча въ
црькви по вьсѧ дьни. и ста
рѣишины жрецьскы
и книжници. искахоу
ѥго погоубити. и не о
брѣтахоу чьто створи
ти ѥмоу. людьѥ бо дерь
жахоусѧ ѥго послоуша
юще ѥго:· въ срѣ. ді.
нє. єѵє. ѿ лоукъ:·
Въ оно. оучащю ісоу
люди въ цркви и блго
вѣстоующю. съста
вьшесѧ старѣишинѣ
ны жрецьскы. и кни
жьници съ старьци. и ре
коша глюще ѥмоу. рци
намъ коѥю властью се
твориши. или кто ѥсть
давыи тобѣ власть сию.
ѿвѣщавъ же рече к нимъ.
въпрошю вы и аꙁъ ѥди
ного слова. и рьцѣте ми.
крщениѥ иоаново съ
нбсе ли. или ѿ члвкъ бѣ.
они же помышлѧхоу
въ себѣ глюще. ꙗко аще
речемъ ѿ небесе. речеть
то оубо не вѣровасте ѥ
моу. аще ли речемъ ѿ члв
къ. людьѥ вси камениѥ
мь побьють ны. иꙁвѣ
сть бо бѣ людемъ о и

оанѣ. ꙗко пр҇ркъ бѣ. и ѿ
вѣщаша не вѣмь ѿкоудоу.
ꙇ҇съ же рече имъ. ни азъ г҇лю
вамъ. коею властью
сътворю.:. в҇ъ ч҇е. а҇і. н҇е.
е҇ч҇е. ѿ лоукы.:.
Ре҇ч г҇ь притъчю сию.
ч҇лвкъ нѣкыи насади
винограда. и въда
сть и дѣлателемъ. и
ѿиде на лѣта многа.
и во врѣмѧ посла къ дѣ
лателемъ рабъ. да ѿ
плода винограда дадѧ
ть емоу. дѣлатели же
бивъше поустиша и
тщь. и приложи дроу
гыи послати рабъ. о
ни же и того бивъше и
не чьствовавше поус҇ти
ша и тщь. и приложи
третьи послати рабъ.
они же и сего изъгнаша.
ре҇ч же г҇ь винограда. чь
то сътворю. послю с҇нъ
мои възлюбленыи. не
гъли сего видѣвъше
оусрамлѧютьсѧ. ви
дѣвъше же и дѣлатели
мыслѧхоу дроугъ къ
дроугоу г҇люще. се есть
причастьникъ. прии
дѣте оубимъ и. да
наше боудеть причасть
е. и изъведъше и вонъ
из винограда оубиша
и. что оубо сътворить и
мъ г҇нъ винограда. при
идеть и погоубить дѣ
лателѧ сиꙗ. и въдасть
виноградъ инѣмъ. слы
шавъше же рекоша
да не боудеть. онъ же
възрѣвъ на нѧ р҇ч. что
оубо написание се. ка
мень егоже небрѣго
ша градѧще. сь бы҇с
на начало оуглоу. и весь
падыи на камени
томь съкроушитьсѧ
и на немь же падеть съ
третьи.:. в҇ъ н҇і҇в. а҇і.
н҇і. е҇ч. ѿ лоукы.:.
Въ о҇но в҇. възискаша
старѣишины и жре
ч҇ьскы. и книжни
ци възложити на нь роу
цѣ. въ тъ ч҇а и оубоꙗшасѧ
людии. разоумѣша бо.
ꙗко к нимъ р҇е притъчю
сию. и оублюдъше поус҇ти
ша прѣлститаꙗ. мнѧ
щесѧ праведьници соу
ще. да имоуть и слове
сы. да быша и прѣдали
властелемъ. и области
воеводѣ. и въпросиша и
г҇люще. оучителю вѣ
мы. ꙗко право г҇леши
и оучиши. и не на лица
зриши. но во истинноу
поути божью оучиши.
достоить ли намъ кеса
реви дань даꙗти. или
ни. разоумѣвъ же лоу
кавьство ихъ р҇е к нимъ
почто мѧ искоушае
те. покажѣте ми цѧ
тоу. чии имать обра
зъ и написание. и ѿ
вѣщавъше рекоша ке
саревъ. онъ же р҇е имъ
оузда дите оубо еже е
сть кесареве кесарю.
и еже есть б҇жье то бо
ви. и не могоша зазрѣ
ти г҇лѣ его прѣдъ людь
ми. и дивльшесѧ ѿ
вѣтѣ его оумлъча
ша.:. с҇оу в҇. а҇і. ѿ лоукы.:.
Ре҇ч г҇ь не боисѧ малое
стадо. ꙗко бл҇гоизво
ли оць вашь дати ва
мъ ц҇рство. продадите
имѣниꙗ ваше. и да
дите милованье. сътво
рите себѣ имѣниꙗ не
ветъшающа. скрови
ща неѡскоудѣема на
н҇бсехъ. идеже тать
не приближаетьсѧ.
ни моль не растьлеть.
идеже есть имѣние
ваше. тоу и ср҇дце ваше
есть. да боудоуть чрѣ
сла ваша прѣпоꙗсана.
и свѣтилници горѧще
и вы подобни ч҇лвкмъ.
чающемъ г҇а своего.
когда възвратитьсѧ
ѿ брака. да пришедъшю и тълкноу

вꙑшю. а бꙑ ѿверꙁоуть
ѥмоу. бл҃жени раби ти. ꙗ
же пришедъ г҃ь обрѧщеть
бъдѧща. право гл҃ю вамъ.
ꙗко прѣпоꙗшеть сѧ и по
садить ꙗ. и минѹвъ по
слоужить имъ. и аще бо
въ вторѹю стражю и трѣ
тьюю стражю приидеть.
и обрѧщеть тако. бл҃же
ни соуть раби ти. се же вѣ
дите. ꙗко аще бꙑ вѣ
дѣлъ г҃нъ храминꙑ. въ
кꙑи ч҃асъ тать приидеть.
бъдѣлъ оубо бꙑ. и не бꙑ
оставилъ подъкопати
домоу своѥго. и вꙑ оубо
боудѣте готови. ꙗко во
нь же часъ не мните. с҃нъ
ч҃лвчь приидеть.:·—

ѥі. мв. ѥѵѥ. ѿ лоукꙑ [illegible]

Рече г҃ь притъчю сию. че
ловѣкъ нѣкꙑи створи
вечерю великоу. и въ
зва многꙑ. и посла ра
бꙑ своꙗ въ годъ вечера.
рещи званꙑимъ идѣ
те. ꙗко оуже гото

тово ѥсть вьсе. и начаша
оу коупь ѿрицати сѧ вьси.
первꙑи рече ѥмоу. село коу
пихъ. и имамь нѹжю
изити и видѣти ѥ. молю
ти сѧ имѣи мѧ ѿроучьна.
и дроугꙑи рече. соупроугъ
воловъ коупихъ пѧть. и
идоу искоуситъ ихъ. мо
лю ти сѧ имѣи мѧ ѿрекъ
шасѧ. и дроугꙑи рече. же
ноу поꙗхъ. и сего дѣлѧ
не могоу приити. и при
шедъ рабъ тъ повѣда вьсе
г҃ноу своѥмоу. тогда ра
згнѣвавъ сѧ г҃нъ домоу
рече рабоу своѥмоу. изи
ди скоро на распоутьꙗ и
стъгнꙑ града. и нища
ꙗ и бѣднꙑꙗ. и хромꙑ
ꙗ и слѣпꙑꙗ въведи сѣ
мо. и рече рабъ. г҃не бꙑ ꙗко
же повелѣ. и ѥще мѣ
сто ѥсть. и рече г҃нъ рабоу
изиди на поути и въ гра
дъ. и въноуди вълѣсти
да наполнить сѧ домъ
мои. гл҃ю бо вамъ. ꙗко

ни ѥдинъ же моужь тѣхъ
званꙑихъ. не вкоусить
моѥꙗ вечера. мнози бо
соуть звани и мало же изъ
браньнꙑихъ.:· [illegible]
[illegible] ѥѵ. ѿ лоукꙑ [illegible]

Въ оно. приступиша
нѣции отъ саддоу
кѣи глаголюще: воскрсе
нию не бꙑти. и въ
прашахоу ть его гл҃юще.
оучителю моиси напи
салъ ѥсть намъ. аще ко
моу братъ оумреть и
мꙑи женоу. и тъ безча
дъ оумреть: да поиметь
женоу его братъ. и въста
вить племѧ брата своѥ
го. седьмь оубо братьꙗ
бѣ. и первꙑи женоу по
ѥмъ оумре бесчадъ. и по
ꙗ вторꙑи женоу и тъ о
умре бесчадъ. и третии
поꙗ такоже. и вьсѧ седь
мь оумроша не оставль
ше чадъ. послѣже же вь
сѣхъ и жена оумре. въ
воскрсѣньи оубо кото

рагои хъ боудеть жена. сѣ
дьмь бо имѣша ю женоу.
и ѿвѣщавъ і҃съ рече имъ. сꙑно
ве вѣка сего женѧть сѧ и по
сагають. а съподобльше
сѧ вѣкоу оному полоучити.
и воскрсѣниꙗ ѥже ѿ мрт
вꙑхъ. ни женѧть сѧ ни по
сагають. ни оумрѣти бо
потомь могоуть. равни
бо соуть ан҃гломъ. и сꙑнове
соуть б҃жии. воскрсѣниꙗ
с҃нве соуть. а ꙗко оустаю
ть мртвии. и моиси съ
казавъ коупинѣ. ꙗкоже
гл҃а. б҃а авраамлѧ. и б҃а и
сакова. и б҃а иаковлѧ. б҃ъ
же нѣсть мертвꙑихъ нъ
живꙑихъ. вси бо томоу
живи соуть. ѿвѣщав
ше же нѣции ѿ книгъчи
и рекоша. оучителю до
брѣ рече. к томоу же не съ
мѣахоу его въпрашати
ни чьсоже. рече же имъ ка
ко гл҃ете х҃а с҃на соуща д҃вд
ва. а самъ д҃вдъ гл҃еть. въ
книгахъ пѣсньнꙑихъ

ре҃ гь гв҃и моѥмоу сѧди о
десноую мене. дондеже
положю врагы твоꙗ под
ножью ногама твоима.
двдъ бо га нарицаѥть и.
то како с҃нъ ѥмоу ѥсть:
въ вт҃о. в҃і. не҃. ѿ лоукы
Рече гь своимъ оучнико
мъ оунемлѣте ѿ члв
къ. възложать бо на вꙑ
роукꙑ своꙗ. и ижьче
ноуть вы прѣдающе на
съборища и темьница.
ведомы къ цр҃емъ и владꙑ
камъ. имене моѥго дѣ
лѧ. приключить же сѧ ва
мъ въ послоушьство. по
ложите оубо на ср҃дцихъ
вашихъ. не прѣже повъ
учатисѧ ѿвѣщати. азъ
бо дамь вамъ оуста и
прмдрость. ѥиже не
мошиначьноуть про
тивитисѧ ни ѿвѣщати
вси противлꙗющиисѧ
вамъ. прѣдани же бѫ
дете родители и брать
ѥю и родомь и дроугꙑ

ноумоорать ѿ васъ. и боу
дете ненавидими ѿ всѣ
хъ. имене моѥго дѣлѧ.
и власъ главꙑ вашеꙗ не по
гꙑбнеть. въ терпѣньи
вашимь стажите дш҃а ва
ша:: въ ср҃ к. к҃і. не҃. ѿ л҃
Въ оно. гл҃ющемъ нѣ
кꙑимъ ѡ цр҃кви. охрамѣ
стѣмь. ꙗко камѣ
ньѥмь добрꙑимь.
и съсоудꙑ оукрашенъ ѥ
сть. ре҃. сиѥже видите.
приидоуть дн҃ьѥ. вънѧ
же не останеть камѣ
нь на камении иже не ра
зорить сѧ. въпросиша
же и гл҃юще. оучителю ко
гда оубо се боудеть. и чь
то ѥсть знамѣньѥ. ѥ
гда хощеть се бꙑти. о
нъ же ре҃. блюдѣте сѧ да
не прѣльщени боудете.
въстанеть бо страна
на странꙋ. и цр҃тво на
цр҃тво. трѫси же вели
ци по мѣстомъ. и гла
ди и пагоубꙑ боудоуть

страси же и знамениꙗ
с нбсе велика боудоуть. ѥ
гда же оузрите ѡдержи
мъ ѿ воии ѥрслмъ. тогда
разоумѣѥте. ꙗко при
близи сѧ опоустѣньѥ
ѥго. тогда соущии въ жи
довьстѣи. да бѣгають
на горꙑ. и иже посрѣдѣ
ѥго да исходить. и иже
въ странахъ. да не въхо
дѧть вонь. ꙗко дн҃ьѥ
мьщеньꙗ си соуть. ꙗ
ко исполнити сѧ всемоу
написаномоу. лютѣ же
имоущимъ во оутро
бѣ. и доѧщимъ въ тꙑ
дни. боудеть бо бѣда
велика на земли. и гнѣ
въ на людехъ сихъ. и
падоуть острьѥмь мѣ
чьнꙑимь. и плѣнени
боудоуть во вьсѧ странꙑ.
и ѥрслмъ боудеть попи
раѥмъ ѿ странъ. донь
деже скончають сѧ
врѣмена странъ::
[illegible]. в҃і. н҃. ѿ [illegible]

Рече гь своимъ оучникамъ.
въсклонѣте сѧ и възъ
двигнѣте главꙑ ваша.
зане приближи сѧ изба
влѣньѥ ваше. и рече имъ
притъчю. видите смо
ковницю. и вса дрѣва ѥ
гда прошибають сѧ. то
гда видѧще ѿ нихъ. вѣ
сте ꙗко близь жатва ѥ
сть. тако и вы. ѥгда въ
зрите си бꙑвающа. вѣ
дите ꙗко близь ѥсть
цр҃твьѥ бж҃ьѥ. право
гл҃ю вамъ. ꙗко не ми
нѣть прѣити родось. донь
деже все се боудеть. не
бо и земли мимоидеть. а слове
са моꙗ не имоуть прѣ
ити:: въ ч҃а. в҃і. не҃. ѿ л҃
Въ оно. бѣ оучаи сѣ въ
цр҃кви дн҃ью. а нощью
исходѧ въ дворѣ бꙑ
ваше. въ горѣ нарицаѥ
мѣи ѥлеонъ. и вси
людьѥ изъ оутра при
хожахоу к немоу въ цѣ
рькъвь послоушатъ ѥго.

приближаше же сѧ пра
здьникъ опрѣснокъ.
нарицаѥмаꙗ пасха.
и искахоу старѣишины
жрьчьскꙑи и книжьници.
како и бꙑша оубили. бо
ꙗхоу бо сѧ людии. и въ
лѣзе же сотона въ июдоу.
прозꙑваѥмаго искари
ота. соуща ѿ числа дво
юнадесѧть. и шедъ гла
ше старѣишинамъ жь
рьчьскамъ и книжни
комъ. како и мъ прѣда
сть и. и въздрадоваша
сѧ. и свѣщаша ѥмоу
дати срѣбро. и обѣща
ша. и искаше подобна
врѣмене. да и прѣда
сть безнарода. и прии
де же дньопрѣснокъ.
вонь же подобно бѣ жь
рѣти пасхоу. и посла пе
трана и оана рекъ и:
шедъша оуготоваита
намъ пасхоу да ꙗмъ.:
Соу. ві. ѥѵе. ѿ лоукꙑ.
Рече гь притъчю сию оу
подобно ѥсть цртво нбсное
зерноу гороущьноу. ѥ
же приѥмъ члвкъ. въ
вьрже въ оградъ своѥ.
и възрасте. и бꙑсть въ
дрѣво велико. и птицѧ
нбснꙑꙗ въселишасѧ въ
вѣтвехъ ѥго. пакꙑ рече.
комоу въподоблю црт
во бжьѥ. подобно ѥсть
квасоу. иже приимъши
жена. съкрꙑ оу мѣроу чѣ
три полъ споудии. донь
деже въкисе вьсѧ. и про
хождаше сквозѣ градꙑ
и вьсꙗ оучѧ и шествиѥ
творѧ въ иерслмъ. рече
же нѣкто к немоу. ги.
аще мало ѥсть спасающи
хъ. онъ же рече к нимъ.
подвизаите сѧ въни
ти сквозѣ тѣснаꙗ вра
та. ꙗко мнози глю ва
мъ. възищють вънити
и не възмогоуть.
ѿнелѣ же оубо въста
неть гдинъ домоу. и зат
ворить двьри. и начне
те вънѣ стоꙗти и толъщи
водьври глюще. ги ги ѿ
верзи намъ. и ѿвѣща
въ рече вамъ. не вѣмь
вас ѿкоудоу ѥсте. тогда
начьнете глати. ꙗхомъ
прѣдъ тобою и пихомъ. и
на распоутьихъ нашихъ
оучилъ ѥси. и рече
глю вамъ. не вѣмь вас
ѿкоудоу ѥсте. ѿстоупи
те ѿ мене вси дѣлатели
неправдꙑ. тоу боудеть
плачь и скрьжетъ зоубо
мъ. ѥгда же оузрите а
врама и исаака и иꙗкова.
и вса пррокꙑ въ цртвии
бжии. вамъ же изгони
момъ вонъ. и приидоу
ть ѿ оустока и запада.
и ѿ севера и оуга и възлѧ
гоуть въ цртвии бжии.:—
Нде. ві. ѥѵе. ѿ лоукꙑ:
Въ оно в. въходѧщю ісоу
въ нѣкоую весь срѣто
ша и. десѧть прока
женъ моужь. иже
сташа издалеча. и ти
възнесоша гла глюще іс
наставьниче помилоу
и нꙑ. и видѣвъ ꙗ рече имъ.
шедъше покажѣте сѧ же
рьцемъ. и бꙑ идоущемъ
имъ ищистишасѧ. ѥди
нъ же ѿ нихъ видѣвъ ꙗ
ко ицѣлѣ. възвратисѧ
съ гласмь великомь сла
вѧ ба. и паде ниць на но
гоу ѥго хвалоу ѥмоу въз
даꙗ. и тъ бѣ самарѧ
нинъ. ѿвѣщав же іс
рече. не десѧть ли ицѣсти
шасѧ. да девѧть кде. ка
ко не обрѣтошасѧ възв
ращьше сѧ дати славу
боу. но тъкмо иноплe
мѣньникъ сь. и рече ѥмоу
въставъ иди и вѣра тво
ꙗ спасеть тѧ.:: ꙁⷩ҇ по не.
гі. не. ѥѵе. ѿ марка.:
Въ оно в. приидоша фа
рисеи к ісоу. и нача
ша съ оупрашати и с
ъ нимь. просѧще
ѿ него знамениꙗ с не
бесе. искоушающе и. и
[illegible]

въздахъноувъдхмъ
своимьгла: чьтородось
знамѣньиищеть. пра
воглювамъ. ащедасть
сародоусемоузнамѣ
ние. иоставивъіаоу
лакъі
лѣзевъкорабль. иидє
наонуюстраноу. изабъі
щаоузатихлѣбъ. ира
звѣилиногохлѣбане
имахоусъсобоювъко
рабли. ипрѣщашеи
мъгла. смотри теблю
дѣтесаѿквасафари
сѣиска. иѿквасанро
дова. ипомъішлахоу
дроугъкъдроугоуглю
ще: іакохлѣбъненма
те. неоуличуюетени
разоумѣете. ещели
окамненьносрдцеваше.
оуиимоущеневиди
те. оушинмоущенне
слъішите. инепомни
те. егда. патьхлѣбъ
прѣломихъ. инасъіти
хъ. є. тъісащь. колико
кошь полнъоукроухъ

іакохлѣбънѣнмама
въ
мъ. иразоумѣкъ
гланимъпочтопо
мъішлаете

въздсте. глашаемоу. вї.
агдасѣдьмьчетъірьмъ
тъісащамъ. кошьници
сполънѣнъіа оукроухъко
ликооуздсте: сижерекзо
шаседьмь. иглашеимъ.
каконеразоумѣете.:
[illegible]
в
ъоно. приидеісъвъвфи
идоу. ипривєдошаемоу
слѣпець. имолишаи
дасаемьприкоснеть
иимъпороукоуслѣпьца.
изведенвонъвьси. иплю
ноувъвъочиего. ивъзло
живънаньроуцѣ. ивъпра
шашеегоащечьтовиди
ть. ивъзрѣвъглашевижю
чловѣкъіакъідоубъіехода
ща. потомьжепакъівъ
зложироуцѣнаочиего
исътворнемоупрозрѣни
е. иоустроисаиоузрѣвсе
свѣтло. иѿпоустинвъдо
мъегогла: инивъвесь
вълѣзиниповѣжьнико
моужевовьси.: [illegible]
[illegible]

в
ъоно. запрѣтнісъоу
ченкмъсвоимъ. дани
комоужеглютьонѣ
мь. инача оучитиіа.
іакоподобаетъсноу чловѣчь
скоумногопострадати. ин
скоушеноубъітиѿстарець.
иѿжьрець. иѿкнижни
къ. иоубьенноубъіти. и
вътретиидньвоскрьноу
ти. иавѣсловоглаше. и
иприемъпетръ. нача
ставлатии. онъжеобра
тивъсаре. възрѣвънао
ченкъісвоіа. запрѣти
петровигла. идизамѧ
сотоно. іакоиемъіслн
шиіажесоутьбжьіа. нъ
іаже чловѣчьска. ипризва
въпародъісъоученкъісво
имирече. иже хоще
тъпоминѣти. даѿверь
жетьсасебе. ивъзме
тъікрстъсвои. иградеть
поминѣ.: [illegible]
[illegible]
в
ъоно. оудержаша
оученицисловоісво

въсобѣсъвъпрашающе
са. чьтоестьеженъ ме
ртвъіхъвоскрноути. и
въпрашахоуегоглю
ще. іакоглютькнижни
ци. іакоилиіподобаеть
принтипрѣже. онъже
ѿвѣщавъремъ. илиіа
оубопришедъпрѣжеоусть
роитьвсе. іакоестьписа
нооснѣчлвчьстѣ. дамъ
ногопострадать. иисоу
сатьи. ноглювамъ. іако
ильіаприиде. исътвориша
же
емоуелькохотѣша. іа
коже естьписанооиемь.
ипришедъкоученикмъ.
ивидѣнародъмногъо
нихъ. икнижникъісъ
оупрашающасасними.
набьевесьнародъвидѣ
въшеноужасошаса. и
приприющецѣловахоу
тьи. ивъпросикнижни
къі. чьтососоупрашаете
савъсобѣ.: [illegible]
[illegible]
в
ъоно. вънидьісъвъка

пернаоумъ. ивѣдомоу
бывъ. оупрашашеоучн҃
кысвоꙗ. чьтонапоути
въсобобѣпомышлꙗасте.
онижемолъчахоу. дроу
гъкъдроугоубобесѣдова
шанапоути. ктоестьбо
лии: исѣдъпризваобана
десѧтьигл҃анимъ: ижехо
щетьстарѣибыти. дабꙋ
детьвсѣхъмнии. ивсѣ
мъслоуга. иприимъо
трочꙗ. поставиѥпосрѣдѣ
ихъ. иприимъреѥимъ.
ижеащеединотаковы
хъотрочатъприиметь.
вонмѧмоѥ. мѧпри
емлеть. ижеащемене
приемлеть: неменепри
ѥмлетьнопославшаго
мѧ. ѿвѣщаѥмоуива
нъгл҃а. оучителювидѣ
хомънѣкогонименемь
твоимьизгонѧщабѣ
сы. иженеходитьпона
съ: ивъзбранихомъѥ
моуꙗконеходитьпона
съ. і҃съжерѣнебраните

ѥмоу. никтожебоѥсть
ижесътворитьсилоусмоѥ
мьименьми. ивъзможеть
вьскорѣзлословеситимѧ
иженѣнавыповасъѥсть
ижебоащенапоитьвыча
шюводы. воимѧмоѥга
кохвѣиесте: правогл҃юва
мъ. непогоубитьмьзды
своѥꙗ.: Сꙋ҃. г҃і. ѿм...
В҃ ьоно. вънидеі҃съ. въ
домъкънѣкоѥгокнѧ
зафарисѣискавъсꙋ
ботоухлѣбаѣсть. и
тиѣахоублюдоущеѥго.
исечл҃вкънѣктоимы
иводныитроудъ. бѣп
рѣдними. иѿвѣщавъ
і҃съреч҃къзаконьникомъ.
ифарисѣимъ. ащедо
стоитьвъсоуботыиц҃ѣ
лити: онижеоумолъ
чаша. иприимъицѣли
иіѿпоусти: иѿвѣща
вънимъре҃ч. котораго
васъоселъиливолъвъ
кладѧзьвъпадеть.
инабьѥнеистерьгне

тьлиѥговъдн҃ьсоуботь
нии. инеможогошаѿвѣ
щатиѥмоукъсемоу:
гл҃ашежекъзванымъпри
тъчюдержа. какопрѣ
дъсѣданьꙗизбирахоу.
гл҃ѧкнимъ. ѥгдазвань
боудешикымьнабракъ;
несѧдинапрѣдниимьмѣ
стѣ. ѥдакточьт҃ѣите
бебоудетьзваныхъ. и
пришедъзвавытѧио
ного. речетьтидаждьсемоу
мѣсто: итогданачнеши
състоудомьпослѣднее
мѣстодержати. ноѥгда
званъбоудеши. шедъ
сѧдинапослѣднѣмьмѣ
стѣ. даѥгдаприидеть
звавытѧ. речетьтидрꙋ
жепосѧди. выше. и
тогдабоудетьтисла
вапрѣдовсѣмизваны
мисътобою. ꙗковсѧкъ
взносѧисѧсмѣритьсѧ.
исмѣрꙗѧисѧвъзнесеть
сѧ.: ...
В҃ ьоно. чл҃вкънѣкыи

приступикъі҃соу. иско
шаѧигл҃ѧ. оучителю
бл҃гыи. чьтосътворьживо
тъвѣчьныипричащю.
речежеѥмоуі҃съ. чьтомѧ
гл҃ешиблага. никтожене
благъ. нотокъмоединъ
б҃ъ. заповѣдивѣсинеоу
бии. любодѣꙗньꙗнесъ
твори. неоукрадь. лъжи
послоухънебоуди. чьти
оц҃атвоиегоимтрь. онъ
жере҃ч. всѧтосънабъдѣ
хъѿюностимоиѥꙗ. слы
шавъжесиі҃съреч҃ѥмоу. и
ѥщеѥдиногонедоконь
чалъѥси. всеѥликоима
шипродажеираздаини
щимъ. иимѣтиимаши
имѣниѥнанб҃сѣхъ. ии
диполимнѣ. онъжесль
шавъсепечаленъбы. бѣ
шебобогатъзѣло. видѣвъ
жеі҃съ. печалнабывъ
шаре҃ч. каконеоудобьи
мошнибогатьство. въ
цр҃твобж҃ьѥвънидоуть.
оудобѣѥбоѥсть. вѣль

Боудоу сквозѣ иглинѣ боу
шии проити. неже бг҃атоу
въ црт҃во б҃жиѥ вънити.
рекоша иже слышавъ
шеи. то кто может ьсп҃се
нъ быти. онъ же рѣ҃. не
възможьна ѿ чл҃вкъ.
а ѿ б҃а вьсѧ моузможьна
соуть. кы҃і. лі. не.
е҃ѵе. ѿ марка
Рѣ҃гь. иже аще съблазнить ѥдиного ѿ ма
лыихъ сихъ вѣроующи
хъ въ мѧ. добрѣ ѥмоу
ѥсть паче. аще обложю
ть камень жерновныи
о выи ѥго. и въвергоу
ть и въ море. аще съб
лажнаѥть тѧ роука
твоѧ ѿсѣци ю. добрѣ ѥ
ти ѥсть брѣдноу вънити въ жи
вотъ вънити. неже о
бѣ роуцѣ имоущю ити
въ ѥзеро гораще. и о
гнь нѣвъгасающии. и
деже черьвь ихъ нѣ оу
мираѥть и огнь нѣ въ
гасаѥть. аще нога тво
ѧ съблажнаѥть тѧ ѿ
сѣци ю. добрѣ ти ѥсть
вънити въ животъ хро
моу. неже двѣ нозѣ и
моущю. въвержену
быти въ ѥзеро огньно
ѥ и неоугасающеѥ. иде
же червь ихъ не оуми
раѥть. и огнь неоугаса
ѥть. аще око твоѥ
съблажнаѥть тѧ. изте
рьгни ѥ. добрѣ ти ѥсть
съ ѥдинѣмь окомь вь
нити въ црт҃во б҃жьѥ. не
же обѣ очи имоущю и
ти въ ѥзеро огньно. и
деже червь ихъ неоуми
раѥть и огнь неоугаса
ѥть. вьсь бо огнемь осо
литьсѧ. и вьсѧка трава
солью осолитьсѧ. до
бро ѥсть соль. а още ли
соль несолона боудеть.
чимь осолите. имѣи
те соль въ собѣ. и миръ и
мѣите межю собою. и
ѿтоудоу въставъ приде
въ прѣдѣлъ жидовескъ.
по ононъ странѣ иерданови
и приидоша пакы народи
и ѥко же обычаи ѥмоу бѣаше
и пакы оучаше ѧ. и ма
[illegible]
[illegible]
[Прист]оупивъ
ше фарисѣи въпраша
хоу ѥго. аще достои
ть моужю жену поу
стити. искоушающе и. о
нъ же ѿвѣщавъ рѣ҃ имъ.
что вамъ заповѣда мо
сии. они же рѣша. повелѣ
мосии книгы распоу
стънъıѧ написати и
поустити ю. и ѿвѣщавъ
ісъ рѣ҃ имъ. по жестосе
рдью вашемоу написа
ва вамъ заповѣдь сию.
а ѿ зачала созданию.
моужа и женоу сътвори
ѧ б҃ъ. сего дѣлѧ о
ставить чл҃вкъ ѿца своѥ
го и мт҃рь. и прилѣпить
сѧ къ женѣ своѥи. и боу
дета оба оу плоть ѥди
ноу. тѣмь же оу женѣ
сте два но плоть ѥдина.
ѥже оубо б҃ъ спрѧже
чл҃вкъ да не разлоучаѥ
ть. и въ домоу пакы оу
ч҃нци ѥго. о семь же оу
прашахоу ть ѥго. и гл҃а
имъ. иже аще поустить
женоу свою. и оженить
сѧ иною. любодѣиань ѥ
творить с неѭ. аще же
на поустить моужа си и по
сагнеть за иного. любодѣ
иание творить творить.
[illegible]
Рѣ҃ гь иже аще поустить
женоу свою. и жени
тьсѧ иною. любодѣиань
ѥ творить с неѭ. аще же
на поустить моужа си.
и посагнеть за иного. лю
бодѣианиѥ творить. и пь
риношахоу к немоу дѣ
ти. да прикоснеть сѧ ихъ.
оучн҃ци же прѣщахоу при
носѧщиимъ. видѣвъ же
ісъ негодова и рѣ҃ имъ. не
дѣите дѣти приходи
ти ко мнѣ. и не браните

имъ. тацѣхъ бо есть црь
ство бжье. право глю вамъ.
иже аще не приимет црства
бжьꙗ. акы отроча. не
имать вънити вънь. и
приимъ благословлѣше ꙗ. въз
лагаꙗ роуцѣ на нѧ.

Въ чт. ді. нє. ѿ марка.

Въ оно. исходѧщю исоу
на поуть. се единъ при
текъ и падъ на ко
лѣноу и прашаше и.
оучителю благыи что
створю. да жизнь вѣчь
ноую приимоу. іс же
рече емоу. что мѧ глѥ
ши блага. никтоже благъ.
токъмо единъ бъ. запо
вѣди вѣси. не любодѣи.
не оубии. не оукради. ни
лъжи послоушьствоуи.
не лиховаи. чьти оца
твоего и мтрь. онъ же
ѿвѣщавъ рече емоу. оучи
телю вьсе съхраних ѿ
оуности моеꙗ. іс же
възрѣвъ нань възлюби
ѥ и рече емоу. ѥдино ти
не доконьчано. аще хо
щеши съвершенъ быти.
иди елико имаши про
даждь. и даждь нищимъ.
и приимеши имѣние
на нбсехъ. и приди и
поиди въслѣдъ мене въз
земъ крстъ. онъ же дрѧ
хлъ бывъ о словеси. ѿи
де печалуѧсѧ. бѣ бо имѣ
ꙗ притѧжаниꙗ многа.
и възрѣвъ іс гла оуче
никомъ своимъ. ка
ко неоудобь имоущи
и богатьство. въ црство
бжье вънидоуть. оу
чнци же оужасахоу
сѧ о словесехъ его. іс
же ѿвѣщавъ гла имъ
чада. како неоудобь е
сть оупъвающимъ на бо
гатьство свое вънити
въ црство бжье вънити.
ти. оудобѣе есть вель
блоудоу сквозѣ и
глинѣ оуши проити.
неже богатоу въ црство
бжье вънити. они же
изливахоусѧ глю
ще къ себѣ. кто можеть
спсенъ быти. и възрѣвъ
на нѧ іс гла. въ члвцѣ
хъ немощьно а не ѿ ба.
вьсе бо мощьно есть ѿ ба.

Въ пк. ді. нє. ѿ марка.

Рече гь своимъ оучнко
мъ. ꙗко неоудобьѥ
сть оупвающимъ на бга
тьство. въ црство бжь
ѥ вънити. оудобѣѥ
есть вельбоудоу сквозѣ
иглинѣ оуши проити. не
же богатоу въ црство бжьѥ
вънити. они же излиха
дивлахоусѧ глюще къ со
бѣ. кто можеть быти спсенъ
быти. и възрѣвъ на нѧ
іс гла. въ члвцѣхъ не
мощьно но не оу ба. вьсе бо
мощьно есть ѿ ба. и на
ча петръ глати емоу. се
мы оставихомъ вьсе. и
въслѣдъ тебе идохомъ.
ѿвѣщавъ же іс рече. право
глю вамъ. никтоже е
сть иже оставить домъ
или братью или сестры.
или оца или мтрь. или
женоу или дѣти. или се
ла. мене дѣлѧ. и еѵглиꙗ
дѣлѧ. аще не иматъ съ
тишьдъ сорто оубь при
ꙗтиныи на въгодъсь. до
мъ и братьꙗ. и сестры.
и оцѧ и мтре. и чадъ и се
лъ. по изгънаньи въ вѣ
къ грѧдоущии жизнь
вѣчьноѥ. мнози же боу
доуть. перьвии послѣдь
нии. и послѣднии перь
вии. бѧхоу же на поути
въсходѧще въ иерслмъ.
и бѣ варѧѧ ихъ іс. и оу
жасахоусѧ. и послѣдь грѧ
доуще бояхоусѧ.

Сбѡ. ді. є. ѿ лоукы.

Рече гь вѣрныи оу малѣ.
и въ мнозѣ вѣренъ есть.
и неправедныи оу ма
лѣ. и въ мнозѣ неправе
дьнъ ест[ь]. аще оубо въ не
правед[ь]нѣмь жити небы
сте вѣр[ь]ни. во истинь
нѣмь кто вамъ вѣроу и

кметь. нашевъчюжемь
вѣрнии небыстевашекто
вамъдасть. никъиже
рабъможетьдвѣма
г҃номаработати. или
боєдинноговъзненав. и
дить. адроугаговъзлю
бить. илиєдинногодерь
житьса. адроугагопрѣ
обидить. неможетьбоу
работатиинеправедно
моу б҃атьствоу. слыша
въшежесивсафарисѣи.
сребролюбьцисоуще. и
похоулахоутьи. ирѣ҃ч и
мъ. выєстеоправдаю
щеисебепрѣдъч҃лвкы.
б҃ъжевѣстьср҃дцаваша.
ꙗкоєжеєстьвъч҃лвцѣ
хъвысоко. мерзость
прѣдъб҃омьєсть·:·—

н҃. д҃і. ѿ лоукы

Въоно в҃. бы. єгдапри
ближисаі҃съкъєри
хонъ. слѣ. пецьнѣ
кыисѣдѣашеприпоу
типроса. слы шавъже
народъмимоходащь. въ
прашашечьтосеєстьпо
вѣдашажеємоу. ꙗко
і҃съназараниньмимо
ходить. ивъзъпигл҃а.
і҃сес҃нед҃вдвъпомилоуи
ма. ипрѣдоидоущепрѣ
щахоуємоудаоумолъ
чить. онъжепачезѣло
вопьꙗшегл҃а. с҃нед҃вдо
въпомилоуима. ста
въжеі҃съ. повелѣприве
стиикъсобѣ. приближь
шюсаємоукънемоу. въ
просиі҃съгл҃а. чьтохо
щешидатистворю. онъ
жерѣ҃ч. г҃идапрозрю. і҃съ
жерѣ҃чємоупрозривѣра
твоꙗсп҃сетьта. иабьє
прозрѣ. ивъслѣдъєго
идашеславаб҃а. ивси
людьєвидѣвъше. въ
здашахвалоуб҃оу.·:··

Въ... нє. єі. нє. ѿ ...

Въоно в҃. исходащюі҃соу
ѿєриха. иоуч҃никомъ
єго. инародоумногоу.
с҃нътимѣовъ. варти
меосъ. слѣпъ. сѣда
шеприпоутипроса. ислы
шавъꙗкоі҃съназаранинъ
єсть. начакричатигл҃а.
с҃нед҃вдвъі҃сепомилоуи
ма. ипрѣщахоуємоу
мнозидаоумолъчить.
онъжевельмизваше.
с҃нед҃вдвъпомилоуима.
иставъі҃сърѣ҃чвъзовѣтеи.
ізвахоуслѣпьцагл҃юще
ємоу. дерзаивъстани
зоветьта. онъжеѿверъ
зъризоусвою. въставъ
приидекъі҃соу. иѿвѣща
въгл҃аємоуі҃съ. чьсомоу
хощешидаствориютобѣ.
слѣпыижегл҃аємоу. ра
вви. дапрозрю. і҃съжерѣ҃ч
ємоу. идивѣратвоꙗ
сп҃сетьта. иабьєпрозь
рѣ. ипоі҃сѣидевъпоуть·:·

... єі. нє. ѿ марка

Въоно в҃. вънидеі҃съвъ
иєр҃слмъ. ивъцр҃кви
съгладавсе. поздѣ
оужесоущючасоу.
изидевъвифанью. съдъ
вѣманадесать. имоу
трьꙗишедъшемъимъѿ
вифаньꙗвзалка. иви
дѣвъсмоковницюизда
лечаприиде. ащеоубочь
тообращетьнанеи. и
пришедъкнеиничьсоже
необрѣте. нъточьюли
стьвьє. небѣбоврѣма
смоквамъ. иѿвѣща
върѣ҃чєи. ктомоуѿте
бевъвѣкъ. никтоже
плоданеизѣжь. слы
шахоужеоуч҃нциєго.
иприидошапакывъиє
р҃слмъ. ивъшедъі҃съвъ
цр҃квь. начатизгонити
продающаꙗ. икоупоую
щаꙗвъцр҃кви. итрапе
зыторъжьникъ. исто
лыпродающихъголоу
бирасыпа. инедадаше.
дакто прѣнесесѫсоу
дъсквозѣцр҃ковь. иоу
чашеꙗгл҃аимъ. нѣсть
липисано. ꙗкохрамъ
мои. храмъмл҃твѣна
речетьсавьсѣмъѩзы
цѣмъ. выжествори

стенпещероу разбоиниче
скоую. неслышавшеісни
жьници нфарисѣиниже
рьци. ннсікахоу како и
бышаоубили. боıахоу
бослнего. ıакоѡвесьнародъ.
дивлахоусıаооучѣнию
го. инакопоздѣбы. нсхо
жашевонъизъграда. и
мимоходащи иоутро. ви
дѣшасмоковницюоусо
хъшюнскорене. ивъспо
маноупетръ. иглаиемоу
равви. се смоковь. юже про
клıаоусъше. иѡвѣщавъ
ісъглаимъ. имѣнтевѣ
роубжью. правоглюва
ммъ. ıакоижеащеречеть
горѣсеи. въздвигнисıа
ивъверьзисıаоуморе. и
неоусоумнитьсıавъсрд
цисвоимь. иъвѣроуи
метъ. ıакожеглетьбоу
детьимоу. ижеащере
четь.: зач рк ...
...

ѹ҃ ретьнамъ имѣнтевѣроубо
жью. правоглюваммъ

ıакоижеречетьгорѣсеи
въздвигнисıаивъверь
зисıавъморе. иневъсоу
мнитьсıавъсрдцисвое
мь. иъвѣроуимѣтьıа
коже глетъ. боудетьие
моу. ижеащеречеть. сего
радиглюваммъ. всеıел
ко. ащемолıащесıапроси
те: вѣроуитеıакопри
иметеибоудетьвамъ.
игдастоитемолıаще
сıа. оставлıаитеащечь
тоимате накого. даи
оцьвашьнбныиоста
витьвамъпрѣгрѣшѣ
ниıаваша. ащеливыне
оставите. ноцьвашьи
жевънбсѣхъ неостави
тьпрѣгрѣшѣньıава
шего.: зач ...
... ѿ марка.:

ⷡ ъоно. приидеіісъпа
кывъиюрслимъ. и
въцрквисоущюие
моу. приидошакие
моужьрьци икнижьни
ци иетарьци. иглаша

ıемоу. коıеювластьюсетво
риши. иликтотидавласть
сию. дасицетвориши ісъже
ѿвѣщавърѣимъ. въпро
шювыиазъоедино мысло
веси. иѿвѣщаитемми. ире
коувамъ коıеювластью
сетворю. крщѣниıеиоано
воѿкоудоубѣ. снбсели
лиѿчлвкъ. ѿвѣщаите
ми. имъıшлıахоу ксебе
глюще: ащеречемъснбсе. ре
тьпочьтооубоневѣровасте
іемоу. ащелиречемъѿ
члвкъ. боıахоусıалюдии.
всиьбоимахоутьиоана ıа
копрорка сѫщаше.
иѿвѣщавъщеглашаісви
невѣмы. ісъжеѿвѣщавъ
глаимъ. тоиазъвамъ
рекоу. коıеювластьюсе
творю.: зач ...
... марка.:

ѹ҃ егьпритъчюсиювино
градъчлвкъ насади. и
оградиоплотомь. ии
скопатѣскъ. исъздасто
лъпъ. ивъдастьитаıа

телемъ иотиде. ипосла
къта ıатателемъ рабъво
врѣмıа. даотъта ıатѣ
лъприиметъ ѿплодъвино
града. имъшеибишаи.
ипослашаитощь. ипакы
посла книмъ дроугыира
бъ. итогокамениıемьби
въшеназнамена ша. ипо
слаша ибещестьна. ипа
кыиноготопосла. итогооу
биша. иинымногыовы
бьюще. овыоубивающе.
ищежеимаше иединого
снавъзлюбленаго своего
послати итогокнимъпо
слѣжеглıа. ıакоовъсрамлıа
ютьсıа снамоıего. онижe
тата телевидѣвъшеи
доущаи късобѣглаша. ıа
косьиестьпричастьник
градетъ. иоубимъıи. и
нашебоудетьпричастьıе.
имъшеноубишаи. иизъ
ргошаивонъизвиногра
да. чьтооубосътворить
гнъвиноградa. прии
детьипоубиттаıа

телѧ. и дасть виноградъ и
нѣмъ. ни ли сего писань
ꙗ несте чьли. камень ѥ
гоже непотрѣбоваша зи
ждющеи. сь бꙑ въ начало
оугълоу. ѿ г҃а бꙑ се. и ѥсть
дивьна въ очью нашею.
и искахоу ꙗти и. и оубоꙗ
шасѧ народа. разоумѣ
ша бо ꙗко к нимъ прит
чѫ рече. и оставивъше и
ѿидоша :: ... ѥі. ...
ѿ лоукꙑ ...
[Р]ече г҃ь. вънемлѣте со
бѣ. аще съгрѣшить
к тобѣ братъ твои. за
прѣти ѥмоу. аще по
каѥть сѧ остави ѥмоу.
аще седьмьшьдꙑ дьне
мь съгрѣшить к тобѣ.
и седьмьшьдꙑ дьне мь о
братить сѧ к тобѣ гл҃ѧ
каю сѧ. остави ѥмоу. и
рекоша ап҃ли г҃ви. прѣ
ложи намъ вѣроу. рече
г҃ь. аще бꙑсте имѣли
вѣроу ꙗко зерно го
роушьно. гл҃али бꙑ

сте оубо ꙗгодичинѣ сеи.
и стерьгни сѧ и въсади сѧ
въ море. то послоушала
бꙑ васъ. которꙑи же ѿ
васъ рабъ имѣѩ орющь
или пасоущь. иже прише
дъшю ѥмоу съ села. речеть
ѥмоу. абиѥ минꙋвъ възлѧ
зи. ни ли речеть ѥмоу. оуго
товаи чьто вечерѩю и
прѣпоꙗсавъ сѧ слоужи
ми. дондеже ꙗмь и пь
ю. и потомь ꙗси и пьѥ
ши тꙑ. ѥда имать хва
лоу рабъ тъ. ꙗко сътво
ри въ повелѣноѥ. не мь
ню. тако и вꙑ. ѥгда сътво
рите повелѣноѥ вамъ.
гл҃ете. ꙗко раби недо
стоини ѥсмъ. ꙗже до
лъжьни ѥсмъ сътвори
ти сътворихомъ :: —
... ѥі. ... ѿ лоукꙑ.
[В]ъ оно. прохождаше і҃съ
въ ѥрихонъ. и се мѫ
жь нарицаѥмꙑи
закхѣи. и сь бѣ
старѣишина мꙑтаремъ. и

тъ бѣ багатъ. и искаше
видѣти і҃са кто ѥсть. и
не можаше видѣти на
родомь. ꙗко тѣломь ма
лъ бѣ. и притекъ прѣже
възлѣзе на ꙗгодичиноу.
видѣти і҃са. ꙗко тоудѣ
хотꙗше минꙋти. и
ꙗко приде на мѣсто.
възрѣвъ і҃съ и видѣ и
рече к немоу. закхѣѥ по
тъщавъ сѧ слѣзи. дн҃ь
бо въ домоу твоѥмь подо
баѥть ми бꙑти. и по
тъщавъ сѧ слѣзе. и
приꙗтъ и радоуꙗ сѧ. и
видѣвъше вси роптахоу
гл҃юще. ꙗко къ грѣшноу
моужю вьниде вита
ти. въставъ же закхѣ
и. рече ко і҃соу се полъ имѣ
ниꙗ моѥго г҃и дамь ни
щимъ. и аще ѥсмь кого
обидѣлъ. възвращю
четверицею. рече же к не
моу і҃съ. ꙗко дн҃ьсь сп҃сѣ
ниѥ домоу твоѥмоу
бꙑ. зане и сь с҃нъ авра

мль ѥсть. приде бо с҃нъ
ч҃лвчьскꙑи възискатъ.
и сп҃стъ погꙑбъшаго :: —
въ понед. ... ѿ марка ...
[В]ъ оно. посълаша архи
ѥрѣи. и кънижьници
къ і҃соу. дроугꙑꙗ ѿ
фарисѣи. и иродиꙗ
нъ. да имоуть и въ сло
веси. они же пришедъ
ше гл҃аша ѥмоу. оучите
лю вѣмъ ꙗко истиньнъ
ѥси. и не радиши ни о
комьже. не зьриши бо
на лица ч҃лвкмъ. но во
истинꙋ поути б҃жью о
ччиши. рьци оубо намъ
достоить ли дань дати
кесареви. или ни. да
мꙑ ли или не дамꙑ. о
нъ же вѣдꙑи ихъ лице
мѣрьство рече имъ. что
мѧ искоушаѥте. прине
сѣте ми цѧтоу да вижю.
они же принесоша ѥмоу.
и гл҃а имъ. чии ѥсть о
бразъ и написаниѥ. о
ни же рекоша ѥмоу ке

саревъ: иѡвѣщавъ іс҃ ре
че имъ. ѿдадите ѥже ѥ҃
кесарево кесареви. и б҃жьꙗ
б҃ви. и чюдиша сѧ ѡ не
мь.:: Въ вто҃ .ѕ҃і. нⷣе.
еч҃е. ѿ марка....
Въ оно. приидоша сѧ
доукеи ко ісоу. иже гл҃ю
ть не быти воскр҃нь
ю. и въпрашахоуть
ѥго гл҃юще. оучителю мо
исии написа намъ. ꙗко а
ще комоу братъ оумре
ть оставить женоу. а
чадъ не оставить. да по
иметь братъ женоу ѥго.
и оуставить племѧ бра
та своѥго. бѣ же седмь
братьꙗ. и пьрвыи поꙗ
женоу. и оумираꙗ не о
стави племене. и вторыи
поꙗ ю и оумре. и тъ не
остави племене. и тре
тии такоже. и поꙗша
ю седьмь. и не остави
ша племене. послѣже
же всѣхъ въмре и жена.
въ воскр҃ньѥ бо ѥгда во

скр҃ноуть. которомоу и
хъ боудеть жена. сѣмь
бо ихъ имѣша ю женоу.
и ѿвѣщавъ же іс҃ рече и
мъ. не се ли того ради прѣль
щаѥте сѧ. не вѣдоуще
писаньꙗ ни силы б҃жи
ꙗ. ѥгда из мр҃твыихъ
воскр҃ноуть. ни женѧ
ть сѧ ни посагають. нъ
соуть ꙗко аг҃ли б҃жии на
н҃бсѣхъ. а ѡ мр҃твыихъ
ꙗко въстаноуть. не ст҃е
ли чьли. въ книгахъ мо
исиинахъ при коупинѣ.
како рече ѥмоу б҃ъ гл҃ѧ.
азъ б҃ъ авраамль и б҃ъ иса
ковъ. и б҃ъ иаковль. нѣ
сть б҃ъ мр҃твыихъ но жи
выихъ. вы оубо много
прѣльщаѥте сѧ.:: —
Въ ср҃ѣ. .ѕ҃і. нⷣе. ѿ марка
Въ оно. приступль
ди инъ ѿ книжьникъ
къ ісоу. ѿ того слы
шавъ ꙗ съвъпраша
ющаѧ сѧ. видѣвъ ꙗ
ко добрѣ ѿвѣщаимъ.

и въпроси и каꙗ ѥсть запо
вѣдь прѣже всѣхъ. іс҃ же
гл҃а ѥмоу. ꙗко пер҃ьвѣи
ши заповѣдь ѥсть всѣхъ.
слыши изл҃ю. г҃ь б҃ъ вашь.
г҃ь ѥдинъ ѥсть. и възлю
биши г҃а б҃а своѥго всѣмь
ср҃цемь своимь. и все
ю д҃шею своѥю. и всею мо
щью своѥю. си перьвѣи
ши всѣхъ заповѣди. и
втораꙗ подобнаꙗ ѥи. въ
злюбиши ближнаго сво
ѥго. акы самъ сѧ. боль
ши сею иноꙗ заповѣди
нѣсть. и рч҃е ѥмоу кни
жникъ. добрѣ оучите
лю воистиноу рч҃е. ꙗко ѥ
динъ ѥсть и нѣсть ино
го разве сего. и ѥже лю
бити и всѣмь ср҃цемь.
и всѣмь разоумомь и
всею д҃шею. и всею мощь
ю. и иже любити ближь
наго акы себе. боли
всѣхъ ѥсть всесъжага
ѥмыихъ. іс҃ же видѣ
въи. ꙗко съмысльнѣ

ѿвѣща. гл҃а ѥмоу не да
лече ѥси ѿ цр҃тва б҃жиꙗ.
и никто же не смѣаше к то
моу въпросити ѥго: и ѿ
вѣщавъ іс҃ гл҃аше оуча
въ храмѣ б҃жьи. како
гл҃ють книжьници. ꙗ
ко х҃съ с҃нъ д҃вдвъ ѥсть.
тъ бо д҃вдъ д҃хмь ст҃ымь.
рч҃е г҃ь г҃деви моѥмоу. сѧ
ди о десноую мене. до
ндеже положю врагы
твоꙗ. подножью нога
ма твоима. самъ оубо
д҃вдъ нарицаѥть и г҃а. и
ѿкоудоу с҃нъ ѥмоу ѥсть.
и мнози народи послоу
ша .. хоу ѥго въсласть.::
Въ чт҃. .ѕ҃і. нⷣе. ѿ марка.::
Нач҃ѥть своимъ оучи
комъ. блюдѣте сѧ ѿ
книжьникъ. хотѧщи
хъ въ одѣньихъ ходити.
и цѣлованьꙗ на тържи
щихъ. и вышнаꙗ сѣда
ньꙗ на съборищихъ. и
вышнаꙗ възлежань
ꙗ на вечерахъ. поꙗда

ющедаръвъдовицѫ. ни
звѣтъдалеҹемолаще
сѧ. сиипринамоутьмаше
осѫжденые. невъдъіѥсъпра
могазофоулакии. вида
шекако. народъмещѫ
тьмѣдьвъгазофоулаки
ю. имнозибогатиивъмѣ
тахоумного. ипришедъ
шиѥдинаоудовицамоу
бога. въвержедвѣмѣ
дьници. ѥжеѥстько
нъдратъ. ипризвавъ
оуҹникъісвоꙗрҹеимъ.
правоглаголюваамъ. ꙗковъ
довицасиоубогааꙗмно
жѣеювсѣхъвъверьже.
въмещюющихъ. въ
газофоулакию. всибо
ѿизбытъкавъве(р)рь
гоша. асиѿнедостатъ
касвоего. ивсеѥлико
имѣшевъвержевсежи
тьѥсвоѥ. [illegible]
[illegible] ѿ марка
[V]ъоно. исходѧщюісоу
исъцркве. глаюдин
нъѿоуҹникъѥго

оуҹителювиждькако
вокамениѥ. икако
вазданиꙗ. ісъжеѿ
вѣщавъреҹеѥмоу. ви
дишилисиѧвеликаꙗс
зданиꙗ. неиматьо
статисьдекаменьна
каменииженеразорить
сѧ. иседѧщюісоунагорѣ
ѥлеонъстѣи. прѧмохра
моу. въпрашахоутьи
особь. петръиꙗковъ.
иоанъ. иандрѣꙗповѣ
жьнамъкогдаѥ. себоу
деть. иҹьтознамение
ѥгдасконьҹаютьсѧ
все. ісъжеѿвѣщавънаҹа
глатииммъблюдѣтесѧ.
данниктожевасъпрѣ
льститъ. мнозибо
приидоутьвъимѧмо
ѥглаголюще. ꙗкоазъѥ
смь. [illegible] имногъі
прѣльстѧть. ѥгда
жеоуслышитебрати
иелоухъібрани. неоу
жасаитесѧ. подобаѥ
тьбобъіти. нонеоуже

конець. въстанетьбосѣ
траненастраноу. ицрство
нацрство. ибоудоутьтроу
сипомѣста. ибоудоуть
гладиимате жи. инаҹа
лоболѣзнемъ. [illegible]
[illegible]
[Р]еҹегьпритъҹюсиюсоу
динибѣнѣкъіи. вънѣ
коемьградѣ. банево
ꙗсѧ. иҹлвкънесрамь
лѣꙗсѧ. вьдовицажебѣ
въградѣтомь. иприхо
жашекнемоуглаголющи.
мьстимѧнеѿсоупрни
камоѥго. инехоташе
надолзѣвремени. по
слѣдежереҹевъсобѣ. аще
ибанебоюсѧ. иҹлвкъне
срамлѧюсѧ. нозанеже
творитьмитроудъбоудо
вицаси. дамьщюѥꙗ. да
недоконьцаприходѧщи
застоитьмене. рҹежегъ
слышитеҹьтосоудиине
праведныиглть. бъже
ненаматьмьстиство
рити. избраньнъіхъсво

ихъ. вопьющихъкнемоу
дньинощь. итерпитьо
нихъ. глаюваамъ. ꙗ
косотворитьместьихъ
въскорѣ. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[Р]еҹегьпритъҹюсию.
ҹлвка. двавнидоста
вьцрковьпомолитьсѧ.
ѥдинъфарисѣи. адроу
гъіимъітарь. фарисѣи
жеставъвъсобѣсицемо
лѧшесаглѧ. бжехвалоу
тобѣвъздаю. ꙗконѣ
смьꙗкоипроҹииҹлвци.
хъіщьницинеправедни.
прѣлюбодѣи. илиꙗко
сьмъітарь. поѱюсадво
кратъвъсоуботоу. десѧ
тиноудаювсегоѥлико
притѧжю. амытари
здалеҹастоꙗ. нехотѧ
шениочьюсвоѥювъзве
стинанбо. нобиꙗшевъ
персисвоꙗглѧ. бемлти
въбоудимигрѣшни
коу. глаюжевамъ. сии

десьоправданъвъдомъ
своипачеонного. ꙗко
всѧкъвъзносѧисѧсмѣ
ритьсѧ: асмѣрѧѩисѧ
възнесетьсѧ :· [illegible]
[illegible] ... отъ марка.
Рече гь своимъ оучени
комъ. блюдѣтеже
сѧвъ сами. прѣдада
тьбо въсъньмища.
инасъборищихъбьени
боудете. ипрѣдъвоѥво
дами цри. станетепле
нерадивъпослоушьство
имъ. ивовсѣхъстрана
хъ подобаѥтьпрѣже.
проповѣдатисѧѥѵлью.
ѥгдажеприводѧтьвы
прѣдающе. непьцѣте
сѧпрѣжечьтовъзглете.
нипоучаитесѧ. ноѥ
жедастьсѧвамъвоть
ча. тоглѣте. невъибо
ѥстеглющеи. нъдхъ
стъи. прѣдастьжебра
тъбратанасмрть. но
цьчадо. ивъстаноуть
чаданародителѧиоу

бьютьѩ: ибоудетене
навидимиотвсѣми. и
менимоѥгодѣлѧ. прѣ
терпѣвъиижедоконь
цатъспсетьсѧ :·
[illegible] ... отъ марка.
Рече гь своимъ оучнко
мъ: ѥгдажеоузри
темерзостьзапоустѣ
ньꙗ. реноуюпррмь
даниломь: стоꙗщю
идеженеподобаѥть:
чьтъи да разоумѣѥ
ть: тогдаижебоудеть
въжидовьстѣи. дабѣ
гаютьнагоры. инже
накровѣхъ. данесъла
зитьвъдомъ: нида
вълѣзетьвъзѧтичь
тоотдомоусвоѥго. и
сънинаселѣданевъз
вратитьсѧвъспѧть.
лютѣженепраздьнъи
мъ идоꙗщимъвоутъи
днн. молитежесѧда
небоудетьбѣствова
шезимѣ. боудетьбо
водннтѣпечаль. ꙗко

женебъітакаваотначала
твари. южестворибъдонъи
нѣинебоудеть. нашенебъи
гьскратилъдннитѣхъ.
небъиспслассѧвсѧкаплоть.
ть. нъизбраньнъіхъдѣ
лѧ. ꙗжеизбрасъкрати
днн. итогдааще реч еть
ктовамъ. сьдехсъ. сео
нъде. неимѣтевѣръі.
въстаноутьболъжинхсн.
илъжипррци: идадѧть
знамѣньꙗичюдесана
прѣльщѣниѥ. ащемощно
иизбраньнъіꙗ. въижеблю
дѣтесѧ. сепрѣжерекохъ
вамъвсе :· [illegible]
[illegible] отъ марка
Рече гь своимъ оучнкмъ.
вътъідннпопечалито
и. слнцепомрачитьсѧ. и
лоунанедастьсвѣтасво
ѥго. извѣздъінбнъіꙗбоу
доутьсъпадающа. исилъі
ꙗжесоутьнанбсѣхъподь
вижатьсѧ. итогдаоузра
тьснасчлвчаграѧдоуща
наоблацѣхъсъсилоюмъ

ногоюисъславою. итогда
пославтьангльъісвоꙗ. исъ
бероутьизбраньнъіꙗѥго
отчетъірьвѣтръ. отконе
цьземлѧ. доконьцаисбси.
отсмоквьвежеразоумѣи
тепритъчю. ѥгдаоуже
вѣтвьѥꙗбоудетьмлада.
ипрозѧбнетьлистьѥ. вѣ
дите. ꙗкоблизьѥстьжа
тва. такоивъіѥгдаоузри
тесебъівающевѣдите.
ꙗкоблизьѥстьпрѣдъдве
рьми. правоглюбамъ.
ꙗконемнметьминоути
родъсь. дондежевсесебоу
деть. нбоизѣмлѧпрѣиде
ть. асловесамоꙗнеми
ноуть :· [illegible]
[illegible] отъ марка.
Рече гь своимъ оучнко
мъ. нбоизѣмлѧпрен
деть. асловесамоꙗне
миноуть. однитомь
ичасѣ. никтоженевѣсть.
ниангли иже соуть нане
бесѣхъ. нисн҃ъ. точьюоць
ѥдинъ. блюдѣтесѧвъ

дитеимолитесѧ. невѣсте
когдаврѣмѧбоудеть. ꙗ
коже чл҃вкъ ѿхода. оста
вить домъ свои. и давъ
рабомъ своимъ власть.
ікомоуждо дѣло свое.
и вратарю повелѣ дабъ
дить. бъдите оубо невѣ
стебо когда г҃ь въ домъ при
идеть. вечеръли. ли по
лоунощи. ли въ коуры
поюща. ли заоутра. да
не пришедъ вънезапоу.
обрящеть вы спаща.
аже вамъ гл҃ю. всѣмъ
гл҃ю бъдите. бѧше бо па
сха. и опрѣсньци по дво
ю дн҃ью. и искахоу ста
рѣишины жречьскы и
книжници како и лестью
имъше оубьють. гл҃а
хоу нъ не оу праздьникъ.
еда како боудеть плищь
людемъ.: въ срⷣѫ. з҃і. нє.
еуⷢ҇. ѿ мар҃ка
Въ оно. сущю і҃соу въ
вифании. въ домоу
симона прокаже

наго. възлежащю емꙋ.
прииде жена имоущи
стькляницю мюра. на
рдавѣрна. многоцѣнь
на. и скроушисть кля
ницю. и возлья емоу
на главоу. бяхоу же дроу
зии негодоующе въ со
бѣ и гл҃юще. почьто и
згыбѣль си моура на
бы. можаше бо се мꙋ
ро продано быти вяще
трии сотъ срѣбрьникъ.
и дати нищимъ. и въ
збранꙗхоу тьи. і҃съ
же рече. оставите ея.
почьто ю троужаете.
добро бо дѣло съдѣла во
мнѣ. всегда оубогыя
имате съ собою. и егда
хощете можете добро
творити имъ. мене же
не всегда имате. еже
мнѣ си створи. варила
есть помазати тѣло
мое на погребение.
право гл҃ю вамъ. иде
же аще проповѣсться

еуⷢ҇ сьево всѣмь мирѣ. и
еже створи си. гл҃ано боу
деть въ память ея.
Соуⷠ҇. з҃і. еуⷢ҇. ѿ лоукы
Рече г҃ь своимъ оучнко
мъ. вънемлѣте со
бѣ ѿ книжьникъ. хо
тящихъ въ одежахъ
ходити. и любящихъ
цѣлованья на торжи
щихъ. и прѣдъсѣданья
на сборищихъ. и прѣ
жезванья на вечера
хъ. иже изъѣдають до
мы вдовича. и вино
ю далече молятьсѧ.
сии приимоуть осоужде
нье больше. възрѣвъ
же и вида въмещюща
дары своя въ газофа
лоукию богатыя. вида
въ же и ноу вдовицю
оубогоу въмещющю дъва
вѣцатѣ. и рече воистин
оу гл҃ю вамъ. яко въ
довица си оубогая бо
ле всѣхъ въверже. вси
бо си ѿ избыткъ въ

вергоша въ дары б҃жия.
а си ѿ лишѣния своего
все имѣние свое въверь
же. си гл҃а въ възгласи. и
мѣяи оуши слышати
да слышить.: нєⷣ. з҃і.
О блоуднѣмь сн҃оу. е
уⷢ҇. ѿ лоукы
Рече г҃ь притъчю сию
чл҃вкъ нѣкыи имѣ
дъва сн҃а. и рече мьнии
и сн҃ъ ею оц҃ю. оч҃е да
и ми достоиноую часть
имѣнья. и раздѣли и
мъ имѣнье. и не по мно
зѣхъ днехъ. собравъ все
мьнии сн҃ъ. ѿиде на стра
ноу далече. и тоу расто
чи имѣнье живыи
блоудно. и ижчившю
же емоу все. бы гладъ
крѣпокъ на странѣ то
и. и тъ начатъ лиховати
сѧ. и шедъ прилѣпися
единомь ѿ житель то
я страны. и посла и на
села своя пасти свинии.
и мышлаше насы

титисѧѿрожецьꙗжеꙗ
дѧхꙋсвиньꙗ. инихто
женедадѧшеемоу. въ
себежепришедърече: ко
ликонаимникъоц҃а
моегоизбываютьхлѣ
би. азъжесдегладомь
погыбаю. въставъидоу
коѡцюмоемоуи
рекоуемоу. оч҃есъгрѣ
шихъкъбоуипрѣдътобо
ю. оужененѣсмьдостои
нъ нарещисѧс҃нътвои.
створимѧꙗкоедино
гоѿнаимникътвои
хъ. ивъставъпринде
коѡцюсвоемоу. иеще
емоу жедалечесоущю. оузрѣ
ноцьегоимилъемоубы
итекънападенавыю
егоиоблобызаи. рече
емоус҃нъ. оч҃есъгрѣши
хънан҃бопрѣдътобою.
оужененѣсмьдостоинъ
нарещисѧс҃нътвои. съ
творимѧꙗкоединого
ѿнаимникътвоихъ.
речеоц҃ькърабомъсво

имъ. изнесѣтеодежю
первоую. иоблѣцѣтеи.
идадитеперьстѣньна
роукоуего. исапогына
нозѣего. ипривѣдъше
телецьоупитаныиза
колѣте. иꙗдъшедаве
селимъсѧ. ꙗкос҃нъмо
иьмрътвъбѣиоживе.
изъгыблъбѣиобрѣте
сѧ. иначашавеселити
сѧ. бѣжес҃нъегостарѣ
ишиинаселѣ. иꙗко
грѧдыиприближисѧ
къдомоу. иоуслыша
пѣньꙗиликы. ипри
звавъединогоѿрабъ
въпрашашеи. чьтооу
босоуть. онъжеречее
моу. братътвоиприи
де. изаклаоц҃ьтвои
телецьоупитаныи.
ꙗкосдраваприꙗтъ.
разгнѣвавъжесѧ. и
нехотѧшевънити. о
ц҃ьжеегоишедъмолѧ
шеи. онъжеѿвѣща
въречеоц҃юсвоемоу. се

коликолѣтработаюто
бѣ. иниколижезаповѣ
дитвоеꙗнепрѣстоупихъ.
имнѣниколижененеда
лъесикозлѧте. дасъдроу
гымоимивъзвесели
лъсѧбыхъ. егдажес҃нъ
твоись. изѣдыитвое
имѣньесълюбодѣицѧ
миприиде. изаклае
моутелецьоупитаны
и. онъжеречеемоучадо.
ты[illegible]егдасомноюеси.
ивсѣмоꙗтвоꙗсоуть. и
твоꙗмоꙗ. възвесели
тижесѧивъзрадовати
подобаше. ꙗкобратъ
твоись. мрътвъбѣио
живе. изгыблъбѣи
обрѣтесѧ. въпоне.
[illegible]. [illegible].
Въоновр҃ѣ. приближа
шесѧі҃съвъиерслмъ.
ипридевъвифа
гиюивифанию. къ
горѣелеѡньстѣи. и
посладваѿоученикъсво
ихъ. игл҃аимаидѣта

въвесь. ꙗжеестьпрѧмо
вама. иабьевъходѧща
въню. обрѧщетажрѣбе
цьпривѧзанънань же нѣ
стьниктожеѿчл҃вкъвъ
сѣлъ. отрѣшьшаприве
дѣтами. иаще ва
маꙗкторечеть. чьтосе
дѣета. рьцѣта. ꙗкогь
еготрѣбоуеть. иабье
пакыпослетьи сѣмо. и
достаженобрѣтостажь
рѣбецьпривѧзанъприды
врехъвънѣнараспоутьи.
иотрѣшистаи. ининѣцииѿсто
ꙗщихътоугл҃ахоуима. чь
тодѣетаотрѣшающажре
бець. онажерекостаи
мъ. ꙗкожеповелѣі҃съ. и
оставишаꙗ. ипривѣдо
стажрѣбѧкоі҃соу. ивъ
зложишананьризысво
ꙗ. ивъсѣденань. имно
зижеризысвоꙗпостила
хоупопоути. адроузии
вѣтвиѿсѣкахоуѿдрѹва.
ипостилахоупопоути.
ипрѣдоидоущеиивъслѣ

дъградоущиивопьꙗхоу
гл҃юще. осанабл҃гнъгра
дъıивоимматг҃не. бл҃гно
градоущеецр҃твовоимма
гн҃и. ноцанашегодв҃да.
осанавъвышниихъ. ивъ
иидеисъвоиерслмъ.
ивълѣзевъхрамъ
бж҃ии. исъгладавсе.
поздѣжесоущюꙗчасоу.
изидевъвифанью. со
двѣманадесатьоучн҃и
комъ. въвт҃о. мк.
поу. еѵе. ѿмарка.
Въоно. июдаискари
отьскыииединъѿдво
юнадесать. идекъ
старѣишинамъжь
речьскамъ. даиапрѣда
стьимъ. онижеслъıша
въшеивъзрадовашасѧ.
нобѣщашаѥмоусрѣбрь
никыдати. иискашека
коивъподобновремѧ
прѣдасть. ипервыиде
ньопрѣснокъ. егдапа
схоужьрахоу. гл҃хоуѥ
моуоучн҃цисвоикдехо
щеши. дашедъшеоуготова
ѥмъдаѥсипасхоу. ипо
сладваѿоучн҃късвоихъ.
игл҃аима. идѣтавъградъ
исърѧщетьвъıчл҃къвъ
комморозѣ водоунесъıи.
понемьидѣта. идеже
ащевълѣзеть. рьцѣта
гн҃оудомоу. ꙗкооучитѣ
льгл҃еть. кдеѥстьоби
тѣльмоꙗ. идежепасъ
хоусоучн҃кысвоимаи
ѥмь. итъвамап[illegible]же
тьвъсходницювеликоу.
постланоуготовоу. тоувъ
готоваитанамъ. иизи
достаоучн҃ка. иприидо
ставъградъ. иобрѣто
стаꙗкожерече има. иоу
готовастапасхоу. вече
роужебывъшю. прии
десодвѣманадесать.
ивъзлежащемъимъ
иѥдоущемъимърече ісъ.
правоглю вамъ. ꙗкоѥ
динъѿвасъпрѣдасть
мѧѥдъıисомною. о
ниженачашапечало
ватисѧигл҃атиѥмоу. ѥ
динъпоѥдиномоу. ѥдаа
зъ. онъжеѿвѣщавърече
имъ. сеѥстькровьмоꙗ
новагозавѣта. пролива
ѥмаꙗзамногы. пра
вогл҃ювамъ. ꙗкооуже
неимамъпитиѿпло
даложнаго. дотогодн҃е.
егдапьюнововъцр҃твѣ
бж҃ьи. ивъспѣвъшеизи
дошавъгороуелеонськоу
ю. игл҃аимъісъ. ꙗко
всисъблазнитесѧвомь
нѣвъсиюношь. писано
боѥсть. поражюпастоу
ха. иовьцирасбѣгноу
тьсѧ. нопоквъстаньипо
ѥмьвасъвъгали
лѣи. петръжеречеѥмоу.
ащеивсисъблазнатьсѧ
нъиеазъ. игл҃аѥмоуісъ.
правоглютобѣ. ꙗкотъı
днь въсиюношь. прѣже
дажекоуръневъспоѥть.
трижды ѿвержешисѧ
мене. петръжеизли
хагл҃ашепаче. ащемѧи
сѧмоучитьвъмрѣтисто
бою. неѿвергоусатебе.
такожеивсиглахоу. и
приидошавъвесь. ѥиже
имагетьсимании. и
гл҃аоучн҃комъсвоимъ. са
дѣтесьде. доньдежеше
дъпомолюсѧ. ипоꙗпе
траиꙗкоаиоаинасъсо
бою. иначаоужасатисѧ
итоужитиигл҃аимъпе
чальнаѥстьдшамоꙗдо
смр҃ти. пождѣтесьде
ибъдите. ипрѣшедъ
малопаденаземли. и
молашесѧ. даащемо
щьноѥстьдамимои
детьѿнегочаc. игл҃аше
авваѡч҃е. всемощьно
тобѣ. мимонесичашю
сиюѿмене. нонеꙗко
жеазъхощю. ноꙗкоже
ты. иприиде иобрѣ
теꙗспаща. игл҃апетро
ви. симоне съпиши. не
възможеиединогоча
сапобъдѣти. бъдитеи
молитесѧ. даневълѣзе

тебоискоушениꙗ дхъ бо
поогщаѥть · плоть же не
мощьна · и пакы шедъ
помолисѧ · то же слово ре
кь · и възвращьсѧ · доспѣ ꙗ
пакы спаща · бѣста бо и
мѣ оуи тѧжьцѣ · и не вѣ
дахѫ уьсо ѥмоу ѿвѣща
ти · и прииде третьѥѥ и
гла имъ · съпите прочеѥ
и почиваите ѿ сего ѹпи
прииде уа · се прѣдаѥть
сѧ снъ уль въ роуцѣ грѣ
шникомъ · въстанѣте
идѣмъ · се прѣдаꙗи мѧ
приближи сѧ ·:· въ срѣ
дѫ · поу · не · ні · ѿ мѧа ·:·
Въ оно вр̑ · глю щю іс оу ко
оученикомъ · приидеи
юда искариотьскыи ·
ѥдинъ ѿ двою на де
сѧть · и с нимь народъ
многъ · со оружьѥ и съ
посохы · послании ѿ ста
рѣишинъ жьрьчьскъ и
книжьникъ · и старець
дасть же прѣдаꙗи ѥго
знамениѥ гла · ѥго же

аще лобъжю · и мѣ тъ и тъ
ѥсть · имѣте и и тверь
дѣ · и пришедъ абьѥ при
ступи к немоу и гла ѥ
моу · радоуи сѧ равви ·
и лобъза и · они же въ
зложиша роуцѣ на нь
и ꙗша и · ѥдинъ же ѿ сто
ꙗщихъ извлѣкъ ножь ·
поразн раба старѣиши
ны жьрьчьска · и оурѣ
за ѥмоу оухо · и ѿвѣща
въ ісъ рече имъ · ꙗко на ра
збоиника ли изидосте
со ороужьѥмь и посохы ·
ꙗти мѧ · по вса дни бѣ
хъ въ вас сѣдѧ въ црк
ви и не ꙗсте мене · но
да сѧ бѫдоуть писа
ниꙗ · и тогда вси оучни
ци ѥго оставльше бѣжа
ша · ѥдинъ же нѣкыи
оуноша по немь иде · о
дѣнъ понавою по на тоу
ꙗша и въ нощю · онъ же
оставивъ понавоу · на
гъ бѣжа ѿ нихъ · и ведо
ша іса къ старѣишинѣ

жьрьчьскоу каиꙗфѣ ·
и собраша сѧ к немоу же
рьци вси и старьци и кни
жьници · и петръ ѿ да
леча въ слѣдъ ѥго иде оу
трь въ дворъ старѣиши
ны жьрьчьска · и бѣ сѣ
дѧ съ слоугами и грѣꙗ
сѧ въ огни · старѣиши
ны же жрьчьскы · и ве
сь съборъ · искахѫ на іса
послоушьства да и оумо
рѧть · и не обрѣтахѫ ·
много и бо лъже ве послꙋ
шьствовахѫ на нь · и
не бѧхѫ равьна послоу
шьства их · дроузии
же въставъше лъже по
слоушьствовахѫ на нь
глюще · ꙗко мы слыша
хомъ и глюща · ꙗко а
зъ разорю храмъ сь роу
камн творены и · и тръ
ми дньми инъ нерѫка
ми творенъ съзиждѫ · и
ни тако же бѣ равьно по
слоушьство ихъ · и ста
рѣишина жрьчьска по

срѣдѣ въ просни іса гла ·
не ѿвѣщеваѥши ли ни
чьсо же · что си на тѧ
послоушьствоують · ісъ
же молчаше · и ни чсо
же не ѿвѣщеваше · па
кы старѣишина жрьчь
ска въпросни іса гла ѥмоу ·
ты ли ѥси хс снъ ба
блгнаго · ісъ же рече азъ ѥ
смь · и оузрите сна члв
ча о деснѫѭ силы сѣдѧ
ща · и грѧдоуща на обла
цѣхъ нбныхъ · старѣи
шина жрьчьска расте
ръзаризы своꙗ гла · чь
то ѥще трѣбоуѥмъ
послоухъ · слышасте ѥ
го хоулы гласы чьто ва
мъ сѧ ꙗвлѧѥть · они же
вси осоудиша и · повинь
оу быти смрти · и на
чаша дроузии пльвати
на нь · и покрывати ли
це ѥмоу · и бити и по вы
и · и глати ѥмоу · прорци
нам хе · кто ѥсть оудар
ивы и та · и слоугы бь

ꙗхоу тьи за ланитоу: и
соущю петроу низоу на
дворѣ. приде єдина
ѿ рабынь старѣиши
ны жьрьчьскы: и ви
дѣвъши петра грѣюща
сѧ. възрѣвъши нань
гл҃а: и ты съ назарѧни
номь и҃сомь бѣ. онъ же ѿ
вьрже сѧ гл҃ѧ: не вѣдѣ ни
свѣдѣ чьто ты гл҃еши.
и изиде вонь прѣдъ две
рь. и коуръ въспѣ. и ви
дѣвъши и пакы раба.
нача гл҃ати къ стоꙗщи
мъ. ꙗко сь ѿ нихъ є
сть. онъ же пакы ѿве
ржесѧ: и по малѣ па
кы стоꙗщии гл҃ахоу пе
троу. поистинѣ ѿ нихъ
єси. и бо галилѣꙗни
нъ єси. и бесѣда твоꙗ
подобна. онъ же нача
клѧти сѧ и проклинати
сѧ. ꙗко не вѣдѣ чл҃вѣка
сего єгоже гл҃ете. и вто
роє коуръ въспѣ. и по
мѧноу петръ гл҃ъ. ꙗко

же рече ємоу и҃съ. прѣже
даже коуръ не въспоє
тъ дважды ѿвьржеши
сѧ мене: и трижды. и
начень плакашесѧ.
на бы єзаоутра съвѣтъ
створиша старѣиши
ны жьрьчьскы. съ ста
рьцими книжьникы. и
вьсь съборъ свѧзавъше и҃са
ведоша. и прѣдаша и
пилатоу :: въ ч҃. кл҃
поу. н҃е. и҃і. ѿ марка
Въ оно. свѣтъ створи
ша старѣишины
жьрьчьскы съ стар
цими книжьникы.
и вьсь съборъ свѧзавъше
и҃са ведоша: и прѣдаша и
пилатоу. и въпроси и пи
латъ. ты ли єси црь жи
довескъ. онъ же ѿвѣща
вь рече ємоу: ты гл҃еши.
и гл҃ахоу нань старѣи
шины жьрьчьскы мно
го. онъ же ничьсоже не
ѿвѣщеваше. пилатъ
же пакы въпрашаше и

гл҃а: не ѿвѣщеваєши ли
ничьсоже. виждь коли
ко на тѧ послоушьствоу
ють. и҃съ же к нимъ ни
чьсоже не ѿвѣща. ꙗко
дивити сѧ пилатоу: на
вьсакъ же праздьникъ
ѿпоущаше имъ єдино
го оужника. єгоже про
шахоу. бѣ же нарицаѥ
мъ и варава съ своими
мѧтежьникы свѧза
нъ. иже въ прѣсѣдѣ бра
збои створиша. и възъ
пивъ народъ. нача ша
просити. ꙗкоже при
сно твораше имъ: пи
латъ ѿвѣща имъ гл҃ѧ.
хощете ли да ѿпоущю
вамъ цр҃ѧ жидовьска.
вѣдѧше бо ꙗко за зави
сть дѣлѧ прѣдаша и.
старѣишины же жрьчь
скы оуставиша наро
дъ. да паче вараву ѿ
поустить имъ. пилатъ
же ѿвѣщавъ пакы ре
че имъ. чьто оубо хощете

да створю єгоже гл҃ете
цр҃ѧ жидовьска. они же
пакы возъпиша гл҃юще
распьни. пилатъ же
гл҃аше имъ. чьто оубо
створи зло. они же па
че возъпиша распьни
и. пилатъ же хотѧ на
родоу въгодье створити.
поусти имъ варавоу. и
прѣдасть и҃са бивъ да и
распоноуть. :: въ п҃а.
мѧ поу. н҃е. е҃і. ѿ марка
Въ оно. воини поємъ
ше и҃са. и изведоша и
да и распьноуть. и
приведоша и на мѣ
сто голъгофа. єже єсть
сказаємо лобьноє
мѣсто. бѣ же година
третиꙗ. и распѧша и.
бывшю же часоу шесто
моу. тьма бы по вьсеи
земли до деватаго часа.
въ деватыи же ча. во
зъпи и҃съ гласомь велико
мь гл҃ѧ. или. или. лема
савахтании. єже єсть

сказаѥмо· бѣбѣкмон
въскоуюмѧ оставн· н
нии ѿ стоꙗщихъ тоу·
слꙑшавъше глахоу· вн
жь се ильѭ зоветь· текъ
же ѥдинъ· наполнивъ
гоубоу оцьта· и възне
зъ на тросъть напаꙗше
и· а прочии глахоу· не
дѣи да видимъ· аще
приидеть илиꙗ спетъ
ѥго· ісъ же испоущь гла
великъ издъше· и по
на храма бжьꙗ раздра
сѧ на двоѥ· ѿ горꙑ доже
надола· видѣвъ же со
тникъ стоꙗи прѧмо ѥ
моу· ꙗко тако возпи
въ издъше· рече· воисти
ноу члвкъ сь снъ бжии
бѣ· бѧхоу же жены изда
лече зрѧща· въ нихъже
бѣ марьꙗ магдалꙑни·
и марьꙗ иꙗковлѧ· и
мти иосифова· и сало
мии· ꙗже ѥгда бѣ въ
галилѣи· понеи хожа
хоу· и слоужахоу ѥмоу

нинꙑ мноѕи· въшедъша
ꙗ с нимь въ иерслмъ··
Сб҃· маиоу· к҃е· ѿ лоукꙑ
Рече гь· блюдѣте сѧ· да не
прѣльщени боудете· мно
зи бо приидоуть во имѧ
моѥ глюще· ꙗко азъ ѥ
смь· и врѣмѧ приближи
сѧ· не идѣте въслѣдъ ихъ·
ѥгда же оуслꙑшите ра
ти и нестроѥньꙗ· не оубо
итесѧ· подобаѥть бо си
мъ прѣже бꙑти· нъ не
тоу абьѥ конець· и боу
доуть знамениꙗ въ со
лнци и лоунѣ и звѣзда
хъ· и на земли тоуга ꙗ
зꙑкомъ ѿ нечаꙗньꙗ
шюма морьска и вълнъ
змоущениꙗ· издꙑха
ющемъ члвкмъ· ѿ стра
ха и чаꙗньꙗ градоущи
хъ на вселеноую· силꙑ
бо нбнꙑꙗ двигноуть сѧ·
и тогда оузрѧть сна члв
ча идоуща на облацѣ
хъ· съ силою и славою
многою· и бо из҃мма

ми мимо идеть· а словеса мо
ꙗ не мимо идоуть· вънe
мѣте же себѣ· ѥгда ко
гда отѧгъчають срдцѧ ва
ша объѣданьѥмь и пьꙗ
ньствомь· и печальми
житиискꙑими· и наиде
ть на вꙑ вънезапоу дн҃ь
тъ· ꙗко сѣть бо прииде
ть на всѧ сѣдѧщаꙗ на ли
ци всеꙗ землѧ· бъдите оу
бо на вьсꙗко врѣмѧ молѧ
щесѧ· да сподобитесѧ оу
бѣжати всѣхъ сихъ хо
тѧщихъ бꙑти· и стати
прѣдъ снмь члвчьскꙑ
мь·· Пѧ· маиоу· ѿ ма·
Рече гь· ѥгда приидеть
снъ члвчьскꙑи въ сла
вѣ своѥи· и вси сти ании гли
с нимь· тогда сѧдеть на
прѣстолѣ славꙑ своѥꙗ·
и събероуть сѧ прѣд нимь
вси ꙗзꙑци· и разлоуча
тьꙗ дроугъ ѿ дроуга· ꙗко
же разлоучаѥть пастꙑрь·
овьцѧ ѿ козлищь· и по
ставить овьцѧ о десноу

ю себе· а козлища ошюю·
тогда рече црь соущимъ
одесноую ѥго· приидѣте
блгословлении оца моѥго·
наслѣдоуите въготова
ноѥ вамъ цртвьѥ· ѿ сло
жениꙗ всего мира· възa
алкахъ бо и дасте ми ѣ
сти· въжадахъ сѧ и на
поисте мѧ· страненъ бѣ
хъ и въведосте мѧ· нагъ
и одѣсте мѧ· боленъ бѣ
хъ и посѣтисте мене· в
темници бѣхъ и приидо
сте ко мнѣ· тогда ѿвѣ
щають ѥмоу праведнии
глюще· ги когда тѧ видѣ
хомъ алъчюща и напи
тахомъ· или жадьна на
поихомъ· когда же ли
тѧ видѣхомъ страньна
и въведохомъ· или нага
и одѣхомъ· когда же
тѧ видѣхомъ болна или
въ темници· и приидохо
мъ к тебѣ· и ѿвѣщавъ црь
рече имъ· право глю ва
мъ· понеже сътвористе ѥ

аниомоу ѿ сихъ малыхъ
братьи моѥи меньшиихъ
мнѣ створисте. тогда ре
четь соущиимъ ошюю ю
ѥго. идѣте ѿ мене про
клятии въ огнь вѣчьны
и. оуготованыи дьяво
лоу и аг҃гломъ ѥго. възъ
алкахъ бо ся не дасте ми
ѥсти. въжадахъ ся и не
напоисте мене. стране
нъ бѣхъ и не въведосте
мене. нагъ и не одѣсте
мене. боленъ и въ темь
ници и не посѣтисте ме
не. тогда ѿвѣщають ѥ
моу и ти гл҃юще. г҃и ко
гда тя видѣхомъ алчю
ща. или жажюща. или
страньна. или нага. и
ли больна. или въ темь
ници. не послоужихомъ
тобѣ. тогда ѿвѣщаѥ
ть имъ гл҃я. право гл҃ю
вамъ. понеже не ство
ристе ѥдиномоу ѿ сихъ
меньшихъ ни мнѣ съ
твористе. и идоуть ти

въ моукоу вѣчьноую.
а праведнии въ жизнь
вѣчьноую :: въ понѣ
сыропоу. нѣ. ѿ
Въ оно. приближаше
ся іс҃ъ въ висфагию и въ
виѳаньюю къ горѣ ѥ
леоньстѣи. и посла
два ѿ оучн҃къ своихъ гл҃я.
идѣта въ провнюю ве
сь. въ нюже въходяща.
обрящета жрѣбя при
вязано. на неже никто
же никогдаже не въсѣ
де ѿ чл҃вкъ. отрѣшьша
приведѣта ми. и аще
кто въпрашаѥть поу
то отрѣшаѥтаи. тако
рьчета ѥмоу г҃ь ѥго трѣбоу
ѥть. шедъша же посла
ная. обрѣтоста яко же
рече има. стояще жрѣбя.
отрѣшающема же има
жрѣбя. рекоша г҃дьѥ ѥ
го к нима. что отрѣ
шаѥта жрѣбя. она же
рекоста яко г҃ь ѥго трѣ
боуѥть. и приведоста ѥ

кь іс҃оу. и възвергъше ри
зы своя на жрѣбя въсади
ша і҃са. идоущюже ѥмоу.
постилахоу ризы своя по
поути. приближающю
же ся ѥмоу авьѥ. къ ни
зъхожению горѣ ѥлео
ньстѣи. начаша все множь
ство оучн҃къ радоующе
ся хвалити б҃а гл҃сомь ве
ликомь. о всѣхъ силахъ.
яже видѣша гл҃юще. бл҃го
на грядыи цр҃ь во имя г҃не
миръ на н҃бси. и слава въ
вышнихъ. дроузии же
фарисѣи ѿ народа реко
ша ѥмоу. оучителю за
прѣти оучн҃комъ твои
мъ. и ѿвѣщавъ рече имъ.
гл҃ю вамъ. яко аще сии оу
молкноуть. камения
возопьють. приде же
дьнь опрѣснокъ. во ньже
подобно бѣ жрѣти пас
хоу. и посла петра и іо
анна рекъ ими. шедъша оу
готовита намъ пасхоу.
да ямы. она же реко

ста ѥмоу. кде хощеши.
да оуготоваѥвѣ. онъ же
рече има. се въшедъшема
вама въ градъ. сърящеть
ва чл҃вкъ. въ кономоро
зѣ водоу нося. въслѣдъ
ѥго идѣта въ домъ въ
ньже въходить. и рчета
г҃ноу домоу. гл҃еть то
бѣ оучитель. кде ѥ
сть витальница. иде
же пасхоу с оучн҃кы
моими ямь. и тъ ва
ма покажеть въсходь
ницю великоу постьла
ноу. и тоу въготовай
та. шедъша же обрѣ
тоста. яко же рече има.
и въготоваста пасхоу.
и ѥгда бы годъ и възле
же. и два на десяте апу
стола с нимь. и рече имъ.
хотѣньѥмь въсхотѣ
хъ пасхоу сию ѣсти с ва
ми прѣжде даже не при
имоу моукы. гл҃ю бо
вамъ. не имамъ ѥсти
ѿ него. дондеже ісонь

чаѥтьсѧвъцр҃твѣбж҃ьи.
ивъземъчашюхвалоу
въздавърє҇. възмѣте
сеираздѣлитесобѣ. гл҃ю
бовамъ. ѿселѣнениима
мъпитиѿплодалозна
го. доньдежецр҃твобж҃ьѥ
приидеть. ивъземъхлѣ
бъ. хвалоувъздавъпрѣ
ломи. идастьимъгл҃ѧ.
сеѥстьтѣломоѥдаѥ
моѥзавы. сетворите
въмоюпамѧть. ичашю
такожеповечерѧньи
гл҃ѧ. сичашановыизза
вѣтъмоѥюкровью. ꙗ
жезавыпроливаѥтьсѧ.
обачесероукапрѣдаю
щаагосомноюѥсть
натрѧпезѣ. исн҃ъоубо
чл҃вчьпонарѣченомоу
идеть. обачелютѣче
лвѣкоутомоу. имже
прѣданъбоудеть. и
тиначашаискативъ
себѣ. кыиоубобоуде
тьѿнихъ. хотѧиство
ритисе. быжеипрѧвъ

нихъ. кыимнитьсѧ
ихъбытиболии. онъ
жерєимъцр҃истранъ
съвладѣютьними. ио
бладающеними. бл҃го
дателепрозываютьсѧ.
выженетако. нобольи
васъ. дабоудетьꙗко
мнии. истарѣиꙗкослу
жаи. кыиоубоболии.
възлежаили. илислоу
жаи. невъзлежаили.
азъжепосрѣдѣвасъѥ
смь. ꙗкослоужаи. вы
жеѥстепрѣбывъшеи
сомноювонискоушѣни
ихъмоихъ. иазъзавѣ
щаюваамъ. ꙗкожеза
вѣщамнѣотьцьмоицр҃
тво. даꙗстеипьѥте
натрѧпезѣмоѥи. въ
цр҃твѣмоѥмь. исѧдѣ
тенапрѣстолѣхъ. су
дѧщеобѣманадесѧть
племенемаиз҃лвыма.
рєжегь. симонесимоне.
сесотонапросивасъсѣ
ꙗтинакыпьшеницю

азъжемолихъсѧоте
бѣ. данеоскоудѣѥть
вѣратвоꙗ. итынѣко
гдаобращьсѧоутверди
шибратьютвою. онъ
жерєѥмоугн҃и. стобою
готовъѥсмь. ивътемь
ницюивъсмьртьити.
онъжерєѥмоуглю҃ти
петре. невъспоѥтькоу
рѣдн҃ь. доньдежетри
кратъѿвержешисѧме
неневѣдѣти. ирєимъ.
ѥдапосълахъвыбезъ
скровницаибезмѣха.
ибессапогъ. ѥдачьсо
лишенибысте. онижe
рекошаничьсоже. рєи
мъ. нъныне. иже
иматьскровищедавъ
земеть. такожеимѣ
хъ. иженеиматьда
продастьризоусвою. и
коупитьножь. гл҃юбова
мъ. ꙗкониѥщеписано
ѥсть. эдобаѥть. дако
ньчаѥтьсѧвомнѣ. ѥ
женисъбезаконьникы

въмѣнитьсѧ. ибоѥже
вомнѣконецьимать.
онижерекошагн҃и. семе
часедва. онъжерече
доволноѥсть. иишедъ
пообычаюсвоѥмоу. въ
гороуѥлеоньскоую. по
немьжеидошаоучн҃ци
ѥго:: въвто. сыропоу.
сне. еѵ҃г. ѿмарка:: —
Въоно. иишедъісъи
дєпообычаюсвоѥмоу
въгороуѥлеоньскоу
ю. понемьжедо
шаоучн҃циѥго. бывъ
шеженамѣстѣ. рєи
мъ. молитесѧданевъ
нидетевънапасть. и
самъѿстоупиѿнихъ.
ꙗковержѣнъѥкамене.
ипоклонькол[ѣ]нѣмолѧ
шесагл҃ѧ. оч҃еащеволи
ши. минимонесичашю
сиюѿмене. обачениме
моꙗволѧ. нотвоꙗда
боудеть. ивъставъѿ
млтвы. ипришедъко
оучн҃комъ. обрѣтеꙗ

съпаща ѿпечали. ирѣчи
мъ чьто спите. въставъ
ше молите сѧ. да не въ
нидете въ напасть. ѥ
ще же ѥмоу гл҃ющю. се на
родъ. и нарицаѥмꙑи и
юда ѥдинъ ѿ обою на де
сѧть прѣди ними идѧше.
и приступи къ іс҃оу лобъ
зати ѥго. се бо бѣ знамѣ
ньѥ далъ имъ. ѥгоже лобъ
жѫ тъ ѥсть. іс҃ъ же рече
ѥмоу. лобъзаньѥмь ли
сн҃а чл҃вча прѣдаѥши. ви
дѣвъше же иже бѣахѫ о нѣ
мь бꙑваѥмоѥ. рекоша
ѥмоу г҃и. аще поразимъ
мечемь. и порази ѥ
динъ нѣкꙑи ѿ нихъ ра
ба. старѣишинꙑ жре
чьска. и ѿрѣза ѥмоу
оухо десноѥ. ѿвѣщавъ
же іс҃ рече. оставите до се
го. и коснѫвъ сѧ оуха ѥго и
цѣли и. рече же іс҃ къ при
шедъшимъ на нь. ста
рѣишинамъ жречьскъ
камъ и воѥводамъ хра

ма бж҃ьꙗ и старьцемъ.
акꙑ на разбоиника ли
приидосте съ мечи и
съ посохꙑ ꙗти мене.
повсѧ дн҃и сѫщю ми съ ва
ми въ храмѣ бж҃ьи. не
простросте роукꙑ на мѧ.
нъ се ѥсть година ваша
и область темнаꙗ. и
ѩмъше ведоша и въ домъ
старѣишинꙑ жречьс
ка. петръ же идѧше въ
слѣдъ издалеча. възгнѣ
тивъшемъ же имъ о
гнь срѣдѣ двора и въкоу
пѣ сѣдѧщемъ. сѣдѧше
петръ посрѣдѣ ихъ. и
оузрѣвъши же и раба нѣ
каꙗ сѣдѧща при свѣтѣ.
и възрѣвъши на нь рече.
и сь бѣ съ нимь. онъ же
ѿверьже сѧ гл҃ѧ. жено
не знаю ѥго. и не на до
лъзѣ дроугꙑи видѣвъ
ѥго рече. и тꙑ ѿ нихъ ѥ
си. петръ же рече. чл҃вче
нѣсмь. и минѫвъшедъ
ши ꙗкꙑ годинѣ ѡдино

и. инъ нѣкꙑи крѣплꙗ
ше сѧ гл҃ѧ. воистиноу и
сь бѣ с нимь. и бо галилѣ
ꙗнинъ ѥсть. рече же петръ
чл҃вче не вѣдѣ ѥгоже гл҃ѥ
ши. и абьѥ ѥще гл҃ющю
ѥмоу. възгласи коу
ръ. и обративъ сѧ г҃ь во
зрѣ на петра. и помѧ
ноу петръ слово г҃не. ꙗко
же рече ѥмоу. ꙗко прѣже
даже не въспоѥть коу
ръ. трикратꙑ ѿвьрже
ши сѧ мене. и шедъ во
нъ петръ плака сѧ горь
ко. и мѫжи держащии
і҃с҃а. роугахѫ сѧ ѥмоу
бьюще и. и закрꙑвъше
бьꙗхѫ и по лицю.
въпрашахѫ же ѥго
гл҃юще. прорци кто тѧ оу
дари. и ина многа хоу
лѧще гл҃ахѫ на нь. чт҃а.
а҃. зач. и ꙗко бꙑ дн҃ь
собраша сѧ старьци лю
дьстии. и старѣишинꙑ
жьречьскꙑ. и книжь
ници. и ведоша и на съ

боръ свои гл҃юще. аще тꙑ
ѥси х҃ъ рьци намъ. рече же
имъ. аще вамъ рекоу
не имете вѣрꙑ. аще же
и въпрошю вꙑ. не ѿвѣ
щаѥте ми ни поустите.
ѿселѣ боудеть сн҃ъ чл҃вчь
сѣдѧ ѡдесноую силꙑ бо
жьꙗ. рекоша же вси.
тꙑ ли оубо ѥси сн҃ъ бж҃и
и. онъ же къ нимъ рече. вꙑ
гл҃ете ꙗко азъ ѥсмь. о
ни же рекоша. чьто ниѥ
ще трѣбоуѥмъ послоу
шьства. сами слꙑшахо
мъ ѿ оустъ ѥго. и въста
въше вьсе множьство и
хъ. приведоша и къ пи
латоу. въ чт҃е. сꙑропо
нѣ. н҃е. ѥв҃. ѿ марка.
въ оно. ведоша і҃с҃а ста
рѣишинꙑ жьречьскꙑ
и книжьници. и ста
рьци людьстии къ пила
тоу. и начаша наньва
дити гл҃юще. сего обрѣ
тохомъ развращающа
страноу нашю. и възбра

нающа даꙗти кесареви да
ꙗти дань. г҃лѧ себе самъ
сѫща х҃а ц҃рѣ сѫщъ. пилатъ же
въпроси и г҃ла. тꙑ ли еси
ц҃рь жидовескъ. онъ же ѿ
вѣщавъ рѣч емоу тꙑ г҃леши.
пилатъ же рѣч къ старѣи
шинамъ жьречьскамъ
и к народомъ. ни коеꙗ
же вины не обрѣтаю до че
ловѣка сего. они же крѣ
плѣхоу сѧ г҃люще. ꙗко ра
звращаеть люди ноуча по
всеи жидовьстѣи. наче
нъ ѿ галилеꙗ до сьде. пи
латъ же слꙑшавъ гали
леꙗнина въпроси. аще
чл҃вкъ галилѣискъ есть.
и разоумѣвъ ꙗко ѿ обла
сти иродовꙑ есть. посла
и к иродоу. сѫщю и то
моу въ ерслмѣхъ въ
д҃ни тꙑ. иродъ же видѣ
въ і҃са радъ бꙑз ѣло. бѣ
бо жѧлаꙗ ѿ многа вре
мене видѣти и. зане
слꙑшаше много о не
мь. и надѣꙗше сѧ зна

мєнье нѣкако видѣти
ѿ него бꙑваемо. и въпра
шаше и словесꙑ многꙑ.
онъ же ничесоже не ѿвѣ
щаше емоу. стоꙗхоу же
старѣишинꙑ жьречьскꙑ.
и книжьници прилѣжьно
вадаще на нь. оукоривъ
же иродъ свои свои ми и по
роугавъ сѧ. облъкъ и въ
ризоу свѣтлоу. възврати
и къ пилатоу. бꙑста же
си дроуга. иродъ же и пила
тъ въ тъ д҃нь съ собою. прѣ
же бо бѣста вражьдоу има
ща съ собою. пилатъ же со
звавъ старѣишинꙑ жь
речьскꙑ. и кназа и люди.
рече к нимъ. приведосте
ми чл҃вка сего. ꙗко раз
вращающа люди. и се азъ
испрашавъ прѣдъ вами.
не обрѣтохъ ни единоꙗ
же вины на чл҃вцѣ семь. ꙗ
же до него г҃лете. ни иро
дъ. послахъ бо и к немоу.
и се ничьтоже достоино
съмрти створено есть о немь.

мь. показавъ оубо ѿпоу
щю и. ноужю же имѣꙗше
на всѧ праздьникꙑ ѿпоу
щати имъ единого. възъ
пиша же со всѣмь народо
мь г҃люще. възми сего. ѿ
поусти же намъ вараву.
иже бѣ за нѣкоую крамо
лоу бꙑвъшюю въ градѣ и
оубииство мь въвръженъ
въ темьницю. пакꙑ же
възва пилатъ хотѧ ѿпоу
стити і҃са. они же возпи
шах г҃люще. распьни и. ра
спьни и. онъ же рече к ни
мъ. чьто бо створи зло.
ни чьсоже достоино съм
рти обрѣтохомъ о не
мь. показавъ и оубо ѿ
поущю. они же прилежа
хоу гласꙑ великꙑ. про
сѧще его на распѧтье.
и не оуставахоу гласи и
хъ. и старѣишинъ жь
речьскъ. пилатъ же по
соуди бꙑти прошению
ихъ. ѿпоусти же имъ
вараву разбоиника. въ

ꙗже на го въ темьницю.
крамолꙑ дѣлѧ и оубии
ства. его же прошахоу.
і҃са же прѣдасть волиихъ.
и ꙗко поведоша и. имъ
ше симона нѣкоего кꙑ
реииска. градоуща съ
села. задѣша емоу
к҃рстъ носити по і҃сѣ. идѧ
ше же въ слѣдъ его мно
гъ нарадъ люди и. мѫ
жи и женꙑ. ꙗже и бьꙗ
хоу сѧ и плакахоу сѧ е
го. обращь же сѧ і҃съ к ни
радн
мъ рѣ. дъщери иерсли
мьскꙑ не плачѣте сѧ о
мнѣ. оба че себе плачѣ
те сѧ и чадъ вашихъ. ꙗ
ко се д҃ньи еграѧдоуть. въ
на же рекоуть. бл҃жнꙑ
неплодъви и чрѣваꙗ
же не родиша. и сьсци
иже не доиша. тогда
начьноуть г҃лати гора
мъ падѣте на нꙑ. и хо
лмомъ покрꙑите нꙑ.
зане аще въ сꙑрѣ дрѣве
си и створѧть. въ соучѣ

чь҇ тобоудеть· ча҃ ҃г·
Итгда приидоша на мѣ
сто нарицаѥмоѥ краниѥ
во· тоу распѧша и· бѣ же
година ꙗко шестаꙗ· и ть
мабы по всеи земли до
години девѧтыꙗ· и
мерьче слнце· и завѣ
са црк҃вна ꙗ раздрасѧ на
двоѥ· отъ горы до дола· и
възглашь гл҃съ велиемь гл҃а
вели комьре· оч҃е в роуцѣ
твои прѣдаю тебе дх҃ъ
мои· и се рекъ въспе· ви
дѣвъ же сотникъ просла
ви бг҃а глѧ· во истиноу чл҃
ловѣкъ сь праведенъ бѣ.
и вси пришедъшеи наро
ди на позоръ сь· видѧще
бывъшеѥ· biюще въ пьрь
си своꙗ въз връщахоу
сѧ. стоꙗхоу же вси зна
ѥмии его издалеча. и
жены въшедъшаꙗ с ни
мь отъ галилеꙗ зьрѧщаси
хъ· и се моужь именемь
иосифъ· съвѣтникъ
сы· моужь бл҃гъ. и

праведенъ. сь бѣ не присѣта
лъ съвѣтѣ и дѣлѣ ихъ· отъ аримафѣꙗ гра
да жидовьска· иже ча
ꙗше и тъ цр҃тва бж҃ьꙗ. сь
пристоупль къ пилатоу
испроси тѣло ис҃во. и сне
мъ ѥ обви плащаницею· и по
ложи ѥ въ гробѣ исѣчене
мъ· не бѣ никто
же никогдаже положе
нъ. и день бѣ патокъ.
и соубота свиташе. въслѣ
дъ же шедъша жены· ꙗ
же бѣахоу пришьлы с ни
мь отъ галилѣꙗ. видѣша
гробъ. и ꙗко положено
бы тѣло его. възвращь
шасѧ въготоваша воню
и помазаньѥ. и въ соу
ботоу въмолъ чаша по
заповѣди·: соу҃. сыро
поу҃. еѵ҃е. отъ матѳеа·
Рече г҃ь. смотрите млт҃ни
вашеꙗ не творити прѣ
дъ чл҃вкы. да видими
боудете ими. аще ли
же ни. мьзды не има

те отъ оч҃а вашего. иже ѥсть
на нб҃сѣхъ. ѥгда оубо тво
риши млт҃ыню. не въстрѫ
би предъ собою: ꙗко
же лицемѣри творѧть.
въ сонмищихъ· да про
славѧтьсѧ отъ чл҃вкъ. пра
во гл҃ю вамъ. въсприимѫ
ть мьздоу свою. тебѣ
же творѧщю млт҃ыню.
да не чюѥть шюица тво
ꙗ. что творить десни
цѧ твоꙗ. да боудеть ми
лостыни твоꙗ въ таинѣ.
и оц҃ь твои видѧи тѧ въ
таинѣ. въздасть тебе
ꙗвѣ. и ѥгда молите сѧ.
не боудѣте ꙗко лицемѣри.
ꙗко любѧть на
сонмищихъ. и въ сѣть
гнахъ и на распоутьи
хъ стоꙗще молити сѧ.
да ꙗвѧтьсѧ чл҃вкмъ.
право гл҃ю вамъ. ꙗко въ
сприимоуть мьздоу
свою. ты же ѥгда моли
шисѧ. вьниди въ клѣ
ть свою. и затвори двь

ри твоꙗ. и помолисѧ о
ц҃ю твоѥмоу въ таинѣ.
и оц҃ь твои видѧ тѧ въ та
инѣ. въздасть тебе ꙗвѣ.
молѧще же сѧ не лихо гл҃ѣ
те ꙗко и ꙗзыци·
мнѧть бо сѧ ꙗко въ мно
зѣ гл҃ании своѥмь оуслы
шани боудоуть. не подо
битесѧ оубо имъ. вѣсть
бо оц҃ь вашь. ихъже трѣ
боуѥте. прѣжде прошѣ
ниꙗ вашего. сице оубо
молите сѧ вы. оч҃е нашь
иже ѥси на нб҃сѣхъ· да
свѧтить сѧ имѧ твоѥ. да
приидеть цр҃тьвьѥ твоѥ.
да боудеть волѧ твоꙗ ꙗ
ко на нб҃си и на земли.
хлѣбъ нашь насущьни
даждь намъ днь· и оста
ви намъ долгы наша.
ꙗко и мы оставлꙗѥмъ
должьникъ мъ нашi
мъ. и не въведи насъ
въ искоушениѥ. но и
збави ны отъ лоукаваго.
ꙗко твоѥ ѥсть цр҃твьѥ

въ вѣкы аминь·: н҃е· съ
ропоу· е҃ѵе· ѿ мат
Рече г҃ь аще ѿпоустите
чл҃вкомъ съгрѣшениꙗ
ихъ· ѿпоустить и вамъ
оць вашь нб҃ныи· аще
ли не ѿпоущаете чл҃вко
мъ съгрѣшениꙗ ихъ:
ни оць вашь нб҃ныи не
ѿпоустить вамъ съгрѣ
шении вашихъ· егда же
постите сѧ· не боудѣте ꙗ
коже оупокрити· сѣтоую
щь просмражають бо ли
цѧ своꙗ· да ꙗвѧть сѧ че
ловѣкомъ постѧще сѧ· пра
во гл҃ю вамъ· ꙗко въспри
емлють мьздоу свою·
ты же постѧ сѧ помажи
главоу свою· и лице свое
оумыи· да не ꙗвиши сѧ
чл҃вкомъ постѧ сѧ· но о
цю твоемоу иже есть въ
таинѣ· и оць твои видѧи
тавъ таинѣ· въздасть
тебѣ ꙗвѣ· не скрываите
собѣ скровища на земли·
идеже чрьвь и тьлѧ тли
ть· идеже татье подъко
поваютьи крадоуть· съ
крываите же собѣ скро
вища на нб҃си· идеже ни
чрьвь ни тьлѧ тьлить·
идеже татье не подъко
поваютьни крадоуть·
идеже бо есть скровище
ваше· тоу есть и срдце ва
ше·: Соу҃ л҃· ѕ҃· е҃ѵе
ѿ марка
Въ оно хождаше ис҃ въ
соуботоу сквозѣ сѣꙗныꙗ
и начаша оученици его
поуть творити· въ
стерьгающе класы· и
фарисѣи гл҃ахоу емоу·
виждь что творѧть въ
соуботоу егоже не досто
ить· и тъ гл҃аше имъ· нѣ
стели николиже чьли·
что сотвори давдъ· егда
трѣбова и възалъка
самъ· и иже бѣхоу с ни
мь· како вълѣзе въ до
мъ бж҃ии· при авиафа
рѣ архиереи· и хлѣ
бы прѣдъложениꙗ снѣ
сть· ихъже не достоꙗше
ести· токмо иереемъ· и
дасть и соущимъ с нимъ·
и гл҃аше имъ· соубота чл҃в
ка ради бысть· а не чл҃вкъ
соуботы ради· тѣмь же
г҃ь есть с҃нъ чл҃вчьскыи
соуботѣ· и вьниде пакы
въ сонмище· и бѣ чл҃вкъ
тоу соухоу роукоу имы·
и назирахоу и· аще въ
соуботоу исцѣлить и· да
на нь възглаголють· и
гл҃а чл҃вкоу имоущемоу
соухоу роукоу· стани по
срѣдѣ· и гл҃а имъ· досто
ить ли въ соуботоу добро
створити или зло створи
ти· доушю спсти или погоу
бити· они же молъчахоу·
и възрѣвъ на нѧ съ гнѣ
вомь· скорбѧ о окаме
нении срдца ихъ· и гл҃а
чл҃вкоу простри роукоу
твою· и простре· и оутве
рди сѧ роука его съдрава
ꙗко и другаꙗ·: [illegible]
[illegible]
Въ оно· въсхотѣ ис҃ и
зити въ галилѣю·: к҃о:
надъ с҃нъ чл҃вчь·: И шнего·
Въ срѣ· свѣтлыꙗ· нел҃·
ѿполоу·: Соу҃· в҃ по·
е҃ѵе· ѿ марка....
Въ оно· изиде ис҃ въ пꙋ
сто мѣсто· и тоу моли
твоу дѣꙗше· и гнаша
и иже с нимь бѣша·
и обрѣтъше и гл҃аша емоу·
ꙗко вси ищють тебе· и
гл҃а имъ· идѣмъ въ бли
жнѧꙗ вьси и грады· да и
тоу проповѣдѣ· на се бо
изидохъ· и бѣ проповѣда
ꙗ на сонмищихъ· во
всеи галилѣи· и бѣсы
изгонѧ· и приде к не
моу прокаженъ моли и·
и на колѣноу падаꙗ· и
гл҃а емоу· ꙗко аще
хощеши· можеши мѧ
оучистити· ис҃ же милрдо
вавъ· простеръ роукоу·
коснѹ и гл҃а емоу· хо
щю· оучисти сѧ· и рекъ
шю емоу· абие ѿиде ѿ не

топроказа. ичтъбꙑи
запрѣтиѥмоуабьѥ. и
изгнаи. рекъѥмоублю
дисѧникомоуженичсо
же. нерьци. нъшедъпо
кажисѧиерѣѥви. и при
несизаоучищѣниѥтво
ѥ. ѥжеповелѣмоиси
въсвѣдительствоимъ :·

Не. в. по. еүе. ѿ мар. :·

Въ оно вѣ҃ни идеисъ въ
капернаоумъ. и слоу
хъ бꙑ ꙗко въ домоу ѥ
сть. и абьѥ собраша
сѧмнози. ꙗко кто
моу не вмѣстити сѧ
ни прѣдъверьми. и гла
шеимъ слово. и при
доша к немоу. носѧще
ослабленъ жилами.
носимъ четꙑрьми.
и не могоуще присто
пити к немоу народо
мь. ѿкрꙑша покровъ.
и прокопаша идеже бѣ.
и свѣсиша одръ. наие
мьже ослабленꙑи съ
лежаше. видѣвъ же исъ

вѣроу ихъ. гла ослабле
номоу. чадо ѿпоущаю
тьтисѧ грѣси твои. бѧ
хоуже ѥтери ѿкнижь
никъ тоу сѣдѧще. и по
мꙑшлѧюще въ срдци
хъ своихъ. что сь тако
глеть хоулоу. кто може
ть ѿпоущати грѣхꙑ.
токмо ѥдинъ бъ. и абь
ѥ разоумѣвъ исъ дхомь
своимь. ꙗко тиӕ помꙑ
шлѧють въ собѣ. ре имъ.
что си помꙑшлѧѥте
въ срдцихъ вашихъ. чь
то ѥсть оудобѣѥ рещи о
слабленомоу ѿпоущаю
тьтисѧ грѣси твои. или ре
щи въстани и възми о
дръ свои и ходи. но да оу
вѣсте. ꙗко власть има
ть снъ члвчь ѿпоуща
ти на земли грѣхꙑ. и
гла ослабленомоу. то
бѣ глю въстани и възми
одръ свои. и иди въ до
мъ свои. и въставъ абь
ѥ и въземъ одръ. и изле

прѣдо всѣми. ꙗко дивити
сѧ всѣмъ. и славлѧхоу
бга глюще. ꙗко николиже
сице видѣхомъ. : Соу. г

по. еүе. ѿ маркса. ·

Въ оно вре҃мѧ мимоидꙑи исъ
видѣ левгию алфео
васѣдѧща на мꙑть
ници. и гла ѥмоу
иди по мнѣ. и въста
въ въслѣ дъ ѥго иде. и
бꙑвъ зл ежащю ѥмоу
въ домоу ѥго. и мнози
мꙑтаре и грѣшници въ
злежахоу со исмь и с ѹ
чникꙑ ѥго. бѧхоу бо мно
зи. и по немь идоша.
видѣвъше же книжни
ци и фарисѣи. ѥдоуща
с мꙑтари и грѣшни
кꙑ. и глахоу оучнко
мъ ѥго. почьто с мꙑ
тари и грѣшникꙑ ѥ
сть и пьѥть. и слꙑша
въ исъ гла имъ. ꙗко не
трѣбоують съдрави
врача нъ болѧщии. не
приидохъ бо призвать

праведникъ. но грѣшь
никъ на покаꙗньѥ :· —

Не. г. по. еүе. ѿ марка. ·...

Рече гь своимъ оучнко
мъ иже хощеть по мнѣ
ити. да ѿвержеть
сѧ себе. и възметь крть
свои и грѧдеть по мнѣ.
иже бо аще хощеть дшю
свою спсти погоубить ю.
а иже погоубить дшю сво
ю мене ради и еуглья та
спсеть ю. каꙗ польза ѥ
сть члвкоу. аще весь
миръ приобрѧщеть и
ѿтъщетить дшю свою.
что бо дасть члвкъ и
змѣноу на дши своѥи.
иже бо постꙑдить сѧ
мене и моихъ словесъ
въ родѣ семь прѣлюбо
дѣинѣмь и грѣшнѣмь.
и снъ члвчь постꙑдить
сѧ ѥго. ѥгда приидеть
въ славѣ оца своѥго съ
аньглꙑ стꙑми. и глаше
имъ. право глю вамъ.
соуть ѥтери ѿ стоꙗщи

хъ. иженеимоутьвъку
ситисмрти. дондежеоу
зрѧтьцртвьебжье при
шедъшеевъсилѣ :·—

Соу д. по. еуе. ѿ марка :

Въоно ишедъ ісъ ѿпрѣ
дѣлъ тоурьскъ. при
де наморе галилѣи
ско. межюпрѣдѣ
лыдесѧтиградъ. ипри
ведоша кнемоу глоуха
инѣма имолѣхоу тьи.
давъзложитьроукоуна
нь. ипоимъ иединого
ѿнарода. ивъдѣ перста
своѩвоушиего. иплю
ноувъксоснѹ ивъѩзы
къ его. ивъзрѣвънань
въздъхъноу. игла емоу
оффафа. еже естьра
зьверьзисѧ. набье ра
звергостасѧоушиего.
иразарѣшисѧ оузаѩ
зыка его. игла ше чи
сто. изапрѣти имъ.
дани комоужене повѣ
дать. иелько женимъ
тъзапрѣщаше. они

паче проповѣдахоу. ипрѣ
излиха дивлѣхоусѧ глю
ще. добрѣ все творить. и
глоухыѩ творить слыша
ти. инѣмыѩ глати :·—

Не д. по. еуе. ѿ марка

Въоно чловѣкъ нѣкъи
приде ко ісоу клананьѩ
сѧ емоу и гла: оучи
телю пр иведохъ
снъ мои к те бѣ. имѹ
щьа дхъ нѣмъ. иже аще
коли иждьдоималеть и. ира
збиваеть и ипѣны тѣ
щить. искрегъщеть зоу
бы своими. иоцѣпѣнѣ
еть. ирѣхъ оучникомъ тво
имъ да ижденоуть и. и
невъзмогоша. онъже
ѿвѣщавъ рѣ. о роде не
вѣренъ. доколѣ въвасъ
боудоу. доколѣ терплю
вы. приведѣте и комнѣ.
ипри ведоша и кнемоу.
ивидѣвъ и дхъ абье ст
рѧсе и. ипадъ на земли ва
лашесѧ пѣны тѣща. и въ
просиі ісъ оца его. колико

лѣтъ есть. ѿнелѣже се бы
емоу. онъже рѣ ѿдѣтьства.
имногажды и въ огнь въверь
же и ивъводоу да бы и по
гоубилъ. но аще что мо
жеши помози намъ млра
вавъ о насъ. ісъже рѣ емоу.
еже аще вѣроу еши. вса
възможьна вѣроующемоу.
иабье возпивъ оцъ отроча
те со сльзами рѣ. вѣроую
гн҃и. помози моемоу невѣ
рьствью. видѣвъже ісъ
ѩко сърищетьсѧ народъ.
запрѣти дхоу нечисто
моу гла. нѣмыи иглоу
хыи даше. азъ ти велю. и
зыди изнего. и ктомоу не
вълни въонь. ивъзъпи
въ много проужавъсѧ и
зиде. ибы ѩко мртвъ. и
мнози гла хоу ѩко въмь
рѣтъ. ісъже имъ и за роу
коу въздвиже и ивъста и.
вшедъшю емоу въдомъ
иоучнци его въпрашахоу
ть и единого. ѩко мы не
възмогохомъ изгнати

тиего. ирѣ имъ. тъ родъ
не можеть ни чимьже и
зити. токмо млтвою и
постомь. иѿтоудоу ише
дъше. и даѩхоу сквозѣ га
лилѣю. и не хотѧше да
никтоже не въвѣсть. оу
чаше бо оучникы своѩ. и
глаше имъ. ѩко снъ члвчь
прѣданъ боудеть въ роу
цѣ члвкомъ и оубьють и.
и оубьенъ бывъ. и трети и
день воскреснеть :·—

Соу е. по еуе. ѿ марка.....

Въоно. изиде ісъ и оуче
ници его въ вьси кесари
ѩ филиповы. инапоу
ти оупрашаше оучни
кы своѩ гла. кого глють
мѧ члвци быти. они же
ѿвѣщаша. ови іоана
кртитела. инии же илью.
а дроузии единого ѿпрр
къ. и тъ гла имъ. вы же
кого мѧ глете быти. ѿвѣ
щавъже петръ. рѣ емоу
ты еси хъ. изапрѣти
имъ. да никомоуже не глю

тьонѣмь. иначатъоучи
тиꙗ. ꙗкоподобаѥтьсн҃оу
чл҃вчюмногопострадати.
иискоушеноубытиѿстаре
цьиархиѥрѣиикнижни
къ. иоубьѥноубыти. итре
тиид҃ньвъскрснеть:·
п҃е. е҃. по. еуⷢ҇е. ѿмарка:·
Въонопоѥмъ ісъ оба
надесатьоучнкасво
ꙗ. начатъимъглаⷢ҇
ти. ѥжехоташебы
тиѥмоу. ꙗкосевъходи
мъвъиѥрслмъ. исн҃ъчл҃
ловѣчьпрѣданъбоуде
тьархиѥрѣѥмъикни
жьникомъ. иосоудать
инасмрть. ипрѣдадать
ѥмꙗзыкомъ. ипороу
гаютьсаѥмоу. иоубьють
и. иоплююутьи. итре
тиид҃ньвъскрснеть. и
прѣдънимьидостаꙗко
въииоанъ. снаꙁеведѣо
вагл҃ющаѥмоу. оучите
лю. хощевѣ даѥгожеа
щепросивѣ. створиши на
ма. ісъжеречеима. чьто

хощетадастворювама.
онажерѣстаѥмоу. даждь
нама. даѥдинъодесноу
ютебе иѥдинъошююютебе
бесадевѣвъславѣтвоѥи.
ісъжеречеима. невѣстаса
чьсопросаща. можетали
пити чашю юже азъпью.
икрщниѥмьимьже азъ
крщюсакрститиса. она
жерѣкостаѥмоу може
вѣ. ісъжеречеима. чашю
оубо юже азъпьюиспьѥта
икрщниѥмьимьжеазъ
крщюсакрститаса. аѥже
сѣстиодесноуюменено
шююю. нѣмнѣдати. нои
мъжеѥстьоуготовано. и
слышавъшедесать. нача
шанегодоватиоꙗковѣ
иоанѣ. ісъжепризвавы
ꙗречеимъ. вѣстеꙗкомнѧ
щиисавластиꙗзыкъ ꙗ
стоꙗтьими. ивелиции
ихъобладаютьими. не
такожеѥстьвъвасъ. ноиж
жехощетьвашимбыти
вьвъвасъ. дабоудетьвсѣ

мъслоуга. иижехощеть
бытивъвасъстарѣи. да
боудетьвсѣмърабъ. ибо
сн҃ъчл҃вчьнеприиде дапо
слоужатьѥмоу. нодапо
слоужитьидатидшюсво
ю избавлениѥзамногы:·
ѿуⷰ҇ г҃. по. нстоголаꙁо
ꙗ. еуⷢ҇е. ѿивана:·
Въонобѣѥтеръбола
лаꙁорь. ѿвифаниꙗ
градьцамарьина.
имарфысестрыѥ
ꙗ. бѣжемарьꙗпомаꙁа
вꙑшнгатмюромь. но
терьшиноꙁѣѥговласы
своими. ѥꙗжебратъ
лаꙁорьболаше. посла
стажесестрѣѥгокнемоу
гл҃ющи. г҃исеѥгожелюби
шиболить. слышавъже
ісъ рече. сиболѣꙁньнѣкъ
смрти. ноославѣбж҃ьи.
дапрославитьсасн҃ъби
ю. любл҃ашежеісъма
рфоунсестроуѥѥилаꙁо
ра. ѥгдажеоуслышаꙗ
коболить. тогдажепрѣ

бысинанемьжебѣмѣстѣ
двад҃ни. потомьжегл҃а
оучнкмъ. идѣмъвъию
дѣюпакы. гл҃ашаѥмоу
оучнцираввн. нынѣ
искахоутебекаменьѥ
мьпобитииюдѣи. ипа
кыли идещитамо. ѿвѣ
щаісъ. недвѣлинадеса
тьгодинѣѥставодне. а
щекьтоходитьводне не
потъкнетьса. ꙗкосвѣ
тъмирасеговидить. а
щеликтоходитьнощью.
потъкнетьса. ꙗкосвѣ
танѣтьонемь. сирече.
ипосемьгл҃а. лаꙁорьдрȣ
гънашьоусъпе. ноидоу
давъꙁбоужюи. рѣшаже
ѥмоуоучнциѥго. г҃и. а
щеоусъпе спсенъбоудеть.
речежеісъосмртиѥго. о
иижемнѣша. ꙗковокъ
спѣньнисънаглеть. то
гдаречеимъісъ необиноу
ꙗса. лаꙁорьоумрѣтъ.
ирадоуюсавасъради. да
вѣроуимете. ꙗконебѣ

хътоу. ноидѣмъкнемоу.
рчежефомаорицаемы
иблизнецькоучнкмъ.
идѣмъимыдаоумре
мъснимь. пришедъже
їсъвъвифанью. обрѣте
ичетыридн҃иимоущь
въгробѣ. бѣжевифань
ѣблизьиерслма. ѣко
еі. стадии. мнозижеѿ
июдѣипришлибѣхоукъ
марфѣимарьиоутѣша
ющеоибратѣю. мар
фажеѥгдаоуслыша. ѣ
коїсъидетьсърѣтеи. а
марьѣ ... домасѣдаше.
рчежемарфакоїсоу. гн҃и а
щебыисьдебылънебы
братъмоиоумеръль. нъ
ны нѣвѣмь. ѣкоѥгожеко
лижьдопросишиоуба. да
стьтобѣбъ. гл҃аеиїсъ.
воскреснетьбратътвои.
гл҃аемоумарфа. вѣмь
ѣковоскреснетьвъвъскр
шениевъпослѣдании
днь. рчежеѥиїсъ. азъѥ
смьвъскршениеижи

вотъ. вѣроуѩинмѧа
щеоумретьоживеть. и
вьсѩкъживыи. вѣроуѩи
вмѧнеоумретьвъвѣ
кы. имлешиливѣроусе
моу. гл҃аемоуеигн҃и. а
зъвѣровахъ. ѣкотыи
есихъсн҃ъбж҃иигрѧдыи
въмиръ. исерекъшии
де. ипризвамарьюсе
строусвою. отаирекши.
оучитѣльсеѥстьизове
тьта. онажеѣкооуслы
ша. въстаскороиидекне
моу. нънеоужебѣпри
шелъїсъвъвесь. нъбѣна
мѣстѣиѥже. идежесрѣ
тенимарфа. жидовеже
соущиисниювъдомоу
иоутѣшающеюбидѣвъ
шемарью. ѣкоскоровъ
ставъшиизиде. въслѣ
дъидошаглюще. ѣкои
детьнагробъдаплаче
тьсѧтоу. марьѣжеѣко
приде. идежебѣїсъ. ви
дѣвъшиипадеѥмоу
наногоуглюши. гн҃аще

бы бълъсьде. небымои
братъоумерлъ. їсъжеѣ
ковидѣюплачющюсѧ. и
пришедъшаѣснеюжидо
выплачющасѧ. запрѣти
дх҃оу. ивъзмѧтисѧса
мъ. ирекдеположистеи.
глашаемоу. гн҃иприди
ивижь. ипрослъзисѧїсъ.
глахоужежидове. вижь
ѣколюблѧшеи. дроузи
иже ѿнихъ рекоша. немо
жашелисьѿверзыиоучи
слѣпьцю. створитидаи
сьнеоумреть. їсъжепакы
прѣтѧвъсевѣприде къ
гробоу. бѣжегробъика
мень лежашенанемь.
гл҃аїсъ. възмѣтекамѣ
нь. гл҃аемоусестра
оумършагомарфа. гн҃иоу
жесмердить. четырь
бодн҃и ѥсть. гл҃аеиїсъ
нерѣхълитиѣкоаще
вѣроуѥши. оузриши
славоубж҃ью. възѧша
жекамѣнь. їсъжевъ
зьвижеоучисвоиго

рѣ ирче. оч҃е хвало[illegible]тѣ
бѣвъздаю. ѣко [illegible] оуслы
шамѧ. азъ [illegible] жевѣ
дахъ. ѣко [illegible] вьсегда
менепослоушаѥши.
нонародадѣлястоѩща
гоокрьтърекохъ. давѣроу
имоутьѣкотымѧпосъ
ла. исерекъгласмьвели
комьвъзвалазареидиво
нъ. ибыѥизидевъмръ
и. свѧзананогаироукаи
ногамаоукроѥмь. или
ценгооубрусомьобѧза
но. гл҃аимъїсъ. разрѣ
шитеи. иидѣтеѥгои
ти. мнозижеѿжидовъ.
пришедъшеикъмарьи
ивидѣвъшеѥжесътвори
їсъ. вѣровашавонь.

Въ нд҃ь. [illegible]
[illegible]

Въ оно. ѥгдаприближи
сѧїсъвъиерслмъ. ипри
идевъвифьсфагию
къгорѣѥлеоньстѣ
итогдапосладваоучни
касвоѥгланима. идѣта

въвесь … ꙗжеѥстьпрѧмо
вама … набьѥобрѧще
таось … лапривѧза
ноижрѣ … басинль.
нотрѣшьша … приведѣ
тамниѥ. нащерѣтьѥкто
вамачьто. рѣтаꙗкогь
ѥготрѣбоуѥть. набьѥ
послетьꙗ. сежевьсебъі.
дасъбоудетьсаречено
ѥпррокомьглющимь.
рьцѣтедъщерисиони.
сецрьтвоигрѧдетьти
кротокъ. ивъсѣднао
селъинажрѣбѧ. снапо
дъѧремничѧ. шедъша
жеоученикастворнста. ꙗ
коже повелѣимаісъ. при
ведостаословижрѣбѧ.
ивъзложишаверьхоури
зъісвоѧ. ивъсѣдеверь
хоуихъ. многжаиши
женародипостьлаша
ризъісвоꙗпопоути. дру
зиижерѣзахоувѣтьви
ѿдрѣва. ипостилахоу
попоути. народижехо
дѧщиипрѣдиимь. ивъ

слѣдъзвахоуглюще оса
наснѹдвдвъ. блгнъгра
дъіивоимѧгне. осана
въвъішнихъ. ивъшедъ
шюѥмоувъиерслимъ.
потрѧсесѧвесьградъглѧ
ктосеѥсть. народиже
глахоу. ꙗкосьѥстьісъпрр
къ. ижеѿназарефагали
лѣискаго. видѣвъшеже
старѣишиньіжрьчьскъі
искнижници. чюдесаꙗ
жестворі. идѣтизовоу
щавъцркьвиглюща. о
саннаснѹдвдвъ. него
довашаирѣшасѧслъіши
ли чьтосиглють.
ісъжеречемъ. ѥи. нѣсте
личьли. ꙗкоизоустъ
младенецьсьсоущи
хъ съвершюхвалоу. ио
ставивъѧизидевонъи
зъградавъвифанью. ивъ
дворисѧтоу. [illegible]
тнок … налнтоургии
[illegible] ѿиоана …
Прѣжешестьднїи
пасхъі. приидеісъ

въвифанью. идежебѣла
зорьоумръіи. ѥгожевъ
скрснѿмртвъіхъ. ство
ришажеѥмоувечерютоу.
имарфаслоужаше. лазо
рьжеѥдинъбѣѿвъзлежа
щихъсиимь. марьꙗже
приимъшистькляницю
мастисмѣшенъі. съ
благовоньнъіиверъни.
помазанозѣісъ. нотре
власъі своими нозѣѥго. храмн
наженаполнисаѿма
стиблаговоньнъіѧ. гла
жеѥдинъѿоученикъѥго
июдаскариотьскъи.
ижеихотѧшепрѣдати.
чьсодѣлѧмастьсинепро
данабъінатрехъсътъ
хъсрѣбрьникъ. идана
оубогъіимъ. сежерече. не
ꙗкооубогъіхъпечаше
сѧ. ноꙗкоотатьбѣ. и
ковьчегъимаше. ивъ
мещемаꙗношаше. рече
жеісъ. недѣитеѥꙗ. да
въдньпогребѣньꙗмоѥ
госъблюдетью. оубогъі

ꙗковсегдасъсобоюимате.
амененевсегдаимате.
разоумѣжемногънаро
дъѿжидовъ. ꙗкотоуѥ
сть. иприидошанеісадѣ
латочью. ноданлазорѧви
дать. ѥгожевъскрснѿ
мртвъіхъ. съвѣщашаже
старѣишинъіжрьчь
скъіикнижници. данла
зорѧоубьють. ꙗкомнози
ѥгодѣлѧидѧхоужидове
ивѣровахоувоіса. наоу
трьꙗженародъмногъ
пришедъіивъпраздьни
къ. слъішавъшеꙗкоісъ
грѧдетьвъиерслмъ. при
ꙗшавѣтьвиѿфоиникъ.
иизидошапротивоуѥмоу.
извахоуглюще. осана
блгнъградъіивоимѧгне
црьизлвъ. обрѣтъжеісъ
осьлѧ. въсѣденане. ꙗко
жеѥстьписано. небоисѧ
дъщисионова. сецрьтвои
грѧдеть. сѣдѧнажрѣ
бѧтеосьлѣ. сегоженера
зоумѣшаоученициѥгопрѣ

же. но егда прослависѧ ис҃ъ.
тогда помѧноуша ꙗко се
бѣ о немь писано. и се сътво
риша емоу. послоушь
ствоваше же народъ иже с
нимь. егда лазора възъ
ва ѿ гроба. и въскреси и ѿ
мртвыхъ. и сего дѣлѧ
противоу изиде емоу на
родъ. ꙗко слышаша и сѐ
творьша се знамение :·
Въ поне҃. великыꙗ. не҃.
заоутр. еѵ҃е. ѿ матѳ. :·
Оутро же възвращаѧсѧ
ис҃ъ въ градъ възалка.
и възрѣ смоковницю
едину при поути и при
де к неи. и ничьтоже о
брѣте на неи. то кмо ли
стввье едино. и гл҃а ей.
да николиже ѿ тебе пло
да. да не боудеть въ вѣкы.
и оусъше абие смоковни
ца. ѿвѣщавъ же ис҃ъ рече
имъ правогл҃ю вамъ. аще
имате вѣроу ти не оусоу
мните са. не токмо смо
ковьное оузрите но аще
и горѣ сеи речете. двигни
сѧ и въверьзи сѧ въ море и
боудеть. и все его елико же въ
спросите въ мл҃твѣ. вѣ
роующе въсприимете.
и пришедъшю емоу въ
црковь. пристоупиша къ
немоу архиерѣи и ста
рьци людьстии. и стар
ншиньы жьрецьгл҃юще.
кою ю властью се твориши
и кто ти въда власть си
ю. ѿвѣщавъ же ис҃ъ рече имъ.
въпрошю въы и азъ едино
го словесе: иже аще ихо
щю. да повѣсте ми. и азъ
вамъ рекоу. кою ю вла
стью се творю. крщ҃ние
иоаново ѿкоудоу бѣ.
съ нб҃се ли или ѿ чл҃вкъ.
они же въ собѣ помышь
лѧхоу гл҃юще. аще рече мъ
съ нб҃се. рече ть намъ поч
то оубо не вѣровасте е
моу. аще ли ре҃мъ ѿ чл҃в
къ. боимъ сѧ народа вси
бо ꙗко прр҃ка имѣхоу и
оана. и ѿвѣщавъше
ісви рекоша не вѣмы. и
рече имъ и азъ повѣдѣ ва
мъ. кою ю властью се тво
рю. чьто же мните сѧ ва
мъ: чл҃вкъ нѣкъы имѣ
ше два сн҃а. и пришедъ къ
первомоу ре҃. чадо иди днь
дѣлаи въ винограде моемь.
онъ же ѿвѣщавъ рече не
хощю: послѣде же раскаꙗ
въсѧ иде. и пристоупивъ
къ дроугомоу ре҃ такоже.
онъ же ѿвѣщавъ ре҃. исѣ
згн. и не иде. которыи
ѿ обою створи волю оц҃ю гл҃а
шае емоу. первыи. гл҃аи
мъ ис҃ъ. правогл҃ю вамъ. ꙗ
ко мытаре и блоудьница
варѧють вас въ цр҃твѣ бж҃ь
и: прииде бо къ вамъ иоа
нъ поутемь праведнымь.
и не вѣровасте емоу. мы
таре же и блоудница ꙗша
емоу вѣроу. вы же видѣ
въше его: и не раскаꙗсте
сѧ послѣди ꙗти емоу вѣ
ры. и иноу притъчю да
слышите чл҃вкъ бѣ доимо
витъ. иже насади вино
градъ. и оплотомь огра
ди его. и ископа въ немь
точило. и създа столъпъ.
и въда его дѣлателемъ и
отиде. и егда же приближи
сѧ врѣма плодомъ. по
сла рабы своꙗ къ дѣлате
лемъ прꙗти плоды сво
ꙗ. и имъше дѣлатели ра
бы его. ово го бише. ово
го же камениемь побиша.
ша: пакы посла иныꙗ ра
бы множаиша первыхъ.
и створиша имъ такоже.
послѣде же посла к нимъ
сн҃а своего гл҃ѧ. оусрамлѧ
ютьсѧ сн҃а моего. дѣлате
ли же оузрѣвъше сн҃а ре
коша въ собѣ. се есть на
слѣдьникъ. приидѣте
оубиимъ его. и приимше
мъ домъ его. и изведъ
ше и вонъ из винограда
и оубиша и. егда оубо при
деть гн҃ъ винограда. чь
то створить дѣлателе
мъ тѣмъ. гл҃аша емоу

злъı злѣ погоубнтьıа. н
внноградъ дастьнпѣмъ
дѣлателемъ. иже ѿда
дать емоу плодъı въ го
днпъı своıа. гл҃а нмъ іс҃ъ.
ннколнже лн проуııта
степ нсаннн. камѣнь
егоже невръдоу створн
шазнжющии. сь бъı въ
главоу оуглоу. ѿ г҃а бъı
се. нестьднвъна въ оуь
ю нашею. сего радн гл҃ю
вамъ. іако ѿнметьсѧ
ѿ васъ цр҃тво бж҃ье. н да
стьсѧ ıазъıкоу творѧще
моу плодъı его.: [illegible]
[illegible]. велнкыи. вт҃о.
маньтоургнѧ. ев҃е. ѿ мат҃а.
Въ оно. с҃ѣдѧщю іс҃оу
на горѣ елеоньстѣн.
прнстоупнша к не
моу оуч҃нцн его е
днномоу гл҃юще. повѣ
жь намъ когда сн боу
доуть. н что есть зна
мѣнне твоего прнше
ствьıа. н коньчнна вѣ
коу. н ѿвѣщавъ іс҃ъ рече н
мъ. блюдѣте сѧ. да ннкто
же васъ не прѣльстн
ть. мнозн бо прнндоуть
во нмѧ мое гл҃юще. азъ
есмь х҃ъ. н мнопгъı прѣ
льстѧть. оуслъıшатн
же нмате бранн. н слъı
шанья бранн н вндаще
не оужасанте сѧ. подоба
еть бо всѣмъ снмъ бъıтн
но не тогда боудеть конь
чнна. въстанеть бо ıа
зъıкъ на ıазъıкъ. н цр҃т
во на цр҃тво. н боудоуть
гладн н пагоубъı н троу
сн по мѣста. всѧ же сн на
чало болѣзнн. н тогда
прѣдадѧть вы въ скърбь
н оубьють вас. н боуде
те ненавндн мн вьсѣмъ
ıазъıкъ нменн моего дѣлѧ. н
тогда съблазнѧть сѧ
мнозн. н дроугъ дроуга
прѣдасть на смрть. н въ
зненавндѧть дроугъ дроу
га. н мнозн лъжнн прр҃цн
въстаноуть. н прѣльстѧть
многъı. н за оумноже
нье беззаконья. нсѧкнеть
любы многыхъ. прѣтерь
пѣвъıн же до коньца тъ сп҃се
тьсѧ. н проповѣсть сѧ еѵ҃г҃е
цр҃твья по всеи вселенѣ
н. во свѣдѣтельство все
мъ ıазъıкомъ. н тогда
прнндеть коньчнна. е
гда же въ зрнте мерзо
сть запоустѣнья. р҃еное
данннломь прр҃комь. сто
ıащю на мѣстѣ ст҃ѣ. н
же чьтеть да разоумѣе
ть. тогда соущнн въ ню
дѣн. да бѣжать на горъı.
н нже на кровѣ. да не сла
знть оузѧтн еже есть
въ домоу его. н нже на
селѣ. да сѧ не възвратн
ть въспѧть възѧтн рнзъ
своихъ. горе же непраз
дьнъıмъ н доıащнмъ въ
тъı дн҃н. молнте же сѧ
да не боудеть бѣгство ва
ше знмѣ нн в соуботоу.
боудеть бо тогда печаль
велнка. ıака же не бъı
па ѿ начала мнра да
же н до сего. нн нмать
бъıтн. н аще не бъıша
прѣкратнлн сѧ днье тн.
то не бъı оубо сп҃сла сѧ вьсѧка
плоть. но нзбраньнъıхъ
раднп прѣкратѧть сѧ день
е тн. тогда аще кто р҃еть
вамъ. се сде х҃съ нлн онъ
де. не нмѣте вѣры. въ
станоуть бо лъжнн х҃сн.
н лъжн прр҃цн. н дадѧть
знаменья велнка н чюде
са. ıако прѣльстнтн. аще
бъı мощьно н нзбраньнъı
ıа. се прѣже рѣхъ вамъ. а
ще рекоуть вамъ се въ поу
стънн есть не нзндѣте.
се въ кровѣхъ не нмѣте вѣ
ры. ıакоже бо молньнн н
сходнть ѿ оустока. н ıавлѧ
еть сѧ до запада. тако боу
деть н прншествье с҃на
чл҃вч҃а. нде же бо аще боу
деть троупъ. тоу съберо
ть сѧ орьлн. абье же по пе
чалн дн҃нн тѣхъ. с҃лнце по
меркнеть. н лоуна не да
сть свѣта своего. н звѣздъı

съпадоутъ съ н҃бсе. и силꙑ
н҃бнꙑꙗ двигноутъ сѧ. и то
гда ꙗвитъ сѧ знамение с҃на
ч҃лвча на н҃беси. и тогда въ
сплачютъ сѧ вьса колѣна
ꙗзꙑкъ. и възратъ с҃на ч҃лв
ча идоуща на облацѣхъ.
н҃бнꙑхъ. съ силою и славо
ю многою. и послетъ ан҃г
лꙑ своꙗ съ гл҃мь велико
мь троубнꙑмь. и събероу
тъ избраньнꙑꙗ его ѿ че
тꙑрь вѣтръ. ѿ конець не
весъ до конець ихъ. ѿ смо
ковьница же наоучите
сѧ притъчи. егда вѣꙗ ея
боудетъ ѿ млада. и ли
стьвьѥ ѥꙗ прозабнетъ. вѣ
сте ꙗко близь ѥсть жатва.
тако и вꙑ. егда възрите
вьсѧ си. вѣдите ꙗко близь
ѥсть при дверехъ. аминь
гл҃ю вамъ. ꙗко не прѣиде
тъ родъ сь. доньдеже вьсѧ си
боудоуть. н҃бо и змлꙗ ми
моидеть. а словеса моꙗ не
минмоидоуть. [illegible]
[illegible]

еѵ҃г. ѿ матѳеꙗ.

Въ о҃но. съвѣтъ створиша
фарисѣи на іс҃а. ꙗко и
го обльстити словомь.
и посълаша к немоу оуч҃н
къ своꙗ. съ иродьꙗнꙑ гл҃ю
ще. оучителю вѣмꙑ. ꙗко
истиненъ ѥси. и поути бж҃і
ю по истинѣ оучиши. и не
родиши ни о комьже. ни
зьриши бо на лица ч҃лвко
мъ. повѣжь оубо намъ.
чьто ти сѧ мьнить. досто
ино ли ѥсть дати кинсъ ке
сареви. ли ни. разоумѣ
въ же іс҃ь лоукавьство и
хъ рече. чьто мѧ искоуша
ѥте лицемѣри. покажѣ
те ми златицю кин
сьноую. они же принесо
ша ѥмоу пѣнязь. и гл҃а и
мъ. чии ѥсть образъ сь и
написаниѥ. гл҃аша ѥмоу
кесаревъ. тогда гл҃а имъ.
ѿдадите оубо ѥже кесаре
во кесарави. и ѥже бж҃ьѥ
б҃оу. и слꙑшавъше диви
шасѧ. и оставльше его

ѿидоша. въ тъ д҃нь прии
доша к немоу фарисѣи.
иже гл҃ють не бꙑти воскр
сѣнью. и въпросиша его
гл҃юще. оучителю моиси
рече. аще кто оумреть не
имѣꙗ дѣтии. да поиме
ть братъ его женоу его.
и оуставить сѣмѧ братоу
своѥмоу. бѣша же въ на
съ седьмь братиѥ. и пе
рвꙑи оженисѧ. и оумре
и не имѣꙗ сѣмене. и оста
ви женоу свою братоу своѥ
моу. тако же вторꙑи и трѣ
тьи и до седьмаго. послѣде
же вьсѣхъ оумре и жена та.
на воскр҃сеньи же котораго
ѿ седьми боудеть жена.
вси бо имѣша ю. ѿвѣща
въ же іс҃ъ рече имъ. прѣльщаѥ
те сѧ. не вѣдоуще книгъ
ни силꙑ бж҃ьꙗ. въ воскрш
нь бо. ни женѧтьсѧ ни по
сагають. но ꙗко ан҃гли н҃би
сии соуть на н҃бсѣхъ. о въста
нии же мр҃твꙑхъ. и не чете
ли чьли. реченаго б҃мь гл҃ю

щемь. б҃ъ авраамовъ. и б҃ъ и
саковъ. и б҃ъ иꙗковль. нѣ
сть б҃ъ мр҃твꙑихъ нъ живꙑ
хъ. и слꙑшавъше народи.
дивлѧхоу сѧ о въоучении
его. фарисѣи же слꙑшавъ
ше ꙗко срами садоукеꙗ. со
брашасѧ на нь. и въпроси его
ѥдинъ ѿ нихъ законооучи
тель. искоушаꙗ его и гл҃ѧ.
оучителю. каꙗ заповѣдь
велика въ законѣ. къ же рече
ѥмоу. да любиши г҃а б҃а сво
ѥго. вьсѣмь срдцемь своимь.
и всею дшею своѥю. и вьсѣ
мь разоумомь своимь. си
ѥсть заповѣдь первая. вто
раꙗ же подобна ѥи. и възлю
биши ближьнѧго своѥго ꙗ
ко самъ сѧ. въ сею обою запо
вѣдью весь законъ и пррци
висѧть. собраномъ же фа
рисѣомъ. въпроси ꙗ іс҃ъ гл҃ѧ.
чьто сѧ вамъ мнить ѡ х҃ѣ.
чии ѥсть с҃нъ. гл҃аша ѥмоу
д҃вдъ. гл҃а имъ како оубо
д҃вдъ д҃хомь г҃а ѥго нарице
ть гл҃ѧ. рече г҃ь г҃ви моѥмоу

сѧдиодеснѹюмене. доньдеже положюврагътвоꙗ
подъножьюногаматвои
ма. ащеоубодв҃дъдх҃мьна
ричетьѥгог҃а. тькакосн҃ъѥмѹ
сн҃ъѥсть. инистожеѥмѹ
неможашеѿвѣщатисло
весе. инисмѣѥктоѿдне
тоговъпроситиѥгоѥсто
мѹ. тогдаис҃ънародомъ
ноучн҃комъсвоимъгл҃а.
намоисѣовѣсѣдалищи
сѣдошакънижьницииѳа
рисѣи. вьсеоубоѥликоаще
рекѹтьвамъблюсти. бь
людѣтеитворите. подѣ
ломъжеихънетворите.
глютьботииnетворѧть
свѧзаютьжебрѣмена
тѧжька. инеоудобьноси
ма. ивъзлагаютьнара
мачл҃вчка. асамииnпе
хотать
рьстомьсвоимьнеподь
вигнѹтииxъ. вьсажедѣ
ласвоꙗтворѧть. идави
димимибѹдѹтьчл҃вкы.
расширяютьжехранила
щасвоꙗ. ивеличаютьпо

долъкърилъсвоихъ. лю
бѧтьжепрѣжевъзлежа
ниꙗнавечерахъ. ипрѣже
сѣданиꙗнасъборищихъ.
ицѣлованиꙗнаторжищи
хъ. извати сѧѿчл҃вкъ
оучители. выжененари
цаитесѧоучители. ѥди
нъбоѥстьоучитель х҃ъ.
выжевсибратиꙗѥсте.
ноцаненарицаитесебе
наземли. ѥдинъбоѥсть
вашьоць иже ѥстьнане
бесѣхъ. нинарицаите
сѧнаставьници. ѥдинъ
боѥстьвашьнаставни
къ х҃ъ. аболиивасъда
бѹдетьвамъслѹга. а
иже възнесетьсѧсамъ
съмѣритьсѧ. аижесмѣ
ритьсебевъзнесетьсѧ.
горевамъкънижьници
ифарисѣилицемѣри.
ꙗкоснѣдаетедомывъ
довица. ивинѹюдалече
молѧщесѧ. сегорадиприи
мететелишеосѹжени
ѥ. горевамъкънижни

цииѳарисѣилицемѣри.
ꙗкопрѣходитеморѥисѹ
шю. дасътворитеѥдиного
пришельца. иѥгдабѹде
ть. творитеѥгосн҃аогне
ни. дъвѣгѹбѣѥвасъ. го
ревамъвожислѣпии глю
щии. ижеаще кльнетьсѧ
цр҃ковию. ничьтожеѥсть.
аижекльнетьсѧзлато
мьцр҃квнымь. повине
нъѥсть. бѹꙗиислѣпии.
чьтоѥстьболе. златоли
ицр҃квиюосщающиизла
то. иижеащекльнеть
мь
сѧвъолътарь. иничьто
жеѥсть. аижекльнеть
сѧдаромьпежащиимь
верьхѹѥговиноватъ
ѥсть. бѹꙗиислѣпии.
чьтоболеѥсть. даръ
лииолътарь. иже
осщаѥтьдаръ. кльныи
сѧоубоолътаремькльнетьсѧиимь. ивсѣ
миисѹщиимиверь
хѹѥго. икльныи
сѧцр҃ковию. икльне

тьсѧѥю. иживѹщиимь
вънеи. икльныисѧвъ
нб҃о. кльнетьсѧвъпрѣ
столъбж҃ии. ивъсѣдѧща
гонанемь. горевамъ
кънижьницииѳарисѣи
лицемѣри. ꙗкодесѧти
нѹѥмлете. ѿмѧтыи
кропаикѹмина. иоста
вистетѧжьшаꙗвъза
конѣ. сѹдъимилостьивѣ
рѹ. сижеподобашетво
ритииинѣхънеоставлѧ
ти. вожислѣпии. цѣдѧ
щиикомаръ. авельбѹ
дъпожирающе. горева
мъкънижьницииѳарисѣ
илицемѣри. ꙗкоочи
щаетевъньшьнѥѥсть
клѧницииблюдѹ. въ
нѹтрьжепольнисѹть
грабленьꙗинесытости.
фарисѣюслѣпе. очисти
пьрвѣѥвънѹтрьнѥѥсть
клѧницииблюдѹ. да
бѹдетьивъньшьнѥѥ
ихъчисто. горевамъ
кънижьницииѳарисѣ

и лицемѣри. ꙗко подобь
ни єсте гробомъ повапь
ленъıмъ. иже вънѣ ꙗ
влꙗють сѧ красни. оутрь
же полъни соуть костии.
мрътвъıхъ. и всѧкоꙗ не
чистоты. тако и въı. въ
нѣ сѧ ꙗвлꙗєте чл҃вкмъ
правьдниви. оутрьже по
лъни єсте лицемѣрьꙗ.
и беꙁаконьꙗ. горе вамъ
книжници и фарисѣи.
лицемѣри. ꙗко ꙁиже
те гробы прр҃чьскыꙗ. и
оукрашаєте ракы пра
веднъıхъ. и г҃лєте. аще
бъıхомъ бъıли во дн҃и
оц҃ь нашихъ. не бъıхомъ
оубо обѣщьници бъıли
кръви прр҃чьстѣи. тѣ
мьже послоушьствоу
єте себѣ. ꙗко сн҃ове є
сте избивъшихъ прр҃кы.
а и вы исполните мѣрѫ
оц҃ь вашихъ. ꙁмиꙗ и по
родиꙗ ехиднови. како
оубѣжите ѿ соуда огнь
наго. сего ради се аꙁъ по

слю к вамъ прр҃кы и прѣ
моудры. и книжьникы.
и ѿ нихъ оубьєте и распь
нете. и ѿ нихъ оу бьєте на
съборищихъ вашихъ.
и ѿженете ѿ града оу
градъ. ꙗко да приидеть
на вы вьсꙗка кровь праве
дна. проливаєма ꙗна
ꙁ҃млю ѿ кръве авела пра
веднаго. до кръве ꙁаха
рьꙗ с҃на варахиина. є
гоже оубисте межю
цр҃квью и олтаремь. пра
во г҃лю вамъ ꙗко приидеть
вьсе то на родъ сь. иє
рслмє. иєрслмє. избивъı и прр҃кы и камениємь побиваꙗ посланъıꙗ к тебе. колижьды въсхотѣхъ собрати чада
твоꙗ. аки възмьже обра
ꙁомь събираєть кокошь птѣньца своꙗ по
дъ крилѣ и не въсхо
тѣсте. се оставлꙗ
єть сѧ вамъ домъ
вашь поустъ. г҃лю бо

вамъ. не имате мене ви
дѣти ѿ селѣ. дондеже рч҃е
те бл҃гнъ грꙗдъıи во имꙗ
г҃не. и ишедъ іс҃ъ ис цр҃кве
идꙗше и приступиша къ
немоу оучници єго. показа
ти ємоу ꙁданьꙗ цр҃квна
ꙗ. Іс҃ъ же рч҃е имъ. не види
те ли вьсѣхъ сихъ. аминь
г҃лю вамъ. не имать оста
ти сьде камень на камени иже не раꙁорить сѧ.

[...] вторни. веани[...] не. [...] торгии. [...] ѿ [...]
Рече г҃ь своимъ оучникмъ
о дни томь и о часѣ ни
кто же не вѣсть ни англи
и нб҃нии. то кмо оц҃ь мои
єдинъ. ꙗкоже бо бѣ во
дн҃и ноєвы. тако боуде
ть и пришествьє с҃на чл҃вѣ
ча. ꙗкоже бо бѣахоу во дн҃и
прѣже потопа. ꙗдоуще
и пьюще. женꙗще сѧ и по
сагающе. до него же дн҃е
въниде ной в ковьчегъ.
и не оучютиша. дондеже
приде вода и въꙁать вьсꙗ.

тако боудеть и пришествьє с҃на чл҃вчьскаго. то
гда два боудета на селѣ.
єдинъ поємлеть сѧ. а дъ
роугъı оставлꙗєть сѧ
двѣ мелющи въ жерънъ
вахъ. єдина поємлеть
сѧ. а дроугаꙗ оставлꙗє
ть сѧ :: ꙁ҃а. григорью:
Бъдите оубо ꙗко не вѣсте
въ кы и ч҃асъ г҃ь вашь прииде
ть. се же вѣдите. ꙗко а
ще бъı вѣдѣлъ г҃нъ храма.
въ кою стражю тать при
деть. бъдѣлъ бъı оубо. и
не бъı оставилъ подъко
пати храма своєго. сего
ради и въı боудѣте гото
ви. ꙗко вонь же ч҃асъ не мни
те с҃нъ чл҃вчь приидеть. кто оубо єсть вѣрнъıи
и рабъ и моудрыи. єго
же поставить г҃ь надъ
домомь своимь. да да
сть имъ пищю въ годъ.
бл҃женъ рабъ тъ. єгоже
пришедъ г҃ь свои обрꙗ
щеть и тако творꙗща.

правогл҃ювамъ. ꙗконадо
вьсѣмьимѣньѥмьпостави
тьѥго. ащелирⷱ҇етьзлꙑитъ
рабъвъср҃дцисвоѥмь. медь
литьгн҃ъмоиприити. ина
чьнетьбитиподроугꙑсво
ꙗ. ꙗстиженипитисъпьꙗ
ницами. приидетьже
гн҃ърабатоговъдн҃ьвонь
женечаѥть. ивъчасвонь
женевѣсть. ипротеше
тьѥгонаполꙑ. ичастьѥ
тосълицемѣрꙑиположи
ть. тоубоудетьплачьи
скрьжетъзоубомъ.

Тогдаоуподобитсѧцр҃тво
нб҃ноѥ. десѧтидѣвъ. ꙗ
жеприѥмъшесвѣтилни
кꙑсвоꙗ. иизидошапро
тивоуженихоу. пѧтьже
бѣѿнихъбоуи. апѧть
моудрꙑихъ. боуꙗꙗбо
приимъшесвѣтилникꙑ
своꙗневъзѧшасъсобою
масла. амоудрꙑꙗоуза
шамасловъсъсоудѣхъ
своихъсъсвѣтилникꙑ
своими. моудѧщюже
женихоу. въздрѣмашасѧ
вьсѧиспахоу. полоуноши
жевопльбꙑстьженихъидє
ть. изидѣтепротивоуѥ
моу. тогдавъставъшавьсѧ
дв҃ꙑтꙑ. оукрасишасвѣ
тилникꙑсвоꙗ. боуꙗꙗже
рѣшамоудрꙑимъ. дадите
намъѿмаславашего. ꙗ
косвѣтильницинашиоу
гасаютъ. ѿвѣщашамоу
дрꙑꙗгл҃юще. ѥдакакоⷩ҇е
достанетьнамъивамъ.
идѣтежепачеꙗкъпродаю
щимъикоупитесобѣ. и
доущемъжеимъкоупи
тъ. приидеженихъ. иго
товꙑꙗвънидошасни
мьнабракъ. изатвори
шасѧдьвьри. послѣдеже
приидошаипрочаꙗдѣвꙑ
гл҃юще. гн҃и. гн҃и. ѿверьзи
намъ. онъжеѿвѣщавъ
рⷱ҇е. правогл҃ювамъ. невѣ
дѣвасъ. бъдитеоубоꙗко
невѣстедн҃еничаса. вънь
жесн҃ъчл҃вчьприидеть.

Ꙗкожебочл҃вкъѿходѧ.
призъвасвоꙗрабꙑ. идасть
имъимѣньѥсвоѥ. ново
моудаⷭ҇. пѧтьталантъ. о
вомоужедва. овомоуже
ѥдинъ. комоужьтопроти
воусилѣсвоѥи. иѿидеабь
ѥ. шедъжеижепѧтьта
лантъвъзѧ. дѣлаони
хъ. иприобрѣтедроугоу
юпѧтьталантъ. тако
жеиижедва. итъприобрѣ
тедроугаꙗдва. аижеѥ
динъприꙗ. шедъраскопа
землю. искрꙑсреброгн҃а
своѥго. помнозѣжевре
менипридегн҃ърабъть
хъ. исъвѣщасимиисло
во. иприступивъиже
пѧтьталантъвъзѧ. при
несеедроугоуюпѧтьтала
нтъгл҃агн҃и. пѧтьтала
нтъмиѥсипрѣдалъ.
седроугоуюпѧтьталанъ
тъприобрѣтохъими
мъ. рⷱ҇ежеѥмоугн҃ъѥго.
добрꙑирабеблгꙑиивѣ
рнꙑи. омалѣбѣвѣре
нъ. надомногꙑмѧтѧ
поставлю. вънидивъра
достьг҃асвоѥго. присто
пивъжевъзмꙑидвата
лантарⷱ҇е. гн҃идваталанъ
тамиѥсипрѣдалъ. се
дроугаꙗдваприобрѣто
хъима. рⷱ҇еѥмоугн҃ъѥго.
добрꙑирабеблгꙑиивѣ
рьне. омалѣбѣвѣренъ.
надомногꙑмѧтѧпоста
влю. вънидивърадость
г҃асвоѥго. приступиже
ѥдинъталантъвъзьмꙑ
и. ирⷱ҇е. гн҃и. вѣдѣхътѧꙗко
жестокъѥсичл҃вкъ. жь
нешиидеженесѣꙗвъ. и
събираѥшииудоуженера
сточивъ. иоубоꙗвъсѧше
дъскрꙑхъталантътво
ивъземли. исеимаши
своѥ. ѿвѣщавъжегн҃ъи
гоⷬ҇еѥмоу. злꙑирабелѣ
нивꙑи. вѣдѣшеꙗкожь
нюидеженесѣꙗвъ. исъ
бираюоудоуженерасто
чивъ. подобашетиоубо
вдатисребромоѥтръ
жникомъ. ипришедъа

зъвъзаллъбыхъсвоисъли
хвою. възмѣтеоубоѿне
готалантъ. идадитеимꙋ
щемоудесатьталантъ.
имоущемоувсѣдастьсѧ
иизбоудеть. аѿнеимоу
щаго. иижеащеимьиить
самимѣюавъзметьсѧѿне
го. инепотрѣбнагораба
въвьрьзѣтевотьмоукро
мѣшьнюю. тоубоудеть
плачьискрьжетъзоубо
мъ : Єгдаприидетьсн҃ъ
ч҃лвчьвъславѣсвоеи. и
вьсист҃иианг҃лисиимь. то
гдасадетьнапрѣстолѣ
славысвоеꙗ. исъберoу
тьсѧпрѣдиимьвьсиꙗзы
ци. иразлоучитьꙗдроу
гъѿдроуга. ꙗкожепа
стоухъразлоучаетьо
вьцѣѿкозлищь. ипоста
витьовьцѣодеснoуюсе
бе.. акозлищаолѣвoую.
тогдаречетьц҃рьсоущимъ
одеснoуюего. приидѣ
тебл҃гвлениио҃цамоие
го. наслѣдоуитеоуго

тованоевамъц҃ртвие
ѿсложениꙗмира. въ
заалкахъбосадасте
миꙗсти. въжадахъсѧ
инапоистемѧ. стране
нъбѣхъивъведостемѧ.
нагъиодѣстемѧ. болѣ
хъипосѣтистемене. въ
темьницибѣхъприидо
стекомнѣ: тогдаѿвѣ
щаютьемоуправедни
иглюще. г҃икогдатѧви
дѣхомъалъчьнаинапи
тахомъ. илижажюща
напоихомъ.. когдаже
тѧвидѣхомъстрань
наивъведохомъ:: или
нагаодѣхомъ. когда
желитѧвидѣхомъбо
лѧща. иливътемьници
приидохомъктебѣ: ѿ
вѣщавъжец҃рьречетьи
мъ. правоглю҃вамъ. по
нежесътвористееднмо
моуѿсихъ. братьмо
ихъменьшихъ: мнѣ
створисте. тогдаречетъ
соущимъолѣвоуюе

го. идѣтеѿменепрокла
тиивъогньвѣчьныи.
оуготованыидьꙗволоу
иангломъего. възаалка
хъбосѧинедастемние
сти. въжадахъсѧинена
поистемене. страненъбѣ
хъиневъведостемене.
нагъинеодѣстемене.
боленъбѣхъивътемьници
инепосѣтистемене.
тогдаѿвѣщаютьити
глюще. г҃и. когдатѧви
дѣхомъалъчюща. или
жажюща. илистранна
илинага: илиболѧща: и
ливътемьнициинепо
слоужихомътобѣ. то
гдаѿвѣщаетьимъгла.
правоглювамъ: понеже
несътвористеединомоу
ѿсихъменьшихъинимь
нѣствористе. иѿидоу
тьтивъмоукоувѣчнꙋ
ю. аправедницивъжи
вотъвѣчьныи. ибы
егдасконьчаисъслове
саси. речеоучникомъсвои

мъ. вѣстеꙗкоподвою
дн҃ьюпасхабоудеть. и
сн҃ъч҃лвчьпрѣданъбоу
детьнараспатие:.
въср҃. б. велик҃ыꙗнедѣ
лѧ. ев҃е. ѿиоана
Въоно. послоушьство
вашенародъ. ижебѣсо
нимь. егдалазорѧвъ
зъгласиѿгроба. иоу
стависгоѿмр҃твыхъ. се
годѣлѧисрѣтеинародъ.
ꙗкослышашаегосътво
рьшазнаменье. фарѣи
жерекошаксебѣсами.
видите. ꙗкоиичесоже
пользуете. севесьмиръ
поиемьиде. бахоужее
лиииибѣции. ѿвъсхода
щихъпоклонитъсѧвъпра
здьникъ. сиоубопристо
пишаикъфилипоу. иже
бѣѿвифсаидыгалилѣ
искыѧ. имолѣахоусѧе
моуглюще. г҃ихощемъ
ꙗвидѣти. приидефили
пъиглаандрѣовии. ипа
кыандрѣаифилипъ

гл҃ста ис҃ви. исъ же ѿвѣща
имъ глаꙗ. приде часъ да про
славитьсѧ с҃нъ чл҃вчь. пра
вогл҃ю вамъ. аще зерно
пшеничьно падъ въ з҃млѝ
не въмреть. то едино прѣ
бѫдеть. аще ли оумреть
аще ли оумреть
многъ
плодъ створить. любѧи
д҃шѫ свою погоубить ю. и
ненавидѧи д҃шѫ своѭ
въ мирѣ семь. въ живо
тѣ вѣчьнѣмь съхрани
ть ю. аще кто мнѣ слоу
жить. по мнѣ да ходи
ть. и идеже есмь азъ
тоу и слоуга мои бѫдеть
и аще кто мнѣ слоужить
почьтеть и оц҃ь. нынѣ
д҃ша моꙗ възмѫтисѧ
и чьто рекѫ. оч҃е с҃пси
мѧ ѿ часа сего. но сего
дѣла приидохъ на ча
съ сь. оч҃е прослави имѧ
твое. приде же гласъ
съ н҃бсе и прославихъ и
пакы прославлю. народъ же стоꙗи. и слышавъ

ше гл҃ахѫ. громъ бꙑ. и
ини гл҃ахѫ англъ гл҃а емоу.
ѿвѣща ис҃ъ и рѣ. не мене
дѣла бꙑ гласъ. нъ васъ
дѣла. нынѣ сѫдъ есть
мироу семоу. нынѣ кнѧ
зь мира сего изжденеть
сѧ вонъ. и азъ аще възне
сѫсѧ ѿ земѧ. вьсѧ прѣ
влѣкѫ къ себѣ. се же гл҃а
ше знаменоуꙗ. коеѭ
съмртьѭ хотѣаше оумрѣ
ти. ѿвѣщаше емоу народъ.
мꙑ слꙑшахомъ ѿ закона.
ꙗко хъ прѣбꙑваеть
въ вѣкꙑ. и како тꙑ гл҃е
ши възнести сѧ подоба
еть с҃ноу чл҃вчю. кто сь
есть с҃нъ чл҃вчь. рече же имъ ис҃ъ. и еще въ мало врѣ
мѧ свѣтъ съ вами есть.
ходите донелѣже свѣтъ
имате. да тьма васъ не
иметь. и ходѧи въ тьмѣ.
не вѣсть камо идеть. до
ньдеже свѣтъ имате.
вѣрѫите въ свѣтъ. да
с҃нове свѣта бѫдете. се

гл҃а ис҃ъ. и шедъ съкрꙑсѧ ѿ
нихъ. толика же емоу зна
мениꙗ сътворьшю прѣдъ
ними. не вѣровахѫ емоу.
да сѧ збѫдеть слово исаи
ꙗ пррка. еже рече. г҃и кто вѣ
рова слоухоу нашемоу. и
мꙑшьца г҃на комоу ѿкрꙑ
сѧ. сего дѣлма не можахѫ
вѣровати. ꙗко пакꙑ рече и
саиꙗ. ослѣпи очи ихъ. и о
каменила есть срдца ихъ.
да не видѧть очима. и разоу
мѣють срдцемь. и обратѧ
тьсѧ. и исцѣлю ꙗ. се рече исаиꙗ.
егда видѣ славоу его и гл҃а
о немь. обаче оубо и ѿ кнѧ
зь мнози вѣроваша въ не
го. нъ фарисѣи дѣлма не и
сповѣдахѫ. да не ѿ сонь
мища изгнани бѫдѫть.
възлюбиша бо паче сла
воу чл҃вчьскоу. неже сла
воу бжью. ис҃ъ же възва и
рече. вѣрѫѧи въ мѧ. не
вѣрѫеть въ мѧ. нъ въ по
славъшаго мѧ. и видѧи
мене. видить пославъ

шаго мѧ. азъ свѣтъ въ
миръ приидохъ. да вьсѧ
къ вѣрѫѧи въ мѧ. во тьмѣ
не прѣбѫдеть. и аще
кто оуслꙑшить гл҃ꙑ мо
ꙗ и не вѣрѫеть. азъ не
сѫждѫ емоу. не приидохъ
бо да сѫждѫ мироу. нъ да
спс҃оу миръ. ѿмѣтаꙗи
сѧ мене. и не приемлѧи
гл҃ъ моихъ. иматъ сѫдѧ
щаго емоу. слово еже гл҃а
хъ. то сѫдить емоу въ
послѣдьнии дн҃ь. ꙗко азъ
о себѣ не гл҃ахъ. нъ посла
вꙑи мѧ оц҃ь. тъ мнѣ за
повѣдалъ. чьто рекѫ и
чьто възгл҃ю. и видѣ ꙗко
заповѣдь его животъ
вѣчьнꙑи сѫть. ꙗже оу
бо азъ гл҃ю. ꙗкоже рече мнѣ о
ц҃ь. тако гл҃ю. [illegible]
[illegible]
[illegible]
Въ оно. ис҃оу бꙑвъшю въ
вифании. въ домоу симо
на прокаженаго. при
стѫпи къ немоу жена

имоущи стькланицю мѵ
ра драгаго. и возлꙗ на гла
воу емоу възлежащю. и ви
дѣвъше оуч҃ници его негодо
ваша гл҃юще. почьто гꙑбѣ
льси бꙑ. можаше бо се мю
ро продано бꙑти много
зѣ. и раздаꙗти оубогꙑ
мъ. и разоумѣвъ же іс҃ъ
рече имъ. чьто троудъ дѣе
те женѣ. дѣло бо добро съ
дѣла во мнѣ. оубогꙑꙗ бо
всегда имате съ собою. ме
не же не вьсегда имате.
възлиꙗвъши бо си мю
ро се на тѣло мое. на по
гребѣние мнѣ сътвори. пра
во гл҃ю вамъ. идеже аще
проповѣсть сꙗ еѵ҃ге се въ вьсе
ль мирѣ речетьсꙗ. и еже с
творн си въ памѧть еꙗ. то
гда шедъ ѿ обою на десѧть
нарицаемꙑи июда иска
риотьскꙑи. къ архие
реемъ рече. чьто ми хоще
те дати. и азъ вамъ прѣда
мь его. они же поставиша
емоу л҃. сребрьникъ. и ѿ

толѣ искаше подобна врѣ
мене да его прѣдасть
Въ вел… чет вергъ
з оутра еѵ҃. ѿ лоукꙑ…
Въ оно вр҃. приближаше сꙗ
праздьникъ нарицаемꙑ
и пасха. и искахоу архи
ерѣи и книжьници.
како бꙑша оубили. бо
ꙗхоу бо сꙗ людии. вълиде же
сотона въ июдоу. нарица
емаго искариота. соуща
ѿ числа обою на десѧть. и
шедъ же гл҃а архиереемъ
и воеводамъ. како его
прѣдасть имъ. и въздра
довашасꙗ. и съвѣщаша
дати емоу сребро. и испо
вѣда. и искаше подобна
врѣмене. да его прѣдасть
без народа. приде же дьнь
опрѣснокъ. воньже подо
баше жрѣти пасхоу. и
посла петра и иоана рекъ.
шедъша оуготоваита на
мъ пасхоу. да ꙗмꙑ. она
же рекоста емоу. кде хо
щеши оуготоваевѣ. о

нъ же рече има. се въше
дъше вама въ градъ.
сърꙗщеть ва чл҃вкъ въ скоу
дѣльници водоу носꙗ. и по
имьи идѣта въ домъ. во
ньже въходить. и рцѣта г҃ноу
домоу. гл҃еть тобѣ оучи
тель. кде есть обитѣль.
идеже пасхоу со оученикꙑ
моими ꙗмь. и тъ ва
ма покажеть горницю
велико оупостьланоу. и тоу
оуготоваита. шедъша же
обрѣтоста ꙗко же рече има.
и оуготовиста пасхоу. и
егда бꙑ година възлеже
и оба на десѧть ап҃лъ съ
нимь. и рече имъ. жа
даниемь въжадахъ. си
ю пасхоу ꙗсти с вами. прѣ
же да же не приимоу моу
кꙑ. гл҃ю бо вамъ. ꙗко ѿ
селѣ не имамъ ꙗсти ѿ не
го. дондеже коньчаеть
сꙗ в ц҃ртвьи бж҃ьи. и при
емъ чашю хвалоу възда
въ рече. приимѣте се и ра
здѣлите себѣ. гл҃ю бо

вамъ. ѿ селѣ не имамъ
пити ѿ плода лозьнаго
доньдеже ц҃рство бж҃ье при
идеть. и приимъ хлѣбъ
хвалоу въздавъ прѣломи.
и дасть имъ гл҃ѧ. се есть
тѣло мое даемое за вꙑ.
се творите въ мою памѧ
ть. тако же и чашю по ве
черии гл҃ѧ. си чаша новꙑи
завѣтъ моею кровью.
ꙗже проливаеться за
вꙑ. оба че се рака прѣда
ющаго мꙗ. со мною есть
на трапезѣ. и сн҃ъ оубо
чл҃вчьскꙑи идеть по повелѣ
номоу. оба че горе чл҃вѣ
коу томоу. имь же прѣ
данъ боудеть. и ти на
чаша искати въ себѣ. ко
торꙑи оубо боудеть ѿ ни
хъ. хотаи сътворити се.
бꙑ же и прѣ въ нихъ.
кто ѿ нихъ мнитьсꙗ бꙑ
ти болии. онъ же рече имъ.
ц҃рие ꙗзꙑчьнии оустоꙗ
тьнимъ. и обладающе
ими. бл҃гдателе нари

цаѭтьсѧ. вы же не тако.
но болии въ васъ да боуде
тъ ꙗко мьнии. и старѣ
и ꙗко слоуга. кто оубо бо
лии ѥсть възлежаи ли
или слоужаи. не възле
жаи ли. азъ же посрѣдѣ
васъ ѥсмь ꙗко слоужа
и. вы же ѥсте прѣбыва
ѭще со мноѭ въ напасте
хъ моихъ. и азъ завѣ
щаваѭ вамъ. ꙗкоже завѣ
ща мнѣ оць҃ мои цр҃ство.
да ꙗсте и пиѥте на тра
пезѣ моѥи. и сѧдете на
двою надесѧть прѣсто
лоу. соудѧще обѣма на
десѧтꙑ колѣнома изра
илевома. рече же гь҃. симо
не. симоне. се сотона
проси васъ. да бы сѣꙗ
лъ вꙑ ꙗко пшеницѫ.
азъ же молихъ сѧ о те
бѣ. да не оскоудѣѥть
вѣра твоꙗ. и ты нѣко
гда обратив сѧ оутве
рди братиѭ твоѭ. о
нъ же рече ѥмоу. гн҃и с то

бою готовъ ѥсмь и въ те
мьницѫ. и въ смрьть ити.
онъ же рече гл҃ѭ ти петре.
не възгласить дьнь ко
ръ. доньдеже отвьржеши
сѧ мене не вѣдѣти. и ре
ч҃ имъ. ѥгда посл҃ахъ вы бе
зъ влагалища и бес пи
ры. и бес сапогъ. ѥда чьсо
лишени бысте. они же
рекоша ничьтоже. рече же
имъ. нъ нынѣ иже има
ть влагалище. да възь
меть такоже и пироу. а и
же не имать. да продасть
ризѫ своѭ. и да коупить
ножь. гл҃ѭ бо вамъ ꙗко
ѥще се моу писано моу.
подобаѥть сконьчати сѧ
о мнѣ. ѥже и съ безако
ньникы вмѣни сѧ. и
бо ѥже о мнѣ коньчинѫ
имать. они же рекоша
гн҃и. се сде ножа дъва. онъ
же рече имъ доволъно ѥсть
и ишедъ иде паче по обы
чаю въ горѫ елеоньскѫ
ю. по немь же идоша оуче

ници ѥго. :: въ великꙑ
ї҃. чет҃. на литоурь
гии. ѥу҃. от марка.
Рече гь҃ своимъ оученикомъ
вѣсте ꙗко по дъвою дьнию
пасха бѫдеть. и сн҃ъ
чл҃вчь прѣдасть сѧ на ра
спѧтие. тогда собраша
сѧ архиѥрѣи и книжьни
ци и старьци людьсти въ
дворъ архиѥрѣѥвъ. гл҃е
маго каиафꙑ. и свѣтъ
створ... ша. да ї҃са лестиѭ
имѫть и оубиѭть. гл҃а
хѫ же не въ праздьни
къ. да не молва бѫде
ть въ людехъ. ї҃соу же
бывъшю въ витании.
въ домоу симона прока
женаго. приступи к не
моу жена. имѫщи а
лавастръ мѵра драга
го. и възлиꙗ на главѫ
ѥмоу възлежащю. ви
дѣвъше же оученици ѥго
негодоваша гл҃ѭще. по
чьто гыбѣль си бꙑ. мо
жаше бо се мѵро прода

но быти на множѣ. и въ
дати оубогꙑмъ. разоу
мѣвъ же ї҃съ рече имъ чь
то троудъ дѣѥте женѣ.
дѣло бо добро сдѣла о мь
нѣ. оубогꙑ бо всегда
имате съ собоѭ. мене
же не всегда имате. въ
зливъши бо си мѵро
се на тѣло моѥ. на погре
бениѥ мнѣ створи. пра
во гл҃ѭ вамъ. и идеже аще
проповѣсть сѧ еѵ҃лиѥ се.
въ всемь мирѣ. рече сѧ
и ѥже створи си въ пам
ѧть ѥѩ. тогда шедъ ѥ
динъ отъ обою надесѧть
нарицаѥмꙑи июда ис
кариотьскꙑи. къ архи
ѥрѣѥмъ рече. чьто ми хо
щете дати. и азъ вамъ
прѣдамь ѥго. они же
поставиша ѥмоу .л҃. срѣ
бреникъ. и отътолѣ иска
ше подобна врѣмене да
ѥго прѣдасть. въ первꙑ
и же дн҃ь. при
стоупи

шаѹ оуч҃ници къ іс҃оу г҃лѭще
ѥмоу. къде хощеши и въ
готоваѥмъ ти пасхѫ ѥ
сти. онъ же рѣ҃. идѣте въ
градъ къ ономоу. и рьцѣте
ѥмоу оучитель г҃лѥть.
врѣмѧ моѥ близъ ѥсть.
оу тебе сътворю пасхѫ со
оуч҃никъі моими. и сътво
ришѧ оуч҃ници ꙗкоже
повелѣ имъ іс҃ъ. и оуго
товаша пасхѫ. вечерѹ
же бъівъшю. възлеже со
двѣма на десѧть. вѣ
дъі же іс҃ъ. ꙗко вьсе
дасть ѥмоу оц҃ь въ рѹ
цѣ. и ꙗко ѿ б҃а изиде. и
къ б҃оу идеть. въстасъ ве
черѧ. и положи ризъі. и
възьмъ лентионъ прѣ
поꙗса сѧ. по томь же въ
лиꙗ водѹ въ вьмъіва
льницѫ. и нача оумъі
вати нозѣ оуч҃никъ. и
отирати лентиѥмь.
имь же бѣ прѣпоꙗсанъ.
приде же
къ симо

ноу петроу. и г҃ла ѥмоу
петръ. г҃и. тъі ли ми ноу
мъіѥши нозѣ. ѿвѣща
іс҃ъ и рѣ҃ ѥмоу. ѥже азъ тъ
ворю. тъі не вѣси нъінѣ.
разоумѣѥши же по сѣ
мь. г҃ла ѥмоу петръ. не
оумъіѥши ногоу моѥю
оу вѣкъі. ѿвѣща ѥмоу
іс҃ъ. аще не оумъіѭ тебе.
не имаши части со мно
ю. г҃ла ѥмоу симонъ пе
тръ. г҃и. не нозѣ моѥ
дині. но и роуцѣ и главѫ.
г҃ла ѥмоу іс҃ъ. изъмъве
нъі не трѣбоуѥть. то
къмо нозѣ оумъіти. ѥ
сть бо весь ч҃тъ. и въі чи
сти ѥсте нъ не вси. вѣ
дѧше бо прѣдаѭщаго и.
и сего ради рѣ҃. ꙗко не вси
ѥсте чисти. ѥгда же
оумъі нозѣ ихъ. и възѧ
ризъі своѩ. и възлегъ
пакъі рѣ҃ имъ. вѣсте ли
что сътворихъ вамъ.
въі зовете мѧ оучите
лѧ и г҃а. и добрѣ г҃лѥте ѥ

смь бо. аще оубо азъ оумъі
хъ ваши нозѣ г҃ь и оучитѣ
ль. и въі долъжьни ѥсте
дроугъ дроугоу вьмъівати
нозѣ. образъ бо дахъ вамъ.
да ꙗкоже азъ сътворихъ ва
мъ. и въі да творите. пра
во г҃лю вамъ. нѣ рабъ болии
г҃на своѥго. ни посланъі
болии пославъшаго и. а
ще се вѣсте блажени ѥсте а
ще творите е. и ѥдоущи
мъ имъ рѣ҃. право г҃лю ва
мъ. ꙗко ѥдинъ ѿ васъ прѣ
дастъ мѧ. и скръбѧще зѣ
ло начѧша г҃лати ѥмоу:
ѥдинъ кождо ихъ. ѥда
азъ ѥсмь г҃и. онъ же ѿвѣ
щавъ рѣ҃. омочивъі съ
мноѭ въ солило роукоу.
тъ мѧ прѣдасть. с҃нъ же
ч҃лвчьи идеть. ꙗкоже ѥ
сть писано о немь. горе
же ч҃лвкоу томоу. имь
же с҃нъ ч҃лвчь прѣдастъ сѧ.
добрѣ ѥмоу бъі бъіло. а
ще бъі сѧ не родилъ ч҃лвкъ
тъ. ѿвѣщавъ же июда

прѣдаꙗи ѥго рѣ҃. ѥда азъ
ѥсмь равви. г҃ла ѥмоу тъі
рѣ҃. ꙗдоущемъ же имъ.
възьмъ іс҃ъ хлѣбъ. и бл҃го
виꙗвъ прѣломи. и даꙗше
оуч҃никомъ своимъ и рѣ҃.
примѣте ꙗдите. се ѥ
сть тѣло моѥ. и приимъ
чашѫ. и хвалѫ въздавъ
въдасть имъ г҃лѧ. пиите
ѿ неꙗ вси. се ѥсть кръвь
моꙗ новаго завѣта. ꙗ
же за мъногъі проливаѥ
ма въ оставлениѥ грѣхо
въ. г҃лю же вамъ. ꙗко не
имамъ пити нъінѣ ѿ се
го плода виньнаго. до то
го д҃не. ѥгда пиѭ съ вами
ново въ ц҃рствѣ оц҃а моѥго.
и въспѣвъше изидоша
въ горѫ ѥлеоньскоуѭ.
тогда г҃ла имъ іс҃ъ. вси
въі съблазните сѧ о мнѣ
въ сиѭ нощь. писано бо ѥ
сть. поражѫ пастъірѧ. и
разидоуть сѧ овьца ста
дънъіꙗ. по въскрсении
же моѥмь варяѭ

васъ въ галилеи. нѡвѣща
въ же петръ рече ѥмоу. аще
и вьси съблазнѧть сѧ о те
бѣ. азъ николиже не съ
блажню сѧ. рече ѥмоу іс҃ъ
право гл҃ю тобѣ. ꙗко въ
сию ношь прѣжде даже коу
ръ не въспоѥть. трижды
ѿвержеши сѧ мене. гл҃а
ѥмоу петръ. аще ми сѧ
лоучить с тобою оумрѣ
ти не ѿвергоу сѧ тебе.
такоже и вьси оученици ре
коша. тогда приде с ни
ми іс҃ъ. въ вьсь нарицаѧ
ѥмоую гетьсимании.
и гл҃а оученикомъ своимъ.
сѧдѣте тоу. доньдеже
шедъ помолю сѧ тамо.
и поѥмъ петра. и оба
сн҃а зеведѣова. и нача
скърьбѣти и тоужити.
тогда гл҃а имъ іс҃ъ. при
скърьбна ѥсть дш҃а моꙗ
до смрти. прѣбоудѣте
сьде. и бъдите со мною.
и прѣшедъ мало паде ни
ць молѧ сѧ и гл҃а. о

ч҃е мои аще възможно
ѥсть да прѣменеть ѿ
мене чаша си. обаче не
ꙗкоже азъ хощю. но ꙗ
коже ты. ꙗви же сѧ ѥ
моу анг҃лъ с нбсе оукрѣ
плꙗѧ ѥго. и бывъ въ
подвизѣ прилѣжьнѣѥ
молꙗше сѧ. бѣ же потъ
ѥго ꙗко капли кръве
каплющи на землю.
и въставъ ѿ млтвы
приде ко оученикомъ. и
обрѣте ꙗ съпѧща. и гл҃а
петрови. тако ли не могосте
ѥдиного часа побъ
дѣти со мною. бъди
те и молите сѧ. да не
внидете въ напасть
дх҃ъ бо прѣдъмысли
въ. а плоть немощна.
пакы второѥ шедъ по
моли сѧ гл҃ѧ. о ч҃е мои
аще не можеть си ча
ша миноути ѿ мене.
аще не испью ѥꙗ. бѫ
ди волꙗ твоꙗ. и пришե
дъ пакы обрѣте ꙗ съ

пѧща. бѣшеть бо очи и
хъ отѧгъчалѣ. и оста
вль ꙗ пакы шедъ помо
ли сѧ третьѥѥ тоже
слово рекъ. тогда при
де ко оученикомъ своимъ.
и гл҃а имъ съпите про
чеѥ и почивайте. се
приближи сѧ прѣдаꙗ
и мене. и ѥще ѥмоу
гл҃ющю. се июда ѥдинъ
ѿ обою на десѧть при
де. и с нимь народъ
многъ съ орѫжьѥмь
и посохы. ѿ архиѥрѣ
и. и старець людьскы
хъ. прѣдаꙗи же ѥго
дасть имъ знамение
ѥ гл҃ѧ. ѥгоже аще лъ
бъжю. тъ ѥсть имѣ
те ѥго. и абьѥ присту
пль къ ісоу рече ѥмоу. ра
доуи сѧ равви. и обло
бъıза ѥго. іс҃ъ же рече ѥмоу
дроуже на неже ѥси при
шелъ. дерзаи. тогда
приступльше възло
жиша роуцѣ на іс҃а и ꙗ

ша ѥго. и се ѥдинъ ѿ соу
щихъ со іс҃мь. простеръ
роукоу изнь зе ножь сво
и. оудари раба архиѥ
рѣова. и ѿрѣза ѥмоу
оухо. тогда гл҃а ѥмоу
іс҃ъ. възврати ножь сво
и въ своѥ мѣсто. вси бо
въземъшеи ножь. но
жемь оумираютъ. или
мнить ти сѧ ꙗко не мо
гоу нынѣ помолити оц҃а
моѥго. и приставить
ми вѧще неже. ві. леги
онꙋ анг҃лъ. како оубо
сконьчаютъ сѧ книгы.
ꙗко тако подобаше бы
ти. въ тъ часъ рече народо
мъ. ꙗко на разбои
ника ли изидосте со орѫ
жьѥмь и съ посохы ꙗти
мѧ. по вьсѧ дни с вами
бѣхъ оуча въ црк҃ви и не
ꙗсте мене. се же вьсе бы.
да сѧ збоудоуть кни
гы прр҃чьскыꙗ. тогда
оученици вси оставльше
и бѣжаша. они же имъ

шеи҃ка вѣдоша никъ каиа
фѣ архиерѣиви. иде
же книжьници и старь
ци събрашасѧ. петръже
въслѣдъ ѥго идѣашеи
здалеча. до двора архи
иерѣова. ивъшедъ въ
дворъ сѣдѣаше съ слоуга
ми. да видить конь чи
ноу. архиерѣи же и ста
рьци. и съборъ вьсь. иска
хоу лъжа свѣдительст
ва на ис҃а. ꙗко да оумор҄ѧ
ть ѥго. и не обрѣтоша.
и многомъ лъжьмъ
съвѣдителемъ прис
тоупльшемъ. и не о
брѣтоша. послѣде же
приступльша два лъ
жа свѣдитела рекоста.
сь рѣ҃ могоу разорити
цр҃ковь бж҃ью. и трьми
дньми създати ю. и
въставъ архиерѣи рѣ҃
ѥмоу. ничьтоже ли не
ѿвѣщеваѥши. чьто
си мата свѣдитѣльс
твоують. ис҃ же млъ

чаше. ѿвѣщавъ же а
рхиерѣи рѣ҃ ѥмоу. за
клинаю тѧ бм҃ь живы
мь. да нам рьчеши.
аще ты ѥси хс҃ сн҃ъ бж҃и
и. гл҃а ѥмоу ис҃ ты рѣ҃.
ѿселѣ оузрите сн҃а чл҃вчь
ска. сѣдѧща одесноую
силы. и идоуща на об
лацѣхъ нб҃скыхъ. то
гда архиерѣи растеръ
за ризы своѧ гл҃ѧ ꙗко
хоулоу рѣ҃. чьто ище
трѣбоуѥмъ съвѣди
тель. се ныне слыша
сте хоулоу ѥго. чьто сѧ
вамъ мнить. они же
ѿвѣщавъше рекоша.
повиненъ смр҃ти ѥсть.
тогда заплеваваше
лице ѥмоу. и пакости
ѥмоу дѣꙗша. ови же
заоушиша и гл҃юще.
прорци нам хе҃. кто ѥ
сть оударивы тѧ. пе
тръ же вънѣ сѣдѣаше
надворѣ. и приступи
к немоу ѥдина рабы

ни гл҃ющи. и ты бѣ со ис҃мь
галилѣискыимь. онъ же
ѿвържесѧ прѣдъ всѣми
гл҃ѧ. не вѣдѣ чьто гл҃ѥши.
ишедъшю же ѥмоу во вра
та. оузрѣ и дроугаꙗ и гл҃а
имъ. тоу и сь бѣ чл҃вкъ со
ис҃мь назарѧниномь. и
пакы ѿвьржесѧ съ клѧ
твою. ꙗко не знаю чл҃вка.
не по мнозѣ же присто
пльше стоꙗщии рекоша
петрови. воистиноу и ты
ѿ них ѥси. ибо и бесѣда
твоꙗ авѣ тѧ творить.
тогда начатъ ротитисѧ и
клѧтисѧ. ꙗко не знаю
чл҃вка. и абье коуръ въ
спѣ. и помѧноу петръ
гл҃ы ис҃вы иже рѣ҃ ѥмоу. ꙗ
ко прѣжде даже коуръ не
въспоѥть. трижды ѿ
вьржеши сѧ мене. и и
шедъ вонъ плакасѧ горко.
Оутроу же бывъшю. свѣ
тъ твориша вси архиере
ѣи и старьци людьстии
на ис҃а. ꙗко да оубьють ѥ

го. и свѧзавъше ѥго ве
доша. и прѣдаша ѥго по
нетьскомоу пилатоу и
гемонoу.:

Въ великыи

четвьрьгъ. въ. г҃ ча. мо
ли. чьтетасѧ. еѵ҃лии. ді҃.
еѵ҃. а҃. ѿ иоана.:

Рѣ҃ гь своимъ оученико
мъ. нынѣ прослависѧ
сн҃ъ чл҃вчь. и бъ҃ прослави
сѧ о немь. аще бъ҃ про
слависѧ о немь. и бъ҃ про
славить ѥго въ себѣ. и а
бьѥ прославить ѥго. ча
дьца ище мало с вами
ѥсмь. и възищете мене.
и ꙗкоже рекохъ жидомъ.
ꙗко ꙗможе азъ идоу. вы
не можете прити. и ва
мъ гл҃ю нынѣ. заповѣдь
новоу даю вамъ. да лю
бите дроугъ дроуга. ꙗко
же възлюбихъ вась. да
и вы любите дроугъ дроу
га. о семь разоумѣють
вси. ꙗко мои ѥсте оучени

цы· ащелюбовьимате
межюсобою. гл҃аѥмоу
симонъпетръ. г҃икамо
идеши. отвѣщаѥмоу
і҃съ. ꙗможеазъидоу.
неможешиныынѣпо
мнѣити. последьжепо
мнѣпоидеши. гл҃аѥмоу
петръ. г҃и. почьтоне
могоуныынѣпотобѣи
ти. д҃шюсвоюзатапо
ложю. отвѣщаѥмоуі҃съ.
д҃шюлисвоюзамѧпо
ложиши. правоправо
гл҃ютобѣ. невъспоѥть
коуръ. доньдежеотвьр
жешисѧменетрищды.
Данесъмоущаѥтьсѧва
шеср҃дце. вѣроуитевъ
б҃аивъмѧвѣроуите.
въдомоуоц҃амоѥгоо
битѣлимногысоуть.
ащелиже·ни· реклъ
быхъвамъ. ꙗкоидоу
въготоватимѣстова
мъ. ащеидоуоуготова
тимѣстовамъ. па
кыприидоуипоимоу

выкъсобѣ. даидежеѥ
смьазъ. ивыбоудете.
иꙗможеазъидоу. вѣ
сте. ипоутьвѣстегл҃аѥ
моуфома. г҃и. невѣмы
камоидеши. икакопоу
тьможемъвѣдѣти.
гл҃аѥмоуі҃съ. азъѥсмь
поутьиистинаиживо
тъ. иниктожеприде
тькоц҃юнътъкмомъно
ю. ащемѧбыстезнали.
иоц҃амоѥгознали бы
стеоубо. отселѣпознаѥ
теѥгоиоувидитеѥго.
гл҃аѥмоуфилипъг҃и. по
кажинамъоц҃аидово
лѣѥтьнамъ. гл҃аѥмоу
і҃съ. толиковрѣмѧсъ
вамиѥсмьинепозна
лимене филипе. видѣ
вымене. видѣоц҃а.
икакотыгл҃ешипока
жинамъоц҃а. невѣроу
ѥшиликоазъвъоц҃и.
иоц҃ьвомнѣѥсть. аще
лижени. затадѣлавѣ
роуимѣтеми. право

гл҃ювамъ. вѣроуꙗивъ
мѧ. дѣлаꙗжеазътво
рю. итъсътворить. ꙗко
азъкоц҃юидоу. ѥгоже
ащепроситевоимѧмо
ѥтосътворю. дапрослави
тьсѧоц҃ьос҃нѣ. иащечь
топроситевоимѧмоѥа
зъсътворю ащелюбите
мѧзаповѣдимоꙗсъ
блюдете. иазъоумолю
оц҃а. иинагооутѣшите
лѧдастьвамъ. дабоу
детьсвамивъвѣкыд҃хъ
истиньныи. ѥгожеми
рънеможетьприꙗти.
ꙗконевидитьѥгони
знаѥтьѥго. выжезна
ѥтеи. ꙗковъвасъпрѣ
бываѥтьивъвасъбоу
деть. неоставлювасъ
сиръ. приидоукъвамъ.
иѥщемалоимиръкто
моуневидитьмене.
выжевидитемѧ. ꙗко
азъживоу. ивыживи
боудете. въ тъд҃ньра
зоумѣѥтевы. ꙗкоазъ

въоц҃имоѥмь. ивы
вомнѣ. иазъвъвасъ.
имѣꙗизаповѣдимо
ꙗисъблюдаꙗꙗ. тъѥ
стьлюбѧимѧ. алюбѧ
имене. възлюбленъ
боудетьоц҃емьмои
мь. иазъвъзлюблюи.
иꙗвлюсѧѥмоусамъ.
гл҃аѥмоуиюдасикари
отьскъи. г҃и. ичьто
быꙗконамъхощеши
ꙗвитисѧ. аневмироу
отвѣщаі҃съирчеѥмоуа
щектолюбитьмѧ. сло
вомоѥсъблюдеть. и
оц҃ьмоивъзлюбити.
икнемоуприидевѣ. и
обитѣльвънегосътво
ривѣ. нелюбѧимене
словесъмоихънесъб
людаѥть. исловоѥже
слышите. нѣмоѥ.
нъпославъшагомѧо
ц҃а. сигл҃ахъвамъвъ
васѣсы. оутѣшитѣ
льжед҃хъс҃тыи. ѥгоже
пошлетьоц҃ьмоивоі

мѧмоѥ. тъ васъ наоу
чить вьсемоу. и въспомѧ
неть вамъ вьсе ѥже реко
хъ вамъ. миръ оставлѧ
ю вамъ. миръ мои даю
вамъ. не ꙗко миръ даѥ
ть. азъ даю вамъ. да
не съмѫщаѥть сѧ срдце
ваше. ни оустрашаѥть
сѧ. слышасте ꙗко азъ
рекохъ вамъ. идоу и при
идоу къ вамъ. аще бы
сте любили мѧ. възра
довали сѧ бысте оубо.
ꙗко рѣхъ идоу ко оцю.
ꙗко оць мои болии ме
не ѥсть. и нынѣ реко
хъ вамъ прѣжде даже
не боудеть. да ѥгда боу
деть. вѣроу имете. оу
же не много глю съ вами.
идеть бо сего мира кнѧ
зь. и въ мнѣ нѣ има
те ничьтоже. но да разоу
мѣѥть миръ. ꙗко лю.
блю оца. и ꙗкоже запо
вѣда оць мнѣ. тако тво
рю. въстанѣте идѣмъ

ѿсоудоу. Азъ ѥсмь вино
градъ истиньныи. и оць
мои дѣлатель ѥсть. вса
каꙗ лоза о мнѣ не творѧ
щиꙗ плода посѣчеть сѧ.
и вса творѧщиꙗ плодъ
отрѣбить сѧ. да плодъ
болии творить. оуже
вы чисти ѥсте за слово ѥ
же глахъ вамъ. боудѣ
те о мнѣ азъ оу васъ.
ꙗкоже лоза не може
ть плода творити о со
бѣ. аще не боудеть въ вино
градѣ тако и вы. аще во
мнѣ не прѣбоудете. азъ
ѥсмь виноградъ. а вы ло
зьѥ. иже боудеть во мнѣ
и азъ въ немь. сътвори
ть плодъ многъ. ꙗко бе
з мене не можеть твори
ти. ничьсоже. аще кто
во мнѣ не прѣбоудеть и
зьвержеть сѧ вонъ. ꙗ
ко же лоза и съхнеть
и събирають ю. и въ огнь
вълагають и съгараѥ
ть. аще прѣбоудете во

мнѣ и глі мои въ васъ прѣ
боудоуть. ѥгоже аще хо
щете. просите и боудеть
вамъ. О семь бо просла
ви сѧ оць мои. да плодъ
многъ сътворите. и боуде
те мои оучници. ꙗкоже
възлюби мѧ оць. и азъ
възлюбихъ васъ. боуде
те въ любъви моѥи. аще
заповѣди моꙗ съблюде
те прѣбоудете въ любъ
ви моѥи. ꙗкоже и
азъ заповѣди оца моѥ
го съблюдохъ. и прѣбы
ваю ѥмоу въ любъви. се
глахъ вамъ. да радость
моꙗ въ васъ боудеть. и
радость ваша исполнить
сѧ. Се же ѥсть заповѣдь
моꙗ. да любите дроугъ
дроуга. ꙗкоже възлюбі
хъ васъ. больша сеꙗ лю
бъве никтоже не иматъ.
да кто дшю свою положи
ть за дроугы своꙗ. вы дроу
зи мои ѥсте. аще твори
те. ѥлико азъ заповѣда

ю вамъ. оуже не глю васъ
рабъ. рабъ бо не вѣсть чь
то творить гь ѥго. вы же
нарекохъ дроугы. ꙗко вьсе
ѥже слышахъ ѿ оца моѥ
го. съказахъ вамъ. не вы
мене избрасте. но азъ и
збрахъ васъ. и положихъ
васъ. да вы идете плодъ
принесете. и плодъ вашь
прѣбоудеть. да ѥгоже
просите. въ оца во имѧ
моѥ. дасть вамъ. Си за
повѣдаю вамъ да люби
те дроугъ дроуга. аще ми
ръ васъ ненавидить. вѣ
дите ꙗко мене прѣжде ва
съ възненавидѣ. аще ѿ ми
ра бысте были. миръ оу
бо своѥ любилъ бы. но ꙗ
ко же ѿ мира нѣсте. но
азъ избрахъ вы ѿ мира.
сего ради ненавидить ва
съ миръ. помните слово
ѥже азъ рѣхъ вамъ нѣ
рабъ болии гна своѥго. а
ще мене изгнаша и
васъ иж ченоуть. а

щесловомоѥсъблюдошаи
вашесъблюдоуть. носи
вьсѧтворѧтьвамъзаимѧ
моѥ. ꙗконевѣдатьпо
славъшагомѧ. ащенебы
хъпришелъигл҃алъимъ.
грѣханебышаимѣли.
ныженевидѣшаивъзне
навидѣшаименеиоц҃а
моѥго. нодасѧбоудеть
словописаноѥ. възако
нѣихъꙗковъзненави
дѣшамѧбезоума. ѥгда
жеприидетьоутѣши
тель. ѥгожепослюва
мъѿоц҃адх҃ъистинь
ныи. ижеѿоц҃аисхо
дить. тъсвѣдитель
ствоуѥтьомнѣ. ивы
жесвѣдительствоуи
те. ꙗкоискониcомною
ѥсте. сигл҃ахъвамъ
данесъблазнитесѧ. ѿ
сонъмищьижденоуть
вы. ноприидетьгоди
на. давьсѧкъижеоубиѥ
тьвымни[...]тьсѧслоу
жьбоупри[...]носити

б҃оу. сиесътворѧть. ꙗко
непознашаоц҃аниимене.
носегл҃ахъвамъ. даѥгда
приидетьчасъ. помьните
сихъꙗжерекохъвамъ.
сихъжевамъиспьрва
нерекохъ. ꙗкосвами
бѣхъ. нынѣжеидоукъ
пославъшемоумѧ. ини
ктожеѿвасъвъпраша
ѥтьмене. кдеидеши.
ноꙗкосигл҃а[...]хъвамъ
печали [...] исполнь
ср҃дцаваша. ноазъи
стиноувамъгл҃ю. оуне
ѥстьвамъдаазъидоу.
ащебонеидоуазъ. оутѣ
шительнеприидеть
къвамъ. ащелижеидоу.
послюѥгокъвамъ. и
пришедъонъобличить
мираогрѣсѣ. ноправ
вдѣиосоудѣ. огрѣсѣ
оубо. ꙗконевѣроуютъ
въмѧ. оправдѣжеꙗ
ко[...]моѥмоуи
доу[...]ктомоуневиди
темене. осоудѣжеꙗ

коскнѧзьмирасегоосоу
дисѧ. ѥщемногоима
мъгл҃атикъвамъ. носне
можетепонестинынѣ.
ѥгдажеприидетьонъ
дх҃ъистиньныи. наста
витьвасънавьсѧкоуисти
ноу. неособѣбогл҃ати
иматъ. иприходѧщаꙗ
възвѣститьвамъ. вьсꙗ
ликоимаатьоц҃ьмоꙗсоу
ть. сегодѣлꙗрекохъ.
ꙗкоѿмоѥгоприиметь
ивъзвѣститьвамъ.
въмалѣиктомоуневи
дитемене. ипакывъ
малѣивъзритемѧ.
правоправогл҃ювамъ.
ꙗковъсплачетеивъ
зарыдаѥтевы. миръ
жевъзрадоуѥтьсѧ.
выжепечальнибоуде
те. нопечальвашавъ
радостьбоудеть. же
наѥгдараждаѥтьпеча
льимать. ꙗкоприи
деголинаѥꙗ. ѥгдаже
родитьотрочѧ. ктомоу

непомьнитьскърьби
зарадость. ꙗкородисѧ
чл҃вкъвъмиръ. ивыже
оубопечальнибоудете.
пакыжеоузрювасъ. и
възрадоуѥтьсѧср҃дце
ваше. ирадостивашеꙗ
никтоженевъзьметьѿ
васъ. ивътъдн҃ьмене
невъпроситеничьтоже.
правоправогл҃ювамъ.
ащечьтопроситевъо
ц҃амоѥговоимѧмоѥ
дастьвамъ. доселѣне
проситеничьтожево
имѧмоѥ. проситеи
приимете. дарадость
вашаисполненабоуде
ть. севъпритъчахъ
гл҃ахъвамъ. нопри
детьгодина. ѥгдакто
моувъпритъчахъне
гл҃ювамъ. нънеобиноу
ꙗсмооц҃ивъзвѣщюва
мъ. вътъдн҃ьвоимѧ
въпроситеинегл҃юва
мъ. ꙗкоазъоумолю
оц҃ѧовасъ. самъбооц҃ь

любить васъ. ꙗкоже вы
мене възлюбисте и вѣ
ровасте. ꙗко ѿ б҃а изи
дохъ. изидохъ ѿ оц҃а.
и приидохъ въ миръ.
пакы оставлꙗю ми
ръ и идоу къ оц҃ю. г҃лаша
ѥмоу оученици ѥго. се
нынѣ не обиноуꙗсꙙ
г҃лѥши. а притъчи ни
коѥꙗже не г҃лѥши. ны
нѣ вѣмы ꙗко вѣси вьсꙗ
и не трѣбоуѥши. да
кто тꙙ оупрашаѥть.
о семь вѣроуѥмъ. ꙗ
ко ѿ б҃а пришелъ ѥси.
ѿвѣща имъ і҃съ. ны
нѣ ли вѣроуѥте. се иде
ть година. и нынѣ при
иде. да разидетъ ко
ждо въ своꙗси. и мене
ѥдиного оставите.
и нѣсмь ѥдинъ ꙗко о
ц҃ь со мноꙗ ѥсть. се г҃ла
хъ вамъ. да въ мнѣ
миръ имате. въ ми
рѣ печальни боудете.
но дерьзаите азъ побѣ
дихъ миръ. се г҃ла і҃съ.
И възведъ очи свои на
н҃бо и рече. о҃че приде ч҃а.
прослави с҃на своѥго.
да и с҃нъ твои прослави
тꙙ. ꙗко далъ ѥси ѥмоу
ѥси власть вьсꙗкоꙗ пъ
лъти. да вьсе ѥже ѥси
далъ ѥмоу. дасть и
мъ животъ вѣчьныи.
се же ѥсть животъ вѣ
чьныи. да знаютъ те
бе ѥдиного истиньна
го б҃а. и ѥгоже посла і҃с
х҃а. азъ прославихъ тꙙ
на земли. дѣло съверши
хъ. ѥже далъ ѥси мнѣ
да створю. и нынѣ
прослави мꙙ о҃че оу те
бе самого. славою. ю
же имѣхъ прѣже. да
же не бѣ миръ оу тебе.
ꙗвихъ имꙙ твоѥ чл҃в
комъ. ꙗже далъ ѥси ѿ
мира твои бѣша. и мь
нѣ ꙗ далъ ѥси. и сло
во твоѥ съхраниша.
нынѣ разоумѣша.
ꙗко вьсꙗ ѥлико далъ ѥси
мнѣ ѿ тебе соуть. ꙗко
г҃лы ꙗже далъ ѥси мнѣ.
дахъ имъ. и ти приꙗ
ша и разоумѣша воисти
ноу. ꙗко ѿ тебе изидо
хъ. и вѣроваша ꙗко
ты мꙙ посла. азъ о си
хъ молю. не о мирѣ мо
лю. но о сихъ ꙗже далъ ѥ
си мнѣ. ꙗко твои соуть
и моꙗ вьсꙗ твоꙗ соуть. и
твоꙗ моꙗ. и прославихъ
сꙙ в нихъ. и к томоу
нѣсмь въ мирѣ. и си въ
мирѣ соуть. и азъ к то
бѣ идоу. [?] в то врѣмꙙ
възведъ і҃съ очи свои на
оученикы своꙗ рече. о҃че
с҃ты и съблюди ꙗ во и
мꙙ твоѥ. ꙗже далъ ѥ
си мнѣ съхраних. и
никтоже ѿ нихъ не по
гыбе. токмо с҃нъ погы
бели. да сконьчаѥть
сꙙ писаньѥ. нынѣ же
к тобѣ идоу. и се г҃лю въ
мирѣ. да имоуть радо
сть мою исполънѥноу въ
собѣ. азъ дахъ имъ сло
во твоѥ. и миръ възне
навидѣ ихъ. ꙗко не соу
ть ѿ мира. ꙗкоже и азъ
ѿ мира нѣсмь. не мо
лю да възмеши ꙗ ѿ ми
ра. нъ да съблюдеши ꙗ ѿ
неприꙗзни. ѿ мира не соу
ть. ꙗкоже и азъ ѿ мира
нѣсмь. с҃ти ꙗ во истинноу
твою. слово твоѥ истина
ѥсть. ꙗкоже ты мене
посла въ миръ. и азъ по
слахъ ꙗ въ миръ. и за
нꙗ азъ с҃щаю сꙙ самъ. да бо
доуть и ти о с҃щени во исти
ноу. не о сихъ же ѥдинѣ
хъ молю. но о вѣроующи
хъ словесемъ ихъ въ мꙙ.
да вьси ѥдино боудоуть.
ꙗкоже ты о҃че въ мнѣ.
и азъ в тобѣ. да и си въ
насъ ѥдино боудоуть.
да и миръ вѣроуѥть
ꙗко ты мꙙ посла. и а
зъ славоу. юже далъ ѥси
мнѣ дахъ имъ. да боу

ꙗже далъ ѥси мнѣ да боу
доуть ѥдино. ꙗкоже мы
ѥ г҃ла бѣхъ с ними въ мирѣ
азъ съблюдахъ ꙗ во имꙙ твоѥ

доутъ ѥдино. ꙗкоже и
мꙑ ѥдино ѥсмꙑ. азъ въ
нихъ и ты во мнѣ. да бѫ
доуть съвершени въ ѥ
дино. и да разоумѣѥ
ть миръ ꙗко ты мѧ по
сла. и възлюби ѧ ꙗко
и мѧ възлю
би. отче. ꙗже да
лъ ѥси мнѣ. хощѫ да и дѣже
ѥсмь азъ. и ти бѫдѫть съ мноѭ. да видѧть славѫ моѭ. ѭже далъ ѥси мнѣ. ꙗко възлю
билъ мѧ ѥси прѣжде съ
ложениꙗ мира. отче
праведнꙑи. миръ тебе
не позна. азъ же тѧ по
знахъ. и си познаша.
ꙗко ты мѧ посла. и сказахъ и
мъ имѧ твое и скажѫ.
да любꙑ ѭже мѧ ѥси
възлюбилъ. въ нихъ
бѫдеть. и азъ въ ни
хъ. си рекъ ісъ. изиде
съ оученикꙑ своими. на
онъ полъ потока кедь
рьскаго. идеже бѣ гра
дъ. въ ньже въниде са
мъ и оученици ѥго.

Въ оно. изиде ісъ съ оу
ченикꙑ своими. на о
нъ полъ потока ке
дрьскаго. идеже
бѣ градъ. въ ньже въ
ниде самъ и оученици ѥго
вѣдѣаше же и юда прѣда
ꙗи ѥго мѣсто. ꙗко мно
гажьды събираше сѧ ісъ
тоу съ оученикꙑ своими
июда же приимъ спирѫ.
и отъ архиереи и фарисеи
слоугꙑ. прииде тамо съ
свѣтильникꙑ. съ свѣща
ми и орѫжии. ісъ же вѣ
дꙑ вьсѧ грѧдѫщаꙗ нань.
ишедъ рече имъ кого ищете
отъвѣщаша ѥмоу іса назара
нина. гла имъ азъ ѥсмь
стоꙗше же и юда иже прѣ
даꙗше и ими. да ꙗко
же рече азъ ѥсмь. идоша въ
спѧть. и падоша на земли
пакꙑ же ихъ въпроси ісъ ко
го ищете. они же рекоша
іса назаранина. отъвѣ
ща ісъ. рекохъ вамъ ꙗ
ко азъ ѥсмь. аще мене

ищете. не дадите симъ ити
да съ бѫдеть слово ѥже
рече. ꙗко ѩже далъ ми ѥси мнѣ.
не погоубихъ ни ко
гоже отъ нихъ. симонъ
же петръ имѣꙗ ножь и
звлѣче и. и оудари ра
хиереова раба. и оу
рѣза ѥмоу оухо десное.
бѣ же имѧ рабоу малхъ. рече ісъ петрови. во
ньзи ножь въ ножьнѫ
ножьницѫ. чашѫ ѭже
дастъ ми отьць не имамь
ли пити ѥѩ. спира
же и тысѧщьникъ и
слоугꙑ июдѣискꙑ ꙗ
ша іса и съвѧзаша и. и
ведоша и къ аньнѣ пер
вѣе. бѣ бо тесть каиа
фѣ. иже бѣ архиерѣ
лѣтоу томоу. бѣ же
каиафа давꙑи съвѣтъ
июдеѥмъ. ꙗко оуне ѥ
сть ѥдиномоу члвкоу
оумрѣти за люди. по ісѣ
же идѣаше симонъ пе
тръ. и дроугꙑи оуче

никъ. оученикъ же тъ бѣ
знаѥмъ архиереѥви.
и въниде съ ісмь въ дворъ
архиереовъ. петръ же
стоꙗше при двьрехъ въ
нѣ. изиде же оученикъ тъ
иже бѣ знаѥмъ архи
иереѥви. и рече двьрьни
ци и въведе петра. гла
же раба двьрьница пе
трови. ѥда и ты отъ оуче
никъ ѥси члвка сего.
гла онъ нѣсмь. стоꙗ
хоу же раби и слоугꙑ
огнь створьше. ꙗко
зима бѣ. и грѣꙗхоу сѧ.
бѣ же с ними и петръ сто
ꙗ и грѣꙗ сѧ. архиерѣ
иже въпроси іса о оуче
ницѣхъ ѥго и о оучѣ
нии ѥго. отъвѣща ѥмоу
ісъ. азъ не обиноуꙗ сѧ
глахъ мироу. азъ вьсе
гда оучихъ на съборищихъ
и въ цркви. иде
же вьси июдѣи събира
ютъ сѧ. и отаи не глахъ
ничьсоже. что

мѧ въпрашаюши. въпро
си ѧ слꙑшавъшаѩ что
глахъ имъ. се си вѣдѧ
ть. ѩже рекохъ азъ. и се
рекъшю юмоу юдинъ
ѿ прѣстоꙗщихъ слоу
гъ въдари въ ланитоу
іса рекъ. тако ли ѿвѣ
щеваюши архиюрѣю
ви. ѿвѣща юмоу ісъ.
аще зълѣ глахъ. съвѣ
дитѣльствоуи о зълѣ.
аще ли добрѣ. что мѧ
биюши. посла же и на
и съвѧзана къ каиа
фѣ архиюрѣюви.
бѣ же симонъ петръ.
стоꙗ и грѣꙗсѧ. реко
ша же юмоу. еда и
ты ѿ оученикъ юго юси.
ѿвьржесѧ онъ и рѣ
не юсмь. гла юдинъ
ѿ рабъ архиюрѣо
въ. оужика сы юмоу
же петръ оурѣза оухо.
не азъ ли тѧ видѣхъ
въ вертоградѣ с ни
мь. пакы же петръ

ѿвьржесѧ. и абию
коуръ възгласи. ве
доша же іса ѿ каиафы
въ прѣторъ. бѣ же за
транти не въни доша
въ прѣторъ. да не ѡсь
кверьнѧтьсѧ. но да ꙗ
дѧть пасхоу

еѵⷢ҇. г҃. ѿ иоана

Въ оно. воини имъ
шеи іса. ведоша и къ
каиафѣ архиюрѣ
ови. идеже кни
жьници и старьци и съб
рашасѧ петръ же и да
ше по немь издалеча до
двора архиюрѣова.
и въшедъ вънутрь сѣ
дяше съ слоугами ви
дѣти коньчиноу. арь
хиюрѣи же и старьци
и съборъ весь. искахоу
лъжа свѣдительства
на іса. ꙗко да оубью
тъи и. и не обрѣтоша.
и мъногомъ лъжемъ
свѣдителемъ присту
пльшемъ и не обрѣ

тоша. послѣдь же при
стоупльша два лъжа св
ѣдитела рекоста. сь рѣ.
могоу разорити црк҃вь
бж҃ью. и трьми дньми
създати ю. и въставъ а
рхиюрѣи рече юмоу. ни
чьсоже ли не ѿвѣщеваю
ши. что си на тѧ свѣди
тѣльствоують. іс же
молъчаше. и ѿвѣща
въ архиюрѣи рече юмоу.
заклинаю тѧ богомь жи
вымь. да речеши намъ.
аще ты юси хъ сн҃ъ бж҃и
и. гла юмоу ісъ. ты
рече. обаче гл҃ю вамъ. ѿ
селѣ оузрите сн҃а члвчь
скаго сѣдѧща о деснѹ
ю силъ. и идоуща на о
блацѣхъ нбс҃ныхъ. то
гда архиюрѣи растерь
за ризы своꙗ глѧ. ꙗко
хоулоу рече. что и юще
трѣбоуюмъ свѣдитѣ
ль. се ныне слышасте
хоулоу юго. что сѧ ва
мъ мьнить. они же ѿ

вѣщавъше рекоша по
винен съмрти юсть. то
гда заплеваша лице ю
моу и пакости юмоу дѣ
ꙗша. ови же за ланиту
оудариша глюще. прорци
намъ хе кто юсть оуда
ривыи тѧ. петръ же вънѣ
сѣдѧше на дворѣ. и
приступи к немоу юди
на рабыни глющи. и ты
бѣ съ исмь галилѣискы
мь. онъ же ѿтъвер
жесѧ юго прѣдъ всѣми,
гла. не вѣмь что гле
ши. и шедъшю юмоу въ
врата. оузрѣ и дроугаꙗ
и гла имъ. тоу и сь бѣ со
ісмь назарѣискымь.
и пакы ѿвьржесѧ съ
клѧтвою. ꙗко не знаю
члвка. не по мъноѕѣ же
пристоупльше стоꙗщии
и рекоша петрови. вои
стиноу ты ѿ нихъ юси.
и бо бесѣда твоꙗ ꙗвѣ
тѧ творить. тогда на
чѧтъ ротити сѧ и клѧти

сѧ ꙗко не знаю ч҃лвка.
и абьѥ коуръ възгла
си. и помѧноу петръ
гл҃ъ і҃с҃въ иже рече ѥмоу.
ꙗко прѣжде даже коуръ
не възгласить. три
краты ѿвержеши сѧ
мене. и ишедъ вонъ
плакасѧ горько.
[illegible]
Въ оно в҃р. ведоша і҃с҃а
ѿ каиафы въ прѣ
торъ. бѣ же заоутра
и тии не вънидоша
въ прѣторъ. да
не осквьрнѧть сѧ. но
да ꙗдѧть пасхоу. и
зиде же пилатъ к ни
мъ вонъ и рече. кою рѣ
чь приносите на ч҃лв
ка сь. ѿвѣщаша же
и июдѣи и рекоша ѥ
моу. аще не бы былъ
злодѣи сь. не быхомъ
прѣдали его тобѣ.
рече же имъ пилатъ по
имѣте вы и по за
конοу вашемоу соуди

те ѥмоу. рекоша же ѥ
моу июдѣи. намъ не до
стоить оубити никого
же. да слово і҃с҃во събоудет
сѧ ѥже рече назнаме
новаꙗ. коѥю съмртью
хоташе оумрѣти. въ
ниде же пакы пилатъ
въ прѣторъ. и призва і҃с҃а
рече ѥмоу. ты ли ѥси ц҃рь
июдѣискъ. ѿвѣща ѥ
моу і҃с҃ъ. о себе ли ты се
глеши. или ини ти рѣ
коша о мнѣ. ѿвѣща
пилатъ. еда азъ жи
довинъ ѥсмь. родъ тво
и. архиереи прѣда
ша тѧ мнѣ. что ѥси
творилъ. ѿвѣща і҃с҃ъ
ц҃рство моѥ нѣсть ѿ ми
ра сего. аще ѿ мира се
го бы было ц҃рство мо
ѥ. слоугы моꙗ подвиг
зали сѧ быша оубо.
да не прѣданъ быхъ и
юдѣомъ. нынѣ же
ц҃рство моѥ нѣсть ѿсоу
доу. рече ѥмоу пила

тъ. ц҃рь ли оубо ѥси ты. ѿ
вѣща і҃с҃ъ ты гл҃еши ꙗко ц҃рь
ѥсмь азъ. азъ на се роди
хъ сѧ. и на се приидохъ въ
миръ. да послоушьствоу
ю истинѣ. всакъ иже
ѥсть ѿ истины послоу
шаѥть гласа моѥго. гл҃а ѥ
моу пилатъ. что ѥсть
истина. и се рекъ пакы
изиде ко июдѣомъ. и
гл҃а имъ. азъ ни ѥдиноꙗ
ꙗже вины не обрѣтаю
въ немь. ѥсть же обы
чаи вамъ. да ѥдиного
вамъ ѿпоущю на пасхѫ.
хощете ли оубо да ѿпоу
щю вамъ ц҃рѧ июдѣиска.
възъпиша же вси гл҃юще.
не сего нъ варавоу. бѣ же
варава разбоиникъ. то
гда поꙗтъ пилатъ і҃с҃а и
би его. и вои исплетъ
ше вѣнець ѿ терньꙗ въ
зложиша на главоу ѥ
моу. и въ ризоу багрѧ
ноу облѣкоша и. и при
хождахоу к немоу и гл҃а

хоу радоуи сѧ ц҃рю июдѣи
скъ. и бьꙗхоу и по ла
нитама. изиде же пакы
пилатъ вонъ и гл҃а имъ.
се изведоу и вамъ вонъ.
да разоумѣѥте ꙗко въ
немь вины не обрѣтаю.
изиде же і҃с҃ъ вонъ. носѧ те
рновыи вѣнець. и багрѧ
ноую ризоу. и гл҃а имъ. се ч҃е
ловѣкъ. ѥгда же видѣ
ша архиереи и слоугы. во
зъпиша гл҃юще. распьни
распьни его. гл҃а имъ пи
латъ. поимѣте и вы и ра
спьнѣте. азъ бо не обрѣ
таю в немь вины. ѿвѣ
щаша ѥмоу июдѣи. мы
законъ имамъ. и по
законоу нашемоу доль
женъ ѥсть оумрѣти. ꙗ
ко сн҃ъ б҃жии твориться.
ѥгда же слыша пилатъ
се слово. паче оубоꙗ сѧ.
и вниде пакы пилатъ
въ прѣторъ. и гл҃а і҃с҃ви. ѿ
коудоу ѥси ты. і҃с҃ъ же ѿ
вѣта ѥмоу не створи.

гл҃аѥмоупилатъ. мнѣ
ли не гл҃еши. невѣси лиꙗ
ковластьимамъраспѧ
титѧ. ивластьимамъ
поустититѧ. ѿвѣщаıс҃ъ.
невимашивластинамь
нѣ никоеѩже. ащене
бѣтиданосвъıше. се
горадипрѣдавъıимѧ
тобѣ. болиигрѣхъима
тъ. [illegible] ѿтолѣиска
[illegible] шепилатъпоу
[illegible] ститии. июдѣи
жевопьꙗхоугл҃юще. а
щеегопоустиши. нѣ
сидроугъкесаревиː вса
къиже творитьсѧцр҃ь.
противитьсѧкесаревиˏ
пилатъжеслъıшавъ
тасловесаˏ изведъвонъ
ıс҃а. иседенасоудищи
намѣстѣнарицаѥмѣ
камлифостратъ. еврѣ
искъıже гаввафаː бѣ
жепараскевьıгьипа
схѣ. годинаже бѣꙗко
шестаꙗ. гл҃аиюдеомъ
се цр҃ьваш. онижево

пиꙗхоу. возьмивозьмира
спьниı. гл҃аимъпилатъ.
цр҃ѧливашегораспьноу. ѿ
вѣщашаархиерѣи. нѣ
иммамъцр҃ѧ тоıкъмокеса
рѧ. тогдажепрѣдастьи
мъ. даегораспьноуть.
[illegible]
Вътоно. видѣвъıиюда
прѣдавъıиего. ꙗкоо
соудишаırаскаꙗвъ
сѧ. възврати. л҃. срѣ
бреникъ. архиерѣѥ
мъ и стар[illegible] ıемъ гл҃ѧ. съ
грѣшихъпрѣдавъıкро
вьнеповинноу. онижє
рекоша. чьтоıесть на
мъ. тъıоузьриши. и пове
ргъсребровъцр҃квиотъ
иде. иѿшедъоудависѧ.
архиерѣижекоимъ
шесребро рекоша. недо
стоимоıесть сложити
ıего въкорваноу. поне
жецѣнакръвеıесть.
съвѣтъжесътворышекоу
пишаимьселоскоудѣ
льниче. въпогр[illegible]анье

страньнъıимъ. тѣмьже
нареч҃сѧселото. селокръве
досегодн҃е. тогдасъбъıса
реч҃ноеиеремѣıеюпророко
мь гл҃юще мь. иприꙗша
л҃. срѣбрьникъ. цѣноу
цѣньнаго. ıегожецѣни
шаѿс҃новъизлѣвъ. ида
шаѩнаселѣскоудѣльни
чи. ꙗкожесказамнѣ
гь. ıс҃ъжестапрѣдонгѣ
мономь. ивъпросиıего
игѣмонъгл҃ѧтъıлиıеси
цр҃ьиюдѣıескъ. ıс҃ъже
реч҃ıемоутъıгл҃еши. ие
гдананьгл҃ахоуархии
ıерѣиистарьци. ничьсо
женеѿвѣщеваше. то
гдагл҃аıемоупилатъ.
неслъıшишили. коли
космнатапослоушьствоуıють.
[see note] вдоуıють. инеѿвѣщаıе
моуни къıедино моужде
гл҃оу. ꙗкодививитисѧигемо
ноу зѣло. навсꙗкъже
днь велик. объıчаибѣ
игемоноу ѿпоущати
народоу съвѧзьнаıего

жехотахоу. имашежето
гдасвѧзьнанароучитана
рицаѥмаго вараву. со
браномъ женимъ. реч҃имъ
пилатъ. когохощетеѿо
боюѿпоущюваамъ. ва
раво чли илиıс҃а нарицаѥ
мого х҃а. вѣдѣшебо. ꙗ
козавистирадипрѣдаша
и. сѣдѧщюжеıемоунасоу
дищи. посла кнемоужена
своꙗгл҃ющи. ничьсоже
тобѣ и праведьникоу то
моу. многобопострада
х҃ъдньвъснѣıегоради. а
рьхииерѣижеистарьци
наваднишанароды. даи
спросѧтьварав҃оу. ıс҃аже
погоубѧть. ѿвѣщавъже
игѣмонърече. когохоще
теѿобоюѿпоущюваамъ.
онижерекоша [illegible] ва
равоу. гл҃аимъпилатъ.
чьтожесътворюıс҃оу. нари
цаıемомоух҃оу. гл҃аша
ıемоувсидараспѧтъбоу
деть. игемонъжерече и
мъ. чьтооубозлосътвори

онижеѥзлихавопиꙗхоу
глюще дараспатъбоуде
ть. видѣвъжепилатъ.
ꙗконичьсоже оусъпѣѥ
чь. нъпачемолъваѣы
ваѥть. приимъводоу
въмъıроуцѣпрѣдънаро
домьгла. неповиненъ
ѥсмь ѿкръвесегопра
веднаго. вꙑоузрите.
иѿвѣщавъшевсилю
дьѥрекоша. кровьѥго
нанасъинадчадѣхъна
шихъ. тогдаѿпоусти
имъвараввоу. ісажеби
въпрѣдастьимъдаи
расъпъноуть. тогдаво
иниигѣмоновиприи
мъшеисавъсоудищи.
собрашананьсъпирю.
исъвлѣкъшеихламм
дою чьрьвьноюодѣ
шаи. исъплетъшевѣ
нецьѿтерньꙗвъзложи
щанаглавоуѥмоуи
тростьвъдесницюѥмоу.
ипоклоньшесѧнаколѣ
ноупрѣдьнимьроуга

хоусѧѥмоуглюще. радоу
исѧцрюиюдѣискъ. и
плюноувъшенаньпри
ꙗшатрость. ибиꙗхоу
тьипоглавѣ. иѥгдапо
роугашасѧѥмоу. съвлѣ
кошасьнегохламидоу.
иоблѣкошаоуризы
своꙗ. иведошаинара
спатьѥ. исходѧщеже
обрѣтошачлвкакоурѣ
нѣнискана именемьсимо
на. семоузадѣшапо
нестикрстъѥго.
[illegible]
ѣвоно. воиниимъ
шеиса. ведошаивъ
ноутрьнадворъ. ѥ
жеѥстьпрѣторъ.
ипризвашананьвсю
спирю. иоблѣкошаи
въбагрѧницю. ивъзло
жишананьсъплетъше
терновъвѣнець. ина
чашацѣловатиилюще.
радоусѧцрюиюдѣи
скъ. ибьꙗхоутиипо
главѣтростью. ипль

вахоунань. ипрѣгꙑбаю
щеколѣнапоклапахоу
сѧѥмоу. иѥгдапороуга
шасѧѥмоу. совлѣкоша
снегобагрѧницю. ио
блѣкошаиврizꙑсво
ꙗ. иизведошаидара
спьноуть. изадѣшами
моходѧщюѥдиномоу
симоноукоурнѣискоу.
идоущюсъсела. оцю
лезандровоуироуфовоу.
давъзметькрстъѥго. и
приведошаинамѣсто
голъгофа. ѥжеѥсть
сказаѥмокраниѥво.
мѣсто. идаꙗхоуѥмоу
питиоцетъвиньнъıи.
онъженеприꙗтъ. ра
съпеньшежеи. раздѣ
лишаризъıѥгомечю
щежрѣбьꙗона. кто
чьтовъзметь. бѣже
годинатрѣтьꙗираа
спѧшаи. ибѣнаписа
ньѥвинъıѥгонаписа
но. црьиюдѣискъ. и
сънимьрасъпѧшадва

разбоиника. ѥдиного
одесноую. адроугаго
ошвоуюѥго. исъбъı
сѧ. писаньѥѥжеглеть.
исъбезаконьникома
причьтенъбъı. имии
моходѧщеихоулахоу
ѥго. покꙑвающеглa
вамисвоимииглюще.
оувараздарѧꙗицркъвь
итрьмидньмисъзида
ꙗи. спсисѧсамъсни
днесъкрта. такожеиа
рхиѥрѣироугающе
сѧдроугъкъдроугоу. съ
книжьникыглахоу.
инъıспсе. асебеланемо
жетьспстихсъцрьизлe
въ. дасниндетьнъıнѣ
съкрта. давидимъи
вѣроуимъѥмоу.
[illegible]
ѣвоно. пришедше
воинимамѣстона
рицаѥголъгофа.
ѥжеѥстьнарицѧ
ѥмокраниѥвомѣсто.
дашаѥмоупитиоце

тъсъзолѣбуьюсмѣшенъ.
нвъкоушьнехотѧшепи
ти. раснѣпенъшеже н. ра
здѣлишаризъıюгомечю
щежрѣбьıа. нсѣдъшесь
трѣжахоутьюготоу. нвъ
зложишаверьхоуглавъı
юговиноунаписаноу. сь
юстьцр҃ьюдѣнсксъ. тогъ
дараспѧшасниимьдва
разбонника. юдиногоо
десноую. июдиногоолѣ
воую. мимоходѧщиниже
ходѧщинижехоулѧхоутью
го. покъıвающеглавами
своимиглющe. оуваразa
рѫѥцр҃квь. итрьмидн҃ь
мисъзидаѧнеспснсебе. а
щеснъюсибжиисълѣзи
съкр҃та. такожеиархию
рѣнроугающесѧсъкни
жьникъıифарисѣиста
рьцинглахоу. инъıспсе. а
себелинеможетьспсти.
ащецр҃ьизлвъıюсть. да
сънидетьнъıнѣсъкр҃та.
нвѣроуимемъюмоу. и
оупованабѣ. данзбави

тьнинъıнѣащехощетью
моу. рече бо ıакосн҃ъбжии
юсмь. тожеиразбоини
караспѧтаıасънимьпо
ношаста юмоу. ѿшесты
ıаже годинъıтьмабъı
повсѣиземи. додеватъı
ıагодинъı. придеватъи
жегодинѣ. възъписъ
гласмьвеликомьгл҃а. или
или. лемасавахфанни. и
жеюстьбж҃ебж҃емоивъскоую
мѧюсиоставилъ. нѣции
жеѿстоѩщихътоуслъı
шавъшеглахоу. ıакоиль
юзоветь. набьютекъюди
нъѿнихъ. ивъземъгоу
боу напольнивъоцьта.
ивъзнезънатростьна
паıашеюго. адроузии
глахоу. останидавиди
мъ. ащеприидетьиль
ıаспстъюго. инъжевъ
земъкопью. прободею
моуребра. иизидевода
икровь. ісъжепакъıво
зъпивъгласмьвелико
мьиспоустидх҃ъ. исека

тапетазмацр҃квнаıара
зарасѧ. съвъıшнагокра
ıадонижьнагонадвое. и
змлѧпотрѧсесѧ. икамѣ
ньюраспадесѧ игробиѿ
верзошасѧ. имногателе
сапочивающихъстъıхъ
въсташа. ишьдъшеизъ
гробъповъскрьсновѣнии
юговъиидошавъстъıи
градъ. иıавишасѧмного
мъ. сотьникъжеиже
бахоусниимьстрѣгоуще
іса. видѣвъшетроусъи
бъıвъшаıаоубоıашасѧзѣ
логлюще. воистиноу
бж҃иисн҃ъсьбѣ ::
[illegible]
[illegible]ъоно. ведошаіса. ии
надвазлодѣıасниимь.
оубитъıюгдаприиде
намѣстонарица
юмоюкраниюво тоуира
спѧша. излодѣıа. юди
ногоодесноую. адроуга
гоолѣвоуюраспѧша. ісъ
жеглаше. оче ѿпоусти
имъ. невѣдѧтьбочьто

творѧще. раздѣлѧющеже
ризъıюго. метахоужрѣбь
ıа. истоıахоулюдьюзрѧще.
подражахоутьжениспа
зиглющесънимии. иныю
стьспсълъ. даспсетьсѧ. а
щеюстьхсъсн҃ъбжиизбъ
раньнъıи. роугахоужесѧ
юмоуивоинипристоупаю
ще. ноцетъприносѧщеемоу
иглющеащетъıюсицр҃ьию
дѣискъспсисѧсамъ. бѣже
инаписанию написанона
дънимь. книгамиюли
ньскамииримьскъıми. и
юврѣискамии. сьюстьцр҃ьи
юдѣискъ. юдинъжеѿ
бѣшенюю злодѣю. хоула
шетьиглѧ. ащетъıюсихсъ.
спсисѧсамъ. иинъı. ѿвѣща
въжедроугъıипрѣщашею
моуглѧ. нилитъıбоишисѧ
сабѧ. ıаковътомьжеосоу
жениеси. ивѣоубовъ
правъдоу. подостоıанию
ıажедѣлаховѣ. въсприю
млевѣ. асьнитьсожезла
несътвори. иглашеісви

помѧнимѧгиегдаприиде
шивоцр҃твьитвоемь. рече
емоуі҃съправоглю҃тебѣ
дньсомноюбоудешивъра
и. бжегоднимаꙗкошеста
ꙗ. итьмабыповсеизе
млидогодиныдевѧтыи
ꙗ. сл҃ньцюмеркьшю. ика
тапетазмацр҃ковнаꙗра
здрасѧнадвое. ивъзгла
сивъгласомьвеликомьі҃съ
рече. оч҃евъроуцѣтвоипрѣ
даюдх҃ъмои. иседекъиздъ
ше. видѣвъжесотни
къбывъшеепрославиба
гл҃ѧ. воистинноуч҃лвкъ
праведенъбѣ. ивсипри
шедъшеинапозоръсьи
дѧщебываюшаꙗ. бью
щевъперьсисвоꙗвъзвра
щахоусѧ. стоꙗхоужевси
знаемиимоуиздале
ча. ижеиывъшедъша
есниимьѿгалилеꙗ. зь
рѧщасихъ:: еѵ҃. …
Вьоно. стоꙗхоупри
кр҃тѣі҃свѣмт҃риегоисе
стра. мт҃реего. ма

рьꙗклеопова. имариꙗ
магдалыни. і҃съжеви
дѣвъмт҃рьиоуч҃икасто
ꙗща. егожелюблꙗшегл҃а
мт҃рисвоеижено сесн҃ъ
твои. потомьжегл҃аоу
ч҃икоу. семт҃итвоꙗ. иѿ
тогочасапоꙗтъюоуч҃ни
къвъсвоꙗси. посемь
вѣдыиі҃съꙗковьсемоуже
съвьршишасѧ. дасъбоу
доутьсѧкнигы. гл҃ажа
жьдаю. съсоудъжестоꙗ
шестоꙗшеполънъоць
та. гоубоужеполънь
шеоцьта. натростьвъ
знезъше. придѣшако
оустомъего. егдаже
приꙗтъоцетъі҃съсъве
ршишасѧ. ипрѣклонь
главоупрѣдастьдх҃ъ.
июдѣижепонежепара
скевьгибѣ. данеоста
ноутьтелесанакр҃тѣвъ
соуботоу. бѣбовеликъ
дньтоꙗсоуботы. мо
лишапилатадапрѣбь
ютьголѣниихъивъ

змоутьꙗ. придошаже
воини. ипервомоужепри
бишаголѣни. идроуго
моураспѧтомоусниимь.
наі҃сажепришедъше. ꙗ
ковидѣшаноужеоумме
ръша. инепрѣбишаемоу
голѣнью. ноединъѿво
инъкопьемьребраемоу
прободе. иизидеабиекро
вьивода. ивидѣвъисъвѣ
дитѣльствова. иисти
ньноестьсвѣдитѣль
ствоего. итъвѣстьꙗко
истинноуглеть. даивы
вѣроуимете. бышабоси.
дасъбоудоутьсѧкнигы.
костьнесъкроушитьсѧ
ѿнего. ипакыдроугы
ꙗкнигыгл҃ють. възра
тьнаньгожепрободо
ша:: еѵ҃. і. ѿиоан…
Вьоно. придеиоси
фъѿаримафѣꙗ.
благообразенъсвѣ
тникъ. ижентъ
бѣчаꙗцр҃твиꙗбж҃ьꙗи
дерзноувъвънидекъ

пилатоу. ипроситѣла
і҃сва. пилатъжедивисѧ
ащеоужевъмрѣтъ. ипри
зъвавъсотникавъпро
сии. ащеоужеоумрѣтъ.
ноувѣдѣвъѿкентоури
она. дастьтѣлоиосифо
ви. икоупивъплащани
цю. иобитъего. ивъло
живъгробъ. ижебѣи
сѣченъвъкамени. ипри
валикаменьнадьвери
гробоу. мариꙗжемагъ
далыни. имариꙗиоси
фова. зрѣстаиденполо
гахоу:: еѵ҃. … ѿиоан…
Вьоно. молипилата
иосифъ. ижеѿари
мафѣꙗ. сыоуч҃никъ
і҃свътаинъжестра
харадиюдѣиска. да
възметьтѣлоі҃сво. ипо
велѣпилатъ. придеже
ивъзѧтѣлоі҃сво. при
деженикодимъ. при
шедыикоі҃свинощью
прѣже. несыисмѣшѣ
ньезмоурнонамонно

ıаконлитрѣсъто. принѧ
сташетѣлоıсво. нови
станиризаллисъароллѣ
фы. ıакожеобычание
стьиюдѣомъпогрѣба
ти. бѣженаклѣстѣи
дежераспѧшаи. верте
пъ. ивъвертѣгробѣно
въ. вънемьженикто
жениколиженебѣпо
ложенъ. тоужезапара
скевгиюиюдѣискоую.
ıакоблизьбашегробъ
положистаıса.:· —
сбо. ві. ѿıоана:· — ижеıестьпопѧтъцѣ.
Въоутрѣижеднь. и
жеıестьпопѧтъцѣ.
собрашасѧархиıи
рѣиифарисѣикъ
пилатоуглюще. гипо
млѧноухомъ. ıаколь
стецьонъре. ıещесы
живъ. потрехъднехъ
въстаноу. повелиоу
бооутвердитигробъ
дотрѣтыıагодне. и
дакакопришедъшеоу
учцииегоношьюоукра
доутьи. ирекоутьлю
демъоустаѿмртвы
хъ. ибоудетьпослѣдь
нѧıалестьгоршиперъ
выıа. реженимъпила
тъ. иматекоустодью.
идѣтеоутвердитеıа
коже вѣсте. онижеше
шедъшеоутвердишагро
бызнаменавъшека
мѣнысъкоустодьıею.:·
[illegible]
Въоутрѣижеднь
ижеıестьпопѧтъцѣ. сбе
скоустодьıею. [illegible] стра
стьною. ві. [illegible]
[illegible]
[illegible] ѿмаѳеа.
Въоно. съвѣтъство
ришавсиархиıерѣ
и. истарьцилюдь
стиинаıса. ıако
даоубьютьи. исъвѧза
въшеиведоша. ипрѣда
шаипонетьскомоупи
латоуигѣмонoу. то
гдавидѣвъиюдапрѣ
давыиıегоıакоосоуди
шаи. ираскаıавъсѧвъзъ
врати. л҃. србрьникъ а
рхиıерѣомъистарьце
мъглѧ. съгрѣшихъпрѣ
давъкровьнеповиньноу.
онижерекошачьтоıесть
намъ. тыоузриши. ипо
вергъсрѣбровъцркви
отиде. ношедъоудави
сѧ. архиıерѣижеприıемъ
шесрѣброрекоша.
недостоиноıестьвъло
житиıеговъкорьваноу.
понежецѣнакрьвеıесть.
съвѣтъжестворьше
коупишаимъсело скоу
дѣльничье. въпогрѣба
ньıестраньнымъ. тѣ
мьженаречесѧсело
то: селокрьведосегодне.
тогдасъбысѧреноıе ие
ремиıеюпрркомьглю
щемь. иприıаша. л҃.
срѣбрьникъ. цѣноу
цѣненаго. ıегожецѣни
шаѿсн҃въиилвъ. ида
шаıенаселѣскоудѣль
ничи. ıакожесказамь
гь. ıсъжестапрѣ
доигѣмономь. въпро
сиıегоигѣмонъглѧ. ты
лиıесицрьиюдѣискъ.
ıсъжерече ıемоу тыглеши.
иıегдананьглахоуарь
хиıерѣиистарьци. ни
чьсоженеѿвѣщеваше.
тогдаглаıемоупилатъ.
неслышишликоли
конатѧсвѣдѣтель
ствоуıють. инеѿвѣща
ıемоуникъıединомоу
глоу. ıакодивити
сѧигемоноузѣло. на
всѧкъжеднь великъ о
бычаибѣигѣмоноу ѿ
поущатинародоуıеди
ноговсвѧзнѧıегожехо
тахоу. имѧшежетогъ
дасвѧзьнанароучита.
нарицаıемаговаравоу.
собраномъжесоущемъ
имъ. реимъпилатъ.
котохощетеѿобоюѿпоу
щювамъ. варавоули.
илиıсанарицаıемаго

х҃а. вѣдашебоꙗкозави
стиради прѣдашаи. сѣ
дѧщюжеѥмоунасоуди
щи. посла к немоуже
насвоꙗг҃лющи. ничьсо
жетебеиправедьникоу
томоу. многобопостъ
радахъдньвоснѣѥго
ради. архиѥрѣижеи
старьци. наоустиша
народꙑ. даиспросѧть
варавоу. ї҃сажепогоу
бить. отвѣщавъжеи
гемонърече имъ. кого
хощетеотъобоюотъпоу
щювамъ. онижереко
шаварав оу. г҃лаимъ
пилатъ. чьтожесътво
рюх҃анарицаѥмаго
х҃а. г҃лашавьсидараспѧ
тъбоудеть. игемо
нъжерече имъ. чьтозло
сътвори. онижеизли
хавопиꙗхоуг҃лющеда
распѧтъбоудеть. ви
дѣвъжепилатъ. ꙗко
ничьсожеоуспѣѥть.
нъпачемльвабꙑва

ѥть. приимъводоуоу
мꙑроуцѣпрѣдъвьсѣ
мг҃лѧ. неповиненъ
ѥсмьотъкръвесегопра
ведьнаговꙑоузрите. и
отвѣщавъшевьсилюдь
рекоша. кръвьѥгона
насъинаჩадѣхънаши
хъ. тогдаотпоустиимъ
варавоу. ї҃сажебивъпрѣ
дастьимъдаираспьнѫ
ть. тогдавоиниигемо
нови. приимъшеї҃савъ
соудище. събрашанань
вьсюспирѫ. исъвлѣкъ
шеихламидоючрьвь
леноюодѣшаи. испь
летъшевѣнецьотърь
ниꙗ. възложишана
главоуѥмоу. итрость
въдесницюѥмоу. ипо
клоньшесѧнаколѣноу
прѣдьнимь. роугахоу
сѧѥмоуг҃люще. радоу
исѧц҃рюиюдѣискъ. и
пльноувъшенаньпри
ꙗшатрость. иꙗхоу
тьипоглавѣиѥгдапо

роугашасѧѥмоу. съвлѣко
шасьнегохламидоу. иоблѣ
кошаивъризꙑсвоꙗ. иве
дошаинараспѧтиѥ. исхо
дѧщежеобрѣтошач҃лвка
коуринѣиска именемь
симона. сегооузадѣшапо
нестикр҃тъѥго. ипришъ
дъшенамѣстонарицаѥ
моеголъгофа. ѥжеѥсть
нарицаѥмокраниѥвомѣ
сто. дашаѥмоупитиоцѣ
тъсъзълъчьюсмѣшенъ.
ивъкоушьнехотѧшепити.
распеньшежеи. раздѣли
шаризꙑѥго. мечющежрѣ
бьꙗ. исѣдъшестрѣжа
хоутьѥготоу. ивъзложи
шаверьхоуглавꙑѥгови
ноунаписаноу. сьѥстьї҃съ
назаранинъ. ц҃рьиюдѣи
скъ. тогдараспѧшаснимь
дъваразбоиника. ѥди
нъгоодеснѫѭиѥдино
гоолѣвоую. ѥдинъжеотъ
обѣшеноюзлодѣю. хоу
лашетьиг҃лѧ. ащетꙑѥ
сих҃съ. спсисебеинаю.

отвѣщавъжедроугꙑи
прѣщашеѥмоу. иг҃ла
тꙑбоишисѧб҃а. ꙗковъ
томьжеосоуждении
си. ивѣоубовъправдоу
достоино. ꙗжедѣлахо
вѣвъсприѥмлевѣ. а сь
ничьсожезланесътвори.
иг҃лашеї҃сви. помѧнимѧ
г҃и. ѥгдаприидешивъц҃рь
ствиисвоѥмь. иречеѥмоу
ї҃съправог҃лютебѣ. дн҃ьсо
мноюбоудешивърай.
мимоходѧщииже хоу
лѣахоутьѥгопокꙑваю
щеглавамисвоими и
г҃люще. разараꙗиц҃ркы
вьитрьмидьньмисъзи
даꙗи. спсисебе. ащесн҃ъ
б҃жииѥси. сълѣзисъкр҃та.
такожеиархиѥрѣироу
гающесѧ. исъкънижьни
кꙑистарьциифарисѣ
иг҃лахоу. инꙑспсе. се
белинеможетьспсти.
ащец҃рьиизл҃вьѥстьдасъ
лѣзетьнꙑнѣсъкр҃та.
ивѣроуимемъѥмоу

оуповаша на ба҃. да изба́вить нынѣ и. аще хощеть єго. рече бо ıако б҃жии сынъ єсмь. тоже и разбоиника распꙗтаꙗ с нимь поношаста ємоу. ѿ шестыıа же годины. тьма бысть по всеи земли до девꙗтыıа годины. при девꙗтѣи же годинѣ възъпи ı҃с гласомь великомь гл҃ѧ. илии. илии. лема саваxѳании. єже єсть бже б҃же мои. въскоую мѧ єси оставилъ. иніи же ѿ стоꙗщиxъ тоу слышавъше гл҃ахоу. ıако илью зоветь. и абьıе текъ єдинъ ѿ ниxъ. и приимъ гоубоу. наполни въ оцьта. и възне на трость напаꙗше и. а дроузии гл҃ахоу. остани да видимъ. аще придеть илиıа спастъ єго. єдинъ же приимъ копьє. прободе ємоу ребра. и изиде вода и кро

вь. ı҃съ же пакы възъпи въ гласъ велико. млъ и споусти дхъ. и се катапетазма цр҃кови раздра сѧ на двое. съ вышьнꙗго краıа до нижьнаго. и земꙗ потрѧсе сѧ. и камѣнье распадесѧ. и гроби ѿверзошасѧ. и многа телеса почивающиxъ ст҃ыхъ оусташа. и ишедъше из гробъ по въскр҃сении єго. внидоша въ ст҃ыи градъ. и ꙗвишасѧ многомъ. сотьникъ же и иже съ нимь стрѣгоуще ı҃са. видѣвъше троусъ и бывъшаꙗ. оубоıашасѧ зѣло гл҃юще. воистинꙋ сн҃ъ б҃ии сь бѣ. июдѣи же понеже пꙗтокъ бѣ. да не останоуть на кр҃тѣ телеса въ соуботоу. бѣ бо велик дн҃ь тоıа соуботы. молиша пилата. да прѣбьють голѣни иxъ и възмоуть

ıа. приидоша же вонии. и первомоу же прѣбиша голѣни и дроугомоу распꙗтомоу с нимь. на ı҃са же пришедъше. ıако видѣша оуже оумр҃ша. не прѣбиша ємоу голѣнью. но єдинъ ѿ воинъ. копьємь ємоу ребра прободе. и изиде абьıе кровь и вода. и видѣвыи свѣдитѣльствова и истиньно єсть свѣдитѣльство єго. и тъ вѣсть ıако истинноу гл҃еть. да и вы вѣроуимете. бышабо си. да сѧ боудоуть книгы. кость не скроушить сѧ ѿ него. и пакы дроугыıа книгы гл҃ють. възрꙗть на нь єгоже прободоша. бꙗxоу же тоу и жены многы. издалеча зрꙗща. ıаже идоша по ı҃сѣ ѿ галилѣıа слоужаща ємоу. въ ниxъ же бѣ мр҃ьıа магдалыни. и марьıа иıаковла. и иосиıна мт҃и. и мт҃и сноу зе

ведеовоу. поздѣ же бывъшю. прииде чл҃вкъ богатъ ѿ аримафѣıа. именемь иосифъ. иже и тъ оученикъ бѣ ı҃са. съ приступль къ пилатоу. проси тѣла ı҃сва. тогда пилатъ повелѣ дати тѣло ı҃сво. и приимъ тѣло иосифъ. обитъ є плащаницею чистою. и положи є въ новѣмь своємь гробѣ. иже бѣ исѣченъ въ камени. и привали камѣнь великъ надъ двьри гробоу и отиде. бѣ же тоу марьıа магдалыни. и дроугаıа марьıа сѣдѧщи прѧмо гробоу.:.

[illegible]

[illegible]

въ оутрѣи же дн҃ь иже єсть по пꙗтъцѣ.:. [illegible]

[illegible]

[illegible]

Въ вечеръ соуботныи свитающю въ первыи соуботъ. прииде мариıа магдалыни

ина дроугаꙗ мариꙗ
видѣтъ гроба. и се троу
съ бꙑ великъ. аггелъ бо
гнь съшедъ с нбсе. и
пристоупль ѿвали ка
мень ѿ двьри гробоу.
и сѣдꙗше на немь. бѣ
же зракъ его ꙗко мл
ъниꙗ. и одѣние его
бѣло ꙗко снѣгъ. и ѿ
страха же его стрѧсоша
сѧ стрѣгоущеи. и бꙑша
ꙗко мртви. ѿвѣщавъ
же аггль рече женама не
боита вꙑ сѧ. вѣмь бо ꙗ
ко іса распѧтаго ищета.
нѣсь зде. въста бо ꙗкоже
рече. приидѣта и видѣта
мѣсто идеже лежаше гь. и
скоро шедъши рьцѣта оу
чникмъ его. ꙗко въста
ѿ мртвꙑхъ. и се варѧе
тъ вꙑ въ галилеи. тоу и
възрите. се рекохъ вама.
и ѿшедъши скоро ѿ гро
ба. съ страхомь и радо
стию великою. текоста
възвѣститъ оучникмъ

его. и ꙗкоже идѧста
възвѣститъ оучнко
мъ его. и се іс сърѣте и
гла. радоуитасѧ. онѣ
же пристоупльши ꙗста
сѧ за нозѣ его. и покло
нистасѧ емоу. тогда
гла има іс. не боитасѧ.
идѣта повѣдита братьи
моеи. да идоуть въ
галилею. и тоу мѧ ви
дѧть. идоущема же еи
ма. се нѣкотории ѿ кou
стодьꙗ. пришедъше въ
градъ. възвѣстиша архи
ереѡмъ вьсѧ бꙑвъ
шаꙗ. и собрашасѧ ста
рьци. свѣтъ же створьше
срѣбро мьного даша вои
номъ глюще. рьцѣте ꙗ
ко оучници его нощию
пришедъше оукрадоша
и намъ съпѧщемъ. на
ще се оуслꙑшано боуде
ть въ игемона. мꙑ оу
толимъ и. и вас бес
печални створимъ. они
же приимъше срѣбро

створиша ꙗкоже наоу
чени бꙑша. и пронесе
сѧ слово се въ июдѣихъ
до сего дне. [illegible]
Д ни мъı же на десѧ
ть оучнкъ. идоша
въ галилею в горȣ. амо
же повелѣ имъ іс. и ви
дѣвъше и поклониша
сѧ емоу. ови же оусоу
мнѣшасѧ. и пристоу
пль іс рече имъ гла. да
на ми есть вьсѧка вла
сть на нбси и на земли.
шедъше оубо наоучи
те вьсѧ ꙗзꙑкꙑ. крьста
щеꙗ вь имѧ оца и сна
и стго дха. оучаще ꙗ бь
люсти. вьсѧ елико за
повѣдахъ вамъ. и се а
зъ съ вами есмь вьсѧ дь
ни. до скончаниꙗ вѣ
коу. аминь.
[illegible]
[illegible]
Ш ам масеме о настол
пника и стꙑхъ. м.
еѵ ы. ес н ѳ ч Настасии иванагри

жень. на мо на днꙗко
на. искананвгина. и на
чатокъ индиктоу. ре
кше новомоу лѣтоу.
[illegible] ъ оно мь при
де іс въ назарефъ иде
же бѣ въспитанъ. [illegible] и.
[illegible] ъ ѵе. а. [illegible] оу. [illegible]
[illegible]
В ъ оно въслѣдъ іса идо
ша народи мнози. [illegible] и.
ъ вторник. о памѧти
костьни. [illegible]
Мцѧ. то. в. стого мамо
нта. [illegible] ѵе. [illegible] п.
о памѧти костьни. Еѵгльо
мамъ оучникомъ. В ъ
дньстою [illegible]
краꙗ павла [illegible] рѣгъ
азъ есмь дверь [illegible]
Септѧ. в. г. [illegible]
Мцѧ. то. въ. г. стого сщ
номѫчника анфима. [illegible]
[illegible]
[illegible] ѵгла азъ есмь двьрь
мною аще кто вънил
деть спсеть сѧ. и вънил
деть и изидеть. и пажи

тьобращеть . тать не при
ходить . нъ оукрадеть и въ
бьеть и погоубить . азъ
приидохъ . да животъ и
моуть . и лише имоуть .
азъ есмь пастырь добры
и . дшю свою полагаю за
овьцѧ . а наимьникъ
иже нѣсть пастырь . е
моуже не соуть овьцѧ
своꙗ . видить влъка
доуща . и оставлꙗеть о
вьцѧ и бѣгаеть . и влъ
къ расхытить ꙗ . и ра
споудить овьцѧ . а наи
мьникъ бѣжить ꙗко
наимьникъ есть . и не
радить овьцахъ . азъ
[illegible] есмь пастырь до
[illegible] брыи . и знаю мо
ꙗ . и знають мѧ моꙗ .
ꙗкоже знаеть мѧ оць .
и азъ знаю оцѧ . и дшю
мою полагаю за овьцѧ .
и ины овьцѧ имамъ . ꙗ
же не соуть ѿ двора сего .
и ты ми подобаеть при
вести . и гласъ мои оуслы

шать . и боудеть едино
стадо . и единъ пастырь :
Мца то . въ . д . стыхъ
мчникъ вавоулы . и инѣ
хъ . еv . съ хъ стыхъ
Мца то . въ . е . стго пррка
захарьꙗ . еv . [illegible]
рече гь горе вамъ книжьни
ци ꙗко зижете гробы
прркьскыꙗ . ко . благънъ
градъ и вон [illegible] гнѣ . пи .
въсрѣ . аi . не . мата
Мца то . въ . г . стго
вдозна . и архангьла ми
хаила . еv . пи . въ вто
рн . не [illegible] а тыꙗ
Мца то . въ . з . стго мче
ника созонта . еv [illegible]
Соу [illegible] п опасъ [illegible]
Мца то . въ . и . рѫтвост[illegible]
ꙗбцѧ . н азани . про
Помѧноу имѧ твоꙗ во все
сти . Слыши дщи и ви
[illegible]
Въ оны дни въставъ
ши мариꙗ . иде въ горѫ
со тъщаньемь въ
градъ июдовъ . и въ

ниде въ домъ захарьинъ .
и цѣлова елисавифь . и бы
ꙗко оуслыша елисавифь
цѣлованье мариино . въ
зыграсѧ младенець въ чь
рѣвѣ еꙗ . и исполнисѧ дх
хомь стымь елисавифь .
и възъпи гласомь велиемь
и рече . блгна ты въ женахъ .
и блгнъ плодъ оутробы во
еꙗ . и ѿ коудоу се мнѣ да
приде мти га моего
к мнѣ . се бо ꙗко бы гла
цѣлованьꙗ твоего во оу
шью моею . възыграсѧ
младенець радощами
въ чрѣвѣ моемь . и
блажена ꙗже вѣроуꙗтъ .
ꙗко боудеть съвершенье
глаголанымъ еи ѿ га . и ре
мариꙗ величить дша
моꙗ га . и възрадовасѧ
дхъ мои о бозѣ спсѣ мо
емь . ꙗко призрѣ на
смѣрение рабы своеꙗ .
се бо ѿ селѣ блажать мѧ
вси роди . ꙗко створи мнѣ
величье силныи . и

стое имѧ его . пребы
же мариꙗ с нею ꙗко три
мца . и възвратисѧ въ до
мъ свои :: [illegible]
[illegible]
Въ оно . въниде исъ въ
весь нѣкоую . жена же
нѣкаꙗ именемь ма
рьфа приꙗтъ и въ
домъ свои . и се бѣ сестра
именемь мариꙗ . ꙗже и сѣ
дъши при ногоу исвоу слы
шаше слово его . марфа
же молъвлꙗше о мнозѣ
слоужьбѣ . ставъши же
рече . ги не брежеши ли .
ꙗко сестра моꙗ едино
мѧ остави слоужити
ти . рьци оубо еи да ми
поможеть . ѿвѣщавъ
же рече исъ . марфа мар
фа . печеши сѧ и молъви
ши о мнозѣ . едино же е
сть на потрѣбоу . мариꙗ
бо благоую часть избра . ꙗ
же не ѿтоиметьсѧ ѿ неꙗ .
бы же егда глаше се . въз
дьвигъши гласъ нѣкаꙗ

женаѿнародарѣѥмоу. бла
женоѥчрѣвоношьшеѥта.
исьсецаꙗжеѥсисъсалъ.
онъжерѣ. воистиноубла
женислышащиисловобо
жиѥихранѧщеѥ.

Мца. то. въ. ѳ. стоюаки
мананьны. еѵе. ѿлоу.
рѣгъникътожесвѣтилни
кавъжьчегъ. Пи. Соу.
г. ѿлоукы.

Мца. то. въ. і. поклонѣ
ньѥ чтномоукрьтоу.
еѵе. ѿмаѳеꙗ. Пи. Соу. з.
рѣгъижелюбитьотьцаили.

Мца. то. въ. аі. стоѥфедо
ры. ипрѣпраздьньство
чтнагокрьта. еѵе. ѿіо.
рѣгътаковъзлюбибъми
ра. Пи. Въвто. в. Не. поп.

Мцатовъ. ві. свщеномчни
каавтонома. еѵе.
ѿіоана. Въоно. свѣтъ
створиша. Пи. Въвто.
г. Не. попасцѣ.

Мцатовъ. гі. свщеномоу
ченика. соумеонасъ
родникагнѧ. еѵе. ѿіо

ана. рѣгълюбѧнашюсво.
Пи. Въвто. г. попосъцѣ.

Соу. прѣдъвъздвижень
ѥмь. еѵе. ѿмаѳеꙗ. рѣгъ
ижелюбитьотьца. Пи. Соу. з.

Нелѧпрѣвъздвиженьѥ
мь. еѵе. ѿіоана.

Рѣгъсвоимъоучнко
мъ. никтожевъзи
денанбо. токмосъше
дыисънбсе. снъчлвчь
скыи. сыинанбсех. ꙗ
кожемоисивъзнесезь
мию въпоустыни. та
коподобаѥтьвъзнести
сѧсноучловѣчьскомоу.
давсѧкъвѣроуѧивонь
непогыбнеть. ноима
тьживотъвѣчныи.
такобовъзлюбибъми
ра. ꙗкоснъсвоиѥдино
чадыидалъѥсть. да
всѧкъвѣроуѧивоньне
погыбнеть. ноимать
животъвѣчныи. не
послабобъснасвоѥговъ
миръ. дасоудитьмироу.
нодаспсетьсѧимьмиръ.

Нчатовъ. аі. въздвиже
ньѥчтнагокрьта. Нача
рии. про. Възноситега.
Сти. Гьвъсноневелии.
еѵе. ѿіоана. рѣгълюбѧ
нашюсвою. Пи. Въвто.
г. Не. ѿполоу.

зсенаиторьгии. еѵе.
ѿіоана.

Въоно. свѣтъствори
шаархиерѣииста
рьцинаіса. ꙗкодаоу
бьютьи. ивъзъпи
шакъпилатоуглюще.
возьмивозьмипропъ
ни. глаимъпилатъ. по
имѣтевыираспьнѣ
те. азъбонеобрѣтаю
вънѥмвины. пакы
жепилатъглаісви. ѿ
коудоуѥситы. ісъжеѿ
вѣтаѥмоуне створи.
глаѥмоупилатъмнѣ
линеглеши. невѣсили
ꙗковластьимамъра
спѧтитѧ. ивластьима
мъпоуститит ѧ. ѿвѣща
ісъирѣ. небимашивла

стинамнѣникоѥꙗже.
ащенебытиданосвы
ше. пилатъжеслыша
въталовеса. изведъво
ньіса. сѣденасоудищи.
намѣстѣнарицаѥмѣ
мьлифострата. ѥврѣ
искыижеголъгофа. бѣ
жепараскевгиипасцѣ.
годинажебѣꙗкошеста
ꙗ. иглаѥодѣбомъсецрь
вашь. онижевопьꙗхоу
глюще. возьмивозьми,
распьни. глаимъпила
тъ. цраливашегораспь
ноу. ѿвѣщашаархиѥ
рѣи. неимамъцра. то
кмокесара. тогдаже
прѣдастьимъдаираспь
ноуть. онижепоимъ
шеісаведошавъсоуди
ще. исамъсынесыи
крьтъизидевънарицаѥ
моѥкраниѥвомѣсто.
ѥжеглетьсѧѥврѣискы
голъгофа. идежераспѧ
шаи. иснимьинадва
соудоуноводоу. посрѣ

дѣже і҃са. напнсаже нти
тлоу пилатъ. и положи
на кр҃тѣ бѣже написано.
і҃съ назарѧнинъ црь ию
дѣискъ. сегоже титлоу
мнози чьтоша ѿ июдѣ
и. ꙗко близь бѣ мѣсто
града. идеже распѧша
і҃са: и бѣ написано. евр
ѣискы греческы. и лати
ньскы. стоꙗхоу же при
кр҃тѣ і҃сове мт҃и его и се
стра мт҃ре его. мариꙗ
клеопова. и мариꙗ ма
гдалыни. і҃съ же видѣ
въ мт҃рь и оученика стоꙗ
ща. егоже любляше.
гл҃а мт҃ри своеи жено
се с҃нъ твои. потомь же
гл҃а оученикоу се мт҃и тво
ꙗ. и ѿ того часа поꙗтъ ю
оученикъ въ своꙗси. по
сѣмь вѣдыи і҃съ. ꙗко
всѧ оуже свершишаса.
и прѣклонь главоу прѣ
дасть д҃хъ. июдѣже по
неже пѧтокъ бѣ. да нѣ
останоуть на кр҃тѣ те

леса въ соуботоу. бѣбо ве
лиi дн҃ь тоꙗ соуботы.
молиша пилата да прѣ
бьють голѣни ихъ и възь
моуть ꙗ. приидоша же
вонни. и первомоу прѣ
биша голѣни. и дроуго
моу распѧтомоу с нимь.
на і҃са же пришедъше. ꙗ
ко видѣша и оуже оумь
рьша. не прѣбиша емоу
голѣнью. нь единъ ѿ во
инъ. копьемь емоу ре
бра прободе. и изиде абь
е кровь и вода. и видѣ
въи свѣдѣтельствова.
и истинно есть свѣдѣ
тельство его.:·—
С҃б оу. по въздвижении.
еу҃г. ѿ лоукы. пн҃. в вѣ
торни. е҃. не. лоукы
Н҃е. по въздвижении.
еу҃г. ѿ мариа. рече иже
помнѣти. пн҃. н҃е. г҃.
поста.:·—
[М]ца то въ. еі҃. стого мч҃е
ника никиты. и сто
акакиꙗ. еу҃г. ѿ иоана.

и заповѣдаю вамъ да лю
бите дроуг. : соу. г҃. · опа.
а се дроугою. еу҃г. рече
вы есте свѣтъ мироу.
пн. июлѧ. въ. 21. днь. :
Мцатовъ. 21. стоемаучни
цѣ еоуфъфималье. еу҃г.
пн. въ поне. д҃. не. ѿ лоук.:
Мцатовъ. ѕі. стого еоу
лапапиꙗ. и инѣхъ. еу҃г
пн. въ вто. е҃. не. лоукы:
Мцато въ. к҃. стого евъ
стафьꙗ. еу҃г. ѿ лоу. реѐ
гь въ не мѧнѣте ѿ члвкъ.
пн. въ вто. ві. не. ѿ лоу.
Мцато въ. кг҃. зачать
е стго иоана. кр҃тите
ла.:· слоу. ѿ жени наръ
ствоего :·—
Мцатовъ. кд҃. стоепе
рвомч҃нцѣ феклы.: еу҃г.
пн. Соу. ѕі.: —
Мцато прѣставленье
иоана бослова. еу҃г. ѿ ио
ана. Соу. п ѧтьдесѧна.
Мцато. въ. л҃. стого гри
горьꙗ арьменьскаго.
еу҃г. ѿ маѳ. рече бѣди

те ꙗко не вѣсте вы кы
и час гь вашь приидеть.
коне. и скрьжетъ зоубо.
пн. въ вто. страное же.
С рѣ. еу҃г льꙗ.:—

Мцъ октѧбрь.

въ. а҃. днь стого ап҃ла
ананьѥ. и стого романа.
еу҃г. пн. въ вто. е҃. не.
лоу. рече аще кто хоще
ть по мнѣ ити. да ѿвѣ.:
Мцатовъ: в҃. свщеномч҃ни
ка коуприꙗна. и оустн
ны: еу҃г. пн. въ вто. е҃.
не. ѿ маѳ.:—
Мцатовъ. г҃. свщеномч҃е
ника дѣонисьꙗ. еу҃г.
ѿ маѳ. рече подобно е
сть црство нбное члв
коу коупьцю. ищющю до
брабисера: пн. въпа. е҃.
не. ѿ маѳ.:—
Мцато. въ. е҃. стоемч҃ни
цѣ маммельфы: еу҃г. с
пн. не. і҃.:—
Мцатовъ. ѕ҃. стого ап҃ла
фомы: еу҃г. ѿ иоана.

Соущюпоздѣ. п н. наанти
пасхоу.
Мцатовъ. з. стою мчникоу
сергыа и вакъха. е уе.
и н. в ѣвто. ві. н е. лоукы.
Мцатовъ. и. памап рпбъ
ною полагью. е уе. ѿ лл
Въ оно идеісъ въ гороу
елеоньскоую. на оутрь
же паісы приидева
въ храмъ бжии.
и вси людьѥ идахоу к немоу.
и сѣдъ оучашеѧ. приведо
шаже к немоу книгоучиа и фарисѣ
и жену въ любодѣяньи
ѩтоу. поставиша ю посрѣ
дѣ. и глаша ѥмоу оу
чителю. си жена ѩта
есть въ любодѣѩнь
и. а въ законѣ намъ
мосии заповѣда. та
ковыѩ каменьѥмь по
бивати. ты же что глѥ
ши. се же рѣша искоуша
юще и. да быша имѣли
что на нь глати. ісъ же
прѣклонь сѧ перъстомь
писаше на земли. ꙗко же
прилежахоу въпрашаю
щеи. въсклонь сѧ рече имъ.
иже вас безъ грѣха ѥсть
ты перьвѣѥ верьзи на ню
камень. и пакы покло
нь сѧ писаше на земли. слы
шавъше же се. и ѿхожахоу
единъ по единомоу. наче
нъше ѿ старець. и оста
единъ ісъ. и жена стоѧ
щи посрѣдѣ. и въсклонь
сѧ ісъ рече ѥи жено. кде соу
ть иже на тѧ вадахоу. ни
кто же ли тебе не осоуди.
она же рече никто же гни. ре
же ѥи ісъ. ни азъ тебе осоу
жаю. иди ѿселѣ не съгрѣ
шаи к томоу.
Мцатовъ. аі. стыхъ оць
и патриархъ цраграда. не
ктариѩ и инѣхъ. е уе.
ѿ лл рка. Рече гь вы есте
свѣтъ всемоу мироу. пи
июла. в ъ. гі. ръ тѣ. дпь
стою мчцю зинаиды.
е уе. ѿ ллѩ.
Рече гь блюдѣте сѧ да не
имате сѧ. не вѣсте бо
когда врѣмѧ боудеть. ꙗ
коже бо чвкъ ѿходѧ оста
ви домъ свои. и въда рабо
мъ своимъ власть. и комоу
ждо дѣло свое. и вратни
коу повелѣ да бъдить. бъ
дите оубо не вѣсте бо ко
гда гь домоу приидеть. ве
черъ ли. или полоу нощи.
или въ коурогласѣньѥ.
или заоутра. да не пришедъ
въне запоу обрѧщеть вы
съпѧща. а ѥже вамъ глю.
всѣмъ глю бъдите. и соу
щю ѥмоу въ вифании. въ до
моу симона прокаженаго
възлежащю ѥмоу. при
иде жена имоущи стькла
ницю мура нарда пистин
ка многоцѣньны. и
скроушистькляницю. и
възлиѩ на главоу ѥмоу.
бахоу же нѣции негодоу
юще въ себѣ и глюще. по что
тогыбѣль си моура наіа
бы. можаше бо се моуро
продано быти вяще. т. со
тъ пѣназь. и дано бы
ти нищимъ. и прѣщахоу
ѥи. ісъ же рече. оставите
ѥѩ. что ѥи троудъ дѣѥ
те. добро бо дѣло съдѣѩ
во мнѣ. всегда бо нища
ѩ съ собою имате. и ѥгда
хощете. можете добро
творити имъ. а мене не
всегда имате. иже имѣ
си. створи. варила ѥсть
помазати тѣло мое на
погребеньѥ. право глю ва
мъ. идеже коли жедо про
повѣдано боудеть еуліе
се. въ всемь мирѣ рѣчеть
сѧ. ѥже створи си. тла
но боудеть въ памѧть ѥѩ.
Мцатовъ. гі. стыхъ мче
никъ карпа и папоула.
е уе. аі. с оу. лоукы.
Мцатовъ. ґі. стого мче
ника логына. е уе. п н.
въ странныхъ. з.
Мцатовъ. иі. стого апла
еуанста лоукы.
е уе. [illegible]
Рече гь своимъ оучникомъ
слоушаѩи вас мене

слоушаѥть. нслоушаꙗ
ималене. слоушаѥтьпо
славъшагома. нѿмѣ
таꙗнсꙙвасъменеслѿ
мѣтаѥть. аѿмѣтаꙗ
нслмене. ѿмѣтаѥтьсꙙ
пославъшагомꙙ. възъ
вратишажесꙙ. о҃. срадо
стьюглюще. г҃инбѣсн
повиноуютьсꙙнамъѡ
нменинтвоѥмь. реже
нмъвидѣхъсотоноу.
ꙗкомлънью сънбсе
съпадъша. седахъва
мъвластьнастоупати
назмниꙗнскорпиꙗ. н
навсюсилоуврага. ниуь
сожевасъневрѣдить.
обаусосемьнерадоуи
тесꙙ. ꙗкодсивамъпо
виноуютьсꙙ. радоуи
тежесꙙ. ꙗконменава
шанаписанасоутьна
нбсехъ. вътъуавъзъ
радовасꙙдхмьıсънре.
исповѣдаютисꙙоуѥтн
нбсиизмли. ꙗкооута
илъѥсисеѿпрѣмоудръı

хънразоумнъıхъ. нѿ
крътснмладѣньцемъ.
ѥи. оуѥꙗкотаковъı
благоволѣньѥпрѣдъто
бою. Мцатовъ. ка.
стоголарнона. е҃уе. пн.
въпа. не. в. лоукъı
Мцатовъ. кв. стогости
тelмаверькꙑꙗ. е҃уе.
пн. въвто. а. не натьꙗ.
Мцатовъ. кг. стогонꙗ
ковабратагнꙗ.
еуе. ѿиоана.
Регьнѣбоуункънадъ
оуунтелемь. нира
бънадъгнемь. доволѣ
ѥтьоуункоу. дабоу
детьꙗконоуунтѣльи
рабоудетьꙗкоигдьѥго. (дабоу)
ащегнадомоувельза
оуланарекоша. колми
пауедомашнꙗꙗѥго. неоу
боитесоубоихъ. ниуьтоже
боѥстьпокровено. ѥже
нѣбоувѣдѣнобоудеть. ѥ
жеглютьвамъвотьмѣ
рьцѣтевъсвѣтѣ. иѥже
въоухослъıшасте. про

повѣдитенакровѣхъ. и
неоубоитесꙙѿоубиваю
щихътѣло. адшанемо
гоущихъоубити. оубон
тежесꙙпауе. могоуща
годшюитѣлопогоубити
въгеонѣ. недвѣлипти
цѣцѣниталсꙙпѣназе
мадвѣма. ниѥдина
жеѿнеѥю. непадетьна
змли. безооцꙗвашего.
вашижеивласиглавъı
веннщьтеннсоуть. неоу
боитесꙙоубо. мнозѣхъ
пьтицьлоуушеѥстевъı.
всꙗкъижеисповѣстьмꙗ (оубо)
прѣдьулвкъı. исповѣмь
иазъпрѣдоѿцемьмоим
мь. ижеѥстьнанбсѣхъ.
Мцатовъ. кд. стогоаре
фъıижесними. е҃уе. пн.
соу. аі. лоукъı
Мцатовъ. ке. стоюмуни
коумарькꙑꙗна. имаръ
тоурьꙗ. уе. ретьнн
уьтожепокровено. пн.
въпа. не. з. лоукъı
Мцатовъ. кз. стогомуе

никадьмитрьꙗ. е҃уе.
ѿиоана. соу. г. попасъц.
Мцатовъ. кѳ. стоѥмуе
ницѣанастасьѥ. е҃уе.
Малаю. подобно
ѥстьцртвонбное. і. дв.
Мцатовъ. л. стогокоурь
ꙗкапатриꙗрха. е҃уе.
ѿиоана. пн. въ. всепь
тамбра. рѣгьазъѥсмьдь.

МЦА. НОЕМБРА.

въ. а. стою безмездьни
коу коузмы и даміа
на. еуе. ѿиоана.
Възвонно. призвасъоба
надесꙙтьоуункꙗсво
ꙗндаѥтьимъвласть
надоусѣхънеунстъı
хъданзгонꙙтьꙗ.
ицѣлꙗтьвсꙗкънедоугъ.
нвсꙗкоуболѣзнь. сиꙗпо
слаісъ. заповѣдавъимъ
глꙗ. напоутьꙗзъıкъ
неидѣте. ивъградъсама
раненскъневънидѣте. и
дѣтежепауекоовьцамъ
погъıбъшимъдомоу и

зава. ходашеже проповѣ
дающе глюще. ꙗко приближисѧ цртвьвьнбное. бо
лѧщаꙗ ицѣлите. прокаже
ныꙗ оучищаите. бѣсы
изгоните. тоунепрнꙗ
стетоунежендадите.:. —
[м]цатовъ. г. стостелꙗ аки
псалмы. иосифапрозвоу
тера. афаналъидиꙗконаа:.
стгопавла исповѣдника.
патриꙗрха костантина
града.:. е уе. л оукы.
глава. рлг. рѣгьсво
илъ оучникамъ всѧкъи
же исповѣстьма. пн.
на. з. н е.:. —
[с]боръ архангламъ. е уе.
н. септа. в. г.:.
[п]амѧ. прпбнъиема
троны.:.
[в]ъ оно вънидеисъ въ стра
ноу тоурьскоу. исидонь
скоу. исежена хана
нѣиска. ѿпрѣдѣлъ
тѣхъ. ишедъши въпи
ющи. помилоуимѧ снеоу
двдвъ. дъщимоꙗ злѣбѣ
соущьсѧ. онъже неѿвѣ
щаꙗ ни словеси. и пристоу
пльше оучници его. молѧ
хоутиглюще ѿпоустию.
ꙗко вопьетьвъслѣдънасъ.
онъже ѿвѣщавъре. нѣсь
мь посланъ токъмо ко
въцамъ погыбъшимъ
домоу изле[в]а. онаже при
шедъши поклонисѧ емоу.
глющи. ги помози ми. о
нъже ѿвѣщавърече емоу.
нѣдобро отати хлѣба ча
домъ и поврѣщи пъсомъ.
онаже рече ниги. ипьси бо
ꙗдать ѿкроупиць падаю
щихъ стъ трапезы своихъ гдии.
тогда ѿвѣщавъисъ рече и.
о жено велика ѥсть вѣра
твоꙗ. боуди тобѣ ꙗкоже
хощеши. иисцѣлѣдъщи
ѥꙗ вотъ уа.:. ...
[с]трастьтыхъ аптлъ. о. роди
ѡна. сосипатра. тернъть
ꙗ. ариста. каарта.:. —
[с]трастьтыхъ мчникъ. мины.
и викторa. и викѣнтиꙗ.
и стефаниды.:. е уе. ю
ана. соу. г.

[с]трастого и прпдбнагооца
нашего. іѡна млтивагопа
триꙗрха.:. е уе. ѿ мае.
пато. в. н е. лоу.:. —
[п]амѧ изъгнаньꙗ стогооца
нашего іоана злаоустаго.:.
е уе. пн. септа. въ. г. рѣгь
азъ ѥсмь дьверь. к о. н днн.:.
[с]тогоаптла филиппа. ѥди
ного ѿ. ві. аптлъ.:. е уе.
іоана. н е. а. по.:. —
[с]тыхъ исповѣдникъ гоу
рьꙗ. исамона. и авива.:.
уе. рѣгь нинчьто же покр.:.
[с]трастого аптла. еунгли
стамаѳа. е уе. в ъ оно ли
монды и ис. соу. е ѿ ма.
[п]амѧ прпбнагооца нашего
григорьꙗ чюдотворьца.:.
уе. н оꙗбра. въ. а. днь.:
[с]трастогомчника платонa.:. слоу. септа. в.:. —
[п]амѧ стогопррка авдьꙗ.:.
слоу. септа. в.:. —
[п]амѧ стогооца нашего
григориꙗ. декаполита.:.
лоу.:. в.:. декабра.:. —
[в]ъходъ бжьꙗ мтре. соу
щи. г. лв.:. е уе. в ъ оно въ
нидеисъ въ весь.:. —
[п]амѧ прпбнагооца нашего а
мфилофьꙗ еппа.:. е уе.
рѣгь азъ ѥсмь дьверь.:. —
[п]амѧ прпбнагооца нашего гри
горьꙗ еппа.:. е уе. ѿ мака.
рѣгь вънидете ꙗко к.:. —
[с]трастого мчника клим
нъта. еппа римьска. и
стогопетра. алеѯандрь
скаго.:. е уе. соу. г. попа.:. —
[о]брѣтениѥ славнаго мчника.
илента. еппа римьска.
и стогоалоукапиꙗ.:. слоу.:.
декабра. в. е. днь.:. —
[с]трастго иꙗкова перьска
го.:. слоу. окта. кг.:. —
[с]трастогомчника аннаръ
ха.:. слоу. та.:. —
[с]трастогомчника пароммa
на. и съ ним. т. и. а.:.
слоу. в сѣхъ стыхъ.:. —
[с]трастого и славънаго а
птла. андрѣꙗ.:. е уе. ѿ іо
ана. въ оно стоꙗше іоа
нъ ѿ оучникъ его.:. в. ѥ
е уе. н е. а. ѿ ма.:. —

МЦЬ ДЕКЕМБРЪ

Памѧстогопррка наоума. є ѵе. Септѧ. в҃. є.

Памѧстгопррка амъба коума. Слоу. таже.

Памѧ стогопррка софонь ıа. Слоу. таже.

Памѧстоıемчнцѣ варьва ры ноульıанин. є ѵе. марка. е. впоне. ві. не. вонѡ. идѫше поıс҃ е наро дъ. ıс. о. н анивълирѣ.

Памѧ прпбнагооца на шегосавы. є ѵе. ѿма.

Рєчє ьсвоимъ оучнкмъ всѣмнѣ прѣданасоуть. о. рьмамоıелегъкоıе сть. в ѵе. д. не. маıа.

Памѧстогооца нашего никоулы. є ѵе. в ъ. а. септѧ. с емеона.

Памѧ прпбнагооца наше гоамъбросьıаıепа. ло. николина.

Памѧстогооца нашего патапьıа. Слоу. де. е. аѵатьıестоıеаньны.

нıегдазаѵастоуıюбцю.

є ѵе. ѿлоукы. Слоу. г.

Страстъıхъмчнкъмини нıермогена ивъграфа. Слоу. Септѧ. въ. ıс.

Памѧ прпбнагооцѧ наше го даниластолъпника. Слоу. Семеона.

Стогоспиридона. є ѵе. рече ьбыıестесвѣтъми.

Стъıхъмчникъ ıеоуста та. Слоу. Септѧ. ıс.

Страстъıхъмчникъ. фоу рьса. илеоукиıа. калени.

Страстогомчнка левоу фѣрьıа. є ѵе. ѿмаıа. вонѡ. въслѣдъıса идош.

Памѧстогопррка аггѣıа.

Страстъıхъ. г. отрокъ. ианнила пррка. є ѵе. ѿлоу. окта. ні. лоучи но. рече ьсвоимъ оучнко мъ. слоушаıаи васъме.

Оу. прѣдържтвомь хвы мь. є ѵе. ѿмаıа. Вонѡ поıс҃ идоша народи мнози. о. н наимѧи гоıазъıцноуповаıуть.

н. п оржтвѣ. Соу.

е. прѣдържтвомь хвъıмь.

Стъıхъоць. авраама исака иıакова. є ѵе. ѿмаıа.

Книгъıнржтва ıс҃хва сна дв҃два. сна авраамь лѧ. авраамъ роди иса ка. исакъ роди иıако ва. иıаковъже роди иıудоу ибратьıуıего. иıуда жероди фареса изара. ѿфа мары. фаресъже родиıе зрома. ıезромъже ро ди. арама. арамъже ро ди. аминадава. ами надавъже роди. анасона. анасонъже роди. саммона. саммонъже роди. вооза. ѿзахавы. воозъже роди. авида ѿроуфы иıессеıа. и ıессеиже роди двда царѧ. двдъже роди соломона. ѿоурииıа. соломонъже роди ровама. ровамъ же роди авиıа. авиıаже роди асаса. асасъже роди асафата. асафатъже роди нарована. арова

мъже роди озию. озиıаже роди афама. афамъже ро ди. ахаза. ахазъже роди иıезекию. иıезекиıаже роди амоса. амосъже ро ди иосию. иосиıаже роди ахаиıу ибратьıуıего. въ прѣселѣньи вавилоньстѣ. афаньıа роди сафаилѧ. асафаилъ роди. зоровавє лѧ. зоровавельже роди а виоуда. авиоудъже роди ıельакима. ıельакимъ же роди азара. азаръже роди ахима. ахимъже роди ıелиоуда. ıелиоудъ же роди ıелеазара. ıелео зарьже роди матъфана. матъфанъже роди иıа кова. иıаковъже роди ио сифа моужа марина и знеıаже родисѧ ıс҃ нари цаıемъıи хс. всѣхъро дъ ѿаврама. до двда ро ди. дı. иѿ двда до прѣсе лѣньıа вавилоньскаго. роди. дı. иѿ прѣселѣнь ıа вавилоньскаго. до хва

рѫтва. роди. ді :·
Псъ хво рѫтво сице бѣ. о
брученѣ же бывъши
мрьи мтери его ио
сифоу. и прѣже даже не
снатъсѧ. обрѣтесѧ имѹ
щи ѿ дха ста. иосифъже
мѹжь ея праведенъ сыи.
не хотѧ обличити ея. въ
схотѣ бо отаи поустити
ю. се же ємѹ въмыслив
шю. се англъ гнь яви
сѧ въ снѣ ємѹ гла. сне
двдвъ не боисѧ прияти
жены своея мрия. ро
жи бо сѧ въ неи ѿ дха
ста. родиши снъ и наре
чеши имѧ ємѹ ісъ. тъ
спсеть люди ѿ грѣхъ и
хъ. се же все бы да сѧ бѹ
деть реченое ѿ га прро
комь глющимь. се дѣва
ябъ чрѣвѣ приметь.
и родить снъ. и нарѣши
имѧ ємѹ ємманоуи
лъ. еже есть сказаемо с на
ми бъ. въставъже ио
сифъ ѿ съна. створи я

коже повелѣ ємѹ англъ
и прията женѹ свою. и
не знаяше ея доньдеже
роди снъ свои пьрьвенець.
и нарече имѧ ємѹ ісъ :·
[illegible]
Стра стого игнатья богонось
ца :· е че. ѿ лоу. в ъ о нопри
идеісъ ѿ оучн :· к о. а мнь
глю вамъ. не погоубить мь
зды своея :· [illegible] ъ па. гі. не
Стра стыя мчнца оулиния
ны :· С оу. е ка. в ъ. д :·
Стра стоє мчнцѣ настасье :·
е че. мать :· не. зі :·
[illegible]
тра. стыхъ. і. мчнкъ. и
же въ критѣ :· С лоу. ѳ. зач :·
[illegible]
цато на вечерни рѫтва :·
[illegible]
В оно. изиде повелѣ
ние ѿ кесаря авгоуста
написати вьсѣ вселенѹ
ю. се написание бы
владѹющю сурнию. и
дахѹ написатъсѧ. ко
ждо въ свои градъ. възи
де же иосифъ ѿ галилѣя.
и ѿ града назарефа въ и
юдѣю и въ градъ двдвъ.

иже нарицаетьсѧ вифь
леомъ. за [illegible] не бахоу ѿ
домоу оу [illegible] ства двдва.
написатисѧ [illegible] съ мрью
соущю непраздьною. бы
же егда исполнишасѧ
дние родити ей. и роди
сна своего пьрьвѣньца.
и повитъ и и положи и въ
яслехъ. зане не бѣ има
мѣста въ обители. и па
стыри бахоу въ тои же сѣ
странѣ. бъдяще и стрѣгоу
ще стражю нощьнѹю о
стадѣ своемь. и се англъ
гнь ста въ нихъ. и слава
гня ѡсѣни я. и оубояша
сѧ страхомь великомь.
и рече има англъ не бои
те сѧ. се бо благовѣстоую
радость великоу. яже
боудеть вьсѣмъ людемъ.
яко родисѧ вамъ спсъ.
иже есть хсъ бъ въ градѣ
двдвѣ. и се вамъ знамѣ
нье. обрящете младе
нець повитъ и лежащь въ яс
лехъ. и въ незапоу бы

се англъ множьство. въ
нбныхъ хвалаще ба. глю
ще слава оу вышнихъ боу.
на земли миръ въ члвѣ
цѣхъ благоволѣние. бы
яко ѿидоша ѿ нихъ ань
гли на нбо. члвци и пасты
ри рѣша дроугъ къ дроу
гоу. и приидѣмъ оубо до
вифлиома. и видимъ гла
бывъшии. и обрѣтоша
оубо мрью женоу иосифо
воу. и младенець лежа
щь въ яслехъ. видѣвъше
сказаша. о гланѣмь о
троучати исемь. и вси
слышавше. дивишасѧ
о гланыхъ ѿ пастырь
к нимъ. мрия же съблю
даше вьсѧ глы сия. съла
гающи въ срдци своемь.
и възвратишасѧ пасты
ри славяще и хвалаще
ба о вьсѣхъ. яже слы
шаша и видѣша. яже
гла но бы к нимъ :·
[illegible]
[illegible]

[illegible] хвосноуеѣ ··
[illegible] ѥ҃с.
[illegible] ··

[И]соу ржьшю сѧ въ ви
фломѣ июдѣистѣ
мь. во дни ирода цра.
и се влъсви ѿ оуесто
ка. приидоша въ ирслі
мъ. кде ѥсть рожии сѧ
црь июдѣискъ. видѣхо
мъ бо звѣздоу ѥго на оу
стоцѣ приидохомъ по
клонитъ сѧ ѥмоу. слы
шаже иродъ црь и смѧте
сѧ и весь ирслмъ. и со
бравъ все архиерѣиа. и
книжьникы людьскы
ѩ. и въпрашаше кде хсъ
рожаѥть сѧ. они же рѣ
шаѥмоу въ вифломѣ
июдѣистѣмь. и тако бо
писано ѥсть прркомь и
ты вифломе земле и
юдова. ни чимьже ме
ньши ѥси. въ владыкахъ
июдовахъ. из тебе бо и
зидеть вожь. иже оупа
сеть люди моꙗ изла.

тогда иродъ призвао
таи влъхвы. и испы
та ѿ нихъ ꙗвльшиѧ
звѣздѣ. и пославъ ѩ
въ вифломъ. и рѣше
дъше испытаите извѣ
стьно. ѥгда же обрѧще
те възвѣстите ми. да
и азъ шедъ поклоню сѧ ѥ
моу. они же послоуша
въше идоша. и се звѣзда
юже видѣша на оустоцѣ
идѧше прѣди ними. до
ндеже пришедъши ста
верьхоу идеже бѣ отро
ча. видѣвъше звѣздоу
възрадоваша сѧ радо
стью великою. и въше
дъше въ храминоу. ви
дѣша отроча с мтрью
ѥго. и падъше поклони
ша сѧ ѥмоу. и ѿверъзо
ша скровища своꙗ. и
принесоша ѥмоу дары
злато ливанъ и змоурноу.
и ѿвѣтъ приимъше во
снѣ не възвратиша сѧ
ко иродоу. но инѣмь пѫ

темь ѿидоша въ страноу
своѭ.:· к҃ ѣ. [С]казали
чѧ то. сборъ стыꙗ бцѧ.:·
еуе. ѿ матфеа.:· —
[О]шедъшимъ вольхво
мъ. и се англъ гнь во
снѣ ꙗви сѧ иосифоу гла.
въстани и поими отро
ча и мтрь ѥго. и бѣжи въ ѥ
гупетъ. и боуди тоу до
оумрътвиꙗ иродова. да
сбоудеть сѧ реченое ѿ га
прркомь глющимь. ѿ
ѥгупта възвахъ сна мо
и. тогда слышавъ иродъ
ꙗко пороуганъ бы ѿ влъ
хвъ. разгнѣвав сѧ по
славъ изби вьсѧ младѣ
ньцѧ сѫщаꙗ въ вифли
омѣ и въ всѣхъ предѣлѣ
хъ ѿ двою лѣтоу. и ни
же лѣтѣ. иже слышаѿ
влъхвъ. тогда сбы сѧ
реченое иеремиемь прркомь глю
щимь. гласъ въ рамѣ слы
шанъ бы плачь и рыда
ние. и вопль многъ. ра
хиль плачющи сѧ чадъ

своихъ. и не можаше оу
тѣшити сѧ. ꙗко не соу
ть. оумеръшю же иродоу
и се англъ гнь во снѣ ꙗви
сѧ иосифоу: въстани и
поими отроча и мтрь. и
изиди въ землю изльвоу.
измроша бо ищющеи о
троча те. онъ же въста
въ поꙗ отроча и мтрь ѥго
и приде въ землю изльвоу.
слышавъ же ꙗко архела
црствоуѥть во иродамѣ.
оца своѥго. оубоꙗ сѧ та
мо ити. вѣсть же прии
мъ ѿ англа. ѿиде въ зем
лю галилѣиськоую и при
шедъ въсели сѧ въ градъ
нарицаѥмъи назаре
фъ. да сбоудеть сѧ реченое
ѥ ꙗко назарѧнинъ наре
четь сѧ.:·
[С]того първомоуника сте
фана.:· еуе. м҃ ѥ. ті. ма.
[С]тыхъ моучникъ двоуть
моу.:· еуе. [О]шедъшимъ:·
[С]тыхъ младенець.:·
еуе. [О]шедъшимъ вълъ.:·

Су. порж҃те бх҃в в҃
с҃ре… Ѿ маѳ…

Въ оно. идоша по і҃сѣ.
народи мнози и цѣли
явлѧ и запрѣтиимъ
да не явлен ъ ство
ратии. да събудет ьсѧ
реное ісаием ь прр҃комь
глющимъ. се отрокъ
мои егоже изврахъ въз
люблены и мои на нь
же бл҃гоизволи д҃ша мо
я. положю дх҃ъ мои на
немъ. и суд ъ странамъ
възвѣстит ь. и не пррѣ
т ь ни възопьет ь ни оу
слышит ь никтоже на ра
спутьи х ъ гласа его. тръ
сти сотрены не скроу
шит ь. и лна по лѧща
не оугасит ь. дондеже о
у бо изведет ь на одолѣ
нье с судъ. и на имѧ е
го надѣютьсѧ страны…
Ѥ: порж҃те бх҃в в҃. с. че.
Ѿшед ъши мъ влъхво…

Мца. г҃. сіп. ва

ра. въ. д. день. обрѣза
ние г҃а нашего і҃са х҃а и
с҃тогоо ч҃а нашего васи
лья… еу҃е. ѿ лоукы

Въ оно. възвратиша
сѧ пастуси. славѧще
и хвалѧще б҃а. о всѣ
хъ яже слышаша и
видѣша. яко г҃ла но бы
ѣ к нимъ. и егда не спол
нишѧ. и҃. дни и. да обрѣ
жють и. и нарено бы и
мѧ ему і҃съ. нарено прѣ
же дажене зачатъ сѧ въ
чрѣвѣ. отроча же ра
сташе и крѣплашесѧ д҃б
хомь. и бл҃годать б҃жиia
бѣ на немъ. и ходаста
родителѧ его по всѧ лѣ
та. въ и ер ҃лмъ по обы
чаю праздьника. и ко
нь чавъшемъ д҃нинъ
възвращьшемъ сѧ имъ.
оста отроча въ и ерсли
мѣ. и не чю стародите
лѧ его. имнѧще та и
въ дроужинѣ соуща. и
приидоста. є. д҃ни и ине
обрѣтъша его възврати
ста сѧ въ и ерсалимъ възи
скающа его. и бы потре
хъ д҃ни ехъ обрѣто ста и
въ цр҃кви соуща. и сѣдѧ
ща по срѣдѣ оучителъ
и послоушахоу его. и въ
прашающе въжасахоу
сѧ вси послоушающи не
го. и въпрашающе о ра
зоумѣ но ѿвѣтѣ его.
и видѣвъше дивиша сѧ.
и рече к немоу м҃ти его ча
до что створи на има та
ко. се азъ и о ць твои ске
рбѧща искаховѣ тебе.
и рече к нима что яко и
скашета мене. не вѣ
стали яко въ тѣхъ яже
оу т ь въ о ч҃а моего до
стоит ь ми быти. и та
не разоумѣста г҃лаго
же рече има. и сниде с ни
ма и прииде въ назаре
ѳъ. и бѣ повиноуя сѧ и
ма. и м҃ти его съблю
даше вс҃ѧ г҃лы сія въ
срдци своемъ. і҃съ
же спѣяше прѣмоудь
ростью. и тѣломь и бл҃го
датью ѿ б҃а и ч҃лвкъ…
Боу. П рѣдъ просвѣщениь
емь… ев҃ … …я.
Въ оно прииде іоанъ
кртитель проповѣда
я въ поустыни ию
дѣистѣи. и г҃лѧ по
каитесѧ приближи бо
сѧ цр҃тво б҃жье. се бо есть
и сание мь прр҃комь г҃лю
щимъ. г҃ласъ вопиюща аго
въ поустыни. оуготова
и те поуть г҃нь. правы
творите стьзѧ его. са
мъ же іоанъ имѧше ри
зоу свою ѿ власъ вѣль
блоужь. и поясъ оусмиa
нъ о чреслѣхъ его. я
дь же его бѣяше проу
зи. и медъ дивии. то
гда исхожаше к немоу
весь и ерслимъ. и вся
страна июдѣиска. и
крщахоусѧ вси въ ие
рданѣ ѿ него. исповѣда
юще грѣхы своя. видѣ

вышеже садоукеи и фарисе
и градоуща на кр҃щенье е
го. рч҃е имъ ищадья ехи
днова кто показа вамъ
бѣжати ѿ градоущаго гнѣ
ва. створите оубо плоды
покаянья. и не начина
йте в себе гл҃ати оца имам
ъ авраама. гл҃ю бо вамъ я
ко можетъ бъ ѿ камень
я сего въздвигноути ча
да аврамоу. оуже бо секы
ра при корени древа лежи
ть. всяко оубо древо е
же не творить плода до
бра посѣкаеться и въ о
гнь вълмѣтаеться. азъ
оубо кр҃щаю водою въ по
каянье: грядыи же по
мнѣ крѣплии мене есть.
емоуже нѣсмь достоинъ
сапогоу его понести. и тъ
вы кр҃тить д҃хомь ст҃ымь.:
[illegible] недѣль просвѣщенье
...ь. еуг҃. ѿ марка....
начало еу҃лья ис҃ ха сна
бж҃ья. якоже есть писа
но въ пр҃рцѣхъ. се азъ посъ
лю ангелъ мои прѣдъ ли
цемь твоимь. иже оуго
товить поуть твои. гласъ во
пиющаго въ поустыни оуго
товаите поуть гн҃ь правы
творите стьзя его. и бы ио
анъ кр҃тя въ поустыни:
проповѣдая кр҃щенье въ
покаянье въ оставленье
грѣховъ. и исхожаше
к немоу вся страна ию
деискаа и ерслмляне. и
кр҃щахоуся ѿ него въ иер
данѣ исповѣдающе грѣ
хы своя. бѣ же иоанъ о
болъченъ власы вельбъ
лоужи. и поясъ оусния
нь о чрѣслѣхъ его. и я
дь его акриды и медъ диви
и. и проповѣдаше гл҃я гря
деть крѣплии мене по
мнѣ. емоуже нѣсмь
достоинъ разрѣшити
ремене сапогоу его. азъ
оубо кр҃щю водою. а тъ вы
кр҃тить д҃хомь ст҃ымь:
въ. е. стою лоуче поли
нарье.: давери.

богоявленья.: еуг. ѿ лоу
Въ пятое же на десять лѣ.
владычьства тиверия цр҃я.
обладающю понтьскъ
ымоу пилатоу июдѣ
ею. и четверовлас
твоующю галилѣею иродоу.
филипоу же братоу его че
тверовластвоующю итоу
рьею. и трахонитьскою
страною. и лоусанию ею. и
авилиниею при архиере
и анинѣ и каиафѣ. бы
гл҃ъ бж҃ии къ иоаноу сн҃оу
захарьиноу въ поусты
ни. и приде въ всю землю ио
рданьскоую проповѣда
я кр҃щенье въ покаянь
е въ оставленье грѣхо
въ. якоже есть писано и
саиемь пр҃рокомь. гласъ
вопиющаго въ поустыни оу
готоваите поуть гн҃ь. пра
вы творите стьзя его.
вся ка дебрь исполнить
ся и вьсяка гора и холмъ
смѣрить ся. и боудоуть
стропотная въ правая
и острии въ гладость. и въ
зрить вься плоть спс҃ение
бж҃ье. гл҃аше же исходя
щимъ людемъ кр҃тити ся
ѿ него. чада ехиднова
кто сказа вамъ бѣжати
ѿ градоущаго гнѣва. ство
рите оубо плоды покаянь
я. и не начинаите гл҃ати
въ себе. яко оца имамъ
авраама. гл҃ю вамъ яко въ
здвигноути ѿ камень
я чада аврамоу. оуже се
кыра при корени древа
лежить. все оубо древо
не творяще плода посѣ
каеться и въ огнь въме
щеться. и въпрашахоу
ти и народи оучителю чь
то створимъ. гл҃а имъ и
мѣя двѣ ризѣ да подаи
нѣ имоущемоу. и имѣя
и брашьно такоже твори.
приидоша же и мытари
кр҃тити ся и рѣша к немоу
оучителю что створи
мъ. онъ же рече имъ ничь
то же боле повелѣнаго

вамъ творите. въпрашахоу
тии воини глюще имъ что
створимъ. и рече имъ нико
гоже не обидите ни оклеветаите. и доволни боуде
те оброкы вашими. чаю
щемъ же людемъ и помы
шляющемъ въ срдцихъ сво
ихъ о иоане. еда то есть
хс҃ъ. ѿвеща иоанъ все
мъ глщ҃а. азъ оубо водою кр
щаю вы. градеть же кре
пли мене. емоуже не
смь достоинъ отрешити ремене сапогоу его. и
потребити гоумно свое. и собрати пшеницю въ
житьницю свою. а плеве
лы сожьжеть огнемь не
гасимыимь. многа же и
на оутешаяа благовесто
ваше людемъ.:-
ъ сполнинанье крщ҃ень
я г҃а нашего i҃са х҃а.:-

Наз҃. ев҃. ѿ марка ...

В҃ оно. прииде i҃съ ѿ на
зарефа галилеискаго
и крьтися ѿ иоана въ
иердане. и абие въсходя
ѿ воды и виде разводяща
ся небеса. и дхъ яко голоу
бь сходящь на нь. и бы гла
съ нбсе. ты еси снъ мои въ
злюбленыи. о тебе благо
волихъ.:: и али торьки
е҃ие. ѿ матѳ.....

В҃ оно. прииде i҃съ ѿ гали
леиа на иердань ко иоанȣ
крьтити ся ѿ него. иоа
нъ же глаше к немоу
азъ требоую ѿ тебе крти
тися. а ты грядеши ко
мне. ѿвещавъ же i҃съ рече
к немоу. остани ныне
тако бо подобаеть намъ
всякоу правдоу исполни
ти. тогда остави и. кре
щь же ся i҃съ възиде абие
ѿ воды. и ѿверзоша
ся емоу нбса. и виде
дхъ бжии сходящь. и
градоущь на нь. и се гла
съ нбсе глща. се есть снъ
мои възлюбленыи о немъ
же благоизволихъ.:-
того иоана кртителя ...

ѿ иоан...

В҃ оно. виде иоанъ
i҃са градоуща к себе. и
гла се агнець бжии взе
мля грехы всего
мира. се есть о немь
же азъ рехъ по мне
градеть моужь. иже пре
до мною бы яко перве
мене бе. и азъ не ведахъ
его. да явиться изл҃ю. се
го ради приидохъ азъ во
дою крстяи. и сведите
льствова иоанъ гл҃я. яко
видехъ дхъ яко голоубь
сходящь и пребывающь
на немь. и азъ не видехъ.
и пославыи мя крстити
въ воде тъ ми рече. на
немьже оузриши дхъ схо
дящь. и пребывающь на
немь. се есть кртя дхо
мь стымь. и азъ видехъ
и и сведетельство
вахъ. яко се есть снъ бжии.:-
оу. по [illegible]
е҃ие. ѿ лоук...

В҃ оно. възведенъ бы
i҃съ дхомь въ поустыню иско
ситися ѿ дьявола. и пости ся
м҃ днии и последи възаалка.
и приступивъ искоуситель
рече емоу. аще снъ бжии еси рь
ци да камение се хлеби боу
доуть. онъ же ѿвещавъ рече
емоу писано бо есть не о хле
бе едином живъ боудеть
члвкъ. но о вьсякомь глаголе и
сходящимь из оустъ бжиих.
тогда поятъ и дьяволъ въ с҃ты
и градъ. и постави и на криле
црковнемь. и рече емоу аще
снъ бжии еси. верзи ся ни
зоу. есть же рече емоу писано е
сть. яко аггломъ своимъ за
повесть и на роукахъ възмоуть
тя. да не преткнеши о
камень ногы своея. рече
емоу i҃съ писано бо есть не и
скоусиши г҃а бга своего. пакы
поятъ и дьяволъ на гороу
высокоу зело. и показа е
моу вся црьства всего мира
и славоу ихъ. и рече емоу вся
си дамъ тебе аще падъ по
клонишися мне. тогда рече

имоуі҃съ отонѧдѣ ѡтоно. писа
нобо естьгоубоутвоемоупо
клониши сѧ. итомоуедино
моупослоужиши. тогдаоста
вии дьꙗволъ. исеанг҃липри
стоупиша кнемоу. ислоу
жахоуемоу.

по просвѣщеньи.
еѵ҃е. ѿматѳеꙗ

Вонов. слышавъ і҃съ ꙗкоіо
анъ прѣданъ бы нѿиде въга
лилѣю. ѡставъ назаре
ѳѣ. ипришедъ въсели
сѧ въ капернаоумѣ. въпо
морьи въ прѣдѣлѣхъ нефта
лимлихъ. дасѧ боудеть сѧ
реченое исаиемь прр҃комь гл҃ю
щимь. земѧ заоулонѧ. изе
млѧ нефталимлѧ. поуть
морю ѡбонъ полъ иердана.
галилѣꙗ ꙗзыкъ. людье се
дѧщии вотьмѣ видѣша свѣ
тъ велии. сѣдѧщимъ въ ть
мѣ и сѣни смртнѣи свѣтъ
восиꙗ имъ. ѿтолѣ нача
ть і҃съ проповѣдати игл҃а
ти покаитесь. приближи
бо сѧ цр҃тво нб҃ное.

кз҃ Иерене свѧтыи емоущемъ. іоа
на златоустаго. еѵ҃е. се
пта. въ. в҃.

кн҃ Памѧть стого ефрѣма. еѵ҃е
въ поне. з҃. не. отълоу
кѳ҃ Иерене свѧтыи емоущни стого
игнатьꙗ бгоносьца. еѵ҃е
ла҃ декабрѧ. въ. кс.
Стою коурѣ іоана. еѵ҃е
ноꙗбрѧ. въ. а҃.

МЦА ФЕВРЛ

въ а҃. днь стого млчника
троуфона. еѵ҃е. воу. і

в҃ Вънесенье въ црквь гд҃а на
шего і҃са х҃а. еѵ҃е. ѿлоукы

Вонов. вънесоста родите
лѧ отроча і҃са въ иерсли
мъ поставити и прѣдъ
гдемь. ꙗкоже есть
писано въ законѣ гн҃и. ꙗ
ко всѧкъ младенецъ моу
жьска полоу. разверзаꙗ
ложесна стобѣ наречетьсѧ.
идати жертвоу по рече но
моу въ законѣ гн҃и. бо
въ. два горълици или
два птенца голоубина

Ибѣ чл҃вкъ въ иерсли
мѣ. емоуже имѧ семеонъ.
чл҃вкъ съи праведенъ и бл҃го
честивъ чаꙗ оутѣхы изра
левы. ибѣ д҃хъ ст҃ыи на немь
не видѣти смрти. прѣже
даже видить х҃а гн҃ѧ. при
иде д҃хомь въ црквь. егда въ
ведоша отроча родителѧ
створити по обычаю зако
нномоу о немь. и тъ при
ꙗтъ и на роукоу свою. и
бл҃гослови б҃а и рече. ны
нѣ ѿпоущаеши раба своего
влдко по гл҃оу твоемоу
съ миромь. ꙗко видѣста о
чи мои спсенье твое. е
же еси оуготовалъ прѣдъ
лицемь всѣхъ людии свѣ
тъ въ ѿкровенье ꙗзы
комъ и въ славоу людии
твоихъ изл҃ѧ. и бѣ оц҃ь его
и мт҃и чюдѧщасѧ о гл҃емы
хъ о немь. и бл҃гослови е
онъ б҃а и рече. се лежить на
паденье и на въстанье
многымъ въ изл҃и. и въ зна
менье прорѣчено. и тебе са

моеи дшю проидеть ороу
жье. да ѿкрыютьсѧ ѿ мно
гъ срдць помышленьꙗ. и бѣ
анна прр҃чица дъщи фаноу
илева ѿ колѣна асоурова. си
за мтрѣ въшивъ дн҃ехъ мно
зѣхъ. живъши съ моужемь
лѣ. з҃. лѣ. ѿ дѣвьства свое
го. и та вдова до. о҃. и четы
рьлѣ. ꙗже не ѿхожаше ѿ
цркве постомь и млтвами.
слоужащи дньи нощь. и та
въ тъ часъ приставъши испо
вѣдашесѧ боу и гл҃аше о не
мь. чающимъ избавлѣ
ньꙗ въ иерслмѣ. и ꙗко ско
ньчаша всѧ по закону гн҃ю.
и възвратишасѧ въ галилѣ
ю въ градъ свои назарефъ.
отроча же растѧше и крѣ
плѧшесѧ д҃хмь исполнѧѧсѧ
прѣмоудрости
и бл҃годать бж҃иꙗ бѣ на немъ.

Стого семеона бгоприемль
ца. на ньныи прр҃чцѣ.
еѵ҃е. ибѣ чл҃вкъ въ иерсл
Стою млчницю богафье.
въ. д. декабрѧ

з Памѧть прпбнаго оца
нашего парфѣньѧ. еѵе.
Лѹка. въ. ѕ.
и Стого пррка захарьѧ. еѵе.
въ. е. Септа.
ѳ Стого мчнка анникифора.
еѵе. въ оно възведъ исъ оучи
свои на оучнкы своѧ. въ
пѧ. з. не. ѿ іоана.
аі Стого мчнка власьѧ.
еѵе. въ. в. Септа.
ві Прпбнаго оца нашего азѣнь
тьѧ. еѵе. т. енва. к.
гі Стого апла онисима оу
чнка павла апла. еѵе.
зі въ пѧ. е. не. ѿ лоукы.
Стого мчнка федора тиро
на. Сего празднуемъ
въ. а. ю. Соу. по. еѵе.
Рече гь своимъ оучнкмъ. блю
дѣтесѧ. въ еѵе. 21. не. маръ.
Памѧ оца нашего леонта
папы римьскаго. еѵе.
Септа. в.
кі Стого мчнка поликарпа.
еппа. еѵе. рече гь своимъ
оучнкмъ аще зерно.
кѕ Обрѣтенье главы іоана

пртчѣ. въ оно слышавъ
іоанъ. пн. въ поне
не. ѿ маѳа. рпв.
кѕ Прпбнаго оца нашего тараа
сьѧ. еѵе. Септа. в.

Мсца марта. ла.

а. днь. мчнцѣ евдокие
еѵе. Лѹка. въ. а.
к Стого мчнка федота еппа.
ѳ Стыхъ мчнкъ. м. еѵе.
рече гь притчю сию оуподоби
сѧ црство нбное члвкоу до
ѕі мовитоу. срб. н. не. маѳ.
Стого олезы члвка бжья.
еѵе. в. стхъ вст. ихъ.
ке Благовѣщенье стоие бцѧ.
назарии. еѵе. въ оны въ
ставъши марии анде. пн.
Септа. въ. н.
Налиторьгии. еѵе. ѿ лоук.
Въ оны зачатъ ели са
вифь жена захарьина
и таѧшесѧ. пѧть мць
глющи ıако тако створи
мнѣ гь. во дни въ наже
призрѣ отьѧти поношѣ
нье мое въ члвцѣхъ. въ

шестыи же мць посланъ бы
архнглъ гавриилъ съ нбсе ѿ
ба. въ градъ галилѣискъ
емоуже имѧ назарефъ.
къ двѣ обрѹчени моу
жеви емоуже имѧ иосиф
фъ ѿ домоу двдва. имѧ
двѣ мариѧ. и въшедъ к нѣ
ангелъ рече. радоуисѧ благо
датнаѧ гь с тобою. благо
вленаты въ женахъ. о
на же слышавъши смѧте
сѧ о словеси. и помышлѧ
ше въ себѣ какобоудетъ цѣ
лованье се. и рече ангелъ не
боисѧ марие обрѣте бо бла
годать ѿ ба. и се зачьне
ши въ чрѣвѣ и родиши
снъ. и наречеши имѧ емоу
ісъ. сь боудеть велии снъ
вышьнаго наречетьсѧ. и да
сть емоу гь бъ престолъ
двда оца своего. и вце
литьсѧ въ домоу иаковь
ли въ вѣки. и црствью его
не боудеть коньцѧ. рече же
мариѧ къ ангелоу. како
боудетьсе мнѣ и де моу

жа не знаю. и ѿвѣщавъ
англъ рече и. дхъ стыи
наидеть на тѧ и сила вы
шнаго осѣнить тѧ. тѣ
мь же и наречетьсѧ иже ро
дитьсѧ. сто наречетьсѧ снъ
бжии. и се елисавифь
оужика твоѧ и та зачатъ
сна въ старостьсвою. и се
мць. ѕ. и есть еи нарицѧ
емѣи неплодъви. ıако
не не изнеможеть ѿ бга всѧ
къ глъ. и рече мариѧ се раба
кѕ гнѧ боуди мнѣ по глоу твоемоу.
Съборъ стого архнгла гаври
ла. еѵе. новбра. н.

Мсца априлѧ.

а. в. й. днь. пр...
...
аі Стого оца нашего коузмы
еппа. еѵе. рече гь вы есте
свѣтъ всемоу мирѹ.
ѳі Прпбнаго оца нашего іоана.
еѵе. декар. въ. е.
кг Стого мчнка георьгиѧ.
еѵе. Соу. т. опа.
ке Стого апла еу марка

кн ка. еұе. окта. кі.
Стогоаптла асона и сосипатра. еұе. въ оно время вънидеіс. о. въ па. е. не. ѿ лоукы.
л Стогоаптла ıакова сна зеведѣова еұе. пн. не. а. ѿ лоукы.

Мца ноємвриа въ

а. стго проока иеремиа.
Стогооца нашего офанасья. еұе. въ чс. е. попа. ѿ полоу.
Прпбнаго оца нашего никиты. еұе. в сѣхъ стыи.
Стоим ұнц борины. еұе. дека. въ. а.
Памѧть на нбсн ıавльшаго сѧ ұтнаго крта. еұе. рцѣ глюванашю своюо. пн. къ втр. г. не. попа. ѿ полоу.
Стгоıоана бослова и ұлеі. еұе. ѿ ...
Въ оно стоıахоу при крстѣ іс вѣ мти его и сестра мтре его. мрıа клеопова. и мариıа магдалыни. іс же видѣвъ мтрь и оучнка стоıаща. его же любляше. гла ше мтри жено се снъ твои. по томъ гла оучнкоу се мти твоıа. и ѿ того часа поıатъ ю оучнкъ въ своıа си. се есть оучнкъ свѣдитѣльствоуıа о сихъ и же написа си. и вѣмы ıако истинно есть свѣдѣтельство его. соуть же и ина многа ıаже створи іс. ıаже аще по единомоу писана бывають. ни сам мню всемоу мироу вмѣстити пишемыихъ книгъ аминь.
і Стогоаптла симона. еұе. кн. июна. а.
Стго мұнка мокиıа. еұе. в сѣхъ стыхъ.
ка Стгоблговѣрнаго цра нашего костантина. и мтре его олены. еұе. ѿ полоу.
Ѧ рѣчи вѣ входѧ и дверьми. тать есть и оубиникъ. а входѧ и дверьми пастырь есть овьцамъ. семоу дверьникъ ѿверзаеть. и овьця гласа его слышать. и своıа овьця зоветь по имени. и изгонить ıа. и егда своıа ижденеть прѣди ними ходить. и овьця по немь идоуть. ıако вѣдать гласа его. по чюжемь же не идоуть нъ бѣжать ѿ него ıако не знають чюжихъ. гла. овьцамъ моıамъ гласа моего слоушають. азъ зна ю ıа и по мнѣ грѧдоуть. и азъ животъ вѣчный даю имъ. и не погыбноуть въ вѣкы. и не въсхытить ихъ никто же ѿ роукоу моею. оць бо мои иже дасть мнѣ боли всѣхъ есть. и никто же не можеть въсхытити ихъ ѿ роукы оца моего. азъ и оць едино есвѣ.
Прѣтьıе обрѣтение главы ıоана прттуѣ. еұе. феврара. въ. ка.

Мцаиюнıа въ

а. дньстго мұнка ıоустина философа. еұе. ѿ окта. ...
в Стгооца нашего никифора. еұе. ноıабра. въ. гі.
д Стгооца нашего митрофана. еұе. ноıабра. въ. гі.
и Стгоаптла федора стратилата. еұе. февр. г. попа.
аі Стгоаптла варфоломеıа и варнавы. еұе. оу. з. ѿ лоу.
кд Рожтво ıоана кртитела. еұе. ѿ ...
Понеже оубо мнози начаша чинити повѣсть о извѣстьныхъ въ насъ вещехъ. ıако же прѣдаша намъ бывъшеи искони. и самовидьци и слоугы бывъше словеси. изволи сѧ и мнѣ ходившю испервa. по всѣхъ въ истиноу по рѧдоу. писати тебе славный феофиле. да разоумѣеши о нихъ же наоучень еси словеси оутвержениıе. Бысть во дни

ирода цр҃ѩ июдѣискa. жрецъ
нѣкто именемь захарьꙗ.
ѿ чрѣды авиана и жена е-
мѹ ѿ дъщерь нароновъ и имене
мь елисавифь бѣста же о-
ба правна прѣдъ бг҃мь ходѧ-
щa въ заповѣдехъ всѣхъ. и
оправданьихъ гн҃ихъ бе-
с порокa. и не бѣ има чада.
понеже бѣ елисавифь не
плоды. и оба заматорѣвшa въ
д҃нехъ своихъ бѣста. и бꙑ
слоужащю емоу по чиноу
чрѣды своеѩ прѣдъ бг҃мь
по обычаю иерѣискоу.
прилоучи сѧ емоу покa-
дити вшедъшю въ црк҃вь
гн҃ю. и все множьство лю-
дии бѣ млтвоу дѣѩ. въ го-
дъ темьꙗна. и ꙗви сѧ е-
моу анг҃лъ гн҃ь стоꙗ одесъ-
ноую олътарꙗ кадилъна-
го. и смѧте сѧ захарьꙗ. и
страхъ нападе нань. рече
к немоу анг҃лъ гн҃ь не бои сѧ
захарие. зане оуслышана
бы млтва твоꙗ. и жена твo-
ꙗ елисавифь

родить сн҃а тебе и нарешi
имѧ емоу іоанъ. и боудe-
ть радость тебе и веселье.
и мнози о ржтвѣ его възра-
доують сѧ. боудеть бо вели
къ прѣдъ бг҃мь. вина и то-
лоуни не иматъ пити. и доу-
хомь ст҃ымь исполнить
сѧ. еще из оутробы мт҃ре
своеѩ. и многы сн҃ы из҃лвы
обратить къ г҃оу б҃оу ихъ.
и тъ прѣдъ идеть прѣд нимь
д҃хомь и силою илиино ю.
обратить бо ср҃дца на чада
и противныꙗ въ мѫдрости пра-
ведныхъ оуготовати г҃оу
люди съвершены. и ре захарь-
ꙗ къ анг҃лоу по чемоу се
разоумѣю. азъ бо есмь
старъ. и жена моꙗ заматe-
рѣвъши въ д҃нехъ свои-
хъ. ѿвѣщав емоу анг҃лъ.
азъ есмь гавриилъ прѣдъ-
стоѩ прѣдъ бг҃омь. и по-
сланъ есмь гл҃ати тебе и
бл҃говѣстити тебе. и се
боудеши молъча и не мо-
гы и проглати до негоже

д҃не боудеть се. зане не вѣ-
рова словесемъ моимъ. ꙗ-
ко сбоудеть сѧ. и бѣ ша лю-
дье ждоуще захарьꙗ и
чюжахоу сѧ иже медлѧ-
ше въ црк҃ви. и ишедъ же
не можаше гл҃ати к ни-
мъ. и разоумѣша ꙗко
видѣнье видѣ въ црк҃ви.
и тъ бѣ помаваꙗ имъ и
пребыва шенѣмъ. и бы-
ꙗко исполнишѧ сѧ д҃нье
слоужьбы его иде въ до-
мъ свои.:· По д҃нехъ же
сихъ зачатъ елисави-
ѳь и таꙗше сѧ. е҃. м҃цъ
гл҃юще. ꙗко тако створи
ми г҃ь въ д҃ни в нѧже
призрѣ ѿѧти поношѣнь-
е въ чл҃вцѣхъ. елисави-
ѳи же исполнишѧ сѧ д҃нье
родити ен. и роди сн҃а и
слышаша окрьтъ живоу-
щии окрьтъ ржѣнье
ѥѩ. ꙗко възвеличилъ
есть г҃ь млть свою с нею
и радовахоу сѧ с нею. и
бысть же въ. и҃. д҃нь. при

идоша обрѣзатъ отроча-
те. и нарицахоу ти и и-
менемь оц҃а своего за-
харьꙗ. и ѿвѣщавъши
м҃ти его рече. да наре-
ть сѧ имѧ емоу іоанъ.
и рѣша к нѣи ꙗко никто
же есть ѿ рѫжѣнья твое-
го иже нарицаеть сѧ и-
менемь тѣмь. повѣда-
хоу же оц҃ю его. како и
хощеть нарещи. и испро-
шь дъщицю написа гл҃ѧ
иоанъ есть имѧ емоу.
и чюдиша сѧ вси. и ѿве-
рзоша же сѧ оуста его а-
бье и ꙗзыкъ его. и гл҃а-
ше бл҃гословѧ б҃а. и бы на вь-
сѣхъ страхъ живоущи-
хъ окрьтъ вь всеи странѣ
июдѣистѣи. повѣдае-
ми бывахоу вси гл҃и сии.
и положиша вси на ср҃дци-
хъ своихъ гл҃юще. что
оубо боудеть отроча
се и бо роука г҃нѣ бѣ с ни-
мь. и захарьꙗ оц҃ь его
исполни сѧ д҃ха ст҃а. и пр-

чьствовашета. благовленъ
гьбѣнзлѣвъ. ꙗкопосѣтни
створиизбавлѣньелюде
мъсвоимъ. итыотроча
прркъвышнагонарѣшисѧ.
прѣдоидешибопрѣдълицє
мьгнимьоуготоватипоу
тиего. отрочажерасташе
икрѣплашесадхомь. ибѣ
въпоустынииидоанеꙗвлѣ
ньꙗсвоеговъизлю :: —
Стогосамъпсона :: є чє. соу
аі. ѿ лоу ...
Врѣтѣньемощиистою
коураноана. є чє. г енъ
вара. в ъ. ла ....
Стоюаптлоупетраипавла.
є чє. ѿматья ..
Вьоно. приидеісъвьсь
траныкесарьꙗфили
повы. оупрашашеоуче
никысвоеглѧ. кого
мѧглютьчловцисна
чловча. онижерѣшаони
иоанакртитела. инии
женлью. дроузииженеєре
мѣю. илиедииогоѿпро
къ. глаимъвыжекогомѧ

глетебыти. ѿвѣщавъже
симонъпетръретьіи
хъсисбаживаго. иѿвѣ
щавъісърееимоублжнъ
єсисимоневарьиона. ꙗ
коплотьикровьнеꙗвите
бе. ноѿцьмоиижеесть
нанбсехъ. азъжеглю
тебеꙗкотыесипетръи
насѣмькамениизижю
црковьмою. ивратаадо
ванеоудолѣютьеи. ида
мьтиключацртваибна
го. иегожесвяжешина
землибоудетьсвязанъ
нанбсехъ. иегожеаще
разрѣшишиназемли. боу
детьразарѣшенънане
бесехъ :: —
Стыхъаптлъ. ві ....
є чє. ѿ марка. ...
Вьоно. възидеісъна
гороуипризваꙗжеса
мъвъсхотѣ. ипдоша
кнемоу. исътвори
ві. даоудоутьсь
нимь. идапослетѥ
проповѣдати. имѣтѣ

тивласть. ицѣлитине
доугыиизгонитибѣсы.
иположисимонеоуимѧ
петръ. иꙗковасназеве
дѣова. иоабратаиꙗко
вла. иположиимаимѧ
ни. воанергесъ. ижее
стьснагромова. иандрѣ
ꙗифилиппа. иварѳоло
мѣꙗиматьѳѣꙗмы
тарѧ. иѳомоуиꙗкова.
иѳадѣꙗ. исимонака
нанита. июдоускарио
тьскагоижепредасть.
ипризвавъобанадесать
иначаꙗслати. два. два.
идаꙗшеимъвластьна
дхынечистыꙗ. изапо
рѣтиимъдаиичьсоже
невъзмоуть (напоуть). нътокмо
жезлъєдинъ. нимѣ
ханихлѣбанипримпоꙗ
сѣмѣди. нъобоувены
въсандалья. инеобла
чнтисавъдоброуризоу.
иглашеимъидежеаще
вънидетевъдомътоу
прѣбываите. донде

жеизидетеѿтоудоу. ѿтра
сѣтеипрахъижеестьпо
догамивашимивъпо
слоушьствоимъ. аминь
глюваммъ легъчѣебоу
детьсодомоуигоморроу
въдньсоудныинежегра
доутомоу. ишедъшепро
повѣдахоудапокаютъ
сѧ. ибѣсымногыизго
нахоу. имазахоума
сломьдрѣвѧныимь. и
многынедоужьныꙗ
ицѣлахоу :: —

МЦА [illegible] В.

Стоюкоузмыидамьꙗ
на :: є чє. ноꙗбрѣ въ. а ...
Положеньеризыстые
бцѣвлахерне :: є чє.
марта. въ. ке ...
Стогополикарьпа :: —
є чє. февраря. кг ...
Стогопрокопье. є чє.
рѣгынзаповѣдаювамъ.
нши. въстратехъ. въпе
Стоемоучнѣневъфимь
е. є чє. въпоне. д.
в ... лоу ...

[С]тыхъ оць . х҃л . иже въ ха
лъкидонѣ . е уе . въ . аі .
[М] окта . —
[.]ррканлье . е уе . на прѣ
ображеньие . п ино . —
[У]спѣньие ст҃ыя аньны
м҃тре ст҃ые бц҃ѣ . —
е уе ѿ лѵарьыка . —
[В]ъ оно приидоша м҃ти его
и братья его . и вънѣ
стояще послаша к не
моу зовоуще . и сѣда
ше о нѣмь народъ много.
рекоша же емоу се м҃ти
твоя и братья твоя . и се
стры твоя вънѣ ищють
тебе . ѿвѣщав же имъ гл҃а
кто есть м҃ти моя и бра
тья моя . и съгледа съ
дащая о крт҃ъ его . и гл҃а
се м҃ти моя . и братья мо
я . иже бо аще творить во
лю б҃жью . се братъ мой
и сестра моя и м҃ти мо
я есть . —
[С]того пантелѣимона . —
уе . соу . г . и опа . —
[С]того калинника . е уе .
соу . г . и опа . —

[Мѣсяца августа]

[С]тыхъ макавеи . е уе .
соу . г . и опа . —
[П]ренесенье мощи ст҃ого
первомч҃нка стефана .
е уе . не . і . ѿ м҃ѳ . —
[С]тыхъ оць далъмата . фа
оуста . исакья . —
[П]рѣображенье г҃а нашего
і҃са х҃а . и азар . е уе . ѿ мла
[В]ъ оно . поятъ ісъ петра и
якова и иоана . и възве
де я на гороу высокоу
едины . и прѣобра
зися прѣдъ ними . и ризы
его быша блещащеся .
бѣлы зѣло яко снѣгъ . а
ц҃ѣхъ же не може бѣлило
на земли обѣлити . тако
и явися има моисии о и
лье ю . и бѣста гл҃юща съ
х҃мь . и ѿвѣщав петръ
гл҃а і҃сви равви . добро е
сть нам здѣ быти . съ
творим три сѣни тебе е
диноу . и моисию едино
у . и илье единоу . не вѣ
дяше бо что гл҃еть прѣстра
шьни бо бѣяхоу . бы же о
блакъ осѣняя и прииде
гл҃а из облака . се есть с҃нъ
мои възлюбленый и послоу
шайте его . и внезапоу въ
зрѣвъше никогоже не ви
дѣша к томоу . но іс҃а еди
ного съ собою . сходяще
м же им съ горы . запь
рѣти им да никомоу
же не повѣдать яже видѣ
ша . токмо егда с҃нъ ч҃л
в҃ьскыи из м҃ртвых въ
скреснеть . — а се на ли
тоургии е уе . ѿ м҃л[.]
[В]ъ оно поятъ ісъ петра
и якова и иоана брата е
го . и възведе я на го
роу высокоу едины
и прѣобразися прѣд ни
ми . и просвѣтѣся лице е
го яко слн҃це . и ризы е
го быша бѣлы яко снѣгъ .
и се явистася има мои
си и илья с нимь гл҃юща . ѿ
вѣщав же петръ рече к оу
г҃и добро есть нам здѣ
быти аще хощеши да
створим здѣ три сѣни .
тебе единоу . моисеови
единоу . и илье единоу . и
еще же емоу гл҃ющю се обла
къ свѣтелъ осѣни я . и се
гл҃а из облака гл҃а . се е
сть с҃нъ мои възлюбленый
и о нѣмь же бл҃гоизволи
хъ того послоушайте . и
слышавъше оу ч҃нци его
падоша ниць . и оубояша
ся зѣло . и приступль ісъ
прикоснуся их . и рече
имъ не боитеся . възведъ
ше же очи свои . никого
же не видѣша . токмо іс҃а
единого . и сходящем
же с горы заповѣда и
м ісъ гл҃а . никомоуже
не повѣдите видѣнья .
доньдеже с҃нъ ч҃лвч[.]скы
из м҃ртвых въскреснеть . —
[С]того лаврѣнтья . е уе .
соу . е . и опа . —
[У]спенье ст҃оѥ бц҃ѣ . —
уе . ѕ . н . септа . —
[П]ренесенье оуброуса . —

чє. в самн҃ѣ прѣдана бы
ша. въ понє. ʒ. нє. ѿ лоу:
ІЄ·Ѳ· Оусѣкновєниє главы Іоа
на крстителꙗ: єѵⷢ҇є. ѿ марка
Въ оно слышавъ иродъ
црь слоухъ хвъ ꙗко ꙗвѣ
бы имѧ єго. и глаше ꙗ
ко Іоанъ крстанъ в
ста ѿ мртвыхъ. и єго ра
ди силы дѣютьсѧ онѣмь.
ини глахоу ꙗко пррк єсть
ини жє глахоу ꙗко илиꙗ є
сть. или ꙗко єдинъ ѿ пррк.
къ. слышавъ жє иродъ рє.
ꙗкожє єгожє оусѣкноухъ
Іоана тъ въста ѿ мртвы
хъ. тъ бо иродъ пославыꙗ
тъ Іоана. и свꙗзавъ и въ
сади и въ темьницю: иродь
ꙗды ради жены брата сво
єго филипа. ꙗко ожени
сѧ єю. глаше бо Іоанъ и
родоу. ꙗко нє достоить тє
бе поꙗти жєны брата сво
єго. иродьꙗ жє гнѣваше
сѧ нань. и хоташе оуби
ти и и нє можаше. иродъ
бо боꙗше сѧ Іоана. вѣды

...глофа... вана.
...знмоді

и єго моужа праведна и
ста. и хранѧше и послоу
шаше єго. много твора
ше и въ сласть послоушаше
єго. и приключи въшюсѧ
дни потрѣбноу. єгда иро
дъ ржтвоу своємоу вєчє
рю твораше. кнѧзємъ сво
имъ и тоусѧщникомъ.
и старѣишинамъ галилѣ
искамъ. и въшедъши дъ
щи єи иродьꙗдѣ и плѧса
въши. и оугоди иродоу. и
соущимъ с нимь. рєчє жє
црь дѣвици проси оу мєнє. и
єгожє хощеши дамь ти
и до полоу црства моєго.
она жє шедъши к мтри
своєи что прошю. она жє
главы
рє Іоана крстителꙗ. и въ
шедъши абьє со тъщаниє
мь к црви просѧщи.
хощю да ми даси нынѣ оу
сѣченоу главоу Іоана кр
стителꙗ. и прискорбенъ
бывъ црь клѧтвы ради и
възлежащиихъ с нимь. нѣ
въсхотѣ ѿрещисѧ. на бьє

...знлѧ...

посла црь воина. и повелѣ оу
сѣкноувъши принести гла
воу єго. онъ жє шедъ оусѣ
кноу и въ темници. и при
несе главоу єго на блюдѣ. и
дасть дѣвици. и дѣвица дасть
мтри своєи. и слышавъ
шє оученици єго приидоша и
възѧша тѣло єго и поло
жиша въ гро[...]бѣ. и собра
шасѧ апто[...]ли ко Ісоу.
и възвѣстиша ємоу вса
єлико створиша и єлико
наоучиша:
оложєниє поꙗса стꙑꙗ
бцѧ въ халкопратии:
чє. юлꙗ. пи. въ. в. днь

[illegible]

Въ оно. єдиномоу на де
сѧть оученикъ идошавъ
галилѣю горою. ꙗмо
жє повелѣ имъ Ісъ.
и видѣвъшє и поклониша
сѧ ємоу. ови жє оусоумѣ

нѣшасѧ. и пришедъ Ісъ
глаголаше к нимъ рєкъ и. дана ми
єсть всꙗка власть на нбсе
си и на земли: шедъше на
оучите всꙗ ꙗзыкы крстѧ
щєꙗ во имѧ оца и сна и стго
дха. оучаще ꙗ блюсти
вса єлико заповѣдахъ ва
мъ. и сє азъ с вами єсмь. вса дни
до скончаниꙗ вѣка
амин. [illegible]

Въ оно мимошєдъши соу
ботѣ. мариꙗ магда
лыни. и мариꙗ иꙗко
влѧ и саломии. коу
пиша ароматы да пришє
дъшє помажють и. и зѣ
ло заоутра въ єдиноу соу
тоу. приидоша на гробъ
въсиꙗвъшю слнцю. и гла
хоу к собѣ кто ѿвалить
намъ камєнь ѿ двьри
гробоу. и возрѣвъшє ви
дѣша ꙗко ѿвалєнъ бѣ ка
мєнь бѣ бо вєлиєъ зѣло.
и вълѣзъшє въ гробъ ви
дѣша оуношю сѣдѧща о

дѣна въ одеждю бѣлоу. и оу
жасоша са. онъ же гла
ла имъ не оужасаите са. іс҃а
ищете назарѧнина распѧ
тага въста нѣ сде. се мѣ
сто идеже положиша и.
но идѣте рьцѣте оуч҃нко
мъ его и петрови. яко
варяеть вы въ галилеи.
тоу и видите и якоже рева
мъ. и шедъше же бѣжа
ша ѿ гроба. имаше же ꙗ
трепетъ и оужасъ. и ни
комоуже ничесоже не рѣ
коша. боꙗхоу бо са.
[illegible]
...оно. въскресъ же въ за
оутра въ первоую собо
тоу. яви са прѣже
марьи магдалы
ни. из нея же изгъна
з҃. бѣсъ. она же шедъ
ши възвѣсти бывъши
мъ с нимъ плачющим
ся и рыдающимъ.
они же слышавъше ꙗ
ко живъ есть. и видѣ
нъ бы ею. не яша вѣры.

по сихъ же двѣма ѿ ни
хъ идоущема яви са и
нѣмь образомь идоуще
ма на село. и ти тѣма вѣры
не яша. послѣде же въ
злежащемъ имъ ѥди
номоу на десяте яви са.
и поноси невѣрьствью и
хъ и жестосердью ихъ.
яко видѣв[illegible] въшедъша и
говѣста [illegible] въставъша ѿ
мртвыихъ. не яша вѣры
и рече имъ шедъше въ вес
миръ. проповѣдаите е
ѵнглье всеи твари. иже
вѣроу иметь и крьстить са
спсенъ боудеть. а иже не
иметь вѣры осоуженъ
боудеть. знамениꙗ же
вѣровавъшихъ послѣд
ствоують си. именемь
моимь бѣсы ижденоу
ть. языкы възглють но
вы. въ роукахъ змья
змоуть. аще смртно
что испьють ни вьто же
ихъ не врѣдить. на не
жныꙗ роукы възлож

ть и съдрави боудоуть. гь
же іс по глани его възне
се са на нбо и седе одесноу
юба. они же шедъше про
повѣдаша всюдоу. гоу по
спѣшьствоующю и слово оу
твержающю. послѣдьстъ
воующимъ знамениꙗмь
аминь. ѥу҃. г҃. въ все
[illegible] ѿ марка
...во едино въ единоу собо
тоу. зѣло рано приидо
ша жены на гробъ. не
соуща яже оуготова
ша ароматы. и етеръ
с ними. и обрѣтоша же
камы [illegible] ѿвалень ѿ гро
ба. и въшедъше не обрѣ
тоша тѣлесе гн҃я іс҃а. и бы
недомыслящемъ имъ [illegible]
о семь. и се моужа два
стаста вн ихъ въ ризахъ
блъщащихъ са. и пристра
шнома же имъ бывъше
мъ. и поклоньшемъ ли
ца на землю. рѣша к нимъ
что ищете живаго съ ме
ртвыими. нѣсть съде нъ въскр

се. помяните ѣкоже
глаше вамъ и еще сы и с ва
ми въ галилеи. глгл яко
подобаеть сноу ч҃лвчю
прѣданоу быти в роуцѣ
ч҃лвкъ грѣшникъ. и ра
спатоу быти и третии
днь въскрсноути. и по
мяноуша глы его. и въ
звратиша са ѿ гроба. и въ
звѣстиша вса си единомо
у надесять. и всѣмъ
прочимъ. бяше же мрии
магдалыни и иоана и
мрья иаковля. и проча
ꙗ с ними. яже глааша к
аплмъ си. и явиша прѣ
д ними яко бладиглани
хъ. и не имѣхоуть и
мъ вѣры. петръ же въ
ставъ тече къ гробоу. и
приникъ видѣ ризы е
дины лежаща. и иде въ
себе дивя са бывъшемоу.
[illegible]
...о. петръ въставъ
тече къ гробоу. и при
никъ видѣ ризы едн

ны лежаща. и иде въ себе
дивѧсѧ бывъшемоу. и се
два ѿ нихъ бѣста идоуща
въ тъже дн҃ь въ весь ѿсто
ѩщюю поприща ѿ иер҃слн
ма. иеже имѧ емаоу
съ. и та бесѣдоваста къ
себе о вьсѣхъ приключьши
хъсѧ. и бы҃ бесѣдоующема
има к себе. и стѧзающема
сѧ. и самъ і҃съ приближисѧ
идѧше с нима. очи же ею
держастасѧ да иего не по
знаета. рече к нима что
соуть словеса си ониже
стѧзаета сѧ к себѣ идоу
ща и еста дрѧхла. ѿвѣща
же единъ емоуже имѧ
клеопа. рече к немоу ты
ли единъ пришлець еси
во иер҃слмѣ. и не чюли
бывъшихъ въ немь во
дн҃и сиꙗ. рече има кыхъ
онаже рекоста емоу ѩже
о і҃сѣ назарѧнинѣ. иже
бы мужь прркъ силенъ.
дѣломь и словомь прѣдъ
бм҃ь и всѣми людьми. и

како прѣдаша и архиие
рѣи и кнѧзи наши на осоу
жѣнье смрти. и распѧша
и. мы же снадѣѩхомъсѧ
ꙗко сь есть хотѧи избави
ти и҃злѧ. нъ и надо всѣми
трети и дн҃ь имать ѿне
лѣже си быша и жены ете
ры ѿ нас оужасиша ны бы
въша рано въ гроба. и не
обрѣтоша телесе его. при
доша глюще. ꙗвлѣниꙗ
и г҃ла видѣша иже глють и
жива. и доша же етери ѿ
нас къ гробоу. и обрѣто
ша тако ꙗкоже и жены ре
коша. и тъ рече к нима о не
смысльнаꙗ и неразоумъ
наꙗ срдцемь вѣровати
о всѣхъ. ꙗже глаша прци.
не таколи подобаше постра
дати хоу. и вънити въ сла
воу свою. и начень ѿ моисѣ
ꙗ и ѿ всѣхъ прркъ сказа
ше има писаниꙗ. ꙗже бѣ
хоу о немь. и приближи
сѧ въ весь въ нюже идѧста.
и тъ творѧшесѧ далечеи

ти. и оужаста и глюща о
блазисъ нама. ꙗко при вече
рѣ есть и приклонилъсѧ е
сть оуже дн҃ь. и въниде с ни
ма облѣщь. и бы ꙗко въз
лежеснима. и приимъ
хлѣбъ благови. и преломль
даꙗше има. онѣма же
ѿверзоста сѧ очи и позна
ста и. и тъ нще зе ѿ нею.
и рекоста к себе не срдце ли
бѣ горѧ бѣ въ наю. егда гла
ше нама на поути. и ꙗко
сказаше нама книгы. и
въставъша вотъ час възвра
тиста сѧ въ иер҃слмъ. и о
брѣтоста собъкоупльша
сѧ единогонадесѧть. иже
с нимь бѣахоу глюще. ꙗко
воистиноу въста хъ и ꙗви
сѧ сима. и та повѣдаста
ꙗже быша има на поути.
и ꙗко познасѧ има въ прѣ
ломлении хлѣба.

[illegible]

Въ оно въскрсѣнеъ и
з мертвыхъ. и ста
посрѣдѣ оученикъ сво

ихъ. и гла имъ миръ ва
мъ. оубоꙗвъше же сѧ и при (азъ есмь)
страшни бывше. мнѧхоу
доухъ видѧщь. и рече имъ
что смоущени есте. и по
что помышлениꙗ въхо
дѧтъ въ срдца ваша. види
те роуцѣ мои и нозѣ мои.
ꙗко самъ азъ есмь. осѧжѣ
те мѧ и видите. ꙗко дхъ
плъти и кости не имать.
ꙗкоже мѧ видите имоу
ща. и се рекъ показа имъ
роуцѣ и нозѣ. и еще же не
вѣроующемъ имъ ѿ радо
сти и чюдѧщемъсѧ рече
имъ. имате ли что сьдѣ
но сде. они же даша емоу
рыбы печены часть и ѿ бь
челъ сотъ. и ѥдъ прѣд ни
ми а прочее дасть имъ.
рече же имъ се соуть словеса
си. ꙗже глахъ вамъ не
ще живъ сы. ꙗко подоба
етъ исконьчати сѧ писаны
мъ въ законѣ моисѣѡ
ви. и прорцѣ(х) (и псалмѣхъ). то
гда ѿверзе имъ оумъ

да разоумѣють писанья.
и рече имъ ıако тако ѥсть пи
сано. и тако подобаше по
страдати х҃оу и въскр҃сноу
ти из мр҃твыхъ третии
д҃нь. и проповѣдати вои
мѧ ѥго покаıанье въ ѿпоу
щенье грѣховъ вовсѣхъ
ıазыцѣхъ наченьше ѿи
ѥр҃слма. вы же ѥсте свѣ
дители семоу. и се азъ по
слю обѣтованье о҃ца мо
ѥго на вы. вы же сѧдете
въ градѣ иер҃слимьстѣ
дондеже облечетесѧ си
лою съвыше. изведъ же
ıа вонъ до виѳаньıа. и
въздвигъ роуцѣ свои бла
гослови ıа. и бысть ѥгда
бл҃гословлаше ıа ѿстоупи
ѿ нихъ и възношашесѧ
на н҃бо. и ти поклонишасѧ
ѥмоу. възвратиша
же сѧ въ иер҃слмъ с радо
стью великою. и бахоу
воинноу въ цр҃кви хва
лѧще и бл҃го словѧще
ба амин.

єѵ҃гє. з҃. въскр҃ⷭ. ѿ иоана.

Въ ѥдиноу соуботоу ма
риıа магдалыни при
де заоутра. ѥще
соущи тьмѣ на гро
бъ. и видѣ камень възѧ
тъ ѿ гроба. течеже и приї
де къ симоноу петроу. и
къ дроугомоу оученикоу и
гоже любл҃ѣаше ис҃ъ. и гла и
ма възѧша г҃а ѿ гроба и не
вѣмы къде и положиша. и
зиде же петръ и дроугы
и оученикъ и доста къ гро
боу. и дроугыи оученикъ
течаше скорѣѥ петра.
и прииде же прѣже къ гро
боу. и приникъ видѣ ри
зы ѥдины лежаща. оба
че не вънидe. прииде же
симонъ петръ въслѣдъ
ѥго и вънидe прѣже въ гро
бъ. и видѣ ризы лежа
ща и соударь иже бѣ на
главѣ ѥго. не с ризами
лежащь но особь
свитъ на ѥдином..ь
мѣстѣ. тогда же вън(и)
де и дроугыи оученикъ. при
шедыи къ гробоу. и видѣ
и вѣрова. не оубо вѣдахоу
книгы ıако подобаıеть ѥмоу
из мр҃твыхъ въскрь
ноути. и доста же пакы
въ себе оученика. єѵ҃гє. и҃.

въскр҃ⷭ ... ѿ ио(ана)

Въ оно. мариıа стоıаше
вънѣ гроба плачющи
сѧ. приничевъ гробъ
и видѣ два агг҃ла сѣ
дѧща въ бѣлахъ ризахъ.
ѥдиного оу главы. а дроу
гаго въ ногоу. идеже бѣ
тѣло
лежало ис҃во. и гл҃ста ѥи
она жено чьто плачеши
сѧ кого ищеши. гл҃а има
ıако възѧша г҃а моѥго.
и не вѣмь къде и поло жи
ша. и се рекъши възвра
ти сѧ въ спѧть. и видѣ ис҃а
стоıаща. и не вѣдѧше ıа
ко ис҃ъ ѥ(с)ть. гл҃а ѥи ис҃ъ
жено чьто плачешисѧ
кого ище(ше)ши. она же
мнѧщи ıако вертогра
дарь ѥсть. гл҃а ѥмоу г҃и
аще ты ѥси възѧлъ по вѣ
жь ми мнѣ къде ѥси поло
жилъ и и азъ възмоу и.
гл҃а ѥи ис҃ъ мариıе. обращь
ши же сѧ гл҃а ѥмоу ѥврѣ
искы равви. ѥже нарицаѥ
ть сѧ оучителю. гл҃а ѥи
ис҃ъ мрьıе не прикасаи сѧ
мнѣ. не оубо възидохъ
ко о҃цю моѥмоу. иди же
къ братии моѥи и рьци и
мъ. въсхожю ко о҃цю мо
ѥмоу и о҃цю вашемоу. бо҃у
моѥмоу и боу вашемоу.
прииде мариıа магдалы
ни възвѣщающи оучени
комъ ıако видѣ г҃а и се ре
че ѥи. єѵ҃гє. ѳ҃.

въскр҃ⷭноѥ. ѿ иоана.

Соущю поздѣ въ д҃нь онъ
въ ѥдиноу соуботоу и дьве
ремъ затворенomъ идѣ
же бѧхоу оученици ѥго со
брании за страхъ июдѣи
скъ. прииде ис҃ъ и ста посрѣ
дѣ ихъ и гл҃а имъ миръ ва
мъ. миръ вамъ. и се рекъ
показа има роуцѣ и ноѕѣ

пре ребра своꙗ. възрадова
шаже сѧ оученици видѣвъ
ше г҃а. пакы рече имъ ис҃ъ
миръ вамъ. ꙗкоже посла
мѧ оц҃ь. и азъ посылаю вы.
и се рекъ доунѫ и гл҃а имъ
приимѣте дх҃ъ с҃тыи. и
имъже ѿпоустите грѣхы
ѿпоустѧтъ сѧ имъ. и имъ
же держите держатъ сѧ и
мъ. ѳома же единъ ѿ о
бою на десѧте нарицаемыи
близнецъ не бѣ тоу с ними
егда приде ис҃ъ. гл҃а
хоу же емоу дроузии оу
ченици видѣхомъ г҃а. онъ
же рече имъ аще не виждю
на роукоу его ꙗзвы гвозді
иныꙗ. и вложю пръста
моего въ ꙗзвоу гвоздии
ноую. и не вложю роукоу
моеѩ в ребра его не имоу
вѣры. и по осми дни и па
кы бѣхоу вноутрь оуче
ници его и ѳома с ними.
приде ис҃ъ дверемъ зат
вореномъ. и ста посредѣ
ихъ. и рече имъ миръ ва

мъ. потомь гл҃а ѳомѣ
принеси пръстъ твои сѣ
мо. и виждь роуцѣ мои и
принеси роукоу твою. и
вложи в ребра моꙗ и не
боуди невѣренъ нъ
вѣренъ. ѿвѣща ѳома и
рече емоу. г҃ь мои и б҃ъ мо
и. гл҃а емоу ис҃ъ ꙗко видѣ
вь мѧ вѣрова. блажени
не видѣвъше и вѣровавъ
шеи. много же и ина зна
мениꙗ сътвори ис҃ъ прѣдъ
оученикы своими. ꙗже не
соуть писана въ книга
хъ сихъ. си же писана
быша да вѣроуимете ꙗ
ко ис҃ъ есть с҃нъ б҃жии. да
вѣроующе животъ вѣчь
ныи имате во имѧ его.
е... і. въскр. ѿ иоанна.
Въ оно. ꙗви сѧ ис҃ъ оуче
никомъ своимъ въ
ставъ ѿ мьртвы
хъ на мори тивериадьстѣ
мь. ꙗви же с… имъ си
це. бѣхоу в… коупѣ
симонъ петръ. и ѳома

нарицаемыи близнецъ.
и наѳанаилъ ѿ каны гали
лѣискыꙗ. и с҃на зеведѣе
ва и ина два ѿ оученикъ е
го. гл҃а имъ симонъ петръ
иду рыбы ловитъ. гл҃аша
емоу идемъ и мы с тобо
ю. и изидоша и вълѣзоша
въ корабль. и въ тоу
нощь не ꙗша ничьсоже. о
утроу же бывъшю ста ис҃ъ
при езерѣ. не познаша же
оученици ꙗко ис҃ъ есть. гл҃а
имъ ис҃ъ дѣти имате ли
чьто снѣдно. ѿвѣщаша е
моу ни. онъ же рече имъ въ
връзѣте о десноую страноу кора
бра мрѣжа и обрѧщете.
въвьргоша же и к тому
не можахоу привлѣщи е
ꙗ ѿ множьства рыбъ. гл҃а
же оученикъ егоже любл
ше ис҃ъ петрови г҃ь есть. си
монъ же петръ слышавъ
ꙗко г҃ь есть. срачицею прѣ
поꙗса сѧ бѣ бо нагъ и въ
вържесѧ въ море. а дроу
зии оученици кораблецемь

приидоша. не бѣ бо далече
ѿ землѧ но ꙗко двѣстѣ локо
тъ влѣкоуще мрѣжа рыбъ.
ꙗкоже излѣзоша на землю.
видѣша огнь горѧщь и рыбоу
на немь лежащю и хлѣбъ.
гл҃а имъ ис҃ъ принесѣте ѿ рыбы
ꙗже ꙗсте нынѣ. и вълѣ
зъ симонъ петръ. извлѣ
че мрѣжю на землю. полноу
великыхъ рыбъ. р҃. н҃. н҃. и
г҃. и толикоу соущю не про
торже сѧ мрѣжа. гл҃а имъ
ис҃ъ приидѣте обѣдаите.
и никтоже не смѣꙗше ѿ оу
ченикъ его въпрашати ты
кто еси вѣдоуще ꙗко г҃ь есть.
приде же ис҃ъ и приимъ хлѣ
бъ дасть имъ. и рыбоу та
коже. се оуже третие ꙗ
ви сѧ ис҃ъ оученикомъ въставъ
ѿ мьртвыхъ. ...
...
Въ оно. ꙗви сѧ ис҃ъ оуче
никомъ своимъ въста
въ ѿ мьртвыхъ. и гл҃а
симоноу петроу. си
моне ионинъ любиши ли

ма пасѣсихъ. гл҃а ѥмоу ѥ
и г҃и ты вѣси ꙗко люблю тѧ.
гл҃а ѥмоу паси овьцѧ моꙗ.
гл҃а ѥмоу пакы второѥ си
моне иониnъ любиши ли
мѧ. гл҃а ѥмоу ѥи г҃и ты вѣ
си ꙗко люблю тѧ. гл҃а ѥмоу
паси овьцѧ моꙗ. гл҃а ѥмоу
третиицею симоне иони
нъ любиши ли мѧ. съжа
ли же си петръ ꙗко рече ѥмоу
третиицею любиши ли мѧ.
гл҃а ѥмоу г҃и ты вьсѧ вѣси
ꙗко люблю тѧ. гл҃а ѥмоу
паси агньцѧ моꙗ. амин
ь аминь гл҃ю тебе ѥгда
бѣ оунъ поꙗсаше сѧ самъ
и хожаше ꙗможе хотѧ
ше. ѥгда же състарѣѥши
сѧ въздежеши роуцѣ твоѣ
и. и инъ тѧ поꙗшеть и ве
деть тѧ. аможе не хоще
ши. се же рече знаменоу
ꙗ кою съмьртью просла
вить ба҃. и се рекъ гл҃а ѥ
моу по мнѣ иди. обра
щь же сѧ петръ видѣ оуче
ника ѥгоже любляше ис҃ъ

и поущавъ слѣдъ. иже въ
злеже на вечери на перьси ѥ
го. и рече г҃и кто ѥсть прѣдаѧ
и тѧ. сего видѣвъ петръ гл҃а
ис҃ви г҃и а сь что. гл҃а ѥмоу
ис҃ъ аще хощю да тъ прѣбы
ваѥть. доньдеже прииду
что ѥсть тебе ты по мнѣ
гради. изиде же слово се въ
братию. ꙗко оученикъ тъ не оу
мьреть. и не рече ѥмоу ис҃ъ ꙗ
ко не оумьреть. но аще хо
щю да тъ прѣбываѥть до
ньдеже прииду что ѥсть
тебе. се ѥсть оученикъ свѣдѣ
тѣльствоуꙗи о вьсѣмь и сна
писавы си. и вѣмы ꙗ
ко истинно ѥсть свѣдѣте
льство ѥго. соуть же и ина
многа знамениꙗ ꙗже сь
твори ис҃ъ. ꙗже аще по ѥди
ному писана быша. ни
самомоу мню вьсемоу ми
роу вмѣстити пишемы
хъ книгъ аминь.

...ѥѵ҃г и
...июнѧ:
за памѧть троусаи страха
велико ѥѵ҃г. окта. ко҃.
звѣздожьчью. и на брань
ѥѵ҃г. ѿ марка.

Въ егда же имате вѣроу
вьжью аминь гл҃ю вамъ
ꙗко иже аще речеть горѣ се
и двигни сѧ и въвьрзи сѧ
въ море. и не въсоумнить
сѧ въ срдци своѥмь. и вѣ
роуѥть ꙗко же гл҃еть
бываѥть. боудеть ѥмоу
ѥже аще речеть. сего ради гл҃ю
вамъ. вьсѧ ѥлико аще мо
лѧще сѧ просите вѣроу
ѥте ꙗко приимете и боу
деть вамъ. и ѥгда стои
те молѧще сѧ ѿпоущаите
аще что имате на кого.
да и оць вашь нбсныи ѿпоу
стить вамъ прѣгрѣше
ниꙗ ваша. аще ли не ѿпоу
щаѥте и оць вашь ѿпоу
стить вамъ прѣгрѣшени
и вашихъ. просите да
сть сѧ вамъ. ищете обрѧ
щете толцѣте и ѿверзе
ть сѧ вамъ. вьсѧкъ бо про

сѧи приѥмлеть. и ищаи
обрѧщеть. и толкоущее
моу ѿверзеть сѧ.

На дьмаслоѥмь. ѥгда тво
рѧть. з҃. поповъ. и над
болѧщимь. ѥѵ҃г. ѿ мата

Въ оно. призва ис҃ъ оба
надесѧть оученика своꙗ.
и нача [illegible]
тъꙗ [illegible]
слати. два [illegible]
два. и даꙗ [illegible]
ше имъ вла[illegible]
сть на доусѣхъ
нечистыхъ и запрѣти
имъ. да ничьто же не въ
змоуть на поуть тъкмо
жезлъ. ни пиры ни хлѣ
ба. ни при поꙗсѣ мѣди.
нъ обоувени въ саньда
лиꙗ. и не облачити сѧ въ
дъвѣ ризѣ. и глаше имъ и
деже коли вьходите въ
домъ. тоу прѣбыва
ите дондеже изидете ѿ
тоудоу. и ѥлико аще не
приимоуть васъ ни по
слоушають васъ. и исхо

помани ги [illegible] хведора

дащеѿтоудоу ѿтрѧсѣте
прахъ иже есть под ногама
вашима въ послоушьство
имъ. аминь гл҃ю вамъ.
ѿрадънѣе боудеть содо
момъ и гоморѣмъ
въ дн҃ь соудныи. неже гра
доу томоу. и шедъше про
[illegible] повѣдахоу
[illegible] да покаю
[illegible] тьсѧ. и бѣ
[illegible] сы мнogы
[illegible] изгонѧхоу. и
[illegible] мазахоу масло
мь. и мнogы недоужны
ицѣлѣахоу:–
дроугою. ѿмаѳа. соу. д.
трѣтыею. еу҃е. нцн. но
аврѧ. въ а҃ дн҃ь:–

[illegible]

АСЕ ВЪІМАЦЪ
еу҃иа. въскрсная:–
ѿ въскрсеныя гн҃ѧ. до пань
тикостьѧ:– на въскрсе
нье гн҃е на заоутрни. еу҃е.
не учтеть. но на вечерни
учтеть. соущю по ѣдѣ
не. в. по пасцѣ. фомина
на заоутрни. еу҃е. а. не. г.
еу҃е. д. не. д. еу҃е. з.
не. е. еу҃е. и. не. ѕ. еу҃е. і.
на възнесенье гн҃е на за
оутрни. еу҃е. г. въскрсное.
не. з. еу҃е. в. не. пань
тикостьная. еу҃е. ѳ.
не. вс҃ѣхъ ст҃ыхъ:–
гла. и. еу҃е. а. въскрсно.
аптлъ. не. а. еу҃е. не. а.
ѿмаѳа:–
Гла. а. еу҃е. в. аптлъ. не.
в. еу҃е. не. в. ѿмаѳа:–
Гла. в. еу҃е. г. аптлъ.
не. г. еу҃е. не. г. ѿмаѳа
Гла. г. еу҃е. д. аптлъ. не.
д. еу҃е. не. д. ѿма:–
Гла. д. еу҃е. е. аптлъ. не.
е. еу҃е. не. е. ѿмаѳа:–

а. е. еу҃е. ѕ. аптлъ. не. ѕ.
е. не. ѕ. ѿмаѳа:–
а. ѕ. еу҃е. з. аптлъ. не.
еу҃е. не. з. ѿма:–
а. з. еу҃е. и. апслъ. не. и.
е. не. і. ѿмаѳа:–
а. и. еу҃е. ѳ. аптлъ. не. ѳ.
е. не. ѳ. ѿмаѳа:–
е гласи вторни:–
а. а. еу҃е. і. въскрсное.
тлъ. не. і. еу҃е. не. і. ѿма:–
а. в. еу҃е. аі. аптлъ. не.
еу҃е. не. аі. ѿмаѳа
а. г. еу҃е. а. аптлъ. не.
еу҃е. не. ві. ѿма:–
а. д. еу҃е. в. аптлъ. не.
еу҃е. не. гі. ѿма
а. е. еу҃е. г. аптлъ. не.
еу҃е. не. ді. ѿмаѳа:–
а. ѕ. еу҃е. д. аптлъ. не.
еу҃е. не. еі. ѿма:–
а. з. еу҃е. е. аптла. не. ѕі.
е. не. ѕі. ѿмаѳа:–
а. и. еу҃е. ѕ. аптла. не. зі.
е. не. а. ѿлоу:–
е. гласи третьни:–
а. а. еу҃е. з. аптлъ. не. иі.
е. не. в. ѿлоу:–

Гла. в. еу҃е. и. апт. не. ѳі.
еу҃е. не. г. ѿлоу:–
Гла. г. еу҃. ѳ. апт. не. к.
еу҃е. не. д. ѿлоу:–
Гла. д. еу҃. і. апт. не. ка.
еу҃е. не. е. ѿлоу:–
Гла. е. еу҃. аі. аплъ. не. кв.
еу҃е. не. ѕ. ѿлоу:–
Гла. ѕ. еу҃. а. апт. не. кг.
еу҃е. не. з. ѿлоу:–
Гла. з. еу҃. в. апл. не. кд.
еу҃е. не. и. ѿлоу:–
Гла. и. еу҃е. г. апт. не. ке.
еу҃е. не. ѳ. ѿлоу:–
асе. гласи. четвертии:–
Гла. а. еу҃е. д. апт. не. кѕ.
еу҃е. не. і. ѿлоу:–
Гла. в. еу҃е. е. апл. не. кз.
еу҃е. не. аі. ѿлоу:–
Гла. г. еу҃е. ѕ. аптлъ. не. ки.
еу҃е. не. ві. ѿлоу:–
Гла. д. еу҃. з. апт. не. кѳ.
еу҃е. не. гі. ѿлоу:–
Гла. е. еу҃е. и. апта. не. л.
еу҃е. не. ді. ѿлоу:–
Гла. ѕ. еу҃е. ѳ. апт. не. ла.
еу҃е. не. еі. ѿлоу:–
Гла. з. еу҃е. і. апл. не. лв.

єѵ҃г. зч҃. 23. ѿлоу҃

Гла. и. єѵ҃г. аі. апт. нв҃. лг҃.
єѵ҃г. нв҃. ѕі҃. ѿлоу҃

А҃се. гласи. патни.

Гла. а҃. єѵ҃г. а҃. Гла. в. єѵ҃. в҃.
Гла. г. єѵ҃. г҃. Гла. д҃. єѵ҃. д҃.
Гла. є. єѵ҃. є҃. Гла. ѕ. єѵ҃. ѕ҃.
Гла. з҃. єѵ҃. з҃. Гла. и. єѵ҃г. и҃.
Гла. а҃. єѵ҃. ѳ҃. Гла. в҃. єѵ҃г. і҃.
Гла. г҃. єѵ҃г. аі҃.

Въ лѣт [illegible] мѣсѧца фе
враря. в [illegible] днь. въ днь
честьнѣ приподобьною кнѧжѣ
нии. немантоюрьа. прии
хътинши жевалѧнхъсѣ
доровьи. роукою грѣшна
го раба божиа георьгиа доу
хѡвоутора. исконъчашасѧ
книгы сиꙗ въ честь и въ
собѣ на спсеньи. ѿ своѥго
довола. а вы господо. и бра
тьꙗ. и оци. исправливающе
чьтѣте. не кльноуче. но по
минаюче [illegible] цѣ, да и боудоу
и сде опщьник (?) хоудыи аль
и малоаль грѣшни аль. простѣ
те бл҃гоже. [illegible] аминь [illegible] амин.
[illegible] инь.

Книга Галицкаго въ XIII столѣтіи въ Львовѣ / въ Галиціи — въ 1292 году
или въ 1283 ...

181 / 1874

Въ сей рукописи сто семьдесять
пять ~~[illegible]~~ (175) листовъ.

Библіотекарь И. Бобчевъ

8/II 47 г. [illegible]

181/0674

175 листовъ на последнемъ [illegible]

Въ сей рукописи
сто семьдесять
пять (175) листовъ

1897 III/3 III/4

В рук. книге — сто восемьдесят (180 = V + 175) пронумерованных листа, при чем, „вкладной (V) лист использован" положен под верхней крыш-
кой переплета. — Павлов Попов —
19 декабря 1950 г.